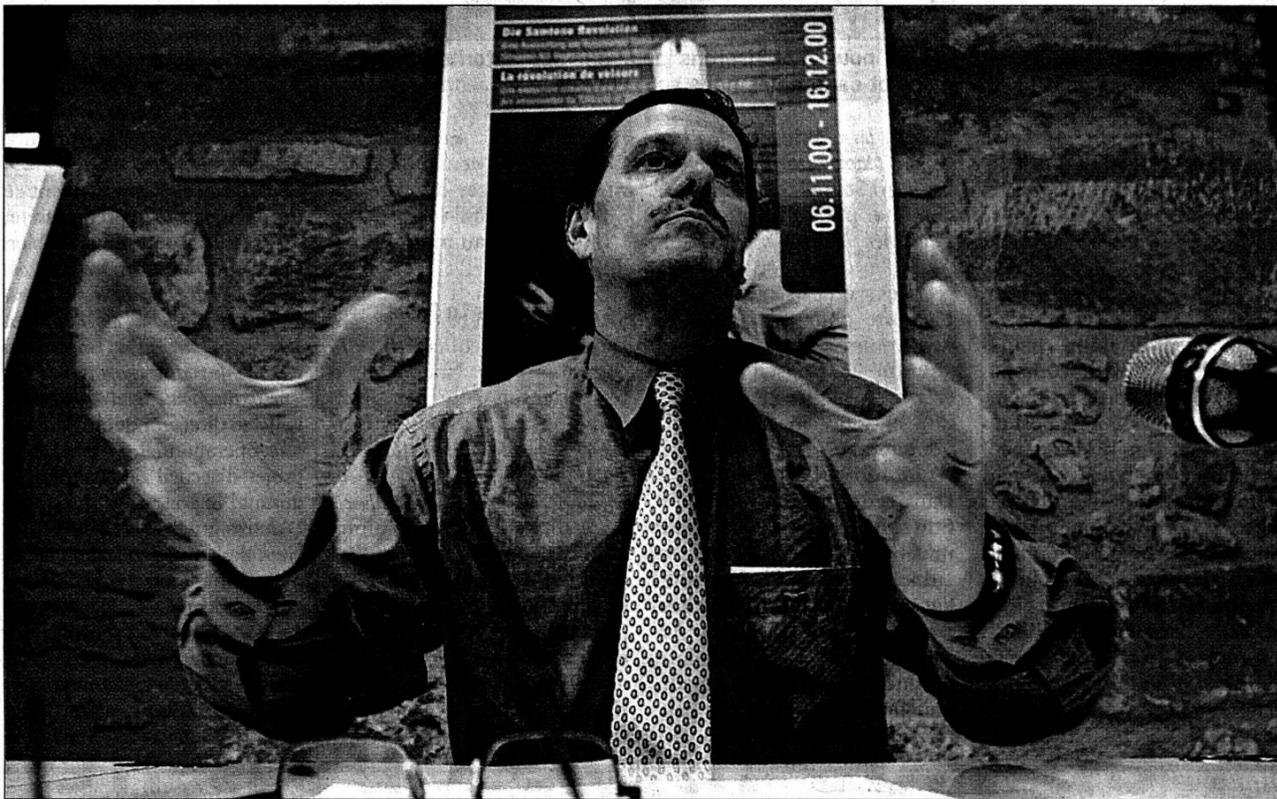


Les délits des étrangers

Criminalité ■ Les candidats à l'asile et les hommes de moins de 30 ans se retrouvent en première ligne. Des mesures pour enrayer le mal



Oui, le taux de criminalité des étrangers est – dans notre pays – supérieur à celui des Suisses. Un groupe de travail Confédération-cantons propose un mélange de mesures d'intégration, de contrôle et de répression. Ainsi, les étrangers sont majoritaires dans les condamnations pénales (46,3% en 1998). La proportion des condamnés – mesurée à la population adulte de chaque catégorie – est de 0,8% pour les Suisses, 1,3% pour les étrangers, 7,8% chez les requérants d'asile. Attention! Malgré une forte population étrangère, la Suisse présente, en comparaison internationale, une criminalité basse.

■ page 31

Le conseiller d'Etat thurgovien Roland Eberle, coprésident du groupe de travail «Criminalité des étrangers».

PHOTO A-KEYSTONE

Au moins neuf personnes tuées «pour leur bien» par un infirmier dans un centre médico-social lucernois. De quoi relancer le débat sur l'euthanasie, avec pour principal résultat de classer une fois de plus les avis en deux clans: ceux qui sont pour; ceux qui sont contre. Et on se traitera soit d'assassins, soit de bourreaux. (Lire page Société)

OPINION

La loi punit l'euthanasie «active directe», par laquelle une substance est administrée pour entraîner la mort, même à la demande du patient. Le député et oncologue Franco Cavalli propose de l'autoriser sous conditions (maladie incurable et mortelle, souffrances insupportables et irréversibles). Sous-entendu: pratiquée par un médecin.

Euthanasie: clarifier quoi?

L'idée est de clarifier le droit. Mais peut-on réellement faire la différence entre cette pratique et celle, admise au cas par cas, de l'administration de substances pour alléger les souffrances (euthanasie «active indirecte»)? Question de quantité de substance? Quant à l'euthanasie «passive» (arrêter les soins), c'est aussi une décision d'interrompre la vie.

C'est sur d'autres éléments que doit se fonder un juge dans un cas d'euthanasie. Franco Cavalli en donne quelques-uns, dont l'impossibilité de soulager des souffrances insupportables. Utile précision: il faudra vérifier cette impossibilité. Et deux médecins pourront avoir des avis divergents, par exemple si l'un méconnaît les soins palliatifs.

C'est ce qu'évoquait l'an dernier le Conseil fédéral dans un avis sur la question: il faut en débattre mais, parallèlement, exploiter au maximum les ressources des soins palliatifs. Point crucial: des soins palliatifs sérieux, en réduisant fortement les douleurs, suppriment le motif même de nombreuses intentions de suicide ou d'euthanasie.

Pas toutes, bien sûr. Mais les cas où les soins palliatifs ne sont d'aucun secours échappent également, pour l'essentiel, au champ d'application de la proposition Cavalli. La plus fine législation ne sortira pas l'euthanasie de son lieu confidentiel prédestiné: un médecin, un malade, ses proches et quelques règles éthiques fondamentales.

François Nussbaum

■ page 33

CYCLISME Le Tour sous contrôle



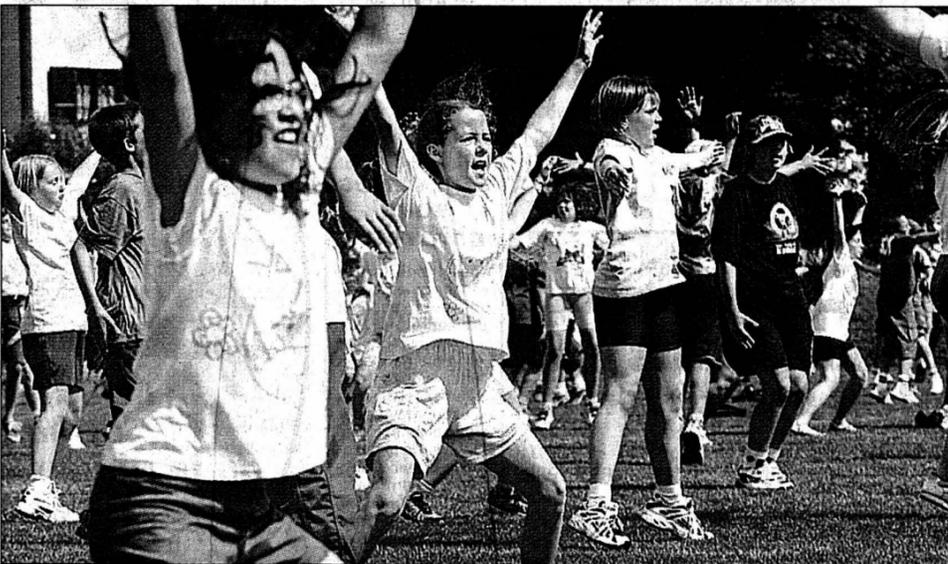
Le Tour de France prendra son envol demain à Dunkerque. En attendant le prologue, les coureurs (ici Lance Armstrong) ont été soumis à toute une série de contrôles car le spectre du dopage continue de planer sur la Grande Boucle. Nous publions aujourd'hui la carte de l'épreuve et une interview de Bruno Roussel.

PHOTO KEYSTONE

■ pages 23 et 24

Toute la jeunesse en joutes

Le Locle et La Chaux-de-Fonds ■ Grand succès des activités ludiques et sportives de fin d'année



Les enfants des écoles primaire et secondaire des deux villes du Haut terminent une semaine bien remplie et très sportive pour la plupart. Les élèves chaux-de-fonniers de 4e et 5e primaire ont dansé aux Foulets, mais sans mettre les cahiers au feu.

PHOTO GALLEY

■ pages 9 et 10

SAIGNELÉGIER Un parfum de Vincennes



La boucle du Marché-Concours aura comme un parfum de Vincennes dimanche 29 juillet prochain, avec la mise sur pied de huit courses de trotteurs flanquées du PMU. En prime, la Coupe des trotteurs indigènes, qui réunit les meilleurs sujets du pays. Une manifestation qui précède la Semaine du cheval.

PHOTO A

■ page 15

LA POSTE

Initiative lancée

Pour peser sur les restructurations et débats en cours, syndicats et fédérations de consommateurs lancent une initiative populaire commune. Ses auteurs proposent une modification de la Constitution fédérale.

■ page 33

GRAND ÉCRAN

Un conte de fées mal élevé



Vous aimez les contes de fées? «Shrek» en est un, plutôt irrévérencieux. En guise de prince charmant, les studios Dreamworks proposent en effet un ogre tout vert, nauséabond et mal élevé (photo sp-UIP). Un gros pavé dans la mare de Disneyland.

■ page 20

HANDICAP.02

Un président pas déchargé

Le directeur démissionnaire de Handicap.02 n'a pas reçu sa décharge, lors de l'assemblée du 28 juin dernier. Pierre Cattin reste donc responsable d'une «gestion pas très claire», selon le directeur actuel, Daniel Nussbaum.

■ page 2

Publicité

Bonnes vacances

Vos vins sont présents sur les plages et les alpages

Santé!

DOMAINE E. DE MONTMOLLIN FILS
2012 Auvornier / NE • Tél. 032 / 731 21 59

Réactions en chaîne

La Poste ■ Les autorités communales et cantonales ont vivement réagi à la fermeture du centre de tri postal neuchâtelois

Par **Nicolas Huber**

Le centre de tri postal de Neuchâtel – le dernier du canton – sera fermé l'an prochain. Neuf emplois seront supprimés, 32 autres (représentant bien plus d'employés) déplacés à Bienne. Les 91 collaborateurs ont été pris par surprise: La Poste leur avait assuré par écrit en avril que leur situation ne bougerait pas avant l'instauration de Rema, une nouvelle organisation du tri. Vers 2006. Brutale, la décision est tombée comme un couperet le 27 juin. Les autorités communales et cantonales neuchâteloises

sont, elles aussi, tombées des nues. Recevant la nouvelle en même temps que tout le monde. Sans aucun préavis, sans aucune consultation. Le jour même, elles ont publié un communiqué prenant acte de la décision et exprimant leur tristesse. Au moins n'y aura-t-il pas de licenciements, comme il était expliqué dans le message de La Poste. Très rapidement pourtant, une autre vérité s'est imposée. Vérifiée par les réactions des employés au cours de la manifestation organisée dans l'après-midi devant le centre de tri (notre édition du 28 juin). «Ces gens n'ont pas les



«Nous nous mobiliserons pour que les autorités communales et cantonales nous soutiennent.» PHOTO KEYSTONE-A

moyens, les véhicules ou le temps de se déplacer à Bienne, a relevé Bernard Soguel, patron de l'économie publique. Dès lors, il s'agit bien de licenciement.» Alors le conseiller d'Etat a reçu les syndicats, et il a écrit à La Poste pour lui demander de revenir en arrière. Il a aussi entraîné le Conseil d'Etat à écrire une lettre de protestation au Conseil fédéral. Moritz Leuenberger, chef des communications, l'a reçue hier. Dans cette missive, plus question de regrets. L'exécutif neuchâtelois dénonce «les promesses non tenues» de La Poste, l'accuse de n'avoir «aucunement tenu compte du facteur humain et social.» Et relève qu'une fois de plus la région neuchâteloise «est laissée pour compte par les actuelles ou an-

ciennes régies fédérales.» Le Conseil d'Etat demande à Moritz Leuenberger de faire annuler la décision «abrupte» de La Poste. Ou, au moins, de la différer.

Faire plier La Poste

Directement concernée, la commune de Neuchâtel a réagi de son côté. Le président de la Ville, Didier Burkhalter, a déjà contacté la direction de La Poste. «Et une rencontre est prévue avec elle cet été», précise Françoise Jeanret, en charge du dossier. Lors de la manifestation de la semaine dernière, les employés du centre de tri postal espéraient qu'ils seraient soutenus par les autorités. C'est chose faite. Reste encore à faire plier La Poste. /NHU

Un lézard pour Handicap.02

Expo ■ Pierre Cattin n'a pas encore reçu la décharge

Démisionnaire il y a un mois de la direction de Handicap.02, Pierre Cattin n'a toujours pas reçu la décharge de ses membres. Cela s'est passé lors de l'assemblée générale du 28 juin dernier. Une séance «mouvementée», selon plusieurs participants. Les reproches sont divers: «Sa gestion n'a pas toujours été très claire. S'agit-il de questions personnelles? Les membres ne voulaient pas l'associer à Expo.02», lâche le nouveau directeur Daniel Nussbaum, qui semble avoir gagné la confiance de ses partenaires. La confiance, c'est justement ce qui manquait à son prédécesseur, et Pierre Cattin en est bien conscient: «Certains membres ont pensé que ma personne et mon passé pouvaient engendrer des difficultés. J'ai accepté de laisser ma place à d'autres. Je porte le chapeau et je suis une victime toute trouvée», déclare l'ancien directeur qui reste directeur opérationnel d'Alpha.02, le projet d'accueil des handicapés durant l'Expo.

D'autres griefs lui ont été reprochés: des coûts de location largement surévalués, des problèmes de photocopieuse. Mais ils ont été traités à la hâte. Parmi les invités figuraient des représentants d'Expo.02, qu'il fallait mettre en confiance. Mission réussie: «Nous avons obtenu toutes les garanties que

l'avenir du projet ne serait pas préjudiciable», déclare Laurent Paoliello, porte-parole d'Expo.02. Il n'en reste pas moins une perte sèche de 110.000 francs sur un compte de 347.000 francs. «Nous avons bien cherché, mais rien trouvé. Nous avons dû faire appel à un organisme extérieur, parce que la fiduciaire désignée ne voulait pas présenter les comptes», soupire Roland Marti, nouveau président de Handicap.02. Selon lui, c'est pour cette raison que la décharge n'a pas été donnée à Pierre Cattin. Quelles de personnes, probablement, puisque ce dernier met en cause son directeur financier, qui n'est autre que le réviseur. Depuis, le projet Alpha.02 a été revu à la baisse et de façon drastique. Partie pour former 5000 bénévoles à raison de 52 périodes, l'association se contentera de 22 heures pour 250 personnes. Le budget de 5,1 millions de francs, a été réduit à 450.000 francs. «L'année du réalisme» n'est pas le titre d'un essai de métaphysique, mais celui du rapport d'activité de l'ancien président de Handicap.02. Quoique. «L'idée de départ était trop avant-gardiste pour la Suisse», regrette Pierre Cattin, qui souhaite être entendu par son comité cet automne. Et le cas échéant, d'obtenir une décharge. /fog

Les législatifs aussi

Les membres des législatifs ont également réagi. Ceux de la commune ont déposé, lundi, un projet de résolution signé par les présidents des quatre groupes. Les conseillers généraux demandent à la direction de La Poste de renoncer à toute suppression d'emploi à Neuchâtel. Et de renoncer à la fermeture du centre, tant que le projet Rema n'aura pas été élaboré. Cette résolution devrait être facilement

adoptée lors de la prochaine séance du législatif communal, en septembre. Elle sera ensuite transmise à La Poste. Mardi soir, lors de la séance de relevée du Grand Conseil, le groupe socialiste a déposé une interpellation. Dans celle-ci, il s'inquiète notamment du sort des employés «contraints d'abandonner leur emploi.» Il espère que l'Etat exigera «des mesures sérieuses et durables en faveur du personnel touché.» /nhu

VOYAGES

SUISSE (Alpes vaudoises, 1400 m) LEYSIN
Vacances à la montagne
HÔTEL LE GRAND CHALET***
Promenades panoramiques – Sport
½ pension: Fr. 98.–
Tél. 024/494 11 36 – Fax 024/494 16 14

L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

Vacances last-minute
Italie Adriatique - Milano Marittima (RA)
Hôtel KING***
Directement sur la mer, quartier tranquille dans le vert, climatisées, parking, chambres avec TV-Sat, coffre-fort, balcon, téléphone et climatisation. Menus à choix (viande/poisson), petit déjeuner-buffet dans le jardin.
Spécial juillet, du 7 au 28, 1 semaine en pension complète: Frs. – 450.– du 28.07 au 04.08, 1 semaine en pension complète: Frs. – 470.–
Enfants: de gratuit à 50%, réduction plage, entrée gratuite tous les jours au parc aquatique
Réception hôtel: Tél. 0039/0544 994 323, Fax. 0039/0544 995 255
Bureau d'informations et réservations: Tél. 0039/0865 96179, Fax 0039/0865 96376
Internet: www.costadelsolehotels.com
018-753017/ROC

Dick Optique
Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032/913 68 33
La Chaux-de-Fonds

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

GASTRONOMIE

CAFÉ RESTAURANT DU REYMOND



Reymond 37 – Tél. 032/913 23 20
La Chaux-de-Fonds

Nous avons le plaisir d'accueillir et de vous annoncer la venue de la nouvelle direction, la Famille Cuendet

En effet, nous profitons de cette occasion pour remercier notre aimable clientèle de la confiance témoignée jusqu'ici à Monsieur Christophe Challandes, qui cède maintenant sa place après de nombreuses années à la tête de notre staff, tout en souhaitant que cela perdure!

La même équipe ainsi que la Famille Cuendet se réjouissent de vous revoir et de continuer à vous servir selon leur habitude!

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

TOP SERVICE

Pendant les vacances tous nos services restent à votre service

atelier • carrosserie • essence • lavage • pièces détachées • vente (Horaires habituels).

Clients réguliers, occasionnels ou autres automobilistes, vous êtes toujours bienvenus et vous pouvez toujours compter sur nous.



Ford GARAGE DES 3 ROIS SA LA CHAUX-DE-FONDS 8, bd des Eplatures LE LOCLE 51, rue de France

Publicité intensive, publicité par annonces



malades chroniques.
aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien.
dons sur
c.p. 30-289 986-6



LIGUE PULMONAIRE SUISSE

Douzième partenaire officiel

Expo.02 ■ SRG SSR idée suisse monte dans le train.
 Un investissement de vingt-quatre millions de francs

« Au siècle de la communication, il est indispensable de travailler avec les médias ». Le propos est de Nelly Wenger, présidente de la direction générale d'Expo.02, après la signature, la semaine dernière, d'un contrat de partenariat entre l'Expo, représentée par le président de son comité directeur Franz Steinegger, et le directeur général de SRG SSR idée suisse, Armin Walpen. L'association semble naturelle entre le plus important événement culturel de l'année 2002 et le principal vecteur d'informations audiovisuelles et radiophoniques du pays. Tous deux visent un but commun: «participer à une Suisse moderne, dynamique et fière de son identité».

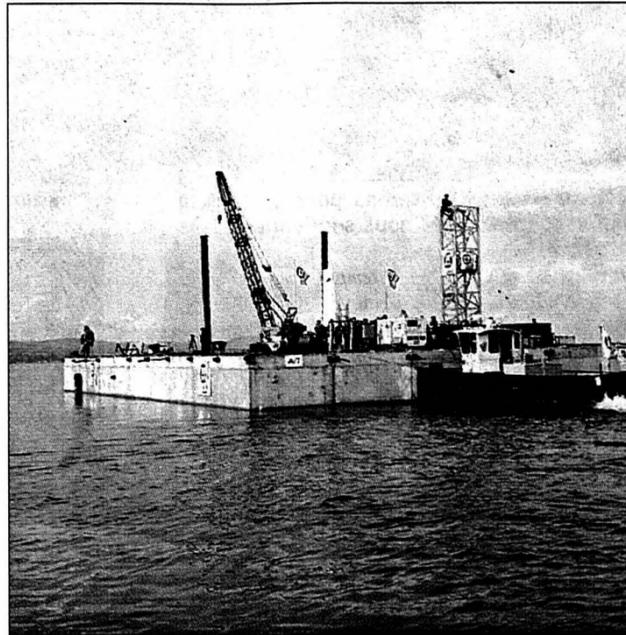
Retransmissions et création

Les chaînes de télévision de service public du pays retransmettront notamment les moments forts de la fête, comme les cérémonies d'ouverture et de clôture de l'Expo ainsi que le spectacle prévu pour la Fête nationale. Le studio de la TSR sera installé sur un bateau tandis que la chaîne alémanique SF DRS constituera

une façon de sixième artepilage intégré à celui de Bienné. La TSR envisage de couvrir l'actualité d'Expo.02 de manière ponctuelle tandis que la chaîne alémanique assurera une émission quotidienne baptisée «Schweiz Aktuell». SRG SSR jouera également un rôle capital dans «Info-Mobilité», le système inforoute d'Expo.02. La vocation créatrice de SRG SSR idée suisse sera illustrée par son implication dans le projet «Atelier Zérodeux», une série de reportages confiés à de jeunes réalisateurs diplômés ou élèves d'une école de cinéma. Selon Josefa Haas, cheffe de la communication d'entreprise à SRG SSR idée suisse, ce projet doit permettre d'apporter un regard neuf sur la Suisse d'aujourd'hui. Une cinquantaine de portraits/reportages d'une durée de dix à douze minutes seront réalisés avant et pendant l'Expo. Un premier atelier de production s'est déjà tenu à Bienné avec des sujets aussi différents que le quotidien d'une paysanne installée au bord du lac que celui d'un ingénieur travaillant à la

construction de l'artepilage de Morat. La diffusion de ces productions inédites se fera en parallèle avec celle des grands documentaires qui ont

marqué les années 60 et 70 et permettra de mieux mesurer l'évolution de la société helvétique depuis la dernière Exposition nationale./DZU



La construction et l'aménagement des artepilages feront notamment partie des reportages télévisés du projet «Atelier Zérodeux» soutenu et diffusé par SRG SSR idée suisse. Ici, le déplacement d'un élément du monolithe de l'artepilage de Morat. PHOTO KEYSTONE

Première publication du groupe Metalor

Neuchâtel ■ La direction dévoile sa nouvelle structure

Pour la première fois, le groupe Metalor a publié ses résultats. Hier à Neuchâtel, la direction a levé le voile sur sa nouvelle structure – sept divisions qui supervisent désormais l'activité de 24 sites de production, répartis dans 13 pays.

En Suisse, le groupe emploie 650 personnes, dont 300 à Neuchâtel, où se trouve son siège principal, 160 à Marin et 60 à La Chaux-de-Fonds. Récemment, les services financiers ont été déplacés de Zoug à Neuchâtel: «D'habitude, le mouvement s'effectue plutôt en sens inverse», plaisante Hans-Jürg Schär, administrateur délégué d'un conseil d'administration présidé par Ernst Thomke. Sur les 1400 personnes employées dans le monde, 46% travaillent en Suisse et produisent 86% du chiffre d'affaires.

Ce dernier – sans compter le prix des matériaux précieux – frôle les 300 millions de francs. Une augmentation de 20% l'an passé. La marge d'exploitation a augmenté de 2 points à 14,2%, tandis que le ratio d'endettement diminuait de

43% à 11 pour cent. Quant au rendement des fonds propres, il a augmenté de 2,2 points à 14,5 pour cent. «Nous nous donnons cinq ans pour augmenter la rentabilité à 20 pour cent» a ajouté Hans-Jürg Schär.

Alliages et sels

L'an prochain, le groupe fêtera son 150e anniversaire. Active au départ dans les métaux précieux, l'entreprise a fait évoluer son savoir-faire. Outre les divisions qui fournissent des produits semi-finis à l'horlogerie, et des alliages, une division chimique développe des sels et des solutions destinés aux traitements de surface – un domaine dans lequel son chiffre d'affaires annuel a progressé de 21% par rapport à 1999. Forte de dix milles laboratoires clients, la division dentaire est l'un des leaders mondiaux en matière d'alliages dentaires, tandis que la division médicale développe des composants «biocompatibles», notamment pour des stimulateurs cardiaques, avec des applications dans l'industrie automobile. /fog

La faute à certaines langues

La dyslexie est définie comme un trouble se manifestant par des difficultés d'apprentissage, malgré un QI suffisant. Le trouble se concentre sur le langage écrit, avec des répercussions sur la lecture. La France vient d'ailleurs de lancer un plan d'action pour les enfants dyslexiques. Mauvaise nouvelle pour les Romands, il y a plus de dyslexiques en France et aux Etats-Unis qu'en Italie et en Espagne. Explication: le français et l'anglais, langues «irrégulières», se distinguent par des règles compliquées en matière d'écriture et de prononciation.

Hypothèses irrévérencieuses

Moultes hypothèses, parfois irrévérencieuses, ont été formulées pour expliquer la dyslexie. Or, ce printemps, un chercheur français a démontré que le trouble avait une réalité biologique, résultant d'une activité réduite dans une zone de la partie inférieure temporale gauche du cerveau. La découverte ouvre la porte à de nouvelles perspectives de prise en charge, note le neurobiologiste. Si leur scolarité est difficile, les dyslexiques peuvent plus aisément contourner leur handicap à l'âge adulte, en privilégiant davantage leurs forces que leurs faiblesses. La preuve par Albert Einstein./bre

Un trouble qui sort de l'ombre

Dyslexie ■ Une antenne neuchâteloise cherche à alléger le fardeau des enfants et aider leurs parents souvent désemparés: 10% de la population est concernée par ce trouble

Par
 Brigitte Rebetz

« L'élève dyslexique apparaît comme un rêveur, un flemmard, alors qu'il fournit d'énormes efforts. L'école, c'est la galère ». Mère d'un dyslexique, Eliane Caillet a lancé il y a deux ans l'antenne neuchâteloise de l'Association dyslexie Suisse romande (ADSR) pour partager ses préoccupations avec d'autres parents. Très vite, la section a établi une permanence téléphonique, des réunions avec invité tous les deux mois et des contacts avec les professionnels concernés (orthophonistes, inspecteurs scolaires, directeurs d'école, Service de la jeunesse...) «On est tous à la même», témoignent trois membres du comité. Nous n'avons pas de solution miracle, mais nous pouvons aider en informant. Les parents ne comprennent pas toujours très bien leur enfant dyslexique, ils sont dé-

primés, il y en a qui pleurent au bout du fil».

On naît dyslexique et on le reste. Héritaire, le trouble touche 10% de la population, un peu plus les garçons que les filles. Malgré un bon QI, le français, les consignes de maths, les langues étrangères, la mémorisation posent de gros problèmes, parfois insurmontables. Dominique Marti-Desmeules parle «du stress pendant les travaux, de la souffrance de ne pas y arriver». Certaines dispositions particulières (une calculatrice par exemple) en classe peuvent être d'un grand secours. Avec les enseignants qui sont à l'écoute, Elisabeth Weber. Mais c'est plus difficile avec d'autres. «Si on tente de leur expliquer le trouble, on passe pour des parents qui cherchent à quémander une meilleure note pour leur enfant».

«Un des gros problèmes, raconte Eliane Caillet, c'est avant le dépistage: les devoirs finissent en pleurs

tous les jours. Le diagnostic apporte un soulagement, car les parents savent enfin de quoi souffre leur enfant. Or, ce n'est souvent qu'en 3e année qu'il est établi». L'idéal serait un dépistage précoce, en 1re année ou avant, et une sensibilisation de tous les enseignants, estime l'association, qui plaide aussi pour des aménagements susceptibles d'aider les dyslexiques à suivre le programme scolaire. Comme rallonger la durée des tests pour que l'enfant ait plus de temps pour lire les consignes. Mais pas question pour l'ADSR de «paraître pleurnichard»: on veut dialoguer, pas mendier. Et, apparemment, ça marche. «La situation s'améliore à tous les niveaux», constate le comité./BRE

Permanence: tél. 725 38 92 (vendredi matin, vacances scolaires exceptées). Prochaine réunion de l'association: 5 septembre, 20h, salle de paroisse du temple des Valangines, Neuchâtel.



Elisabeth Weber, Dominique Marti-Desmeules et Eliane Caillet, trois femmes actives auprès de l'antenne neuchâteloise de l'ADSR. PHOTO MARCHON

L'enseignant au cœur du dépistage

Comment la dyslexie est-elle gérée à l'école? «L'enseignant est au cœur du dépistage», explique Claude Zweiacker, chef du Service de l'enseignement obligatoire. Lorsque les difficultés d'apprentissage perdurent, l'instituteur suggère un bilan orthophonique, avec l'accord des parents. Mais pour en arriver là, il faut du temps: l'acquisition de la lecture est longue et parfois problématique chez certains élèves; il est donc difficile de savoir si les difficultés résultent de problèmes d'apprentissages «classiques», de la dyslexie ou d'un autre trouble. «On a besoin de ce temps-là pour détecter les signes et vérifier d'autres pistes», précise Pierre Ducommun. L'inspecteur de l'enseignement spécialisé fait d'ailleurs remarquer qu'«un enfant qui a des problèmes de lecture n'est pas forcément dyslexique».

Les écoles neuchâteloises comptent 4 à 5% d'élèves atteints, indique Jean-Claude Marguet, successeur de Claude Zweiacker dès le 1er août. Le corps enseignant, sensibilisé au trouble en formation continue et via le réseau professionnel, applique depuis quelques années de nouvelles straté-

gies. Lors des épreuves d'évaluation, les instituteurs s'assurent désormais que les élèves aient bien compris les consignes, histoire de distinguer en maths par exemple les difficultés de compréhension des problèmes de calcul. Ils collaborent aussi de plus en plus avec les orthophonistes. Et pour l'enseignement de la lecture, ils sont encouragés à privilégier des approches diversifiées pour offrir plusieurs pistes aux élèves, explique l'inspectrice Denise Delachaux.

Processus en construction

Le Service de l'enseignement ne va pas s'arrêter là. Il compte développer des moyens auxiliaires pour offrir d'autres outils (logiciels informatiques avec voix de synthèse, cassettes audio...) que les supports écrits. Un processus est d'ailleurs en construction et devrait aboutir d'ici une année ou deux. «Ce qui est diabolique, lâche Pierre Ducommun, c'est que l'enfant dyslexique a généralement un bon quotient intellectuel». Un casse-tête pour l'enseignement obligatoire: l'école doit étayer, mais sans «se transformer en institution thérapeutique». /bre

Un esprit citoyen et humaniste

Lycée Jean-Piaget ■ Dans des patinoires du Littoral bondées et plongées dans le noir, près de 300 jeunes ont reçu hier leur titre. Le premier seulement, ont insisté les orateurs

C'est dans les patinoires du Littoral bondées que, hier à Neuchâtel, quelque trois cents jeunes filles et jeunes gens ont empoché, enfin, qui leur certificat de maturité, qui leur diplôme de culture générale, qui leur diplôme de commerce. Patinoires bondées? Plongées dans le noir le plus total aussi, rendant la prise de notes des plus ardues...

Qu'à cela ne tienne, le lycée Jean-Piaget ne saurait déroger à une tradition solidement ancrée. Soit à une mise en scène lors de la cérémonie d'intronisation, ainsi les familles, les amis, mais aussi les enseignants et les autorités politiques et scolaires, nombreuses. Mario Castioni s'est plu à relever l'enseignement caractéristique du lycée Jean-Piaget, qui «privilégie la culture générale dans un esprit humaniste». Dans un monde, a-t-il rappelé, toujours plus voué à la biomédecine, biotechnologie et bio-éthique, «et où vous allez être confrontés au lan-

Des stars

Des stars? Les diplômés frais et émouls peuvent presque prétendre à ce titre également. «Après Patrick Bruel et d'autres illustres chanteurs, après les vedettes d'Holiday on ice, vous êtes à votre tour les stars des patinoires», leur a lancé le directeur du lycée, Mario Castioni. Des stars qui ont pu compter sur nombre de fans lors de la cérémonie d'intronisation, ainsi les familles, les amis, mais aussi les enseignants et les autorités politiques et scolaires, nombreuses.

Mario Castioni s'est plu à relever l'enseignement caractéristique du lycée Jean-Piaget, qui «privilégie la culture générale dans un esprit humaniste». Dans un monde, a-t-il rappelé, toujours plus voué à la biomédecine, biotechnologie et bio-éthique, «et où vous allez être confrontés au lan-



Premier essai dans la vie d'adulte réussi!

PHOTO GALLEY

gage des gènes, n'oubliez pas le langage des signes et du cœur».

A très bonne école...

Les jeunes lauréats ne devraient pas se trouver trop démunis. «Vous avez beaucoup appris.» Et, qui plus est, «dans l'une des meilleures écoles», n'a pas hésité à affirmer Lucien Erard, qui n'est autre que le président de la commission du lycée Jean-Piaget. Plus modestement, l'orateur a fait observer aux lauréats que leur apprentissage ne s'arrêterait pas là. «Quitter notre école ne signifie pas cesser d'apprendre. Sachez ne pas vous arrêter. Soyez curieux de tout.»

Enfin, la cérémonie d'hier revêtait un caractère presque définitif. Pour la dernière fois, des maturités type B et D et ont été décernées. Dès l'année prochaine, elles feront place au nouveau titre. Les maturités

type E, elles, survivront une année encore. /SSP

Le palmarès

Certificat fédéral de maturité, type E (ESCN): Nuno Alfonso; François Allison; Julien Badet; Sarah Barazzutti; Alain Barbezat; Linda Beuchat; Mélanie Borioli; Sandrine Bourquin; Philippe Bovet; Vincenzo Branca; Olivier Broch; Alexandre Brusa; Eric Buerki; Sandrine Chedel; Gilles Clavel; Sofia Currit; Philippe Dentan; Maxence Desneux; Didier Donze; Marie-Line Egger; Niklaus Eisenhüt; Alexandra Engel; Anne Erard; Joëlle Facchinetti; Angela Faeh; Mélanie Fallet; Claudia-Sofia Fernandes; Sébastien Fornerod; Cynthia Frei; Roman Arniko Friedli; Cédrine Ganguin; Micael Garcia; Laurent Gaschen; Bartek Glowacki; Lucia Selenia Gomez; Romain Guillaume; Franziska Haller; Nicole Herren; Oliver-Patrick Herweg; Eliane Hostettmann; Peter Huggler; Liliana Idefonso de Sousa; Cornelia Jost; Rafael Juen; Martine Kaeser; Oli-

via Kövesdi; Anna Kull; Samuel Kupferschmid; Lea Kusano Yukiko; Bernard Lamboley; Amélie Lanthemann; Valérie Laubscher; Gilles Lauener; Audrey Lehnerr; Karishma Leuba; Christel Liechti; Lorenz Loeffel; Malorie Mongaretti; Anne-Carole Louis; Nicole Maeder; Jean-Daniel Maire; Ludovic Matthey; Nicole Mattheu; Sandrine Merckaert; Héloïse Mojon; Stéphane Monnier; Renée Montandon; Vincent Palivoda; Vanessa Pereira; Ivo Piazza; Coralie Prongue; Nicolas Proserpi; Carine Raymond; Marie-Eve Reymond; Elsa Ribeiro; Romain Robert; Fabiola Rochefort; Sacha Roth; Christian Rusca; Philipp Salathe; Judith Schatzmann; Christian Schwarz; Christina Sgro; Reto Sieber; Antoine Silacci; Amanda Staudenmann; Julien Stauffer; Nicolas Stoppa; Mélanie Sulser; Deniz Tas; Nicolas Tharin; Jirka Uehlinger; Jean-Christophe Vacher; Dalai Mohandas Vidal Wenger; Blaise Virchaux; Diego Vuillomenet; Didier Werder; Yang Yang; Marc Zumstein.

Baccalauréat ès lettres et certificat fédéral de maturité, type B (ESND): Laurence Binggely; Mae Gueissaz.

Baccalauréat ès lettres et certificat fédéral de maturité, type D (ESND): Rima Baalbaki; Jessica Bello; Julie Berens; Laura Bless; Marc-Antoine Bolletta; Nadia Bongiovanni; Céline Cattin; Cécile Charrière; Pamela Coïc; Eva-Cristina Da Silva; Mylène D'Aloia; Aleksandra Dugalic; Noémie Duval; Fanny Eschler; Camille Fallet; Aude Gaberell; Rachel Gallicchio; Emilie Groebli; Marie Hofner; Justine Jacot; Stéphanie Kauer; Samuel Kaufmann; Birgit Lutz; Gaëlle Mamin; Julie Markhoff; Joëlle Matthey; Hélène Murtez; Joëlle Nusbaumer; Mariela Pochon; Marie-Aline Rétornaz; Ariane Schneider; Adeline Schopfer; Christelle Schöpfer; Kathrin Sommer; Mélanie Springenfeld; Claudia Szalai; Marie-Jeanne Tripet; Angela Valazza; Matthias Van Daele; Alexandra Veuthey; Mélanie Walder.

Diplôme de culture générale: option paramédicale (ESND): Sandrine Ardia; Guillaume Arnd; Kristin Bastürk; Nadège Berner; Joëlle Bonvallat; Fanny Bourgeois; Séverine Bourquin; Christelle Brunner; Isabelle Charlet; Carole Chautems; Marc Godbille; Jean-Baptiste Guenat; Eric Magnin; Carol Martins de Macedo; Christophe Mathys; Shabnam Modabber; Isabelle Pairoz; Solange Pellaton; Laure Perret; Emmanuelle Planas; Christelle Polier; Delphine Redard; Lionel Renevey; Anne Rochat; Olivia Sandoz; Etienne Schaer; Cyrielle Simonet; Aline Stauffer; Ludvine Vermot; Myriam Vuille; Magali Vuilleumier.

Diplôme de culture générale: option socio-éducative (ESND): Olga Arapian; Nadia Argenziano; Muriel Ballet; Aurore Beuret; Natacha Binz; Véronique Bondi; Ottavia Burgener; Ana-Sara Cardoso; Maud Challandes; Joëlle Cochand; Thérèse de Meuron; Pauline Debrot; Domenica Di Capua; Catherine Eigenheer; William Empson; Céline Favre; Emilie Favre; Ana-Isabel Ferreira; Julien Garcia; Audrey Gerber; Stéphanie Güngerich; Stéphane Gutknecht; Noémie Saga Hirt; Sylvie

Hugi; Fanny Jaccard; Valérie Jeanmonod; Karine Jobin; Arnaud Lang; Laure Chloé Lehnerr; Laetitia Linder; Jessica Mani; Mélanie Matter; Sophia Meyer; Anna Miccio; Lejla Miso; Sabrina Séverine Mutti; Solange Page; July Pellet; Elsa Perrenoud; Prune Pfister; Chantha Phin; Sandra Portner; Baptiste Ruedin; Mélanie Sandoz; Cindy Schmitz; Karin Schneider; Samuel Thomi; Sophie Ventieghem; Véronique Villars.

Diplôme de commerce (ESCN): Céline Althaus; Bastian Amann; Navid Azem; Vanessa Bach; Paulo Da Silva; Cathy De Sousa; Roxane Debrot; Jérémy Decastel; Emmanuelle Favarger; Joël Fernandes; Nicolas Ferrat; Ricardo Ferreira; Manuel Grundmann; Daniela Günter; Martina Knecht; Steve Lopez; Fiorenza Lucchini; Valérie Maire; Géraldine Maquelin; Simon Mural; Lili Nkashama; Marco Pereira; Lorraine Righetti; Julie Rochat; Valentine Stauffer; Alexis Stavro; Benoît Steiner; Savitree Thitviroon; Linda Walker; Christelle Zingg; Christoph Zwahlen.

Certificat de maturité professionnelle commerciale (ESCN): Sonia Carrard; Lila Helfenstein; Yves Emonet; Sophie Perdrisat.

Diplôme de commerce obtenu dans la filière maturité professionnelle commerciale (ESCN): Carla Bulet; Mélanie Canonica; Dominique Chambettaz; Joëlle Chambettaz; Mathieu Chofat; Camille Dubois; Camille Fridez; Jona Martin Friederich; Pierre Geiger; Marie Gerber; Isil Gökçegün; Laure Grether; Patricia Gretilat; Ivana Gvozdenovic; Michèle Haegeli; Cédric Humbert-Droz; Nina Kusano; Karine Langel; Pauline Laurent; Vincent Lavanchy; Yanis Lenggenhager; Jazmin Lopez; Pascal Meyer; Thierry Moor; Nina Mueller; Olivier Muriset; Chung Thuy Nguyen; Séverine Reynaud; Laura Riesen; Sabrina Scarcella; Andrea Schmid; David Settecas; Julie Silberstein; Svenja Spathelf; Anne-Sylvie Sunier; Laura Viale; Nicolas Voirol; Cédric Voirol; Simone Von Dach; Christian Waeny; Carole Walker; Sandra Walther; Céline Yersin; Séverine Zimmermann.

La der des ders pour le directeur

CPLN-ET ■ C'était la dernière séance, hier à la Cité universitaire, pour Pierre Gremaud, qui s'est souvenu d'un temps, pas si lointain, où les technologies se déclinaient au singulier

C'était la 31e et dernière remise de CFC, hier, pour Pierre Gremaud. Le directeur de l'Ecole technique (ET) du CPLN l'a annoncé sans acrimonie, estimant même qu'il était temps de mettre un terme: «Je commence à accueillir les enfants de mes premiers élèves», a-t-il fait savoir aux 116 certifiés, dans une Cité universitaire, à Neuchâtel, à l'ambiance survoltée.

Pierre Gremaud a rappelé à la volée qu'il avait connu l'époque où le CPLN s'était doté de son premier ordinateur. «Aujourd'hui, le centre en compte pratiquement un par élève.»

A ce développement de matériel, d'autres ont suivi. D'ordre technologique. «Les efforts n'ont pas été vains.» C'est, parfois, leur usage qui laisse Pierre Gremaud songeur. Ainsi lorsque l'utilisation du natel sert à l'appelé (ou à l'appelant) à savoir où se trouve son interlocuteur («T'es où?»)... Dernière édition, donc, pour le

directeur, qui a eu loisir, hier, de remettre aux lauréats des titres «d'antan», ainsi un CFC de mécanicien-électricien, et des titres plus récents, tels des CFC d'automaticien ou de médiaticien... Dans un brouhaha où les guitares de Just skin and bone avaient quelque peine à émerger. /ssp

Le palmarès

CFC d'automaticien/automaticienne: Jean-Marie Leuba, 5.2; David Huguénin, 5; Christian Waibel, 5; Michaël Audétat; Stéphane Besnard; David Brand; Guillaume Cary; Jérôme Favre-Bulle; Carlos Eduardo Fernandes Santos; Alex Gandelmann; Frédéric Genoud; Philip Gilardini; Reynald Giroud; Robert Hediger; Joël Jacot; Romain Jaquemet; Xavier Kürsteiner; Gilles Leroy; Luis-Inaki Ligerro; Yann Marchesi; John Michet; Yannick Mollichelli; Michel Müller; Grégoire Neri; Thierry Pache; Fabian Pellegrini; Raphaël Jean-Louis Per-

rinjaquet; Florian Reichen; Benoît Reichen; Frank Rossel; Joachim Rueggesser; Médy Schick; Jean-Claude Schlub; Simon Signoretto; Parsa Sohrabi; Sébastien Viloz; Mathieu Weissbrodt; Clyde Wenker; Robert Zecevic.

CFC de constructeur/constructrice: Jonathan Annen; Mario-Tarcisio Arcolaci; Amina Benbrahim; Senad Cakic; Georges Alexandre Guye; Odara Raquel Kunkler; Mathieu Leboeuf; Christian Locatelli; Christophe Morotti; Vincent Puerari; Susane Viegas.

CFC d'électronicien/électronicienne: Fabrice Steffen, 5.1; Rachid Abdoun; Gabriel Del Nunzio; David Houriet; Christian Mboua; Rémy Meisterhans; Fabien Méroz; Yann Perrenoud; Olivier Pierrehumbert; Kamal Rahib; Yannick Reichen; Daniel Sousa; Léonard Sperti; Marc-Stephane Tarabbia; Renaud Treuthardt; Lionel Walder.

CFC d'informaticien/informaticienne: Cédric Stalder, 5.5;

Christian Rose, 5.4; Pascal Linder, 5.3; Fabio Salvalai, 5.2; Aurélien Vaucher, 5.2; Sandra Gruber, 5; Matthieu Noirat, 5; Salah Al-Ahmadi; Roberto

Amico; Claude-Alain Blaser; Boris Bogdan; Didier Bonardo; Yannick Bourquin; Antonio Bravo; Simon Brunner; Julien Casati; Pascal Clottu; Stéphane

Cuenat; Ricardo Da Silva; Michael Farruggio; Sarah Galfetti; Rodolphe Gerber; Holzmanno Hirt; Nicolas Honsberger; David Leresche; Cédric-Joël Liardet; Matthieu Muller; Damien Murer; Suresh Suyenthiran; Bruno Miguel Tavares; Adrien Von Wyl; Nicolas Weber.

CFC de laborant/laborantine en chimie: Lukas Dinger, 5; Boris Droz, 5; David Schwab, 5; Raphaël Blösch; Perrine Lauber; Delphine Pousaz; Sandrine Studer; Florian Zbinden.

CFC de laborantine en métallurgie: Anastasia Comninellis.

CFC de mécanicien-électricien: Valéry-François Petrucci.

CFC d'opticien/opticienne: Delphine Bajoni; Aline Perrenoud; Grégory Steiner; Olivia Von Gunten.

CFC de technicien/technicienne pour dentiste: Priska Sabrina Datola; Stéphane Maillat; Floriane Membrez.

CFC de médiaticien/médiaticienne: Roberto Du Gregorio; Damir Dominis.



Au total, 116 CFC ont été décernés hier après-midi à Neuchâtel. PHOTO MARCHON

Un bac pour l'ouverture et la tolérance

Lycée Denis-de-Rougemont ■ Ils étaient 227 à recevoir leur titre de baccalauréat et de maturité hier soir au temple du Bas, à Neuchâtel. Une cérémonie placée sous le signe de la responsabilité

C'est le groupe Soundshine (Arash Dodge, basse; Damien North, guitare et chant; Luca Pennarossa, batterie; Vincent North, guitare et chant) qui a ouvert les feux de la cérémonie de remise des titres de baccalauréat et de maturité du lycée Denis-de-Rougemont, au temple du Bas, à Neuchâtel. Sans doute aidés dans son entreprise par la température ambiante, le groupe très «British pop» a chauffé le temple – à blanc en jouant le titre fétiche du film «Pulp fiction». Ceci avant que le directeur du lycée, Jean-Jacques Cléménçon, ne reprenne le flambeau pour saluer les efforts fournis par les 227 lauréats tout au long de leur parcours gymnasial.

Un acte social

«Vous avez étudié des choses tellement compliquées que vous avez failli comprendre», a-t-il lancé aux étudiants sous forme de boutade, avant d'affirmer que «recevoir un bac est un acte social». Disant se méfier des mots et préférer le silence dans certaines circonstances, Jean-Jacques Cléménçon n'a pas fait de long discours. Il a simplement rappelé aux bacheliers que la culture reçue devait leur permettre de se situer «bien davantage que le papier» et leur garantir une attitude ouverte et tolérante. Pour expliciter son propos, il a cité Denis de Rougemont: «Une culture qui refuse le dialogue, qui prétend se suffire à elle-même au nom de la race ou

de la nation a signé son arrêt de mort».

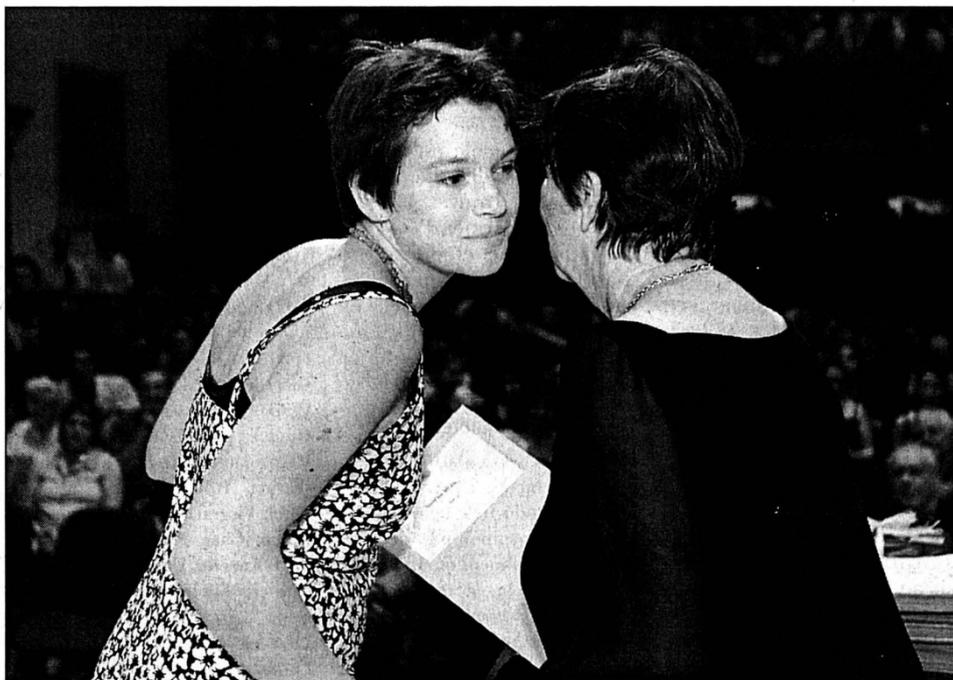
Prix des professeurs

Les prix destinés aux auteurs de travaux de concours réalisés au cours de la dernière année de lycée ont été décernés par Philippe Robert, directeur adjoint. Jean-Jacques Cléménçon a ensuite remis à Delphine Broillet le prix des professeurs, doté d'un montant de 1000 francs. La jeune femme a été primée pour son interprétation «remarquable» du personnage de la «Dame aux camélias» (Alexandre Dumas) au sein du groupe théâtral du lycée. Après un nouvel échantillon du talent du groupe Soundshine, les lauréats se sont vu remettre leur titre des mains de Serge Franceschi et d'Anne-Marie Naudy, tous deux directeurs adjoints. Pour une ultime photo de famille sur une scène du temple du Bas devenue soudain singulièrement exigüe. /CAL

Le palmarès

Type A: Jessica Meller; Juliette Vuille.
Type B: Olivier Clerc; Thomas Epiney; Anna Kondratieva; Elodie Leuenberger; Sylvie Maitre; Quentin Milliet; Marie-Christine Rimaz; Baptiste Rollier; Dominik Sikowski; Raphaël Von Allmen.
Type C: Fabienne Aeby; Lajla Aganovic; Fabrice Agustoni; Anais Amos; Rachel Aronson; Jonathan Biolaz; David Boillot; Romuald Bonjour; Joanny Bossy; Céline Chatelain; Patricia Craveiro; Aurora Cunier; Gregory De Marcellis; Vincent De Perrot; Patrick De

Sousa; Guillaume Derron; Yann Doerfliger; Christophe Donner; Robin Dufour; Simon Dupasquier; Julien Ecoffey; Vincent Fahrny; Gaël Farine; Stefan Fattou; Julius Fink; Ludovic Fleischer; Nicolas Forster; Yan Gelsomino; Lukas Glutz; Thibaud Guillaume-Gentil; Selina Lavinia Günther; Laure Habersaat; Sabine Hauert; Erika Hediger; Thierry Henninger; Frédéric Induni; Aude Isely; Antoine Jaques; Nicolas Jeanneret; Cédric Jecker; David Jolidon; Lucien Jornod; Damien Joss; Caroline Juillerat; Pavel Khlebnikov; Dalibor Klas; Sophie Krieg; Carolina Lagos; Cédric Leuenberger; Philippe Luthi; Jonathan Margalith; Justine Marin; Yves Martinet; Deborah Mathis; Yanick Matthey; Crystel Monnier; Elisa Munafo; Alexandre Nebel; Blaise Obrist; Anne-Laure Pantillon; Anne Piccolo; Joël Piguet; Frédéric Queloz; Diederik Racine; Céline Ramoni; Visar Ramqaj; Lyne Renard; Flavien Renaud; Nils Retty; Josselin Richard; Sylvain Riou; Estelle Robert; Sébastien Rochat; Thibaud Rossel; Yves Ruffieux; Nicolas Rychen; Célia Sappart; Gabrielle Schwab; Réza Pascal Sohrabi; Marjorie Steiner; Guillaume Thorens; Muriel Tschirren; Philippe Vieira; Juliane Wattenhofer; Gilles Weder; Jérôme Zador; Philippe Zurkirchen.
Type D: Valérie Adam; Vanessa Alonso; Mélanie Armenti; Damien Aubert; Terry Baillods; Perrine Bedoy; Cynthia Beiner; Virginia Bors; Delphine Broillet; Sébastien Bruegger; Maëlle Bühler; Sarah Caperos; Amaranta Cecchini; Myrielle Chabloz; Manuel Cochand; Adeline Corboz; Clémence De Montmollin; Emmanuelle Desvoignes; Fabienne Dolder; Cindy Dolder; Nicolas Eigenheer; Rachel



La directrice adjointe Anne-Marie Naudy remettant son titre à une étudiante.

PHOTO MARCHON

Engisch; André Escobar; Aude Fankhauser; Laurent Fantini; Laure Favre; Isabelle Favre; Manon Fellrath; Alexandre Fragniere; Céline Frick; Emilie Germanier; Marina Gigon; Emmanuelle Grau; Floriane Guelpa; Léonore Guy; Cindy Guyot; Pierre-Camille Hainard; Hélène Hausser; Etienne Henry; Helena Herrera; Christelle Hirschi; Anne-Valérie Hubleur; Amandine Hügli; Céline Janevski; Aline Jaques; Ophélie Jeanneret; Farzana Ladhani; Yasmine Lanz; Luca Lapaire; Violaine Lecoultré; Duc-Hanh Luong; Aurélie Luther; Marina Machado; Céline Marthe; Loraine Martignier; Adelio Martinez; Jean-Frédéric Martin; Diane

Matthys; Bastienne Meyer; Séverine Moser; Magali Mouglin; Rachel Mudry; Andréa Neiva; Aude Olesen; Mikael Orlando; David Ostero; Vanessa Otero; Laurence Othenin-Girard; Julie Pellaux; Jessica Perret; Sara Petrucci; Sandra Plaza; Sarah Porret; Angela Porta Nova; Fabien Purro; Noémie Reber; Joëlle Valérie Rebetez; Jennifer Reccoing; Claire-Lise Reichen; Florence Reift; Stéphanie Reynaud; Marjolein De Rooij; Aurélie Rothen; Nicole Rothen; David Sanchez; Samuel Sandoz; Raphaël Santacrocce; Olivier Segessemann; Pauline Seiterle; Gabrielle Staehli; Sara Stauffer; Valérie Studer; Harmony Studer; Bertil Suter; Sanela

Talovic; Séverin Tissot-Daguette; Fabian Todeschini; Sarah Tschopp; Géraldine Vaucher; Stéphanie Vernez; Pascale Voirol; Carole Vuillemin; Anne-Françoise Vuilleumier; Soizic Wavre; Julius Weber; Fanny Weiss; Jérôme Wessner; Stéphanie Wildhaber; Marco Wyss; Marion Zwygart; Selver Özcan.
Type G: Emilie Begert; Caroline Cornu; Vanessa Eymann; Sébastien Gatto; Fabienne Jacot; Roger Megroz; Roxane Muriset; Florianne Perrin; Jérôme Pretat; Jean-Christophe Prost; Leila Rölli; Evangéline Tamarcaraz; Manon Vautravers; Christian Wieser; Géraldine Winkler; Marc Wälti; Mélissa Zwahlen.

«Liebe Drogistinnen und liebe Drogisten»

CPLN-ESD ■ C'est dans la seule langue de Goethe que, hier, les droguistes ont été félicités dans la salle du Grand Conseil

Cérémonie de clôture, encore, à l'Ecole supérieure de droguerie (ESD) du CPLN. Amis, parents et droguistes diplômés se sont retrouvés dans la salle du Grand Conseil. Y parle-t-on d'ordinaire français? Hier, c'est dans la seule langue de Goethe que les lauréates et lauréats – «Liebe Drogistinnen und liebe Drogisten» – ont eu droit aux félicitations et conseils d'usage. /ssp

Le palmarès

Diplôme fédéral de droguiste ES: Manuela Wirz, 5.6; Carmen Hauser, 5.3; Beat Affolter, 5.2; Priska Geiger, 5.2; Anita Portmann, 5.2; Corinne Arber, 5.1; Tanja Rohrer, 5.1; Irène Schlumpf, 5.1; Michael Arn; Caroline Brügger; Dorothee Eichenberger; Michael Goossens; Judith Hofer; Petra Horat; Sabine Hurmi; Vera Barbara Iseli; Ursina Kasper; Daniela Kobi; Dominik Kotmann; Armin Landtwing; Roger Lindegger; Isabelle Marxer; Jérôme Mauron; Stefan Ott; Yvonne Rossel; Rahel Saxer; Roger Schlüssel; Caroline Schimucki; Renzo Zihlmann.



Des diplômes, des prix et des fleurs (pour les jeunes filles seulement) ont été décernés.

PHOTO MARCHON

Profession féminine

Bienne ■ Deuxième volée d'assistantes médicales

C'est en 1997 que l'école Feusi reprenait le flambeau de la formation des assistantes médicales, laissée vacante à la suite de la fermeture de l'école Panorama. Les 13 jeunes filles qui se sont vu remettre, hier à Bienne, leur CFC formaient donc la deuxième volée depuis l'introduction du système par apprentissage pour la région Bejune. Après avoir reçu leur papier, elles ont également remis un présent à leurs enseignants, qui leur ont fait vivre «trois ans de galère... de temps à autre».

Sur trois ans

La profession d'assistante médicale est reconnue par l'ex-Ofiamt depuis 1996. Dans la région Bejune, la formation s'acquiert désormais uniquement par le biais de l'apprentissage, sur trois ans. Grâce à l'école Feusi, les jeunes filles de la région peuvent suivre les cours à Bienne, et ne sont pas obligées d'aller jusqu'à Lausanne, comme c'est le cas pour le reste de la Suisse romande. John Buchs, délégué aux affaires francophones de l'Instruction publique du canton de Berne, a relevé ce

fait, qui a permis le maintien de classes intercantionales. Dans son allocution, il s'est étendu sur la notion de vitesse, qui est devenue une valeur absolue de notre société. L'économie a adopté un rythme accéléré, les lents n'ont qu'à suivre, mais «l'herbe ne pousse pas plus vite si tu tires dessus», a-t-il affirmé, citant un proverbe africain. La culture du zapping s'étend, personne ne peut se soustraire au phénomène de l'accélération. Il a exhorté les jeunes lauréates à être une «génération de décideurs, et non de résignés». Mais pour l'heure, a-t-il conclu, profitez de ces moments agréables et continuez la fête. Ce que les jeunes et leurs amis et parents n'ont pas manqué de faire! /mhu

Le palmarès

CFC d'assistante médicale: Leslie Arnold, Chézard; Malika Brüderli, Courfaivre; Emmanuelle Curti, Alle; Marie Donzè, Châtillon; Valérie Fuchs, Villiers; Aline Girardi, Saignelégier; Annette Jeanmonod, Montalchez; Lysiane Jocaflaz, La Chaux-de-Fonds; Virginie Müller, Le Locle; Mélanie Rüegg, Marin; Marlène Vils, Le Landeron; Stéphanie Voisard, Courfaivre; Chantal Zaugg, Alle.

L'école est finie, à eux la vie!

La Neuveville ■ Remise, hier au temple, des diplômes et des maturités professionnelles commerciales de l'Ecole supérieure de commerce dans une atmosphère chaleureuse et survoltée

Ambiance dynamique, pour ne pas dire survoltée, hier au temple de La Neuveville à l'occasion de la remise des diplômes et des maturités professionnelles et commerciales de l'Ecole supérieure de commerce.

Le groupe BBM 74, de l'Ecole de musique de Neuchâtel, qui assurait les intermèdes musicaux, n'était pas étranger à ce climat, qui a vu les 112 diplômés et les 44 bénéficiaires de la maturité aller retirer leur papier sous les applaudissements nourris et enthousiastes de leurs camarades et parents.

Vibrant appel

Le maître de cérémonie n'était autre que le directeur de l'école, Jean-Pierre Graber, qui, après avoir adressé ses félicitations aux jeunes étudiants et ses remerciements au corps enseignant, a lancé un vibrant appel en faveur d'une école indépendante et libre. La société appelle l'école à se consacrer à de nouvelles valeurs, et à initier les enfants très jeunes à l'anglais et à internet par exemple. L'économie, pour qui la formation constitue un facteur décisif, fait également pression sur l'école. Celle-ci ne peut certes être que le reflet de la société;

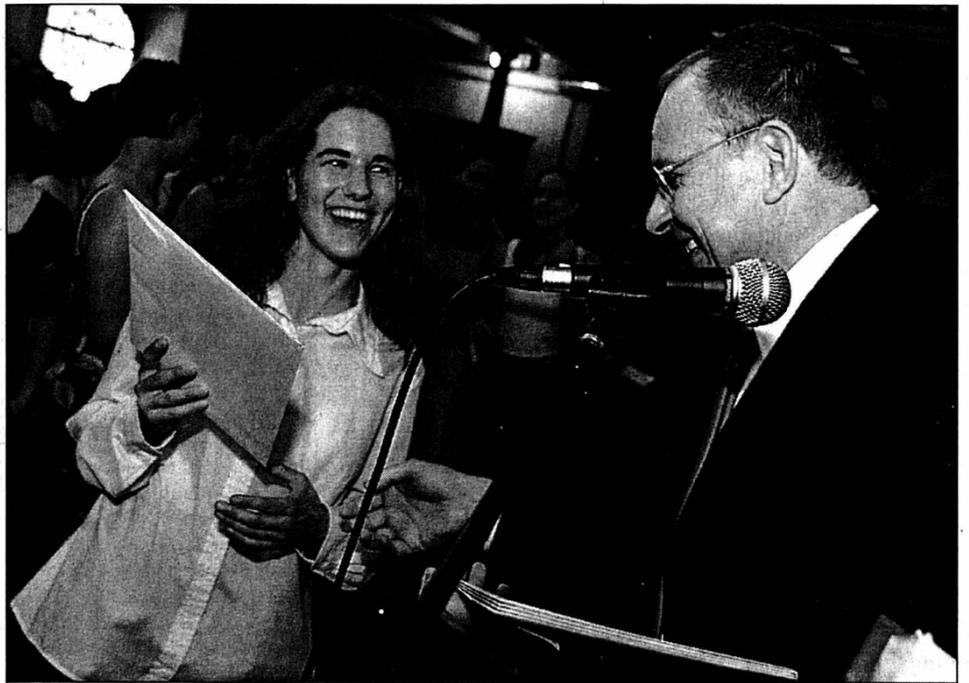
mais si elle est trop adaptée à la société, elle en devient un «esclave méprisable, et ne remplit plus son rôle qui est d'éveiller les jeunes à la conscience critique».

Le rôle de l'école est aujourd'hui plus difficile, puisqu'elle doit trouver la juste voie qui lui permet d'être à la fois autonome et en accord avec la société, a encore déclaré Jean-Pierre Graber, en affirmant sa conviction que «l'école ne doit pas se mettre au service de l'économie». /MHU

Le palmarès

Diplômes: Rebekka Marthaler, mention très bien; Andrea Freiburghaus, mention très bien; Barbara Haldimann, mention très bien; Rebekka Müller, mention très bien; Christian Spichiger, mention très bien; Nicole Grossniklaus, mention bien; Beatrice Binggeli, mention bien; Bettina Michel, mention bien; Katja Rohrbach, mention bien; Jasmin Jaggi, mention bien; Pascale Stalder, mention bien; Mirjam Burkhard, mention bien; Mélanie Gerber, mention bien; Engin Tas, mention bien; Barbara Streit, mention bien; Nils-Reto Kuypers, mention bien; Yvonne Hurni, mention bien; Katharina Haslebacher, mention bien; Fabian Klopfenstein, mention bien; Florence Brielmann, mention bien; Sarah Forrer, mention bien; Melissa Fuhrer, mention bien; Christian Schober, mention bien;

Marcel Zeller, mention bien; Sabina Sopowski, mention bien; Thomas Aebi; Barbara Ambühl; Benedetta Amoroso; Cyril Bachelard; Lorène Ballif; Simone Barthomé; Michael Berger; Sascha Bieri; Lukas Blaser; Claudio Brignoni; Dominic Buchli; Ariane Burkhalter; Fred Bürki; Patricia Casca; Adrian Egli; Dominik Erne; Lorenz Ernst; Sean Fankhauser; Michael Feller; Stefan Flückiger; Filipe Fonseca; Martina Freymuth; Rebecca Gasser; Laura Geister; Nathalie Gempeler; Murièle Giauque; Adrian Gilgen; Olivier Glauser; Veronika Gubler; Nathalie Günter; My Chau Ha; Melanie Heinzmann; Michelle Hiltbold; Katharina Hörner-Bücherer; Sonja Hubl; Virginia Jampen; Véronique Kertai; Chan Raksmay Klom; Andrea Knecht; Daniel Kneubühler; Cornelia Kummer; Karin Kunz; Sabrina Lanz; Sonia Leite; Andrea Liechti; Sébastien Liechti; Carine Lombardi; Annina Luginbühl; Patrick Lüthi; Stefan Luthy; Lisette Marti; Marc Mathys; Ursina Meienberg; Dunja Minder; Sonja Moser; Magdalena Mroczkowski; Simon Müller; Nicolas Müntener; Annekathi Neukomm; Emmanuel Nick; Barbara Offner; Nadja Pfaffhauser; Melissa Pfister; Kim Hoa Pham Ngoc; Jean-Pascal Pult; Doris Ramseier; Stefania Reho; Corinne Reinhardt; Mara Rizzello; Sophie Rochat; Raquel Roiz; Nadine Rovira; Céline Rubin; Daniela Scholl; Roger Schwab; Claudio Spescha;



Le directeur de l'Ecole, Jean-Pierre Graber, remet son papier à l'un des 156 heureux diplômés. PHOTO MARCHON

Nadja Steffen; Christoph Steiner; Eva Steinmann; Zehra Tas; Miguel Varela; Lydia Visser; Hervé Von Hoffmann; Naemi Wälchli; Denise Wasserfallen; Alain Zobrist; Patricia Zwahlen.

Maturités professionnelles de commerce: Mirjam Angele; Sandra Bauert; Florence Bernasconi; Anne-Catherine Bühler; Manuela Ciccianello; Martin Cron; Denise Däppen; Susanne Dreyer; Jana Egger; Barbara Eggmann; Karin Flückiger; Paula Gerber; Sandro Gerber; Sandro Berber; Andre Margrith Graf; Rahel Habegger; Alexandra Haener; Jürg Hänni; Susanne Haus; Marco-Gabriel Heinrich; Nathalie Shanthi Hess; Vincent Ioset; Katharina Iten; Nadia Jenni; Judith Ker-

nen; Stefanie Iönig; Isabelle Leuenberger; Matthias Ludi; Isabelle Nagel; Simona Riedi; Michael Ritter; Johanna Schoop; Claudia Stalder; Michèle Steiner; Anja Storz; Andrea Stucki; Nicole Tanner; Michael-Janod Tolcsvai; Reto Trafelet; Stefanie Von Moos; Karima Von Niederrhäusern; Cédric Walter; Andrea Sandra Wittwer.

Une première dans l'histoire

Ecole de puéricultrices-éducatrices ■ Dix lauréates pour un diplôme à la conquête d'une reconnaissance fédérale

Les dix élèves de la première volée de puéricultrices-éducatrices, baptisée Isos, ont reçu, hier soir à la Bourdonnière au Locle, un diplôme pas encore reconnu sur le plan fédéral. Ce n'est toutefois pas sans fierté que Jean-Pierre Tritten, directeur de l'Ecole neuchâteloise de puéricultrices-éducatrices (ENPE), a remis les titres aux premières professionnelles de la branche de toute l'histoire de l'humanité: «Cette cérémonie sert de tremplin pour un futur que nous souhai-

tons à la hauteur des ambitions de chaque lauréate.» L'orateur s'est ensuite lancé dans une analyse portant sur l'économie sociale. Par définition, cette notion ne dégage pas de profit immédiat. Elle désintéresse logiquement les entreprises marchandes, plus habiles à s'emparer de la partie lucrative: «Ce phénomène est le lot de nombreux espaces de la vie infantine, même si l'amorce d'un meilleur étayage financier par les collectivités publiques se dessine.» En tant que partenaires-relais de l'épanouissement, du bien-

être et du développement du jeune enfant, les nouvelles diplômées ont donc indirectement comme tâche, par leurs connaissances et leurs compétences, de mieux faire reconnaître cette économie sociale et solidaire. C'est notamment à ce prix que leur formation pourra être reconnue sur le plan fédéral. A ce sujet, Jacques-André Maire, adjoint au chef du Service de la formation professionnelle, a assuré que l'Etat fait tout son possible pour y parvenir. Mais la route risque d'être longue. Au nom

de toute la volée, Mélanie Cupillard a pris le relais en émettant le vœu que l'école continue d'exister et que la formation soit reconnue. /PAF

Le palmarès

Diplômes de puéricultrices-éducatrices: Mélanie Cupillard, Le Locle; Anne-Sylvie Dubois, Bienne; Nadia Freiburghaus, La Chaux-de-Fonds; Séverine Gaeng, Vauderens; Sophie Geiser, Fontaines; Marilyn Regaia, Bienne; Christelle Steiner, Corgemont; Myriam Stierli, Colombier; Lise-Marie Vuille, La Chaux-du-Milieu; Marylaure Wicky, Montreux.

Concrétiser son rêve

Valangin ■ Premier pas vers le circuit ordinaire



Les jeunes bénéficiaires de l'attestation de formation élémentaire ont pu faire un bout de chemin vers le circuit économique ordinaire. PHOTO MARCHON

Dans une société basée sur la réussite individuelle, les jeunes souffrant de sérieux problèmes scolaires sont d'autant plus motivés quand ils peuvent s'insérer tout de même dans le circuit économique ordinaire. Ainsi, les attestations de formation élémentaire, délivrées hier après-midi à Valangin, sont autant d'étapes gratifiantes pour leurs bénéficiaires. Elles récompensent beaucoup d'efforts, et peuvent ouvrir les portes d'un apprentissage dans des domaines très divers. Selon Charles Faivre, directeur de l'unité de formation du centre IMC de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, les entreprises qui entrent dans le jeu de la formation de ces jeunes sont assez nombreuses pour ne laisser personne sur le carreau.

Cette année, trois jeunes ont pu se former dans la vente, la boulangerie, la pâtisserie, la confiserie, et une jeune fille a pu être accompagnée vers un apprentissage. Un grand travail, qui demande beaucoup d'énergie, mais qui débouche sur beaucoup de satisfaction. /phc

Le palmarès

Attestation de formation élémentaire: Maude Trimolet (Achini Le Locle), ouvrière en boulangerie; Anne Lise Jeanneret (Migros Le Locle) employée de magasin en alimentation générale; Jean-Daniel Vincent (confiserie Weber), ouvrier en pâtisserie-confiserie.
CFC de vendeuse en alimentation: Annelise Jobin (Coop Etoile).
Certificat d'ouvrière en horlogerie: Angélique Girardin (entreprise St Roche à La Chaux-de-Fonds).
Stéphanie Affolter rejoindra le centre Alfaset.



Directeur de l'ENPE, Jean-Pierre Tritten a remis la première série de diplômes de puéricultrices-éducatrices. PHOTO LEUENBERGER

Sur une rampe de lancement

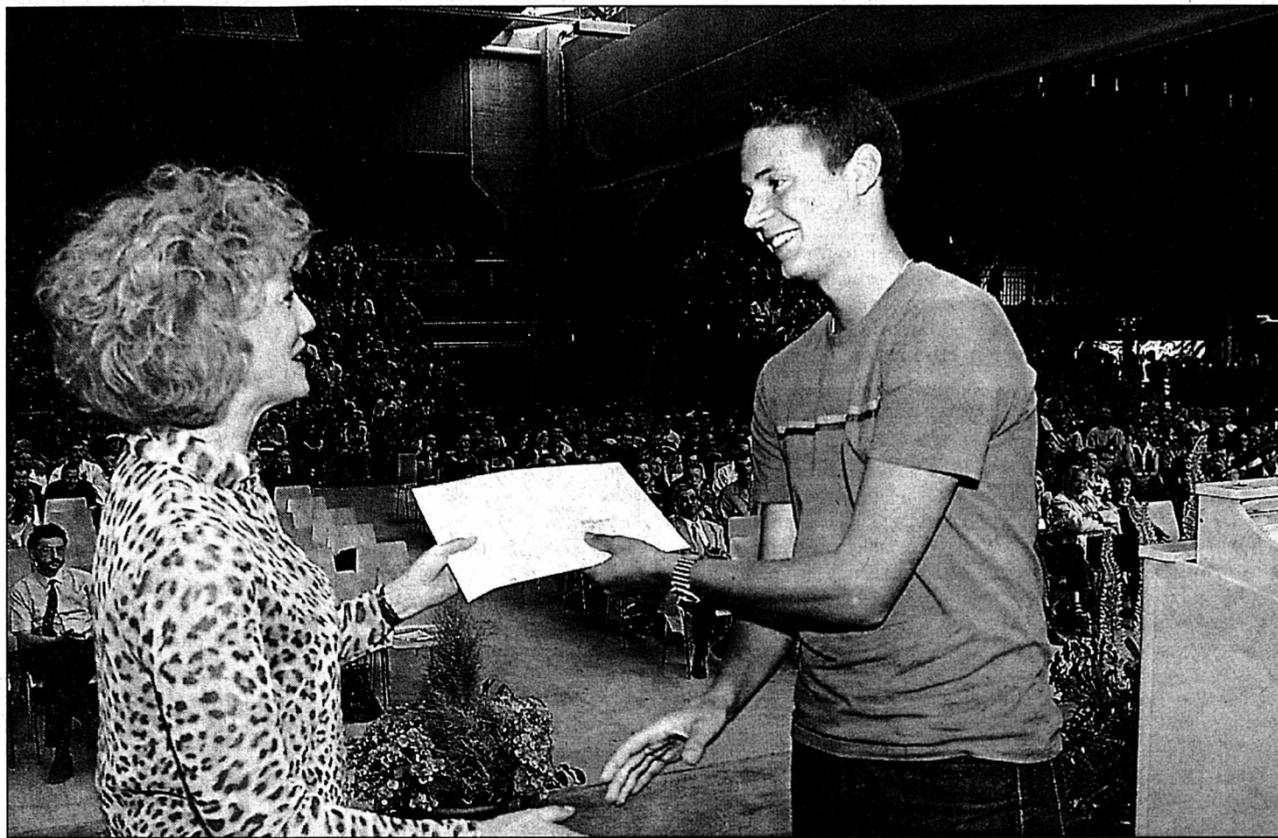
Le Locle ■ Première suisse avec la remise du CFC de polymécanicien. L'Ecole technique apporte ainsi la preuve incontestable qu'elle s'adapte rapidement aux besoins manifestés par l'industrie

«Après trois ou quatre ans d'étude, vous avez maintenant acquis les bases indispensables pour construire la base de votre activité professionnelle. Il faut maintenant que cette base prenne les allures d'une rampe de lancement», s'est exclamé hier soir Gérard Triponez, directeur de l'Ecole technique du Cifom face aux 108 étudiants qui allaient recevoir leur CFC décerné par cet établissement. La halle polyvalente du Communal, au Locle, a justifié pour contenir toutes les personnes – amis, parents, compagnes et compagnons – qui avaient tenu à acclamer les nouveaux certifiés. Cette cérémonie était aussi novatrice puisqu'elle a permis, pour la première fois en Suisse, de décerner les Certificats professionnels de capacité (CFC) de polymécanicien. Une preuve éclatante que cette école est attentive à l'évolution de la formation professionnelle et sait adapter son concept aux besoins de l'industrie avec laquelle elle entretient des liens de plus en plus solides. La confirmation de cette réalité est venue d'un représentant de l'industrie, Raymond Stauffer. Responsable technique d'Ismeca, ce dernier a aussi félicité les nouveaux certifiés en leur présentant la large palette d'activités, dans l'industrie, où ils pourront exercer leurs connaissances. «Vous avez reçu une belle boîte à outils, a-t-il relevé. A vous maintenant d'apprendre à vous en servir, mais surtout de la compléter.»

Il a incité ces jeunes (12% de filles) à ne pas négliger l'apprentissage des langues, à raisonner en réseau, en mettant notamment à profit les nouveaux moyens informatiques de télécommunication. /JCP

Le palmarès

CFC d'automaticien – Voie intégrée: Patrick Braem, 5.3; Carlo Wenger, 5.2; Dionys Calame; Michaël De la Harpe; Emmanuel Fillistorf; Basile Gigon; Sébastien Jouvenot; Yoan Mollier; Jean-Noël Ngolla; Lionel Richard; Raphaël Simon-Vermot.
CFC d'automaticien – Voie échelonnée - 3 ans + 1: Cyril Aeberhard; Mikael Houriet; Sébastien Jobin.
CFC d'électronicien – Voie échelonnée - 3 ans + 1: Juan-Carlos Barreira; Ulysse Rosselet.
CFC d'électronicien – Apprentissage 4 ans: Yan Hirsig; Dominique Jeannotat; Frédéric Marti; Gego Za-Mayi Massimango; Ibrahim Polat; Fabio Tomassini.
CFC d'informaticien – Voie échelonnée - 3 ans + 1: Vincent Bozzo, 5.5; Damien Rosat, 5.2; Grégory Meier, 5.0; Hugo Rodrigues, 5.0; Nicolas Comtesse; Christophe Golay; Eric Hugli; David Sollberger.
CFC d'informaticien – Apprentissage 4 ans: Nicolas Pagani, 5.2; Nelson Antunes; Valentin Barben; Dejan Bradilovic; Stéphane Brand; Sébastien Cattin; Raphaël Crivelli; Patrick Michel; Jacques Oberli; Frédéric Procino; Vincent Procino; Jean-Didier Talama Yoto.
CFC d'horlogère-praticienne – Apprentissage 3 ans: Aimée Cuenat Cervantes.
CFC d'horlogère-rhabilleur – Voie échelonnée - 3 ans + 1: Laure Borel; Dorian Buschini; Michaël Zwahlen.
CFC d'horlogère-rhabilleur – Apprentis-



Sylvie Perrinjaquet, conseillère d'Etat, a félicité les nouveaux titulaires du CFC du Cifom-ET.

PHOTO LEUENBERGER

sage 4 ans: Caroline Rutti, 5.0; Laurent Calame; François Cornu; Philippe Hofer; Ophélie Noirjean; Julien Othenin-Girard; Luc Perrenoud; Roberto Prieto.
CFC d'horloger-microélectronicien – Apprentissage 4 ans: Sylvain Germain, 5.0; Stéphane Fuchs.
CFC de micromécanicien – Voie échelonnée - 3 ans + 1: Batista Peroneni; Ardiana Shkodra.
CFC de micromécanicien – Apprentissage 4 ans: Luca Ferigutti.

CFC de micromécanicien faiseur d'étampes – Apprentissage 4 ans: Garry Braun; Nuno Da Rocha; Kevin Duvanel; Raphaël Picard; Sébastien Willemin.
CFC de dessinateur en microtechnique – Apprentissage 4 ans: Maude Berthoud; Line Donzé; Olivier Frèdevaux; Sandrine Landry; Maïté Perez; Jimmy Russo; David Stürniolo.
CFC de polymécanicien – voie échelonnée - 3 ans + 1: Xavier Dumont,

5.7; Mathieu Genoud; Stéphane Oes.
CFC de polymécanicien, niveau étendu – Apprentissage 4 ans: Koller Thibaut, 5.2; Nicolas Bachmann; Sébastien Brea; Patrick Catalioto; Sali Daka; Nermin Fetic; Pierre Filliat; Marco Mazzeo; Pedro Obova Da Costa; Baptiste Pagès; Sylvain Pellegrinelli; Filipe Pessoa; Daniel Sibold; Nicolas Turuvani; Michaël Wisard.
CFC de polymécanicien, niveau gén-

ral – Apprentissage 4 ans: Thierry Berger; Emmanuelle Comment; Angelo Galizia; Florian Jaggi; Carmine Melfi; Yann Mettler; Bruno Regouga; Raphaël Resmini; Grégory Rognon; David Scherz; Luigi Stasi; Roxane Stauffer; Fabrice Tanner Owen; Lorenzo Vinciguerra.
CFC d'électroplaste – Apprentissage 4 ans: Mathieu Monachon, 4.8; Laetitia Dubois-dit-Bonclaud, 4.6; Stéphane Colin; Sandor Darabos; Francesco Pascarella.

Des CFC comme fonds de commerce

Cifom-Ester ■ Employés de commerce et pros de la vente ont été récompensés à La Chaux-de-Fonds. Les notes d'humour ont émaillé la cérémonie à la Salle de musique

C'est les joues noircies au cirage que Georges Vuilleumier, directeur de l'Ester (Ecole du secteur tertiaire du Cifom), a procédé hier à la remise des CFC d'employé(e)s de commerce, de vendeurs-vendeuses et de gestionnaire de vente. Un joyeux plaisantin – néanmoins lauréat –, le visage peinturluré, avait eu la désopilante idée de lui coller deux becs au tout début de la cérémonie, tenue à la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds. Bien plus sérieusement, le conseiller d'Etat et patron de l'Instruction publique Thierry Béguin avait osé deux mots (pas plus!) de latin: «Carpe diem!», a-t-il lancé aux diplômés, «profitez de l'instant présent.» De futur et de passé, il en a cependant aussi été question: «Vous arrivez sur le marché du travail à un moment favorable. Et vous allez participer à la croissance de la richesse nationale», a relevé le conseiller d'Etat. Non sans souligner le mérite des jeunes filles et jeunes gens assis dans la salle qui, «sortis de l'école obligatoire ont été brusquement confrontés aux réalités de la vie marchande

qui est la nôtre». Mais n'auraient-ils pas «mieux fait d'apprendre les règles du participe passé que d'envoyer des SMS pendant les leçons?». Eclats de rire dans le public. Président de la commission cantonale des examens de fin d'apprentissage du secteur commercial, Jean-Pierre Schürmann a souligné l'importance du CFC désormais en poche, «qui vous démontre que vous avez acquis le savoir-faire nécessaire à une entrée de plain-pied dans le monde actif.»

Palme de l'applaudimètre

Un monde qui, hier soir, était aussi celui de la musique: le groupe Urbancy animait la partie récréative de la cérémonie. Sa chanteuse et ses musiciens ont été tout autant applaudis que les lauréats. Même si la palme de l'applaudimètre revient sans conteste à Ismaël Gensollen, «meilleure moyenne» des gestionnaires de vente, qui s'est souvenu au bon moment des deux années passées dans le chantier de l'Ester. Il a aussi relevé avec son collègue Sami Grech, non sans humour, quelques traits de caractère de

ses camarades de volée. Dont, paraît-il, un fabuleux pétomane... /FRK

Le palmarès

Employé(e)s de commerce: Céline Perrenoud, 5.4; Lorraine-Jacqueline

Koller, 5.3; Fabrice Maillat, 5.1; Vanessa Girardin, 5.0; Délia Jaquière, 5.0; Fabio Dainotti, 5.0; Afonso Sonia; Mélanie Bartolomeo; Sarah Borel; Camille Dubois; Maude Fallet; Céline Frochaux; Cindy Guyot; Christel Jeanmaire; Gaëlle Jeanne-

ret; Gaëlle Lambert; Florence Leuba; Eve Mahoney; Sandrine Maire; Cynthia Neier; Nadia Pisanello; Bernhard Reymond; Debora Sebastião; Lorena Spinelli; Karen Stoller; Florence Tissot; Magalie Wyss; Mélanie Yerly.

Employé(e)s de commerce MPC: Michaël Leuba, 5.1; Jennifer Perrenoud, 5.1; Sylvie Rais, 5.0; Nadia Wenk, 5.0; Emile Dubois, 5.0; Véra Dias; Maryline Ding; Aurore Meunier; Stéphanie Perrelet; Marilène Pianzola; Anne-Laure Steiner.



Cérémonie enjouée, hier soir, à laquelle participaient les maîtres de classe autant que les lauréats.

PHOTO GALLEY

Vendeurs/Vendeuses: Hilda Hinojo, 5.3; Letizia Pacilli, 5.3; Daniel Parrod, 5.1; Jennifer Billod Morel, 5.1; Laetitia Tschanz, 5.1; Angela Louro, 5.0; Michel Bargo; Natacha Erb; Sébastien Fahrny; Charles Favre; John Forestier; Virginie Gebel; Aurélie Gremminger; Annyse Jobin; Christophe Linder; Maude Monté; Jasmina Mujic; Stefano Natale; Nuno Pessoa; Gaëlle Quartennoud; Smita Ramseier; Magali Terraz; Lionel Urech.

Gestionnaires de vente: Ismaël Gensollen, 5.4; Stéphane Fauguel, 5.2; Stéphane Schick, 5.2; Sarah Bamberlin, 5.2; Nicolas Schindelholz, 5.1; Sami Grech, 5.1; Damien Pellaton, 5.0; Annabelle Simon-Vermot, 5.0; Maria-Luisa Alvarez Lorenzo, 5.0; Michaël Mathys, 5.0; Yves Bertan; Céline Bouille; Melinda Cochand; Mélanie Comtesse; Tiziana Gerber; Sabine Girardin; Didier Haemmerli; Laurent Jaussi; Ludovic Joss; Silvio Mucaria; Nicole Page; Marcos Pinto; Achille Ponzio; Gregory Sturzenegger; Vincent Tièche; Magali Wagnon.

Jeunes parlementaires à Québec

Francophonie ■ Deux lycéens chaux-de-fonniers représenteront la Suisse à la première session du Parlement francophone des jeunes et élaboreront une charte

Dès dimanche prochain se déroulera à Québec, Canada, la XXVIIe session ordinaire de l'Assemblée parlementaire de la francophonie. En parallèle et pour la première fois, un Parlement francophone des jeunes siègera également. Pour cette instance juvénile, un appel de candidatures a été lancé aux pays membres dont la Suisse. Cette invitation semble ne pas avoir

d'emblée suscité un grand enthousiasme et c'est un peu en catastrophe qu'en décembre dernier, le conseiller national et conseiller communal de La Chaux-de-Fonds, Didier Berberat, a repris le dossier, s'engageant à trouver des candidats et candidates. Il a passé le message à la personne encadrant le Parlement des jeunes de La Chaux-de-Fonds, Alexandre Houllmann. Par cooptation,

celui-ci a réussi à intéresser six personnes.

Projet de charte

Ces jeunes ont eu à préparer un dossier, comprenant le projet d'une charte touchant aux grands enjeux du troisième millénaire, projet qui aboutira à l'élaboration de la première Charte du jeune citoyen francophone du XXIe siècle. Les cinq grands thèmes développés comprennent l'éducation, la santé et les questions

sociales; la culture (communications et nouvelles technologies); les libertés fondamentales et la démocratie; la prévention des conflits; l'environnement. Chaque jeune député(e) avait à rédiger 7 à 12 articles de la charte. Discutée puis adoptée, la charte sera déposée officiellement devant les parlementaires de l'Assemblée de la francophonie.

Une députation chaux-de-fonnière

Les travaux de deux jeunes Chaux-de-Fonniers, étudiants de 2e année au lycée Blaise-Cendars, ont passé la rampe. Elise Nardin a développé le thème «éducation, santé et questions sociales», défendant l'enseignement obligatoire comme un moyen d'éliminer le travail

des enfants. Baptiste Develey, quant à lui, choisi le domaine de l'environnement. Ce duo représentera la Suisse, mais il se trouvera aux côtés de deux Jurassiens qui, eux, sont élus par une autre voie, leur canton entretenant des rapports privilégiés avec la francophonie. Les jeunes parlementaires et leur accompagnateur, Alexandre Houllmann, s'en vontent aujourd'hui même pour Québec. Ils participeront aux travaux de la session du Parlement des jeunes, se terminant le 10 juillet, puis s'en iront à Ottawa-Hull pour assister aux IVe Jeux de la Francophonie; où ils pourront encourager la Chaux-de-Fonnière Laurence Locatelli, au lancer du marteau, et la Neuchâteloise Dejana Cachot, au triple saut. /IBR



Elise Nardin et Baptiste Develey, lycéens de 2e année, seront les représentants des jeunes de Suisse et participeront à l'élaboration d'une charte. PHOTO GALLEY

Voyage au Mexique



Avides de grands horizons et parce que le cap du demi-siècle mérite d'être bien fêté, les contemporaines de 1951 (et quelques 1952) ont fait récemment un voyage au Mexique. Les dix quinquagénaires chaux-de-fonniers ont atterri à Cancun, d'où elles sont parties pour un circuit dans le Yucatan. Émerveillées par les magnifiques sites visités, elles ont ensuite passé une semaine balnéaire, bien méritée, à Playa del Carmen. PHOTO SP

Berges de l'amitié

Sentiers du Doubs ■ Buvette des Gravières en fête

Temps estival de rêve pour la fête des Gravières, organisée par la société faïtière de La Chaux-de-Fonds des Sentiers du Doubs. Le président Raymond Bühler eut le plaisir de saluer cordialement ses amis suisses et français, en particulier Georges Bachmann, président d'honneur toujours vaillant, Didier Calame, président de commune des Planchettes. On notait aussi la présence d'une délégation de la toute nouvelle section

du Clos-du-Doubs, avec André Marchand, président, et Joël Thiévent, vice-président. Les amis de Saint-Ursanne étaient venus en reconnaissance, car ils organiseront les assises du Doubs, le 29 septembre prochain, manifestation qui sera honorée de la présence du ministre jurassien Jean-François Roth. Le président a encore donné rendez-vous à ses troupes pour l'assemblée générale de fin août aux Planchettes. /comm

Maître d'œuvre désigné

Maison blanche ■ L'association a choisi l'architecte qui sera chargé de la restauration

L'Association Maison blanche, par le biais d'une commission de nomination composée d'une délégation de cinq membres et de trois experts extérieurs, a procédé la semaine dernière à l'attribution du mandat pour la restauration de la Villa Jeanne-Perret. A l'issue de l'audition des six architectes qui avaient été présentés pour cette opération (Boris Evard, Hans Gutscher, Philippe Langel, Pierre Minder, Leo Schubert, Pierre Studer), la commission a porté son choix sur Pierre Minder. L'examen des candidatures s'est fondé sur l'appréciation de quatre critères fondamentaux: expériences personnelles dans le domaine de la restauration; appréhension des enjeux spécifiques de la

restauration de la Maison blanche; disponibilité et engagement personnels; perception de la gestion du chantier et de la collaboration avec l'Association Maison blanche. Il est apparu à la commission que, dans les circonstances présentes, Pierre Minder était l'architecte qui répondait le plus avantageusement aux attentes et aux exigences de l'association. Pierre Minder est né en 1954 et vit aujourd'hui à Courtelary. Il a obtenu son diplôme d'architecte EPFL en 1979 et est depuis 1981 associé au bureau d'architecture MSBR SA (La Chaux-de-Fonds). Il compte à son actif plusieurs expériences importantes dans le domaine de la restauration de biens patrimoniaux. C'est en effet lui qui dirige actuellement la restauration du théâtre de La Chaux-de-Fonds; c'est égale-

ment lui qui, en 1994, avait été mandaté par les propriétaires antérieurs de la Maison blanche pour assainir et restaurer son enveloppe extérieure. Pierre Minder sera à pied d'œuvre dès la fin de l'été, aiguillé dans sa tâche par une commission des travaux nommée par l'Association Maison blanche. La restauration à proprement parler ne débutera toutefois pas dans l'immédiat, du moins de manière ostensible; il devra en effet en priorité mener à bien une étude préalable (comportant des travaux de relevés, des sondages de diverses natures, une étude historique, etc.) qui servira à définir les conditions d'une intervention pleinement satisfaisante d'un point de vue technique, historique et éthique. /comm

Gladys Wright est du voyage!

Estiville ■ Trois groupes américains à l'affiche cet été à la Salle de musique

Les convoyeurs de jeunes musiciens américains ont placé La Chaux-de-Fonds sur la carte du monde. Vrai que la Salle de musique a des attraits que peu d'autres villes sont en mesure d'offrir. Afin de satisfaire à la demande d'un public fidèle, Estiville a invité trois groupes cette année, ceux que les auditeurs préfèrent. Mardi 10

juillet, Mrs Margaret E. Reidy ouvrira le cycle avec The United States Youth Ensembles, c'est-à-dire un orchestre à cordes, un chœur mixte et un orchestre à vent. Les groupes seront rassemblés en fin de concert. Dimanche 15 juillet, Sound of America dirigé par Clyde M. Barr et ses assistants, choristes, orchestre d'harmonie,

individuellement d'abord, puis ensemble interpréteront les extraits de «musicals» que l'on attend. Jeudi 19 juillet, last but not least, Mrs. Gladys Wright sera à la tête de The United States Collegiate Wind Bands, dans le répertoire dont la sémillante directrice a le charme. /DDC Salle de musique, 20h30, entrée gratuite

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Bertallo, Léopold-Robert 39, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Turbinage: Châtelot: 0-11h, 1 turbine, 11h-12h, 2 turbines, 12h-24h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 913 41 36.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
- Piscine des Mélézes: tous les jours 9-20 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Promos aux Planchettes Début de la fête 16h30, avec des jeux; dès 19h, repas et boissons. Par beau temps dans la cour du collège, en cas de pluie dans la grange du pavillon.
- Cifom-Ecole d'art Salle de musique, 14h, remise de diplômes.
- Cifom-Ester Salle de musique, 17h30, remise des diplômes de culture générale.

DEMAIN

- Villa Turque Portes ouvertes de 11h à 16h.

EN BREF

HORLOGERIE ■ Une nouvelle cadranographe. Heidi Monnet-Crevoiserat vient de recevoir son diplôme de cadranographe, remis par l'Union suisse pour l'habillage de la montre. Elle a effectué son apprentissage dans l'entreprise Jean Singer & Cie SA, à La Chaux-de-Fonds. /réd

CASINO ■ Faible majorité. Lors de ses discussions internes, le POP s'est prononcé à une faible majorité contre le projet de casino et non pour comme nous l'avons indiqué dans notre édition du 28 juin. /réd

VILLA TURQUE ■ Ouverture au public. La Villa turque, rue du Doubs 167, œuvre majeure de Le Corbusier et propriété d'Ebel SA - qui y a installé son centre de relations publiques -, est ouverte régulièrement au public. On peut la visiter demain de 11h à 16 heures; dès le 18 août prochain, c'est chaque premier et troisième samedi du mois que le public est accueilli, également de 11h à 16 heures. Pour d'autres visites, il est possible de prendre rendez-vous, tél. (032) 912 31 23. /réd

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis mercredi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe d'ambulanciers de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour trois malaises. Les sapeurs-pompiers ne sont pas sortis. /réd

Des jeux et des joutes ensoleillés

La Chaux-de-Fonds ■ La jeunesse de la ville s'est égaillée dans les cours de collège, les parcs et les terrains pour un grand rendez-vous ludique et sportif. Sous le soleil exactement

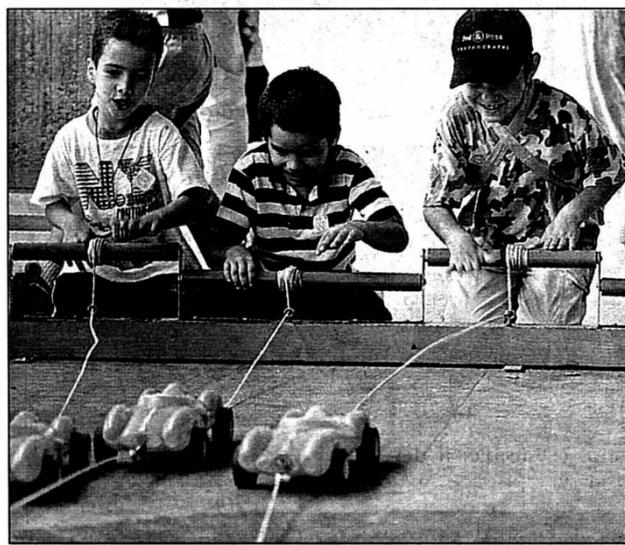


Chez les secondaires, le tournoi de foot a déchaîné quelques passions...

PHOTOS
CHRISTIAN GALLEY



Ils ont filé comme le vent pour le relais intercentres, à la Charrière.



Chez les élèves de première année, une course d'auto passionnante comme un Grand Prix.



Le tchoukball, un sport fair-play toujours au programme des joutes secondaires.



Aux Foulets, 900 exécutants de 4e et 5e année primaire pour une danse d'ensemble impressionnante.

Par
Irène Brossard

En apothéose d'une semaine dévolue aux jeux et aux joutes sportives, les élèves des écoles primaire et secondaire ont vécu hier une journée d'enfer.

Les petits des degrés primaires se sont bien amusés avec les jeux devenus traditionnels - mais toujours appréciés -, installés dans les cours de Numa-Droz (1ère année) et des Forges (2e année). Au parc Gallet, les élèves de 3e année ont effectué un rallye demandant réflexion et habileté; comme, par exemple, trouver des mots avec des lettres données, ou relier, avec des nœuds, des bouts de laine pour faire la plus longue ficelle.

Les degrés 4 et 5 emplissaient les terrains de sport des Foulets, en belle gaieté. C'est là que, dans l'après-midi, ils ont couru le cross «aux escargots», avant le grand rassemblement de la danse d'ensemble. Quelque 900 enfants (45 classes) ont interprété une chorégraphie mise au

point par les profs de gymnastique. Sur une chanson d'Anastacia, l'effet était saisissant. Grand maître de ce ballet gigantesque, qui privilégiait le mouvement, Philippe Luthi raconte: «Nous avons voulu changer quelque peu cette année, en accroissant les difficultés et la précision». Les danseurs et danseuses ont eu du plaisir, c'est sûr, et une touche d'émotion a gagné les spectateurs.

Classement final: degré 4: 1. 4e72; 2. 4e81; 3. 4e82; degré 5: 1. 5e33; 2. 5e35; 3. 5e81.

Degrés secondaires

Le beau temps qui a illuminé toute la semaine a permis aux élèves des degrés secondaires de se défouler à loisir dans les nombreuses disciplines sportives au programme. Grand organisateur de ces joutes secondaires, Jean-Claude Perroud était ravi du déroulement de ce grand bastingue qui s'est terminé en beauté. La «course pour une bonne cause» a vu 290 élèves courir au profit des enfants de la ville atteints de cancer; le

club service Inner Wheel versera 5 francs par élève pour cette cause.

Quant aux relais intercentres, il a été gagné par le centre Numa-Droz, suivi du centre des Forges et du centre Crêts-Bellevue. /IBR

Résultats: Relais 5 X 80 m, finales: Catégorie 7 mixte.

1.7MA2: '57"80; 2. 7MA12a: '58"00; 3.7MO12a: '59"30; 4.7MA32b: '59"70; 5. 7MA32a: 1'00"60; 6. 7PP12: disqualifiée. **Catégorie 6 mixte.** 1. 6OR33: '58"40; 2. 6OR16b: '59"40; 3. 6OR3: '59"80; 4. 6TR1: 1'01"50; 5. 6OR16a: 1'01"80; 6. 6OR13a: 1'02"70.

Résultats des sports collectifs:

Basketball, degré 8. 1. 8PP2; 2. 8MO12; 3. 8MO1. **Unihockey, degré 8.** 1. 8MA22b; 2. 8MA3; 3. 8MA13a. **Handball, degré 8.** 1. 8MA2; 2. 8PP13; 3. 8PP22/8 MA 13. **Football, degré 7.** 1. 7PP13; 2. 7MA13; 3. 7PP12. **Handball, degré 7.** 1. 7PP1; 2. 7MA12b; 3. 7PP2b. **Football, degré 6.** 1. 6OR16; 2. 6OR13; 3. 6OR1. **Tchoukball, degré 6.** 1. 6OR6a; 2. 6OR14a; 3. 6OR7a.



Les supporters n'étaient pas en reste.



La pêche miraculeuse des élèves de 1ère année.



Le cross des 4e et 5e aux Foulets, ultime effort avant les vacances.

Porte ouverte aux vacances

Réussite ■ *Baignée de soleil, l'édition 2001 des joutes a brillamment clôturé l'année scolaire, dès lors que la météo a superbement joué le jeu*



Ces joutes, de quoi bondir... pas seulement de joie!

Savoir être souple pour jouer au twister.



Quelle course, difficile de tenir le sac...

Rarement les joutes sportives scolaires n'ont connu pareilles conditions. Jamais, depuis vendredi dernier, jour d'entrée en lice de quelques classes de l'école primaire, les organisateurs n'ont eu à se faire du souci quant aux conditions atmosphériques. Par prudence, une seule activité a été supprimée, car l'orage menaçait d'éclater hier dans le courant de l'après-midi. Il s'est agi de la randonnée, de la Ferme Modèle au Gros Crêt, des élèves de 4e et 5e années primaire. En revanche, les petits du degré inférieur s'en sont donné à cœur joie en participant à une foule de jeux organisés sur les terrains de football du Communal. Les

dernières épreuves individuelles prévues à l'école secondaire, l'athlétisme essentiellement, ont aussi pu se dérouler parfaitement. Durant tous ces jours, les élèves ont eu chaud et... soif. Certains, à juste titre, ont regretté qu'ils n'aient rien à boire sur les emplacements des jeux ou des concours. «Ne serait-ce que de l'eau», a lancé une élève assoiffée au terme du triathlon. Malgré cela, l'édition 2001 des joutes laissera d'excellents souvenirs, constituant un excellent prélude aux vacances d'été. /jcp



Ne pas s'emmêler les pieds dans la corde.

PHOTOS:
Jean-Claude Perrin



Le basket, à l'école secondaire, a toujours beaucoup de succès.



Une forme de lancer du poids pour les élèves de l'école primaire.



Une des épreuves de l'athlétisme, le 80 mètres.



Journée récréative, hier sur le Communal, pour les petits de l'école primaire. Sous le soleil naturellement...

Fontaine, nous boirons de ton eau

Communal ■ Une fontaine «de purge» vient d'être inaugurée au camping, alliant l'utile à l'agréable. L'eau est bonne, malgré son faible débit

Par
Claire-Lise Droz

A 17h30 pile hier soir, l'eau s'est mise à couler dans une grande fontaine billon installée au beau milieu du camping, et tout le monde a fait santé! Reprenons. Les Services industriels (SI) devaient installer une fontaine de purge sur le Communal, comme il y en

a d'autres en ville, par exemple aux Malpierrez ou au cimetière, à l'extrémité des réseaux. Ces fontaines ont un écoulement de faible débit toute l'année, histoire d'éviter que l'eau ne stagne dans les conduites. «*Si non, nous serions obligés de mettre davantage de chlore*», explique l'ingénieur des SI Michel Hugi. Où installer cette fontaine? Quelqu'un a pensé au

camping. Les chefs de camp, Nathalie Robert et François Calame, se sont évidemment montrés très intéressés. Ou l'art de joindre l'utile à l'agréable!

En harmonie avec le cadre

Il s'agissait d'imaginer un bassin en harmonie avec le cadre verdoyant et bucolique du lieu. François Calame téléphone à Charles-Henri Pochon: «*Avec tout ce qui est tombé en forêt après Lothar, tu n'aurais pas un bout de bois?*» Charles-Henri Pochon avait mieux: l'équipe des forestiers faisait justement des abattages aux Calame, et c'est ainsi que le camping a pu récupérer un superbe tronc de peuplier (mauvais bois de feu, mais excellent pour «tenir» l'eau) de cinq mètres de long, qui pesait dans les trois tonnes.

Puis François Calame a contacté son collègue gérant du camping de Fleurier, Michel Béguelin, dont le hobby hivernal consiste justement à construire de ravissantes fontaines miniatures et autres sculptures de bois qu'il vend dans les marchés d'artisanat.



L'heure de l'inauguration: une jolie fontaine dont l'eau peut être consommée sans modération. PHOTO DROZ

Il a bien volontiers accepté de s'exercer sur une fontaine grandeur nature. C'est lui qui a évidé le tronc à grand renfort de tronçonneuse. Puis Georges-André Favre a réalisé «la chèvre», autrement dit le bec verseur. Restait à relier la

fontaine au réseau. Pas une mince affaire: les fouilles avaient plus d'un mètre et demi de profond, pour éviter tout risque de gel. Et hier, après que la petite Noémie Cannatella eut coupé le ruban, tout le monde a

«mouillé» l'apéro à la fontaine. Michel Hugi en a profité pour rappeler que, même si aucune plaque de laiton ne l'atteste, l'eau de toutes les fontaines de la ville est potable. Ce qui n'est pas le cas dans toutes les localités. /CLD

De quoi s'amuser

Comme d'habitude, le camping du Locle prévoit moult animations, destinées aussi bien aux campeurs qu'à tout un chacun. Ainsi, le 15 juillet, tournoi de pétanque populaire. Le 21 juillet, une soirée couscous. Le 22 juillet, un magicien vélocipédiste, spectacle gratuit. Le 28 juillet, des «jeux sans frontière», également tout-public, pour remplacer le traditionnel rallye pédestre. Une fête nationale qui aura

lieu le 1er août, avec l'accordéoniste Francis Humbert-Droz. Le 4 août (et le 2 septembre), un tournoi populaire de ping-pong. Le 18 août, un tournoi populaire de minigolf... Voilà pour les activités principales, d'autres encore venant se greffer sur le programme. A rappeler que l'action lancée l'an dernier se poursuit: un parcours gratuit de minigolf offert dès la troisième nuitée au camping. /cld

MORTEAU

Départ de l'inspectrice

Nommée à Morteau à la rentrée 1999, Evelyne Daragon, inspectrice de l'Education nationale en charge de la circonscription qui va de Gilley à Saint Hippolyte, vient de fêter son départ vers Auxerre, dans sa Bourgogne natale. C'est entourée de nombreux enseignants et de membres de la municipalité de Morteau, qu'Evelyne Daragon a dit son plaisir d'avoir travaillé avec des fonctionnaires de qualité même si, à l'occasion de telle ou telle élaboration d'une carte scolaire contraignante, elle s'est trouvée, du fait de ses fonctions d'autorité, confrontée à la vindicte des instituteurs et des parents d'élèves. «*J'ai apprécié votre disponibilité, votre loyauté, la qualité du travail réalisé au quotidien dans les classes, pas la poudre aux yeux, en un mot l'authenticité qui vous caractérise*», a conclu l'inspectrice.

Pour le bien des élèves

C'est Colette Maire, conseillère pédagogique, qui s'est faite l'interprète de ses collègues à travers un texte en vers qui se terminait ainsi: «*Evelyne pour tous ces apports soyez remerciée. Que dès septembre dans le pays d'Auxerre, petits et grands dès votre arrivée soient fiers de travailler avec vous durant de longues années.*» Avant la remise des cadeaux et le pot de l'amitié, Annie Genevard, au nom de la Municipalité de Morteau, a dit tout le plaisir qu'elle avait eu à monter des projets pédagogiques innovants avec une représentante de l'administration toujours soucieuse du mieux-être des enfants de sa circonscription. /dry

Championnes, les grenouilles rousses!

Les Pargots ■ Le recensement des amphibiens est éloquent: le site mérite d'être protégé

La protection et le recensement des batraciens aux Pargots a de nouveau été organisé cette année par le Service cantonal de la faune, sous la direction de Fernand Dupré, garde-faune cantonal, en collaboration avec François Claude, du Karch (Centre de coordination pour la protection des amphibiens et des reptiles en Suisse). Des barrières avaient été posées d'urgence, le 25 mars, par Fernand Dupré sur le côté Doubs: les crapauds et grenouilles avaient commencé à migrer en direction de l'étang du Fer-à-Cheval plus tôt que prévu! La seconde partie des barrières a été installée le 31 mars, côté Goudebas, de nombreux bénévoles ayant répondu présent. L'intervention s'est étalée sur sept semaines, requérant

plus de 45 heures de tournées matin et soir pour récupérer les amphibiens tombés dans les récipients jalonnant ces barrières, les recenser puis les porter avec sollicitude dans l'étang du Fer-à-Cheval. Sur 48 jours et près de cent tournées, pas moins de 2170 amphibiens ont été transportés et observés. Soit 1223 crapauds communs, 820 grenouilles rousses, 35 tritons alpestres, trois tritons palmés, deux tritons lobés. Et... 87 amphibiens écrasés sur la route, le 4% de l'effectif total.

Trop froid...

Les chiffres sont assez semblables à ceux de l'an dernier, avec toutefois deux différences. Les grenouilles rousses sont en hausse, elles ont même battu le record

depuis que cette action avait été lancée, en 1997. En revanche, les tritons sont en sensible baisse. La météo joue un rôle important dans les variations d'individus observés durant une saison. Ainsi, en avril dernier, sous des conditions quasiment hivernales, le nombre d'amphibiens observés s'est effondré. Ces chiffres sont éloquentes, démontrant une fois de plus l'importance du site et la nécessité de poursuivre cette action: plus de 10.000 amphibiens ont été transportés depuis 1997. Du même coup, Fernand Dupré et François Claude remercient chaleureusement les bénévoles qui se sont dévoués ce printemps: Pascal Aebly, Anne-Charlotte et Jacqueline Bourquin, Rose Cugnet, André et Marie-France Débieux, Léo Grandjean, Thierry Heger, Fernand Jeanjaquet, Michèle Keiser, Claudine Mulli, Jocelyne Tissot, Pierre Willen et famille, et le Service cantonal de la faune. /CLD



Ce printemps, les bénévoles n'ont pas chômé aux Pargots... PHOTO A-LEUENBERGER

Petz généreux

Don ■ Des jeux pour les gosses d'un jardin d'enfants



Les gosses du jardin d'enfants de la rue Jean-Jacques Huguenin 33 ont remercié les Petz à leur façon. PHOTO FAVRE

La recette réalisée par l'association locloise des Petz lors de la fête des Promos 2000 avait notamment permis de faire un don au jardin d'enfants de la rue Jean-Jacques Huguenin 33. La somme d'argent ainsi reçue a été l'occasion, pour les maîtresses Marie-Louise Thommen et Tania von Allmen, d'acheter un certain nombre de jeux et du matériel

didactique. Afin de remercier les Petz et de leur montrer leurs nouvelles acquisitions, les gosses ont organisé une petite cérémonie à laquelle a participé Pascal Brühlhart. Pour cette nouvelle édition des Promos, les Petz remettent ça. Ne manquez pas de leur rendre visite à leur stand installé à la rue du Pont. C'est pour la bonne cause! /paf

LAVILLE PRATIQUE

URGENCES	PISCINE
<ul style="list-style-type: none"> ■ Police: 117. ■ Urgence-santé et ambulance: 144. ■ Feu: 118. ■ Permanence médico-chirurgicale: 117 ou hôpital 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h. Pharmacie de service: Poste, Bournot 17, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). ■ Dentiste de garde: 931 10 17 ■ Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Piscine du Locle: tous les jours 9h-19h30.
AGENDA	
AUJOURD'HUI	
<ul style="list-style-type: none"> ■ EICN-HES A 11 heures, aula (rez-de-chaussée), séminaire sur l'éllipsométrie. ■ Centre-ville Dès 17 heures, fête des Promos et festival Open air. 	
DEMAIN	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Fête des Promos A 10 heures, cortège scolaire. (En cas de temps incertain le n° de tél. 1600 renseigne). Animations de rue, les folklores du monde, espace enfants, dès 20h15, festival Open air. 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu-ve (sauf mercredi) 15h30-17h30, sa 9h-11h. 	

Hôtel-de-Ville



Tyfelle

coiffure

Place de l'Hôtel-de-Ville 6
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 75 55

ÇA BOUGE!

BRAVO MESDEMOISELLES!

Travaillant dans le même esprit professionnel, nous présentons nos plus vives félicitations à nos apprenties pour la réussite de leurs diplômes.



Gözde Erdem
assistante en
pharmacie



Laetitia Tchanz
vendeuse en
parfumerie



Sara Affolter
assistante en
pharmacie



Jennifer Billod-Morel
vendeuse en
parfumerie



Céline Balossi
assistante en
pharmacie



Florence Barfuss
assistante en
pharmacie

Nous nous réjouissons de les retrouver à votre service dans nos pharmacies.

pharmacie
Dr P.-A. et Dr Ph. Nussbaumer pharmaciens

centrale
Avenue Léopold-Robert 57 Tél. 032/910 7000
1 A CHAUX-DE-FONDS - 1 livraison à domicile

HARMAGIE
ART-PARFUMERIE
DU CENTRE COMMERCIAL JUMBO
NOUVELLE PHARMACIE DES EPLATURES S.A.

C. Poluzzi, pharmacienne
Boulevard
des Eplatures 20
Tél. 032/926 68 58

PHARMACIE DE LA GARE
A. Falvo, pharmacien
Av. Léopold-Robert 68
Tél. 032/913 48 70

PHARMACIE DE
L'HÔTEL DE VILLE
N. Nussbaumer, pharmacienne
Av. Léopold-Robert 7
Tél. 032/913 06 87

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

CHRYSLER VOYAGER
fabrikneu, Mod. 2000, 2.4 l und 3.3 l
25 bis 30% Rabatt!
JÜRIG DUBLER AUTOMOBILES
01/853 18 55 - 079/601 34 64

ENSEIGNEMENT

SÉJOURS LINGUISTIQUES USA-AUS-NZL

Rue Pichard 12
1003 Lausanne
Tél. 021 351 07 27

www.lingualine.ch

DEMANDEZ FABIENNE SCHMIDT

Prestige des grandes marques

Pour votre beauté et votre élégance - Produits de beauté, parfums, accessoires signés - Foulards, lunettes, parapluies, maroquinerie - Toujours les dernières nouveautés



INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE CADEAUX

Parfumerie Dumont
de l'Avenue

Carte de fidélité - 10%

RAYONS POINTS ROUGES:

20% 30% 50%

Avenue Léopold-Robert 53, La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 73 37 - Fax 032/913 14 26

DIVERS

Jusqu'à

500%

Prix réduits jusqu'à 50%
sur les modèles sélectionnés!

Centre Commercial JUMBO
Bld des Eplatures 20
La Chaux-de-Fonds
032 / 926 61 71

CHRIST
MONTRES ET BIJOUX

Métropole Centre
Rue D.-JeanRichard 23
La Chaux-de-Fonds
032 / 914 10 05

VÊTEMENTS

Breisacher SA
Succ. FALCHINI
Prêt-à-porter • Messieurs - Dames

• Pour messieurs
de **20% à 70%**
Grand choix: Vestons grandes tailles
Complets grandes tailles
Pantalons grandes tailles
et les grandes marques
(par ex. CANALI, CERRUTI, ATELIER TORINO, etc.)

• Pour dames
de **20% à 70%**
(Max Mara, Laurel, Gianfranco Ferré, etc.)

• 20% sur les chaussures CHURCH'S

8, rue Saint-Honoré NEUCHÂTEL - Tél. 725 19 34

TAPIS D'ORIENT

BERNE-ZÜRICH
SCHAFFHOUSE

SOLDES

de juillet 2001!

Pour faire de la place, nous LIQUIDONS un stock de tapis à des conditions très intéressantes. Voici quelques exemples de prix:

Tapis noués main:

Désignation	Dimensions	Ancien prix	Prix soldé
Meymeh, Iran	90 / 64 cm	Fr. 520.-	Fr. 170.-
Gabbeh, Indes	145 / 73 cm	Fr. 170.-	Fr. 95.-
Ardebil, Iran	147 / 108 cm	Fr. 950.-	Fr. 370.-
Gabbeh, Iran	159 / 108 cm	Fr. 770.-	Fr. 375.-
Koliayah, Iran	174 / 106 cm	Fr. 1290.-	Fr. 390.-
Sarouck, Iran	129 / 72 cm	Fr. 560.-	Fr. 280.-
Yalameh, Iran	156 / 108 cm	Fr. 750.-	Fr. 420.-
Hamadan, Iran	160 / 102 cm	Fr. 810.-	Fr. 290.-
Wis, Iran	215 / 167 cm	Fr. 2 500.-	Fr. 990.-
Shiraz, Iran	246 / 150 cm	Fr. 1 480.-	Fr. 995.-
Thibetain, Indes	246 / 194 cm	Fr. 1 435.-	Fr. 710.-
Serabend, Indes	293 / 193 cm	Fr. 860.-	Fr. 490.-
Gabbeh, Indes	298 / 205 cm	Fr. 1 030.-	Fr. 690.-
Kasak, Caucase	300 / 197 cm	Fr. 3 700.-	Fr. 1 850.-
Jaipur, Indes	298 / 187 cm	Fr. 3 090.-	Fr. 1 980.-
Azeri, Anatolie	237 / 234 cm	Fr. 5 160.-	Fr. 3 665.-

Tapis mécaniques:

King	160 / 230 cm	Fr. 150.-
Hermès	200 / 290 cm	Fr. 240.-

10% sur tapis non soldés

GANS-RUEDIN
NEUCHÂTEL GRAND-RUE 2

De l'argent liquide immédiatement

tout de suite

rapide simple discret

envoyez le coupon immédiatement!

ou appelez le numéro GRATUIT
0800 814 800
lundi - vendredi, 8 h à 20 h

ou passez tout simplement nous voir pour parler en personne avec nous.
Nous ne sommes jamais loin de chez vous.

Coupon pour de l'argent liquide immédiat

Je désire un crédit de Fr. _____

Monsieur Madame Nom _____ Prénom _____ Date de naissance _____

Rue/N° _____ NPA/Localité _____ depuis _____ N° de tél. _____ E-mail _____

Adresse précédente _____ Etat civil _____ Lieu d'origine _____ Nationalité _____ Profession _____

Employeur (ne sera pas consulté) _____ depuis _____ Salaire brut mensuel Fr. _____ 13^{ème} salaire (gratification) oui non

Gains accessoires (conjoint etc.) Fr. _____ /mois Autres engagements de crédit _____ Je souhaite rembourser env. Fr. _____ par mois.

Date _____ Signature _____

J'autorise GE Capital Bank à utiliser les indications susmentionnées à des fins de marketing (notamment pour l'envoi d'informations sur ses produits à mon adresse e-mail) et pour la ZEK.
(à envoyer dès maintenant à: GE Capital Bank, Avenue L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds)

Xprocrédit
GE Capital Bank

Bienvenue à: Aarau, Baden, Bâle, Berné, Bienné, Brugg, Coire, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Lucerne, Montreux, Neuchâtel, Olten, Rheinfelden, Sion, Soleure, St-Gall, Winterthour, Zurich, Zurich-Oerlikon
Par exemple, coût total pour un crédit de Fr. 5'000.- avec un intérêt annuel effectif de 13.75% sur 12 mois: Fr. 357.40 (prescriptions légales selon art. 3 I LCD)
«Le crédit à consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (Selon la loi sur la police du commerce du canton de Neuchâtel.)

Le Papiliorama manque de soutien

Marin-Epagnier ■ Les amis du site lancent un appel

Afin de soutenir le projet de développement du Papiliorama-Nocaturama au lieu dit «Le Petit-Montmirail», à cheval sur les communes de Marin-Epagnier et de Thielle-Wavre, l'association des Amis du Papiliorama vient de lancer une récolte de fonds. Le 6 juin, ses membres ont en effet envoyé un appel à toutes les communes des cantons de Neuchâtel et de Genève. «Nous allons solliciter les quelque 2900 communes de Suisse», explique Jean-Louis Rochat, président de l'association. Même si chacune ne versait que 100 francs, notre objectif serait partiellement atteint. Rappelons que le projet du Papiliorama & Tripodomes est estimé à douze millions de francs. Son financement a été réparti en trois parts égales, soit un prêt bancaire, une contribution des collectivités publiques et des apports de donateurs. Or, l'association des Amis du Papiliorama s'est engagée à récolter 400.000 francs.

Neuchâtel, peu exemplaire

«Nous avons commencé par Genève et nos prochains envois concerneront les parties alémaniques des cantons de Fribourg et du Valais, ainsi que les can-

tons de Berné et de Soleure», commente Jean-Louis Rochat, dont la première impression est mitigée. Seules huit communes genevoises (sans le chef-lieu) ont en effet répondu à l'appel de fonds et ont versé 1000 francs au total.

Dans le canton de Neuchâtel, qui selon lui, «devrait donner l'exemple», seules dix communes se sont manifestées, et l'association n'a, pour l'heure, récolté que 600 francs.

«Je comprends que de petites communes dans la difficulté ne puissent nous soutenir. Mais recevoir une réponse négative de la part d'une ville comme La Chaux-de-Fonds me sidère. Peut-être que les autorités communales n'ont pas compris qu'elles pouvaient verser 100 francs seulement.»

L'association prend donc, pour l'instant, son mal en patience et envisage déjà d'autres moyens de récolter des fonds. «Nous avons pensé à solliciter toutes les classes d'école de Suisse, qui ne sont pas loin des 80.000. Les élèves pourraient imaginer un moyen de réunir quelque argent et nous le verser en contrepartie d'une visite gratuite. Mais c'est encore de la musique d'avenir», conclut momentanément Jean-Louis Rochat. /FLV

Gouache et notes

Valangin ■ La peinture sert la musique à La Tourelle

La ravissante galerie du Moulin de La Tourelle continue cette année de voler de succès en succès. Après la photographie, revoici la peinture. Michèle Reboulleau présente dès demain, et jusqu'au 4 août, des gouaches sur le thème du voyage musical.

Animée par les techniques à l'eau, rapides, fortes et émouvantes, l'artiste aiguise sa sensibilité en plongeant dans les coulisses d'une salle de concert, d'un opéra ou d'un

paysage. Il s'agit pour elle d'allier l'atmosphère au mouvement et de s'abstraire de la réalité à l'écoute d'un silence. Aquarelliste de talent, l'artiste française dit d'un seul mouvement de pinceau ce qu'elle éprouve en voyant ce qui bouge.

Le vernissage de cette exposition a lieu demain à 17 heures. La galerie sera ouverte du mercredi au dimanche de 15h à 19h, ou sur rendez-vous au tél. (032) 857 24 33. /amo

De la N5 à la frayère

Littoral ■ Comment noyer les matériaux provenant des chantiers de l'autoroute pour le bonheur des poissons

Par Frédéric Mairy

A une centaine de mètres au large de Vaumarcus, le lac de Neuchâtel a accueilli hier sa troisième millionième tonne de matériaux provenant des chantiers de l'autoroute N5. Trois mille tonnes qui ont été noyées selon un procédé utilisé pour la première fois en Suisse: celui d'un tube télescopique qui dépose la terre et les cailloux directement au fond du lac, offrant ainsi une précision optimale et une dispersion limitée.

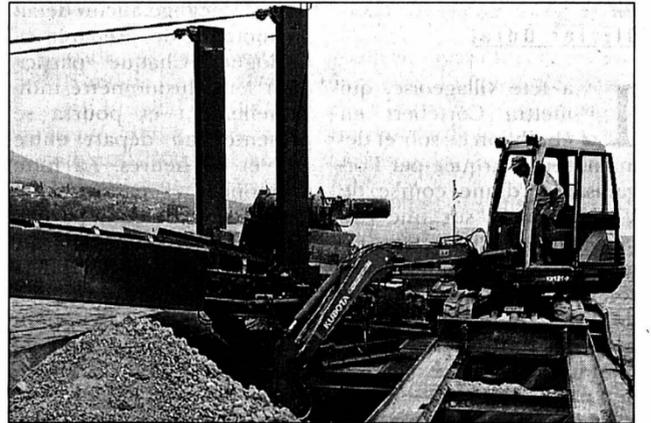
«La loi fédérale interdit d'utiliser le lac comme décharge», a précisé Blaise Zaugg, du bureau Aquarius, concepteur du tube, lors d'une petite cérémonie organisée pour l'occasion. Mais il y a une dérogation quand les matériaux noyés permettent d'améliorer la situation. Ce qui pouvait être fait dans

les zones littorales de Saint-Aubin et de Vaumarcus, exploitées depuis des décennies pour leur gravier. «Cela a diminué leur fonctionnalité biologique», a ajouté Blaise Zaugg. Remblayer ces zones (c'est fait à Saint-Aubin et c'est en cours à Vaumarcus) permettrait ainsi de les restaurer, au grand bonheur, entre autres, des poissons – des perches notamment –, qui devraient y frayer.

Dernier ressort

A ce premier intérêt écologique s'en ajoute un second: «Trois millions de tonnes noyées en 5 ans, ça aurait représenté 200 camions roulant chaque jour sur les routes», a souligné Werner Aebersold, de l'entreprise Marti, membre du consortium ATL, responsable des travaux.

En tenant compte du percement du tunnel de Serrières, ce sont environ 5 millions de



La troisième millionième tonne de matériaux de la N5 a été noyée hier au large de Vaumarcus. PHOTO MAIRY

tonnes de matériaux qui, au final, auront été extraits de la future N5. Environ 3,5 tonnes auront comblé les bords du lac, alors que le reste aura été remis autour des ouvrages ou aura servi aux fondations de chaussées. «On nous demande de valoriser

les matériaux avant de les mettre dans le lac», explique Jean Brocard, ingénieur en chef de l'OCRN5. Le noyage est donc une solution de dernier ressort. On l'utilise notamment avec les matériaux argileux, qui n'offrent pas de réutilisation intéressante sur terre. /FDM

Passer de la ferme à l'usine

Les Geneveys-sur-Coffrane ■ MOM Le Prélet s'installera en 2004 dans les locaux agrandis de l'ancien bâtiment de La Coudraie

Avec le déménagement programmé de l'entreprise MOM Le Prélet SA dans l'ancien bâtiment de La Coudraie, une page de l'histoire communale des Geneveys-sur-Coffrane se tourne. Non seulement pour

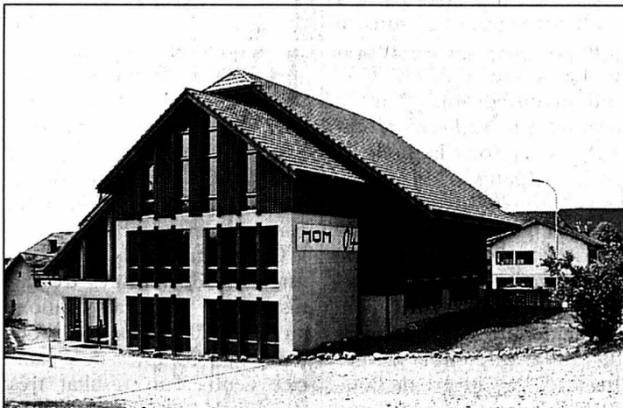
cette usine de cadrans qui a doublé son personnel en dix ans, mais aussi pour un village. La localité entretient des liens affectifs et symboliques très forts avec les deux sites de production, l'actuel et le futur.

Olivier Schwab, directeur de MOM Le Prélet SA, a justifié ce projet de déménagement par l'exiguïté des locaux où ses cent employés travaillent actuellement. «Nous étions 43 il y a dix ans dans une usine conçue pour cela, a-t-il expliqué. Actuellement, nous nous entassons dans nos ateliers, et cela ne peut plus durer.»

Il y a deux ou trois ans, MOM Le Prélet avait déjà réfléchi à des possibilités d'extension. «Nous avons envisagé d'agrandir les locaux actuels ou de s'implanter dans la zone industrielle située à l'ouest du village, a indiqué le directeur. Mais c'est quand nous avons su que l'école Steiner, locataire du bâtiment de La Coudraie, allait cesser ses activités que nous nous sommes intéressés à pouvoir acheter cette bâtisse, qui était autrefois la ferme communale.»

Acheter le bâtiment, avec un propriétaire en faillite, n'a pas

été de tout repos. Finalement, MOM Le Prélet SA a pu en offrir un prix qui évitait la mise aux enchères publiques. «Cette structure est formidable pour nous», a affirmé Olivier Schwab. Les anciennes classes nous serviront d'ateliers et la magnifique salle polyvalente de l'étage supérieur sera aménagée pour y recevoir les bureaux de la direction. En outre, nous allons agrandir le bâtiment pour pouvoir y abriter toute notre production. Présenté aux autorités communales et cantonales, le projet de MOM Le Prélet SA a déjà reçu un bon accueil. Dans l'idéal, la construction aura lieu en 2002 et le déménagement de l'entreprise l'année suivante. Histoire de commencer dans les nouveaux meubles un 1er janvier. D'où MOM 04, le nom de la future usine, que chacun peut déjà découvrir sur la façade. /PHC



MOM Le Prélet SA emménagera d'ici fin 2003 dans le bâtiment de La Coudraie, autrefois ferme communale, puis école Rudolf Steiner. PHOTO CHOPARD

Pas de nouvel impôt!

La classe moyenne est déjà lourdement taxée.

Un nouvel impôt sur les gains en capital des personnes physiques pénaliserait une fois de plus la classe moyenne.

Les gains en capitaux réalisés par les entreprises et les financiers sont déjà taxés aujourd'hui.

Un impôt sur les gains en capital taxerait encore davantage la classe moyenne.



Défi à relever pour les amateurs de VTT

Cortébert ■ Organisée en marge de la fête du village, une épreuve contre la montre mènera demain les coureurs jusqu'à La Cuisinière. L'ancien fondeur Giachem Guidon sera parmi les favoris

Par
Olivier Odiet

La fête villageoise, qui mettra Cortébert en ébullition ce soir et demain, sera marquée par l'organisation d'une course de VTT, disputée sur une distance de 9 kilomètres en montée. Le parcours balisé réserve sentiers et chemins de forêt aux coureurs qui partiront de Cortébert pour rejoindre la célèbre métairie de La Cuisinière. Présidé par l'ex-champion de kilomètre lancé Marcel Boegli, le comité d'organisa-

tion n'a négligé aucun détail au moment de préparer ce prologue. Chaque participant sera chronométré individuellement et pourra se présenter au départ entre 10h et 15 heures. La lutte s'annonce passionnante dans la mesure où la participation de certains sportifs chevronnés est d'ores et déjà assurée. On pense notamment à l'ancien champion de ski de fond Giachem Guidon, mais également au régional Jean-Luc Gyger, coureur à pied confirmé. William Besse souhaitait relever le défi, mais il devra fina-

lement renoncer pour cause de blessure.

Esprit de famille...

C'est lors d'une discussion entre copains que l'idée d'organiser cette course de VTT à but non lucratif est née. «Il s'agira de voir si les gens portent un intérêt à ce genre d'épreuve», explique Marcel Boegli. En cas de succès, nous chercherons évidemment à figurer dans le calendrier d'un tour important, mais c'est de la musique d'avenir. Placée sous le signe de la convivialité et de l'amitié, cette course est également ouverte aux familles (une

femme, un homme, un enfant). Preuve qu'il n'est pas nécessaire de se présenter au portillon de départ avec un VTT hyper-sophistiqué. En revanche, le port du casque est obligatoire. Pour cette première édition, les organisateurs misent sur une participation d'environ 150 coureurs. Le budget approche

les 15.000 francs et une palette de prix très intéressante sera proposée grâce au soutien financier des commerçants et entreprises de la région.

Structure professionnelle

On peut organiser une course pour des amateurs tout en offrant une structure

professionnelle. Portillon de départ gonflable impressionnant, chronométrage assuré par une équipe qui «sévit» habituellement aux championnats du monde de ski: la course de VTT Cortébert-La Cuisinière, c'est du sérieux! On précisera encore qu'il sera possible de s'inscrire sur place. /OOD

Des animations à gogo

Organisée par les sociétés locales, la fête du village de Cortébert prendra son envol ce soir, sur le coup de 18h, et se terminera dans la nuit de demain à dimanche. Dans les guinguettes, les gourmands n'auront aucune peine à assouvir leurs envies, la palette de menus proposée étant diversifiée à souhait: raclette,

grillades, croûtes aux champignons, filets de perches et spécialités thaïlandaises seront servies dans une ambiance qui promet d'être torride. Samedi matin, dès 8h, la journée commencera en... fanfare, dans la cantine des tireurs qui offre aux lève-tôt la possibilité de déjeuner. Parmi les animations, on citera la

course des caddies, mise sur pied par le Hockey club. Elle sera ouverte aux enfants et aux adultes le samedi après-midi. Si les conditions météorologiques le permettent, des vols en parapente biplace seront organisés depuis les Prés-de-Cortébert jusqu'au village. Les personnes intéressées devront s'adresser au stand de la société de gymnastique. /ood



En matière d'organisation, Pierre-Alain Liechti, Marcel Boegli et Pascal Racine (de gauche à droite) en connaissent un rayon... PHOTO ODIET

Qui remportera le Prix du cinéma?

Canton ■ Passionnés de 7e art, inscrivez-vous jusqu'au 15 août

Les réalisateurs et producteurs bernois peuvent participer cette année encore au Prix du cinéma. Ils ont jusqu'au 15 août pour présenter leurs fictions, documentaires, films d'animation, films expérimentaux ou films vidéo de qualité professionnelle. Les concurrents doivent être domiciliés ou avoir leur siège social dans le canton de Berne et/ou les films doivent présenter un lien significatif avec le canton. En cas de doute, la commission décide de l'admission des films présentés. En vue de l'attribution éven-

tuelle d'un prix de la musique de film, un jury indépendant, constitué de membres de la Commission cantonale de musique, visionnera également les films en lice. Le règlement du Prix du cinéma et les formulaires d'inscription peuvent être demandés à la Direction de l'instruction publique, Office de la culture, Commission cantonale de photographie et de cinéma, Sulgeneckstrasse 19, 3007 Berne, fax (031) 633 87 80, e-mail ak@erz.be.ch. Les inscriptions devront parvenir au jury avant le 15 août 2001. /oid

LA CHAUX-D'ABEL

Grande fête champêtre

Le Männerchor Frohsinn de La Ferrière propose demain, dès 20h30, une fête champêtre à l'ambiance garantie, sous la tente sise près du restaurant de La Chaux-d'Abel. Une tente chauffée, soulignons-le au vu des prévisions météorologiques, et sous laquelle la société organisatrice entonnera bien évidemment des chants. Elle ne sera pas seule à se produire, puisque le Chäserchor Seeland Buechegg, un excellent ensemble formé de fromagers chanteurs, animera la soirée. Plus tard, l'orchestre de la famille Isler, de La Chaux-d'Abel, emmènera un bal endiablé. On trouvera sur place grillades, bar et jeux divers. /dom

Le service forestier coûte trop cher à la commune

Tramelan ■ Par économie, les coupes de bois seront confiées à des entreprises privées

Equilibrage des finances oblige, Tramelan se passera désormais d'un service forestier communal permanent. Confronté à la nécessité de rétablir l'équilibre des finances communales, à moyen terme, le Conseil municipal a déjà pris une série de mesures d'assainissement. Leur application, au début 2000, a permis d'obtenir, aux comptes de l'exercice écoulé, un résultat très proche des prévisions budgétaires.

Plusieurs interventions

La poursuite de ces mesures a conduit l'exécutif à une réflexion approfondie quant au fonctionnement du service forestier communal, lequel enregistre annuellement d'importants excédents de charges. Plusieurs interpellations à ce sujet ont d'ailleurs été déposées au Conseil général. Par conséquent, le Conseil municipal a décidé de mettre un terme à l'exploitation d'un service forestier permanent. A l'avenir, les coupes de bois seront en principe attribuées à des entreprises privées et la commune ne confiera plus à ses collaborateurs que divers travaux d'entretien forestiers.

Poste réduit

Le poste de garde forestier sera réduit de moitié, avec effet au 31 juillet 2002. Les autres collaborateurs du service, le chef d'équipe, le forestier-bûcheron et l'aide forestier-bûcheron, conserveront un emploi au service de la commune. Il s'agira,



La commune de Tramelan ne peut plus se permettre un service forestier permanent. PHOTO A

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 487 40 30, jusqu'au 6.7. La Neuveville, pharmacie du Landener, 752 35 34, jusqu'au 6.7.
- Planning familial: tél. 942 24 55.
- BIBLIOTHÈQUES
- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-

- 19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.
- Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 941 55 55.
- MÉDIATHÈQUE
- Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.
- LUDOTHÈQUES
- Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.
- PISCINES
- Saint-Imier: piscine de plein air: tous les jours 9-20 heures. Bassin de natation fermé jusqu'au 26 août. Tramelan: piscine communale: tous les jours 9-20 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Cortébert 11e fête du village, ambiance et guinguettes dès 17h.
- Musique Tae-Hee Park, flûte traversière, en public pour son diplôme de concert, Haute école de musique de Bienne, grande salle, 20h, entrée libre, collecte pour le fonds de bourse.
- DEMAIN
- Cortébert 11e Fête du village, petit déjeuner en fanfare dès 8h, puis animations durant toute la journée et jusque tard dans la nuit; course contre la montre de VTT dès 10h15
- Fête champêtre La Chaux-d'Abel, dès 20h30.
- Musique Audition des classes d'improvisation de la Haute école de musique de Bienne, grande salle, 19h30.

Publicité

NE/Pia
Music 4 rent.



Piano Yamaha E-110
Fr. 88.-/mois

Et d'autres instruments de marque à des prix intéressants. Faubourg du Lac 4, 2001 Neuchâtel

Hug Musique

Rubrique
Jura bernois

Dominique Eggler

Tél. (032) 944 18 00
Fax: (032) 944 17 07

Un petit parfum de Vincennes

Saignelégier ■ Les trotteurs du PMU vont investir la boucle du Marché-Concours à la fin du mois. A vos pronostics!

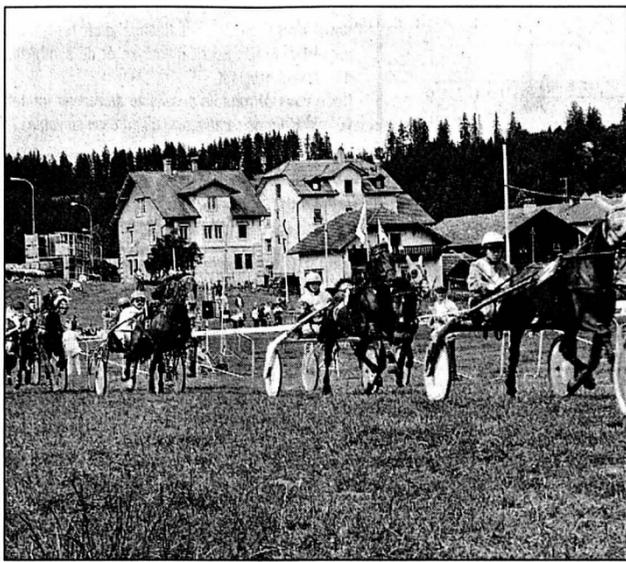
Par Michel Gogniat

Les quinze jours qui précèdent le Marché-Concours – planifié les 11 et 12 août – sont entièrement consacrés à la plus belle conquête de l'homme. Impossible d'y échapper. Le coup d'envoi sera donné dimanche 29 juillet avec des courses de trotteurs flanquées du PMU. Suivra ensuite la « semaine sainte », soit la semaine du cheval, qui aura lieu entre le 6 et le 11 août, avec plusieurs animations à la clé, et ce juste avant la grande Fête du cheval. Tour de piste de ces manifestations au galop.

Courses PMU. C'est Denis Roux, célèbre commentateur, qui planifiera les courses officielles du dimanche 29 juillet. L'espace d'un week-end, la boucle du Marché-Concours devient un petit Vincennes avec son lot de parieurs acharnés. Nous en sommes à la cinquième édition et, pour la cuvée 2001, il est prévu huit courses de trot, sept attelées et une montée. Elles serviront de support au PMU romand. Point d'orgue de la manifestation: la coupe des trotteurs indigènes. A relever que la dotation atteindra 33.000 francs pour ces épreuves, qui

privé les jeunes trotteurs. Pour agrémenter cette journée, on trouvera en plus une course relais entre un cavalier et un coureur à pied. On pourra enfin assister à une course de trot, destinée aux chevaux des Franches-Montagnes. Une quinzaine de partants sont annoncés. Cette épreuve s'inscrira dans le cadre d'un championnat qui aura Avenches pour cadre lors d'une finale le 12 septembre.

Semaine du cheval. On entre en religion la semaine qui précède le Marché-Concours. Tous les jours, il y aura de quoi se mettre du cheval sous la rétine. Coup d'envoi avec les concours de race (du mardi 7 août au jeudi 9 août), qui se dérouleront sur les différentes places de concours. Depuis jeudi, les troupes du train seront en démonstration sur le haut du village de Saignelégier. Il sera possible de découvrir les répétitions du quadrille (mercredi soir) et des courses à quatre chevaux (jeudi soir). Innovation cette année: la participation active de la Fondation pour le cheval. Comme l'explique Urs Moser, directeur, il s'agit d'une approche de trois heures, destinée à créer le contact entre les enfants et le cheval. Première expérience mardi 7



La cinquième édition des courses officielles avec PMU sur la boucle du Marché-Concours se profile à toute allure.

PHOTO A

août, au Roselet, et seconde expérience, jeudi 9 août, à la Maison rouge, aux Bois. **Nouveautés au Marché-Concours.** Président du Marché-Concours, Jean-Pierre Beuret a annoncé quelques nouveautés pour cette cuvée 2001. Ce sont trois cliques d'Expo.02 qui vont donner le coup d'envoi de la manifestation vendredi soir. Un concours de poulains se déroulera pour la première fois. Chaque billet d'entrée à la manifestation donnera

droit à la tombola du poulain. Une course des cantons (26 concurrents plus six jokers d'Expo.02) sera mise sur pied tandis que les chars à quatre chevaux porteront les couleurs des différents artepales. Côté franc-montagnard, on retrouvera Jean-Martin Gigandet, du Prédame, avec sa horde de chevaux en liberté, tandis que Denis Boichat, du Peu-Péquignot, attélera à nouveau des poulains de l'année. /MGO

L'allure fictive du déficit hospitalier

Planification ■ Le CGH pour un seul site de soins aigus

Présidé par Jean-Baptiste Beuret, le Centre de gestion hospitalière (CGH) a présenté hier, à Delémont, ses comptes 2000, qui accusent un excédent de charges de 6,87 millions de francs. Le conseil d'administration a pris position en faveur d'un «hôpital central de soins aigus à moyen terme», donc pour Delémont contre Porrentruy. Le CGH a adopté une charte baptisée «Percee» comme «Plaisir, Ecoute, Respect, Collaboration, Engagement, Excellence». Quant à la signature d'une nouvelle convention collective, avec nouvelle grille horaire et revalorisation des salaires, elle fait toujours l'objet de négociations.

Le CGH navigue à vue, faute de décisions politiques sur le plan hospitalier soient prises. Il étudie cependant déjà la création de départements médicaux sur l'ensemble du canton et non plus par site, ce qui montre bien sa tendance que confirment les centralisations du responsable technique, de l'informatique, des finances et de la direction.

La nécessaire ouverture d'un centre de dialyse à Delémont est aussi retardée, faute de choix politique, au risque de voir le secteur privé s'y en-

gouffrer. Quant à la coopération avec l'hôpital de Bâle, elle s'intensifie en diagnostics et en cardiologie, ce qui constitue des choix positifs.

Chiffres et statistiques

Le rapport de gestion ventile les comptes entre les trois hôpitaux et le home La Promenade. Mais la nature des prestations médicales est cantonale, ce qui empêche toute comparaison utile dans le choix entre un ou deux sites hospitaliers à l'avenir. La diminution des soins en division semi-privée creuse l'excédent de charges. Mais celui-ci découle de la stagnation des crédits alloués par l'Etat et les caisses-maladie. Les primes de ces dernières augmentent en partie en raison des frais hospitaliers (40% des coûts), mais la contribution des caisses stagne au lieu d'augmenter et de contribuer ainsi à atténuer le déficit hospitalier.

Ce déficit devient politiquement utile pour justifier le choix d'un site unique dont nul ne sait pourtant s'il génèrera des économies. Cette option du Gouvernement, appuyée désormais par le CGH, prend ainsi les allures d'un choix à hauts risques politico-sociaux. /vig

Les Enfers en flammes



Les planches brûlent aux Enfers depuis ce soir avec le coup d'envoi du spectacle son et lumière «Flammes de vie». Les actrices et acteurs de l'association Enfers d'avantages ont adapté pour l'occasion un conte d'Edith Montelle, qui a pour cadre les marais de la localité. Ce spectacle sera joué du 6 au 8 juillet et du 12 au 15 juillet. Menu spécial, animation originale et prestation musicale attendent les spectateurs à la carrière de Cerniéwillers.

PHOTO GOGNIAT

Un passeport pour l'avenir

Delémont ■ L'Ecole supérieure de commerce a délivré hier ses certificats de maturité commerciale et professionnelle

La cérémonie de remise des certificats de maturité commerciale et de maturité professionnelle de l'Ecole supérieure de commerce de Delémont (ESCD) s'est déroulée hier, à la salle Saint-Georges, à Delémont. Devant un parterre composé de représentants des autorités, d'experts, d'enseignants, de parents d'élèves et, bien entendu, des heureux diplômés, le directeur de l'établissement Marcel Turberg et la ministre de l'Education Anita Rion ont pris la parole et adressé leurs félicitations aux lauréats de la volée 2001. Cette remise de diplômes a été agrémentée d'une démonstration de gymnastique à deux, pré-

sentée par Stéphanie Herrmann et Francine Küenzi, et de chants, interprétés par Nathalie Paupe et Eloïse Quelez, toutes deux élèves de l'ESCD. / réd-mmo

Le palmarès

Certificats de maturité professionnelle commerciale: Régis Ackermann, Pleigne; Julie Boegli, Courtételle; Valérie Boegli, Delémont; Ludivine Bourquard, Boécourt; Amandine Buetkofer, Delémont; Sandra Capitani, Bassecourt; David Chételat, Courroux; Céline Chèvre, Courroux; Régine Comte, Courtételle; Celia Della Corte, Moutier; Cathia Dubail, Courrendlin; Marlène Eggenschwiler, Courrendlin; Raphaël Eggenschwiler, Bourrignon; Dhélia Elsaesser, Saint-Ursanne; Karine Fleury, Mervelier; Aline Ioset, Courfaivre; Damien Jolidon, Bassecourt; Matthieu Klopfenstein,

Moutier; Branka Ljuboja, Delémont; Caroline Loviat, Courroux; Vannak Mann, Delémont; Gaëlle Meister, Develier; Claude Membrez, Courtételle; Laïpha Morlans, Courchapoix; Sophie Neukomm, Courfaivre; Sandra Ory, Courtételle; Fulvio Papadia, Moutier; Sergio Prete, Delémont; Vincent Rebetez, Courroux; Sophie Riat, Delémont; Cyrille Ritter, Courroux; Filomena Teixeira, Bassecourt; Félix Vazquez, Delémont; Emily Vedana, Delémont; Claudine Vert-Pré, Delémont; Anthony Vuillaume, Delémont; Gaël Zuercher, Rossemaison.

Maturité commerciale 2001: Nicolas Bacon, Delémont; Dominik Baettig, Mettembert; Stéphane Balmer, Moutier; Line Berdat, Courcelon; Stéphane Berthold, Delémont; Carine Bieri, Movelier; Amaury Boillat, Delémont; Maude Bonvallat, Pleigne; Olfa Boutara, Delémont; Larisa Brancucci, Courfaivre; Mathieu Brändli, Courtételle; Daisy Cortat, Rebeuvelier;

Angela Di Biase, Delémont; Aline Frey, Courrendlin; Michèle Grolimund, Pleigne; Jessica Hamel, Rossemaison; Surya Heyer, Perrefitte; Emilie Hulmann, Saulcy; Katia Iosue, Bassecourt; Daniel Kristol, Delémont; Maude Kurth, Moutier; Cédric Lauber, Delémont; Cindy Loriol, Delémont; Joanne Meister, Develier; Noémie Meusy, Bassecourt; Annie Muller, Bourrignon; Christian Oppliger, Courroux; Lydia Pastore, Delémont; Nathalie Paupe, Courroux; Yan Pedrocchi, Delémont; Eloïse Quelez, Courroux; Coralie Rais, Develier; Yann Rebetez, Rossemaison; Jérôme Riat, Delémont; Laxmi Salgat, Movelier; Raphaël Schluechter, Saignelégier; Véronique Seuret, Montsevelier; Caroline Simon, Courtételle; Maud Stalder, Bourrignon; Valérie Tendon, Courroux; Romain Tièche, Delémont; Jacqueline Tschann, Boécourt; Aurélie Wahlen, Courroux; Baptiste Willemin, Saulcy.

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannage Centrale, 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 951 21 18.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Peinture De 17 à 21 heures, vernissage de l'exposition de Sylvère Rebetz au cloître de la collégiale de Saint-Ursanne.

- Concert A 20 heures, au CJRC du Noirmont, concert de l'Ensemble hongrois Kalapos. Entrée libre.
- Les Enfers Coup d'envoi de la fête du village dès 19 heures, avec la première du spectacle «Flammes de vie», à la tombée de la nuit.
- Le Noirmont Coup d'envoi de la fête du village dès 19 heures avec l'aubade de la fanfare et la soirée fondue.

DEMAIN

- Exposition Vernissage de l'exposition de Nando Snozzi à 17 heures à la fabrique de chaux de Saint-Ursanne.
- Les Enfers Fête dès midi avec productions de scie musicale par Alphonse Eschle, de

- l'animation de rue et de la musique des Andes avec El Gruppo en soirée.
- Le Noirmont Fête de l'été avec dès 11 heures l'ouverture des stands et des courses de caisses à savon dès 14 heures. Concert de la clique et animations diverses en soirée.
- Inauguration Inauguration du toboggan géant à 11 heures au Centre de Loisirs des Franches-Montagnes. Piscine gratuite.
- Concentration Huitième concentration des Baroudeurs samedi après-midi à la colonie de Boncourt aux Emibois.
- Pucés Marché aux pucés dans la vieille ville de Delémont de 8 heures à midi.

ENBREF

SAINT-CHARLES ■ Douze lycéens lauréats. Le lycée du Collège Saint-Charles, à Porrentruy, a décerné hier douze certificats de baccalauréat aux candidats qui ont subi l'examen avec succès. Il n'y a pas eu d'échec. Huit certificats de maturité de type D ont été décernés à cinq jeunes filles et trois jeunes gens – six Ajoulots et deux Delémontains – et quatre de type B, soit à deux Delémontaines, à une Ajoulote et à un ressortissant du Liechtenstein. La rectrice Josiane Pourchet a procédé à la remise des diplômes. /vig

AGRICULTURE-NATURE ■ Plateforme de concertation. Suite à plusieurs conflits, notamment au sujet des paiements directs, une plateforme de concertation a été créée entre les représentants de Forum nature environnement et le Service de l'économie rurale, celui des eaux et de protection de la nature (OEPN) et la Chambre d'agriculture. Le but est de relancer le dialogue entre ces milieux pour aplanir les différends dans des cas concrets touchant l'environnement et l'agriculture. Une prochaine séance est fixée en octobre. /mgo

MONTFAUCON ■ Comptes adoptés. Dix citoyens seulement ont assisté mercredi soir à l'assemblée de commune de Montfaucon. Les comptes communaux 2000 ont été adoptés. Ils bouclent sur un bénéfice de 17.418 francs pour un roulement de près de deux millions de francs. Les derniers comptes de la section ont aussi été adoptés. Ils présentent un découvert de 70.177 francs. Un crédit de 110.000 francs a été voté pour la réfection du pont des Chemins de fer du Jura au Pré-Petitjean. /mgo

La carte par le menu

RESTAURANT - PIZZERIA
LE RANCH
Le Locle Tél. 032/931 29 43
Fermeture annuelle
du 14 juillet
au 12 août 2001
Réouverture
le 13 août 2001
Nous souhaitons
de bonnes vacances
à notre aimable clientèle!

Restaurant de l'Aéroport
Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/926 82 66
Promotions
de la semaine
Spécialités
de chanterelles
fraîches dès Fr. 16.-
Filets de perche Fr. 22.-
+ carte habituelle
TERRASSE 132-097532

Notre client est une société leader en suisse romande, active dans le secteur de l'agroalimentaire. Nous recherchons une personnalité passionnée par la vision globale d'une entreprise en qualité d'

Analyste / informaticien

Votre fonction: vous analysez et modélisez les besoins actuels et futurs de l'environnement informatique. Vous implémentez et pilotez la gestion de projets informatiques divers (GPAO, comptabilité analytique). Vous assurez la maintenance des systèmes d'exploitation (hardware, software, environnement PC et Microsoft). Vous sélectionnez et coordonnez le suivi des prestataires externes.

Votre profil: idéalement titulaire d'un brevet fédéral d'informaticien, vous êtes au bénéfice d'une expérience dans l'industrie. Vous possédez un fort esprit d'analyse et de synthèse, et êtes apte à travailler tant sur un plan conceptuel que pragmatique dans un esprit d'équipe constructif.

Nous vous offrons: la possibilité de relever un défi dans une PME industrielle à dimension humaine. Intéressé ? Alors, faites-nous parvenir votre dossier de candidature à l'adresse suivante :

human
TALENTS

CONSEIL EN RESSOURCES HUMAINES / MANAGEMENT
2 av. de Gratta Paille - 1000 Lausanne - Tél: 021/641.13.02
Fax: 021/641.13.10 - e-mail: colangelo@humantaleants.ch

022-217222

OFFRES D'EMPLOI

CREDIT SUISSE



Conseiller/-ère Clientèle Privée

La dimension sociale est votre atout

La gestion personnalisée d'un portefeuille de clients privés et son développement vous motivent tout particulièrement.

Vous agissez activement sur le marché de la clientèle privée, par une recherche de nouveaux contacts et des visites régulières. Vous offrez un conseil financier global (placement, fiscalité, succession, hypothèque) ainsi que des prestations bancaires de premier ordre. Vous disposez d'un instrument efficace pour le suivi de votre portefeuille personnel.

De formation de base bancaire ou commerciale, vous bénéficiez de plusieurs années d'expériences, couronnées de succès dans ce domaine. Vos compétences sociales sont reconnues, vous avez le sens de l'initiative et êtes capable d'agir de manière autonome. Vous aimez participer à des manifestations et savez saisir les opportunités de créer des relations.

Intéressé(e) par cette perspective de carrière dans la région de Montreux? Adressez votre dossier de candidature complet à:

CREDIT SUISSE BANKING, M. André Pautre, Human Resources,
Rue Pichard 22, 1002-Lausanne, Téléphone 021/340 10 50,
E-Mail: andre.pautre@credit-suisse.ch

Pour de plus amples informations relatives à Credit Suisse: www.credit-suisse.ch

D'autres postes à pourvoir sur: www.credit-suisse.com/fr/jobs

CREDIT SUISSE et WINTERTHUR, une équipe gagnante en bancassurance

043-113183

OFFRES D'EMPLOI

Coiffure Domino

Avenue Léopold-Robert 31a
2300 La Chaux-de-Fonds
cherche

coiffeur ou
coiffeuse

Date à convenir.
Tél. 032/913 87 66
ou 079/443 55 47

132-097523

La Résidence Bellerive
à Cortaillod, tél. (032) 842 63 93
cherche

un(e)
aide-soignant(e)

à 100%

Tout de suite 028-315314/DOU

USA

Green Cards 2001
Info-line 024 4943938 24hrs
Website: <http://www.gcscsromandie.ch>

GREEN CARD SUPPORT SERVICE 036-469880/ROC

Cliquez sur :

naissances

Informez-vous s'il est arrivé.
Les nouveau-nés des 15
derniers jours.

L'Impartial

www.limpartial.ch

Récemment installés à La Chaux-de-Fonds, nous développons, assemblons et commercialisons des baromètres de haut de gamme. Pour faire face à notre développement, nous offrons des postes stables à:

personnes habiles

disposant de quelques années de pratique dans le montage de micromécanismes auquel nous souhaitons confier des travaux d'assemblage et réglage de baromètres, thermomètres et instruments de marines.

Nous vous remercions de bien vouloir envoyer vos offres avec les documents usuels à:

Schatz Altimètre GmbH
Rue du Collège 90, 2300 La Chaux-de-Fonds.

132-097511



La Bibliothèque des Jeunes de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste de

Bibliothécaire
Taux d'activité 70%

Exigences:

- Formation de bibliothécaire - diplôme BBS ou ESID.
- Intérêt pour la littérature de l'enfance et de la jeunesse.
- Facilité de contact avec les enfants.
- Expérience souhaitée de VTLS.

Traitement: selon réglementation.

Entrée en fonction: 1^{er} septembre 2001 ou à convenir.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de Mme Caroline Ruffieux, co-responsable de la Bibliothèque des Jeunes, Ronde 9, La Chaux-de-Fonds, tél. 032/967 68 52.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et autres documents usuels jusqu'au 31 juillet 2001 à M. Jacques-André Humair, directeur des Bibliothèques de la Ville, case postale, 2305 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds,
le 3 juillet 2001.

132-097521

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

OFFRES D'EMPLOI

Partner Job

Mandatés par une importante entreprise industrielle des Montagnes neuchâtelaises, nous recherchons un jeune

Micromécanicien

En possession d'un CFC, vous avez des connaissances générales dans le domaine de l'informatique (Word, Excel), et de plus vous êtes autonome et consciencieux.

Vos tâches principales seront de monter et d'assembler des pièces micromécaniques, d'effectuer des opérations de contrôle et de collaborer avec le département des méthodes et les chefs de projet.

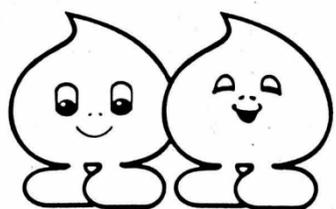
Intéressé(e)? N'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Emmanuel Oro.

DISCRÉTION ASSURÉE.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Membre du groupe mélior

Le don de sang,
un acte
de solidarité



Donnez de votre sang
Sauvez des vies

L'annonce, reflet vivant du marché



ZENITH
SWISS WATCHMAKERS
SINCE 1865

ZENITH EST UNE SOCIÉTÉ DU GROUPE LVMH,
MOÛT HENNESSY • LOUIS VUITTON

Afin d'assurer son développement notre groupe recherche

Horlogers(ères) qualifiés(ées)

au bénéfice d'un certificat fédéral de capacité (ou titre équivalent) et forts(es) de quelques années d'expérience.

Jeunes diplômés(ées)
dans l'horlogerie

Veuillez faire parvenir votre dossier de candidature à

ZENITH INTERNATIONAL SA
Madame Viviane Guillerand, Ressources Humaines
Rue des Billodes 34
2400 LE LOCLE

CHRONOMASTER
El Primero

132-097345/4x4

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

EDEN 913 13 79
CROCODILE DUNDEE À LOS ANGELES
V.F. 16 h 30, 18 h 30.
Pour tous. 2e semaine.
De Simon Wincer. Avec Paul Hogan, Linda Kozlowski, Jere Burns.
Mike «Crocodile» Dundee doit «émigrer» à L.A. Le dépaysement va vite se faire sentir... Une comédie incontournable!

EDEN 913 13 79
MORTELLE SAINT-VALENTIN
V.F. 20 h 45, 23 h.
16 ans. 2e semaine.
De James Blanks. Avec David Boreanaz, Denise Richards, Marley Shelton.
Des années auparavant, ils se sont moqués de sa timidité. Depuis, il a eu le temps de méditer sa revanche...

PLAZA 916 13 55
TOMB RAIDER
V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30, 23 h.
12 ans. 2e semaine.
De Jean-Pierre Jeunet. Avec Angelina Jolie, Lain Glen, Daniel Greg.
La belle Lara Croft a hérité d'une mystérieuse horloge que convoite une organisation secrète. Action et aventure au menu!

SCALA 1 916 13 66
SHREK
V.F. 16 h 15, 20 h 30.
Pour tous. Première suisse.
De Andrew Adamson et Vicky Jensen.
Génial dessin animé pour les grands et les petits où tous les mythes sont revisités. Attention aux fous rires!...

SCALA 1 916 13 66
MALENA
V.O. it., s.-t. fr./all. 18 h 15.
12 ans. 3e semaine.
De Giuseppe Tornatore. Avec Monica Bellucci, Giuseppe Sulfaro, Luciano Federico.
En 1940, alors que l'Italie entre en guerre, il est heureux car il vient de recevoir son premier vélo et est tombé amoureux.
DERNIERS JOURS

SCALA 2 916 13 66
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN
V.F. 14 h 30, 17 h 30.
Pour tous. 11e semaine.
De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Raphaël Poulain. Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur!
DERNIERS JOURS

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

SOCIÉTÉ ÉDITRICE:
SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
ÉDITEUR:
Fabien Wolfrath.
DIRECTEUR DES RÉDACTIONS:
Mario Sessa
RÉDACTEURS EN CHEF (RESP.):
Mario Sessa, Roland Graf.
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL:
Jacques Girard.
redaction@l'impartial.ch
CANTON DE NEUCHÂTEL:
Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.
ne.canton@lexpress.ch
VILLE DE NEUCHÂTEL:
Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Catherine Lüscher, Alexandre Caldara.
LITTORAL ET VALLÉES:
Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De Cristofano, Micheline Huguélet, Frédéric Mairy, Caroline Plachta.
MONTAGNES:
Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Byssath, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz, Alain Prêtre.
montagnes@l'impartial.ch
JURA BENOIS:
Dominique Egger, Olivier Odiet.
jura.benois@l'impartial.ch
CANTON DU JURA:
Michel Gogniat, Victor Giordano.
jura.canton@l'impartial.ch

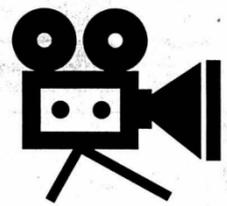
SCALA 2 916 13 66
PEARL HARBOR
V.F. 20 h.
12 ans. 5e semaine.
De Michael Bay. Avec Ben Affleck, Hartnett Josh, Kate Beckinsale.
Leur histoire d'amour va être bouleversée par l'intrusion de la guerre. Une reconstitution fabuleuse, à couper le souffle!
DERNIERS JOURS

SCALA 3 916 13 66
POKÉMON 3
V.F. 16 h 15.
Pour tous. 4e semaine.
De Michael Haigney.
Le professeur Hale, grand spécialiste des Pokémon a disparu. Sa fille va faire appel à de mystérieux Pokémon pour l'aider...
DERNIERS JOURS

SCALA 3 916 13 66
LES PORTES DE LA GLOIRE
V.F. 18 h 15, 20 h 15.
12 ans. Première suisse.
De Christian Merret-Palmair. Avec Benoît Poelvoorde, Michel Duchaussoy, Etienne Chicot.
Comédie grinçante, où l'on débarque dans le monde d'un vendeur à domicile qui en vient à fourger n'importe quoi...

ABC 967 90 42
CHANSONS DU 2e ÉTAGE
V.O. suédoise, s.-t. fr./all., sans entracte. 20 h 45. 12 ans.
1re vision - Programmation d'été.
De Roy Andersson. Avec Lars Nordh, Stefan Larsson, Sten Andersson, Lucio Vucino
Fils bâtard de Tati et de Buñuel, le cinéaste nous offre un film-ovni, mélangeant trivial et divin, prosaïque et poétique.

ABC 967 90 42
VIRGIN SUICIDES
V.O. anglaise, s.-t. fr./all., sans entracte. 22 h 30. 12 ans.
Reprise - Programmation d'été.
De Sofia Coppola. Avec Kirsten Dunst, James Wood, Kathleen Turner.
Quand meurent les jeunes filles en fleurs. Un film limpide et tragique, étrange cauchemar déguisé en rêve éveillé.



LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
APOLLO 1,2,3 (710 10 33)
SHREK. 16h15-18h30-20h45 (ve/sa aussi noct. 23h). Pour tous. Première suisse. De A. Adamson et V. Jensen.
POKÉMON 3. 16h. Pour tous. 4me semaine. De M. Haigney.
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. 18h-20h30. Pour tous. 11me semaine. De J.-P. Jeunet.

THE HOLE. Ve/sa noct. 23h. 16 ans. Première suisse. De Th. Birch.
CROCODILE DUNDEE À LOS ANGELES. 16h15-18h30. Pour tous. 2me semaine. De S. Wincer.
MORTELLE SAINT-VALENTIN. 20h45 (ve/sa aussi noct. 23h). 16 ans. 2me semaine. De J. Blanks.

ARCADES (710 10 44)
PEARL HARBOR. 16h-20h. 12 ans. 5me semaine. De M. Bay.
BIO (710 10 55)
MALENA. 15h30-18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 3me semaine. De G. Tornatore.

PALACE (710 10 66)
TOMB RAIDER. 15h30-18h-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. 2me semaine. De S. West.
REX (710 10 77)
CONSPIRACY.COM (ANTI-TRUST). 16h-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 16 ans. Première suisse. De P. Howitt.
THOMAS EST AMOUREUX. 18h15. 16 ans. 2me semaine. De P.-P. Renders.

LE LOCLE
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes toute l'année sur réservation. au 931 89 89. Jusqu'au 31.10.

BELLELAY
ABBATIALE. Gravures de Catherine Bolle. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 2.9.

DELEMONT
FONDATION ANNE ET ROBERT BLOCH (FARB). Dessins, aquarelles et objets. Ma-di 16-18h, sa 10-12h30. Jusqu'au 19.8.

LE NOIRMONT
FONDATION SUR-LA-VELLE/ANCIENNE ÉGLISE. Œuvres récentes de Jean-Claude Prêtre. Me-di 14-18h. Jusqu'au 29.8.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

BOUDRY
À LA TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Huiles et aquarelles de Mercedes Corradi, de Neuchâtel. Ve/sa 17h-20h30, di 11h-

STUDIO (710 10 88)
LA BOÎTE. 16h-18h30-20h45. 12 ans. Première suisse. De C. Zidi.
BÉVILARD
PALACE
Vacances annuelles jusqu'au mois d'août.

MOUTIER
LE CINOCHE
L'ART DÉLICAT DE LA SÉDUCTION. Sa 17h30. 12 ans. De R. Berry.
PEARL HARBOR. Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 12 ans. De M. Bay.

LE NOIRMONT
CINÉLUCARNE (953 11 84)
CHOCOLAT. Ve 21h, di 20h30. 12 ans. De L. Haalström.
SAINT-IMIER
ESPACE NOIR (941 35 35)
Relâche.

TAVANNES
CINÉMA ROYAL
Relâche.
TRAMELAN
CINÉMATOGAPHE (487 45 61)
LES CHEMINS DE LA DIGNITÉ. Ve 20h30, sa 21h, di 17h. 12 ans. De G. Tillman Jr.
MON PÈRE (Il m'a sauvé la vie). Sa 18h, di 20h. 14 ans. De J. Giovanni.

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
LE LOCLE
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes toute l'année sur réservation. au 931 89 89. Jusqu'au 31.10.

COLOMBIER
CHÂTEAU. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE
LE LOUVERAIN. Peintures à l'huile de Claudine Klay. Jusqu'au 19.8.

MARIN
PAPILIORAMA/NOCTURAMA. Tous les jours 10-18h.

SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

TRAVERS
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur réservation. Renseignements/réservations: 863 30 10, E-mail: hote-laigle@bluewin.ch. Individuels: tous les jours à 10h et 14h (en juillet-août, visites supplémentaires selon affluence à 12h et 16h). Café des Mines: tous les jours de 9h30 à 17h30. Le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Charles Humbert 1891-1958, tradition et modernité», jusqu'au 26.8. «Regards sur la musique», accrochage d'œuvres de la collection ayant pour thème la musique..., jusqu'au 26.8. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constahe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-18h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «Les violons des maîtres à danser. Collection M. Claude Lebet», jusqu'au 23.9. «Nouvelles acquisitions: esquisse d'une collection permanente renouvelée», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche entrée libre jusqu'à 14h.
***MUSÉE D'HISTOIRE NATU-RELLE*.** «Regards vers l'intérieur», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Des «Horloges insolites» seront exposées en état de marche sur le promontoire du Musée, jusqu'au 14.10. Ma-di 10-18h.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Gentiana lutea, qui es-tu?». Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

LE LOCLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Expo sur la «calligraphie traditionnelle et calligraphie expérimentale», jusqu'au 18.8. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Philatélie et Mesure du Temps». 144 planches de timbres, flammes postales et effigies qui racontent l'histoire de l'horlogerie et de la mesure du temps à travers la philatélie. Une découverte enrichissante d'une rare beauté, jusqu'au 31.10. Ma-di 10h-17h.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Pygmées, d'un regard à l'autre», jusqu'au 12.8. Ma-di 14-17h. Visites hors de ces plages horaires possibles pour groupe uniquement et sur rdv. Rens. au 422 80 77.

LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Me 16-20h, je-di 14-18h.

LA NEUVEVILLE
MUSÉE D'HISTOIRE. «150 ans de sports et de camaraderie», tous les dimanches 14h30-17h30 ou sur demande, jusqu'en septembre. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTROY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Peintures acryliques sur toiles et esquisses, de René Myrha. Ma-di 14-17h. Jusqu'au 19.8.

SAINT-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Me-di 10-12h/14-18h. (Juillet et août ouvert tous les jours). Ouvert sur réserv. dès 10 personnes au 06 071 574 91 ou 03 816 819 90.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h (en été jeudi jusqu'à 21h). Visites guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Expo «strates-illusion» (installations photographiques de Marc Vannappelghem et photographies de Xavier Voirol), jusqu'au 2.9. «La grande illusion», jusqu'au 21.10. Ma-di 10-18h.
***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.** «Boîtes de temps», regards anthropologiques sur quelques montres, jusqu'au 15.7. «La grande illusion». Jusqu'au 21.10. Ma-di 10-18h.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Oiseaux des villes», aquarelles de Blaise Mulhauser, jusqu'au 8.7. «La grande illusion», jusqu'au 21.10. Ma-di 10-18h.
MUSÉE CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Fermé.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Entre peintures et vignes», de Jean-Daniel Dessarzin. Me-di 14-17h. Jusqu'au 15.8.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

LE LANDERON
MUSÉE DE L'HÔTEL-DE-VILLE. Sa/di 15h30-17h30.

MÔTIERS
MUSÉE RÉGIONAL. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, sur rdv. pour les groupes dès 10 personnes. Rens. au 861 35 51. Jusqu'au 31.10.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4.02. Ma/je/sa/di 14-17h, jusqu'à octobre. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 1013

Horizontalement: 1. On y travaille, on y prie, on y chante... 2. L'homme est-il vraiment leur meilleur ami? 3. Un qui se plaît bien avec sa pomme - Ustensile de cuisine. 4. Glace à l'anglaise - Un coup de grande fatigue... 5. Mélange titré. 6. Pronom relatif - Dolce farniente. 7. Morceau de cube - Départ du coup - Un qui ne connaît pas l'échec. 8. Signe de ralliement. 9. On n'y voit que pierres sur pierres - On les place tout à gauche de la droite. 10. 8 Part de temps - Ni blanchi, ni teint. 11. Rangées en sous-sol.

Verticalement: 1. Le grand souci du petit détail. 2. Personnage très courant - Lieu de réunion. 3. Mis à plat - Un sigle qui roule un peu partout. 4. Pour la sauver, il y a bien à faire - Coup d'arrêt. 5. Un tuyau de lancement. 6. Gardé secret - C'est en finir, avec peine... 7. Courrier urgent - Démonstratif. 8. Mot pour démonstration - Poisson. 9. Têtes de bois - Filets courants.

Solution dans une prochaine édition

Solution du numéro 1012

Horizontalement: 1. Limogeage. 2. Amours - Nx. 3. Par - Rot. 4. Agitateur. 5. Reliure. 6. La - Eloi. 7. Trenet - St. 8. Ou - Stèles. 9. Mer - Raie. 10. le - Jeun. 11. Esses - Est. **Verticalement:** 1. Laparotomie. 2. Image - Ruées. 3. Morille. 4. Où - Tians - Je. 5. Gruau - Etres. 6. Es - Tréteau. 7. Réel - Line. 8. Gnou - Osée. 9. Extraits - Ut.

ROC 2090

132-097522

GÉRANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/913 78 35
Fax 032/913 77 42
www.berset-gerance.ch

À LOUER

1 1/2 PIÈCE

> **Av. Léopold-Robert:** studio spacieux, composé de cuisine agencée, 1 grande chambre, vestibule, salle de bains-WC. Libre au 01.10.01. Loyer Fr. 675.- c.c.

> **Rue Jardinière:** studio avec cuisine agencée ouverte sur une grande pièce, vestibule, salle de douches-WC. Libre au 1er octobre 2001. Loyer de Fr. 445.- c.c.

2 PIÈCES

> **Rue du Temple-Allemand:** logement composé de cuisine avec buffet, salon, 1 chambre, vestibule, salle de douches-WC. Libre au 01.10.01. Loyer Fr. 500.- c.c.

> **Rue du Nord:** appartement avec cuisine équipée de buffets, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains-WC. Libre au 1er octobre 2001. Loyer net de Fr. 440.-.

MEMBRE UNPI

Villeret

Contact:
Marie-Claude Müller
mim@livit.ch, 032 722 31 00

Au cœur d'un superbe jardin...

Le long de la rue Neuve, nous vendons une charmante maison du début du siècle, qui rénovée pourrait offrir deux superbes appartements de 6 pièces ainsi que divers locaux annexes.

Charmante maison familiale
Prix de vente:
Fr. 250'000.-

Livit
www.livit.ch Régie Immobilière

Alpes Vaudoises
Beau chalet
habitable à l'année, confort, vue, jardin, Fr. 285.000.-
Tél. 021/691 69 19

In Les Bois
ca. 300 m neben dem Golfplatz
3 Zimmerwohnung
mit Parkplatz.
Auskunft:
tél. 032/614 20 26

A la recherche d'un logement?

Désormais, vous pouvez passer vos annonces via Internet!

www.publicitas.ch

Publicitas

COURRENDLIN
A cinq minutes de Delémont
Dix minutes de Moutier

Terrain à bâtir
dès Fr. 100.- le m²
en zones H3 et H4
sur trois sites différents

A disposition: Ecoles infantile / primaire / secondaire - Crèche-garderie

Desserte attractive par les transports publics régionaux (Axe Bienne - Delémont - Bâle)

Les intéressés communiqueront leurs coordonnées à l'administration municipale.

Informations complémentaires et dossiers à disposition, lors de la visite des sites.

Municipalité de Courrendlin
Tél. 032/435 51 50 - Fax 032/435 50 42
E-mail: commune-de-courrendlin@bluewin.ch

A louer
Numa-Droz 146
à La Chaux-de-Fonds

Magnifiques locaux de 340 m²

- A l'usage de bureaux et ateliers
- Grande réception avec cachet
- Quelques places de parc disponibles
- Entrée indépendante

Libres pour date à convenir
Liste des locaux vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

A louer
Fritz-Courvoisier 24
à La Chaux-de-Fonds

Studio avec cuisinette agencée

- Idéal pour étudiant, loyer avantageux
- Ascenseur
- Transports publics et commerces en bas de l'immeuble

Libre de suite ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

Le don de sang, un acte de solidarité

Donnez de votre sang Sauvez des vies

A louer
Léopold-Robert 92
à La Chaux-de-Fonds

Appartement de 2 pièces

- Cuisine aménagée habitable
- Immeuble avec ascenseur
- Loyer Fr. 493.- + charges

Libre de suite ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

PLÂTRERIE - PEINTURE
Chape liquide, plafonds suspendus
Bernard Rööslis

2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/926 58 56
Bureau: Cernil-Antoine 14 Fax 032/926 50 20

cherche de suite

UN PEINTRE EN BÂTIMENT

sachant travailler seul avec CFC ou équivalent.

132-097526/DUO

Publicité intensive, Publicité par annonces

Sites @ visiter

Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
App. ménagers	Pierrot Ménager	www.pierrot-menager.ch	Appareils ménagers, cuisines et bains
Bateau-école	Ecole de voile d'Hauterive	www.rogerb.ch	Permis voile et moteur. Location. Initiation
Bijouterie	Urech SA	www.urechsa.ch	Nous avons le choix... faites le vôtre!
Bike-Sport & Golf Pro Shop		www.proshopsport.ch	Présentation des produits de la saison
Confiserie	Confiserie Mirabeau	www.confiserie-mirabeau.ch	Vente en ligne, prés. de tourtes à thèmes
Cuisines & bains ISP Agencements		www.ispagencements.ch	Agencements cuisines et salles de bains
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Formation	Interlangues	www.interlangues-ecole.ch	Apprentissage des langues
Franc-Maçon	Loge Cosmos	www.loge-cosmos.ch	Informations sur la Franc-Maçonnerie
Garage	Auto-Passion	www.autopassion.ch	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	Espace & Habitat	www.espace-et-habitat.ch	Vente villas, appartements, immeubles, etc.
Immobilier	G. Roccarino	www.immo-roccarino.ch	Vente appartements, villas, immeubles
Piscines	Multireal	www.multireal.ch	Piscines, saunas, hammams, spas
Presse	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.duo-quotidiens.ch	Tarifs publicitaires DUO/L'Express/L'Impartial
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Services	Pre-Sales Consult	www.pre-sales.ch	Vente - Marketing - Formation
Sous-traitance	Alfaset	www.alfaset.ch	Menuiserie, imprimerie, microfilm
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaire, manifestations, réservations
Travail	Interactif	www.interactif.ch	Annonces, emplois temporaires / fixes
Vins	Caves de la Ville	www.cavevillentel.ch	Les merveilleux vins de la Ville

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique «Sites @ visiter» une simple demande à LCATTANEO@publicitas.ch suffit.

OFFRES D'EMPLOI

Blanc & Paiche Garages SA

Neuchâtel

VOLVO CONCESSIONNAIRE **MAZDA**

cherche de suite ou à convenir

- un mécanicien avec CFC avec quelques années d'expérience.
- un magasinier

Faire offre avec lettre de motivation manuscrite et une photo à:

Blanc & Paiche Garages SA
Service du personnel • Case postale 128 • 2068 Hauterive

028-315761

Partner Job

Mandatés par une entreprise du Littoral neuchâtelois, nous recherchons un(e)

Operations Manager

Au bénéfice d'une formation commerciale + études complémentaires ou expérience en logistique, export/distribution, âgé(e) de 25 à 40 ans, maîtrisant parfaitement l'anglais et le français, (allemand un +), vous assurez et coordonnez la distribution de produits de luxe sur les différents marchés, analysez et contrôlez les disponibilités, améliorez le réseau de distribution, organisez le SAV, dirigez une petite équipe export. Communicateur(trice), esprit d'équipe, motivé(e), apte à assumer des responsabilités.

Discrétion assurée.

Contactez ou envoyez votre dossier complet à Daniel Leuba.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

028-315761

BOREL

Dans le domaine des installations de traitement thermique, notre société a acquis une renommée internationale. Nos systèmes sont exportés avec succès dans le monde entier. Nous recherchons pour tout de suite ou à convenir

ÉLECTROMÉCANICIEN
comme monteur interne et externe

Nous demandons:

- CFC d'électromécanicien
- expérience dans le montage de machines industrielles
- goût pour d'éventuels déplacements en Suisse et à l'étranger et aimant le contact avec la clientèle
- bonne connaissance de l'allemand.

Nous offrons:

un travail varié et autonome avec une formation appropriée, voiture de service à disposition, la possibilité de voyager dans le monde entier, ainsi que toutes les conditions de travail d'une entreprise moderne.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier complet à notre département du personnel à l'adresse suivante:
NEW BOREL S.A., Musinière 19, 2072 St-Blaise (NE),
Tél. 032/756 64 00.

028-315619/DUO

TECHNICOR S.A.

Atelier de placage or galvanique et décoration de mouvements cherche:

Opérateur(trice) consciencieux(euse)
sur mouvements

avec expérience de travaux minutieux, apte à travailler de manière indépendante.

Concierge/commissionnaire

Salaires en rapport avec les qualifications, cadre de travail moderne.

S'adresser: Chemin des Barres 11, tél. 032/954 16 57
2345 LES BREULEUX

014-082219

L'annonce, reflet vivant du marché

Partner Job

Mandatés par une importante entreprise industrielle des Montagnes neuchâteloises, nous recherchons son futur

Constructeur - Département outillage

Vous avez une formation de technicien mouliste ou d'ingénieur ETS en mécanique, au bénéfice d'une expérience confirmée dans le domaine de l'outillage. Vous avez des bonnes notions en CFAO et également en GPAO. Vos tâches principales seront la conception et réalisation d'outillage, la gestion de projets et l'assistance au niveau du bureau technique (produits, outillages).

Intéressé(e)? Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Emmanuel Oro.

DISCRÉTION ASSURÉE.

132-097340/DUO

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Trop féministe, la fille du forgeron?

Engollon ■ Ecrit et mis en scène par Benjamin Cuche,
«Elle était une fois...» revisite l'histoire de la Bonneville. Que la fête commence!

Par **Dominique Bosshard**

«Elle était une fois...» la Bonneville, petit bourg du Val-de-Ruz, à un jet de crachat d'Engollon. Un petit bourg dont l'histoire tourmentée (lire cadre) a inspiré Benjamin Cuche, auteur et metteur en scène du spectacle qui, avec une foultitude d'autres événements, animera dès ce week-end la grande Fête de la Bonneville.

Cuche, de Cuche & Barbezat, Cuche de la Ligue suisse d'improvisation théâtrale a-t-il déboulé sur le champ de bataille historique tel un chien dans un jeu de quilles? «Le ton est très ludique, il s'apparente à celui des Monty Python». Mais ne nous y trompons pas: Benjamin a bossé dur, le tissage de la trame et la légèreté des fils s'appuyant sur un solide métier, autrement dit un long travail de recherche. «Je ne connaissais que les grandes lignes de l'his-

toire, car la Bonneville est un lieu mythique pour les habitants du Val-de-Ruz; dans ma jeunesse, j'y ai effectué plusieurs camps, j'ai joué à batailler dans cette forêt emplie de fantômes».

Cherchez la femme!

Si, point trop cavalier, le joyeux luron n'a pas changé le cours des

choses, il s'est tout de même permis de modifier les raisons qui ont entraîné la destruction de la Bonneville. Cherchez la femme... Jeanne en l'occurrence, un joli brin de fille à qui l'auteur a confié le rôle majeur d'«Elle était une fois...». «Cette fille de forgeron se fait le chantre de la condition féminine, ce qui, bien sûr, est assez avant-gardiste pour l'é-

poque, rigole Benjamin Cuche. Raison pour laquelle tout a fini par flamber, puisque peu de gens étaient enclins à entendre pareils points de vue!». Maintes fois remis sur le métier, le spectacle s'est voulu très rassembleur. D'où un effort à fournir – un de plus! – pour intégrer, souvent en cours de route, un maximum de protagonistes. Hétéroclite, la distribution

réunit des comédiens amateurs ou des «bleus», des danseurs et des musiciens accourus des quatre coins du canton, aux motivations diverses mais tous prêts à «combattre» autour d'un solide noyau professionnel composé de Christine Brameier, Pierre Miserez et Claudé Mordasini. «Mon rôle consiste à tirer le meilleur de chacun, sans nuire à son plaisir d'être là». Dans l'œil du cyclone, obligé de parer à plus pressé, de faire face à mille petits imprévus tel ce sol inégal auquel il a fallu adapter les décors, Benjamin Cuche aura besoin de recul pour apprécier l'aventure à sa juste valeur. Mais il parle d'ores et déjà de formidable expérience de vie... / DBO

Dîner-spectacle, Engollon, sa 7, 14, 21 et 28 juillet, ve 13, 20 et 27 juillet, di 8, 15 et 22 juillet, 19h. Réservations: ATE 0900 550 440. Report en cas de mauvais temps; se renseigner au tél. 1600.



Claude Mordasini (à g.) et Dominique Dell'Aqua, deux comédiens embarqués dans «Elle était une fois».



Benjamin Cuche.

Flash-back. Du bourg fortifié de la Bonneville, il ne reste que quelques monticules de terre et quelques creux moussus dissimulés dans la forêt. Retour sur l'Histoire: le 28 avril 1301, le comte Rollin de Neuchâtel (également connu sous le nom de Rodolphe IV) et ses troupes rasant Bonneville, alors aux mains de ses vassaux Jean et Thierry d'Aarberg, seigneurs de Valangin. Soucieux de renforcer leur position, ceux-ci avaient fait alliance avec l'évêque de Bâle. Une félonie! aux yeux de Rollin, qui craignait que la crose, soupçonnée de visées expansionnistes, ne lui portât quelques coups... / dbo

OPÉRAIR

Musique sur le lac de Bienne

Les amateurs de festivals ne manqueront pas l'Openair am Bielersee, qui se tiendra ces vendredi 6 et samedi 7 juillet, à Vinelz. Au programme, des groupes venus de tous les horizons. Vendredi, dès 20h30, The Feebles ouvriront les feux, suivis, par The Monsters. Les Babacools termineront la soirée avec un mélange détonnant de ska, de reggae, de rock, de latino et de hip hop. Samedi, dès 17h30, Chocolate Rockets chaufferont le public avant l'apparition des anglais de Kava Kava et de leur Crossover-Space-Funk décoiffant. Pour la suite, Urbancy, The O'Haras et The Ventilators se partageront la grande scène. Un week-end musical qui s'annonce survolté. /SAB

Programme panaché pour un festival qui voit grand

Belfort ■ Cette année, les Eurockéennes s'offrent vingt groupes et deux scènes en plus

Avec une affiche de 61 artistes, soit 20 de plus que les années précédentes, la 13ème édition des Eurockéennes de Belfort, qui se déroulera ce week-end, s'annonce sous les meilleurs auspices. D'autant que pour accueillir ces musiciens, le festival s'est doté de deux scènes supplémentaires. Entre la Grande Scène, le Chapiteau, la nouvelle Loggia et l'espace scénique récemment installé sur la plage, des groupes venus de tous les horizons musicaux se relayeront pour le

plus grand plaisir des festivaliers. Outre des têtes d'affiches comme Ben Harper, Deftones, Iggy Pop, Tricky ou les Rita Mitsouko, des groupes moins connus ou en pleine ascension auront également leur place, ainsi que les derniers courants musicaux, tels que le hip hop et les musiques électroniques, auxquels une attention toute particulière a été accordée. Trois jours de fête et de musique, durant lesquels défilent, entre autres, Mass Hysteria ou Motörhead pour le me-

tal, Sergent Garcia et ses invités pour la world music, Diziz la Peste représentera le hip hop français, les Young Gods pour l'electro rock helvétique, ou encore Alec Empire côté jungle, et Dax Rider pour la musique électronique. Une aventure musicale panachée qui devrait enflammer les foules pour ce week-end de fête sous un ciel qui, espérons-le, saura se montrer clément. /SAB
Eurockéennes, Belfort, du vendredi 6 au dimanche 8 juillet. Réservations Ticketcorner, Fréquence Laser.

EN BREF

BIENNE ■ Académie d'été. Jusqu'au 17 juillet, plusieurs récitals et concerts de musique classique sont agendés salle Farel, à Bienne, dans le cadre de la traditionnelle Académie d'été ouverte aux musiciens professionnels et aux instrumentistes en devenir. Samedi 7 juillet à 20h, le clarinettiste romand Frédéric Rapin – il dirige une classe de virtuosité et de musique de chambre au Conservatoire de Lausanne – se produit en récital, accompagné par Bertrand Roulet au piano. Lundi 9 juillet, à 20h toujours, la pianiste Claudine Meyer donnera la réplique au tromboniste Gilles Millière, super-soliste à l'Orchestre de l'Opéra de Paris. /dbo

SION ■ Festival Tibor Varga. Le chef d'orchestre et pianiste Christian Zacharias est l'invité du 38e Festival international de musique de Sion, qui fête également cette année les 80 ans de son fondateur, maître Tibor Varga. Ce vendredi 6 juillet à 20h30, Zacharias et l'Orchestre de chambre de Lausanne – il en est le nouveau chef titulaire – propose un programme «Mozart 1784» composé du Quintette pour piano, hautbois, clarinette, cor et basson, en mi bémol majeur, KV 452 et du Concerto pour piano No 18, en si bémol majeur, KV 456. Ce concert donné à l'Eglise des Jésuites sera transmis en direct par Espace 2. /dbo

LATV DU JOUR «L'Einstein du sexe», vendredi 6 juillet, 20H45 ARTE

L'ancêtre du mouvement gay

Fiction ■ Un téléfilm rend hommage à Magnus Hirschfeld, sexologue révolutionnaire freiné par les nazis

Fils d'un médecin juif, Magnus Hirschfeld entreprend des études médicales en 1888. Il est choqué du fait que la science prenne l'homosexualité pour une maladie et une perversité. Son diplôme en poche, il ouvre un cabinet. Une expérience traumatisante – le suicide de l'un de ses patients incapable de révéler son homosexualité à ses parents – le pousse à agir. Hirschfeld écrit «Sapho et Socrate» et fonde en 1897 un comité scientifique militant pour la dépenalisation de l'homosexualité. Il reçoit le soutien du baron Hermann von Teschenbeg, qui est aussi son amant.

La pétition en faveur de la révision du Code pénal est signée par de nombreuses personnalités, mais le projet de loi présenté au Parlement est rejeté. De son côté, le préfet de police de Berlin s'intéresse aux travaux de Hirschfeld. En sa compagnie, il découvre incognito les milieux homosexuels de la capitale. cette évolution inquiète von Teschenberg: craignant de devenir l'objet d'un chantage, il fuit à l'étranger... C'est la République de Weimar qui va permettre à Hirschfeld de travailler en toute liberté. En 1919, il fonde à Berlin son Institut de sexologie – le premier

au monde – où chercheurs et médecins inaugurent une coopération inédite. Le sexologue publie de nombreux ouvrages qui lui assurent progressivement une notoriété mondiale. Les congrès internationaux, les initiatives politiques et les publications en faveur de la cause homosexuelle se multiplient. Mais Hirschfeld est victime d'une violente agression de jeunes nazis en 1920. Il est sauvé en extremis par un certain Karl Giese qui deviendra par la suite son amant et l'un de ses plus précieux collaborateurs. En 1930, Hirschfeld donne une série de conférences



Lors de conférences aux Etats-Unis en 1930, Hirschfeld fut qualifié d'«Einstein du sexe».

aux Etats-Unis et en Asie. Le succès est considérable. Mais à son retour, ses amis lui déconseillent de rentrer à Berlin où la croisade anti-homosexuelle des nazis fait rage. Hirschfeld s'installe en Suisse, puis à Paris où il tente vainement de fonder un nouvel institut de sexologie. atteint de la malaria, il

se réfugie sur la Côte d'Azur et meurt à Nice en 1935. Le téléfilm de Rosa von Praunheim rend un vibrant hommage à Magnus Hirschfeld: «Je voulais que cette figure emblématique du mouvement gay soit prise au sérieux et que cette chronique des mœurs du siècle dernier soit la plus crédible possible». /sp-réd.

ZAPPING

CINÉMA ■ Racisme à Istanbul. «Voyage vers le soleil», à 23h50 sur TSR2, raconte la rencontre fortuite de deux hommes, l'un kurde, l'autre pas. Ils tentent de survivre à la terreur raciste dans la bouillonnante Istanbul. Le second film de la cinéaste turque Yesim Ustaoglu («La trace»), a remporté le prix de la Paix au festival de Berlin 1999. Un beau film de courage, unanimement salué. /sp-réd.

FICTION ■ Romantisme et dépaysement. Ce soir, dès 20h55, France 3 diffusera le premier des huit téléfilms extraits de l'œuvre littéraire de Rosamunde Pilcher. «Un été sur la Côte», c'est l'histoire d'une jeune veuve qui retrouve son amour de jeunesse, en Cornouaille, sa région natale... Toutes les composantes de l'univers de Rosamunde sont réunies pour remplir votre soirée d'émotions et de dépaysement. /sp-réd.

La belle et la bête qui pue et qui pète

«Shrek» ■ Le nouveau film d'animation digitale du studio Dreamworks est un monstrueux pied de nez au monde enchanté de Walt Disney

Par
Frédéric Maire

Preise au pied de la lettre, l'histoire que raconte «Shrek» n'a, en apparence, rien de bien original. Un roi nain qui n'est pas (encore) le plus beau du monde entend bien, pour le devenir, épouser la plus belle princesse du royaume, prisonnière de la tour du méchant dragon. Le roi envoie en mission un chevalier d'exception pour libérer la belle... qui tombera dès lors amoureuse de son preux libérateur !

Un méchant conte de fées

Cette histoire digne du plus classique des contes de fées prend un tour quelque peu inattendu en raison de la personnalité même du chevalier. Celui-ci n'est autre que Shrek, un ogre vert qui boit, qui pue, qui rote et qui pète, un horrible monstre misogyne qui aime vivre seul au fin fond de son marais.

Shrek n'accepte cette mission que pour une raison parfaitement égoïste. Dans un élan fasciste d'épuration raciale, le roi a en effet «déporté» toutes les créatures de contes de fées de son royaume (elfes, petits nains et monstres en tout genre) dans le lieu le plus reculé et fétide de ses terres : au fin fond du marais



Mais où donc se cache le prince charmant?

PHOTO UIP

de Shrek ! Celui-ci n'a dès lors qu'une envie: accepter le «deal» du roi qui expulsera ces intrus de son «espace vital» s'il réussit sa mission ! Bref: «Shrek», premier film réalisé par Andrew Adamson et Vicky Jensen, produit par Dreamworks, est un dessin animé en images de synthèse

qui s'amuse à tordre et parodier le gentil monde du conte de fées... et pas n'importe lequel. En effet, curieusement, tous les personnages «déportés» dans le marais de Shrek ont été transposés à l'écran par Walt Disney (Cendrillon, Blanche-Neige et les sept nains, Pinocchio, le loup et les petits cochons, etc.).

Le palais du roi ressemble à s'y méprendre à un Disneyland moyenâgeux. Et dans ses innombrables clins d'œil, le film n'a de cesse de se référer à l'univers bien rose et bien pensant de l'Oncle Walt. C'est dire si «Shrek» s'affirme comme un monstrueux pied de nez à toute l'imagerie du dessin

animé américain «classique», à la fois très drôle et bourré d'autres références (d'Indiana Jones aux films de John Woo). Pour faire rire, bien sûr, mais aussi comme symbole d'une vengeance: Jerry Katzenberg, l'un des trois patrons du studio Dreamworks avec Steven Spielberg et David Geffen, est l'an-

ancien responsable du département animation de Disney, viré comme un malpropre par le patron de l'époque...

«Shrek» a cassé la baraque aux États-Unis et semble bien parti pour faire de même en Europe. De plus, sa récente sélection en compétition à Cannes (la première d'un film d'animation depuis 30 ans) lui a procuré le lustre indispensable. C'est dire si la vengeance est réussie.

Mais avouons-le: même si techniquement l'animation digitale est parfaite et que ses gags (modérément) scatologiques le rendent particulièrement sympathique, «Shrek» n'est pas le chef-d'œuvre annoncé par certains. En panne d'inspiration, le scénario se révèle vite incapable de maîtriser la parodie de bout en bout comme l'auraient fait, par exemple, les Monty Python. Comme s'il n'osait assumer son humour «bête et méchant» jusqu'au bout (avec la dose de cynisme que cela implique), «Shrek» finit par exploiter le même filon sentimental que Walt Disney... même si ses personnages sont des monstres. Comme si, «business is business», il fallait accepter «in fine» de donner au public ce qu'il attend pour lui faire plaisir. / FMA

Neuchâtel, Apollo 1; La Chaux-de-Fonds, Scala 1; 1h30.

«ANTITRUST»

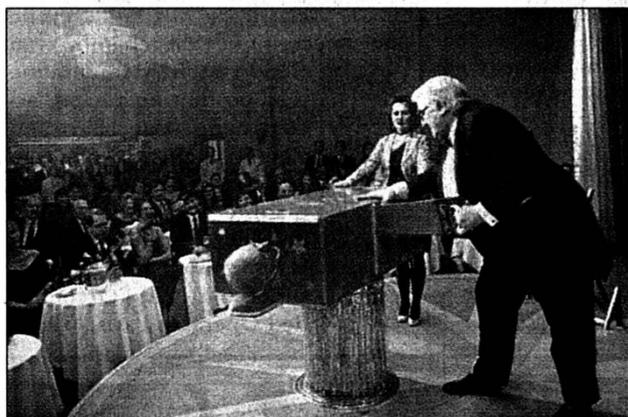
David contre Goliath.com

Pour une fois, le titre français («Antitrust») affublé à ce film très tendance est nettement plus parlant que son homologue américain («Conspiracy.com»). Ce thriller somme toute assez classique puise son inspiration dans l'actualité la plus récente, comme le prouve la prestation de Tim Robbins qui singe avec un plaisir évident les tics de Bill Gates, le grand patron de Microsoft qui, comme chacun sait, connaît actuellement quelques petits ennuis judiciaires.

Jeune prodige de l'informatique, Milo (Ryan Philippe) s'efforce de trouver les clés de la fameuse convergence numérique qui représente le Saint-Graal pour tous les faiseurs de fric qui s'ébattent dans le marigot de la soi-disant nouvelle économie! Engagé par la N.U.R.V. Corporation, Milo tombe sous la coupe de son potentat, Gary Winston (Tim Robbins), qu'il admire depuis toujours. Malheureusement, le sieur Winston n'envisage aucune destinée démocratique pour ses trouvailles formidables qui permettraient à tous les ordis de la terre de se donner la main! Bien au contraire, l'affreux capitaliste n'y voit qu'une source faramineuse de profit. Eprouvant à la longue quelques scrupules, Milo retourne alors sa veste et nous livre une nouvelle variation de l'un des mythes les plus chéris par Hollywood (qui a toujours aimé nous faire prendre des vessies pour des lanternes), celui du brave petit David qui vient à bout du vilain géant Goliath. /VAD
Neuchâtel, Rex; 1h48.

Un monde désenchanté

Apocalyptique ■ «Chansons du 2e étage» dépeint notre triste condition humaine. Trop c'est trop



Les tours de magie? Un jeu dangereux! PHOTO LOOK NOW!

Par
Dominique Bosshard

À quoi ressemble la condition humaine, à l'aube du IIIe millénaire? A cet employé licencié qui s'accroche aux basques de son supérieur, à cet homme volumineux, couvert de suie parce qu'il vient de bouter le feu à son magasin de meubles, à ce SDF fouillant les poubelles, à ce spectateur volontaire entaillé par la scie d'un magicien... Film déroutant, «Chansons du 2e étage» multiplie les exemples en autant de plans séquences aux froides couleurs d'apocalypse, cadrés, quatre années durant, au millimètre près par le cinéaste suédois Roy Andersson. Un constat pesant, désespéré, mais ponctué d'irrésistibles bouffées burlesques. Tati, Kaurismäki, Bunuel: les

cinéphiles liront en filigrane d'autres références encore.

«Bienheureux celui qui s'assoit»: d'emblée mise en exergue, la citation revient comme un leitmotiv dans la bouche de cette humanité condamnée à s'allonger sans trouver le repos, à se tenir debout sans progresser, à l'image de cet embouteillage qui paralyse la ville ou de ces voyageurs aux semelles de plomb, encombrés de bagages, rêvant d'hypothétiques envols vers la liberté. Parole d'une humanité sans devenir, juste bonne à s'avancer vers le précipice ou à fouler au pied son Dieu crucifié. S'asseoir? C'est s'accorder un répit, mais un répit aussitôt court-circuité par ce qui se passe en arrière-plan. Bouffonnes, l'armée et l'Eglise; déboussolé, le monde de la finance;

aliénée, la poésie; barbare, le régime totalitaire: enfermé dans ce huis clos grotesque et grinçant, le spectateur subit la faillite généralisée des sociétés occidentales. Mais le bât finit par blesser: à force de charger son bateau de figures symboliques, le cinéaste se détache de la scène quotidienne, et distend le lien qui nous attachait à ses Stefan, Pelle, Kalle, pitoyables et touchants frères humains. /DBO

La Chaux-de-Fonds, ABC, ve 6, di 8, ve 13 juillet à 20h45, sa 14 juillet à 18h30.

Festival indoor. Mise à l'heure des festivals d'été, la programmation cinématographique de l'ABC scintille de quelques films encore inédits sur nos écrans. Elle offre aussi, c'est le jeu, de belles occasions de rattrapage. Ainsi, à l'affiche de ce week-end, les cinéphiles pourront-ils renouer avec «La comtesse aux pieds nus» (1954), un «classique» de Joseph L. Mankiewicz, avec Humphrey Bogart et Ava Gardner, s'interroger sur les raisons qui, dans «Virgin Suicides», poussent cinq jeunes beautés à se supprimer (c'est le premier film, très remarqué, de Sofia Coppola), pénétrer, enfin, dans «La chambre des magiciennes», une névrose très caustique signée Claude Miller. / dbo

Veni, vidi, Zidi

«La boîte» ■ Avec Zidi, il n'y a pas de quoi trop «raver»

Par
Vincent Adatte

À 67 balais, le cinéaste français Claude Zidi a mené une étrange carrière: après avoir débuté dans le métier comme caméraman (notamment pour Chabrol), Zidi est devenu l'amuseur public No1 des ciné-foules du samedi soir en dirigeant dès 1971 des stars comme les «inouïables» Charlots, Pierre Richard, Belmondo, Villeret et Coluche. Régulièrement malmenée par la critique, cette valeur très (trop) sûre du box-office tricolore a surpris son monde avec «Les ripoux» (1984) et, surtout, «Deux», une réflexion aiguë sur les discours amoureux.

C'est pas cool

Depuis, Zidi semble avoir renoué avec les gauloiseries crasses du genre «Astérix et Obélix contre César» (1999). Hélas pour

nous, son petit dernier, «La boîte» confirme cette régression: dans une petite ville de province, six jeunes gens se voient interdire l'accès à tous les dancings de la région pendant une année. Les exclus décident alors d'ouvrir leur propre boîte dans le garage de papa, au grand dam de la concurrence. Exception faite du trop rare Guy Marchand qui nous fait don d'une prestation de garagiste mémorable (genre ex-fan des sixties), le résultat, bâclé et fausement juvénile, laisse à désirer! /VAD
Neuchâtel, Studio; 1h40.



Bravo Guy Marchand!

PHOTO MONOPOLE PATHE

ENBREF

AILES ■ Tarifs aériens. Départ de Genève: Alicante, 540.-, avec Iberia; Amsterdam, 318.-, avec Alitalia; Bastia, 550.-, avec Swisswings; Dublin, 440.-, avec Lufthansa; Fuerteventura, 913.-, avec Iberia; Glasgow, 550.-, avec KLM; Ibiza, 480.-, avec Air Europa; Malte, 477.-,

avec Alitalia; Munich, 495.-, avec Air France; Salzbourg, 822.-, avec Austrian Airlines. Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse http://www.travelmarket.ch et sont publiés avec son autorisation.

Henin
en finesse

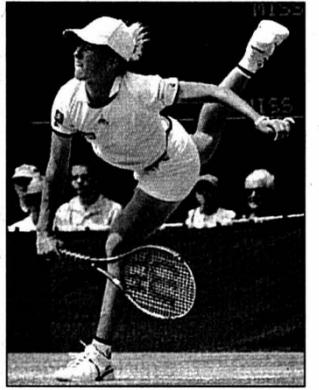


PHOTO KEYSTONE

Au milieu de trois Américaines puissantes, la Belge Justine Henin (photo) s'est frayée un chemin. En finale, le dernier obstacle se nommera Venus Williams. Chez les messieurs, Andre Agassi, Tim Henman, Goran Ivanisevic et Patrick Rafter vont assurer le spectacle.

■ page 25

FOOTBALL

Attaque
de Bâle

Battu 8-1 par Sion mercredi soir, Bâle passe à l'attaque avec du retard et hors du terrain. Le club rhénan estime que les Valaisans n'auraient pas dû entamer le championnat. Une histoire de garantie bancaire qui n'a pas été présentée.

■ page 26

LA SUISSE ET
LE MONDE

EUTHANASIE
Infirmier
arrêté



PHOTO KEYSTONE

Un infirmier travaillant dans l'établissement médico-social pour personnes âgées «Eichhof», à Lucerne, a reconnu avoir pratiqué l'euthanasie active dans neuf cas au moins. Il a été placé en détention préventive. Au cours d'une conférence de presse, le directeur de l'établissement, Urs Hess, s'est déclaré choqué par ce qui s'est passé.

■ page 29

HANNELORE KOHL

Tragique
disparition



PHOTO KEYSTONE-A

Gravement malade depuis plusieurs années, Hannelore Kohl s'est suicidée. La femme de l'ancien chancelier Helmut Kohl a été retrouvée morte hier dans sa résidence de Ludwigshafen.

■ page 35

Là où tout est possible...

Football ■ Neuchâtel Xamax se prépare à vivre une nouvelle saison difficile. A la veille de la reprise, Alain Geiger parle d'un beau challenge à relever

Par Jean-François Berdat

Il n'est jamais aisé de faire l'unanimité, fût-ce contre soi... Neuchâtel Xamax semble pourtant tenir la gageure, dès lors que les observateurs des choses du ballon rond le condamnent à une lutte perdue d'avance contre cette barre qui tiendra une fois encore la vedette dans les mois à venir. Pas crédibles pour un crampon aux yeux des «spécialistes», Alain Geiger et les siens n'en ont toutefois cure. Mieux: ils ne s'en portent pas plus mal, conscients de ce qui les attend, mais aussi convaincus qu'ils auront les moyens de tenir un rôle en vue dans ce championnat. «Nous sommes au-devant d'une saison difficile, mais nous serons présents, lance le Valaisan. Terminer dans les huit ne relève pas de l'utopie...»

Un réel potentiel

L'ex-international se dit persuadé que les valeurs – l'exécution de Bâle par Sion, sous ses yeux, le conforte dans ses convictions – seront sans cesse bousculées. «Le coup sera jouable pour tous, estime-t-il. Bien sûr, le fossé se creuse au niveau financier, dont on sait qu'il est souvent le reflet des classements. Mais qu'importe! Pour notre part, nous nous trouvons en face d'un super challenge. Notre motivation est décuplée encore par le fait que certains voudraient nous barrer la route via une diminution des clubs et que nous sommes les premiers visés. Cela étant, Neuchâtel Xamax est la neuvième équipe du pays puisque nous avons remporté le tour de promotion-relégation. Dès lors, nous sommes à notre place en LNA.»

Comme à chaque fois, l'objectif consistera à grimper dans

le bon wagon. «C'est la compétition qui livrera les réponses aux nombreuses interrogations qui sont le lot de tout début de championnat, rappelle Alain Geiger. A ce stade, je considère que nous sommes nettement mieux armés que la saison passée. Je suis donc optimiste comme tout entraîneur se doit de l'être. Il y a des jeunes ambitieux dans ce groupe sain.» Au sujet de son effectif, le Valaisan rappelle que rien n'a été facile. «Nous n'avions que sept joueurs sous contrat à la reprise des entraînements. Dans un premier temps, nous nous sommes concentrés sur

ceux qui avaient manifesté de l'intérêt à l'idée de rester chez nous. Il fallait tout reconstruire ou presque, dans les limites fixées par nos moyens financiers. Je crois pouvoir dire que nous avons démontré une capacité certaine dans ce domaine. Le potentiel de cette équipe est bien réel. Au niveau des noms comme de l'expérience...»

A noter qu'à de rares exceptions près – Diop, Barea – tous les engagements portent au moins sur deux saisons. Reste que par les temps qui courent, un contrat ne signi-

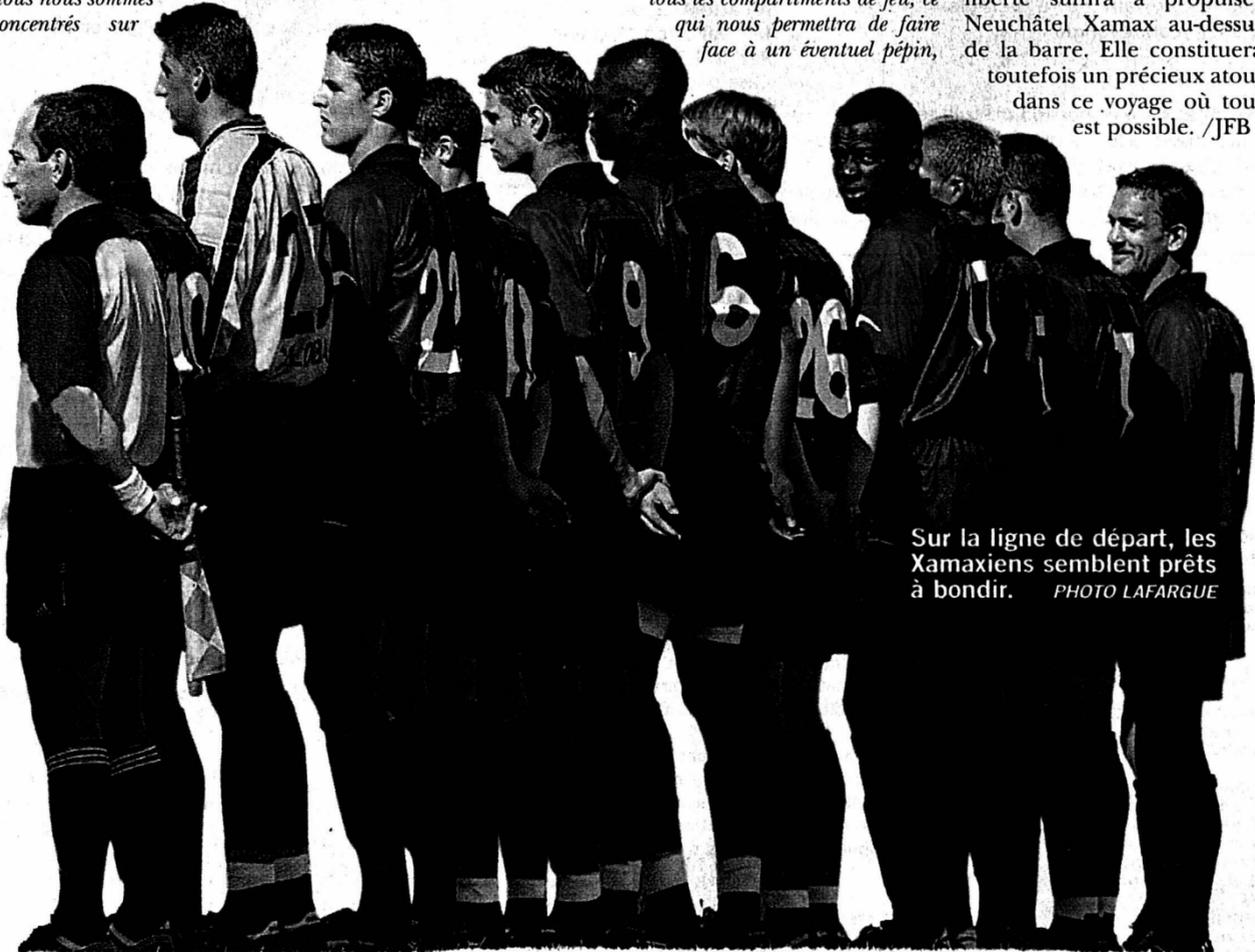
fie parfois plus grand-chose. «Nous sommes obligés de vivre avec cela, soupire l'ex-international. C'est la loi de l'offre et de la demande. Le cas échéant, nous ne pourrions retenir personne.»

Vive concurrence

Avec un tel effectif à sa disposition, Alain Geiger n'a pas arrêté d'équipe.type. Si Colomba, Barea, Diop, Büess et Simo apparaissent comme des titulaires indiscutables, la concurrence sera vive dès demain à Lucerne. «J'estime que nous sommes bien fournis dans tous les compartiments de jeu, ce qui nous permettra de faire face à un éventuel pépin,

se félicite le Valaisan. Nous avons là un très bon équilibre, un bon mélange de technique, d'explosivité, d'expérience, de jeunesse...» Ce cocktail suffira-t-il à relever le challenge, à éviter un nouveau printemps de tous les dangers? Alain Geiger veut le croire. «J'aime les défis. L'aventure et les défis sont importants pour un entraîneur, souligne-t-il. C'est vrai, je me suis pris au jeu et c'est diablement motivant de tout recommencer à chaque fois, tout en étant libre de travailler à sa manière.»

Il n'est pas certain que cette liberté suffira à propulser Neuchâtel Xamax au-dessus de la barre. Elle constituera toutefois un précieux atout dans ce voyage où tout est possible. /JFB



Sur la ligne de départ, les Xamaxiens semblent prêts à bondir. PHOTO LAFARGUE

LECONTINGENT

Gardiens

Massimo Colomba 1977
Gabriel Wüthrich 1981

Défenseurs

Eddy Barea 1973
Remo Büess 1977
Malik Diop (Sén) 1974
David Geijo 1980
Dorjee Tsawa 1976
Steve von Bergen 1983

Milieux de terrain

Timothée Atouba (Cam) 1982
Roland Bättig 1979
Diarra Lamine (Sén) 1984
Kader Mangane (Sén) 1983
Pascal Oppliger 1980
Benjamin Roos 1982
Jérôme Schneider 1981
Augustine Simo (Cam) 1978
Julien Stauffer 1979

Attaquants

Alex (Gha) 1977
Ensar Arifovic (Bos) 1980
Eric Baubonne 1974
Alexandre Geijo 1982
Raphaël Nuzzolo 1983
André Roque 1982

Entraîneurs

Alain Geiger 1960
Stéphane Hunziker 1966

Arrivées: Arifovic (Metz), Bättig (Schötz), Baubonne (Sion), Lamine (Latdior), Mangane (Rail), Nuzzolo (Bienne), Tsawa (Bellinzona).

Départs: Adippe (?), Bühler (Grassopper), Hoy (?), Keller (?), Koch (Lucerne), Sène (?), Tschopp (Yverdon).

En suspens: Skatchenko, Wittl. /réd.



Roland Bättig, un des nouveaux visages xamaxiens.

PHOTO LAFARGUE

DANS LA LUCARNE

Certains la donnaient mort-née. Mais Fans de foot est toujours debout. Mieux: la rubrique football des sports de la TSR a obtenu que cette émission dispose d'une meilleure programmation à partir de la rentrée, fin août.

Coup de fouet

La disparition du Tout sport fait qu'après les – longues – vacances télévisuelles, la TSR disposera d'une émission quotidienne de lundi au samedi sur TSR 2 aux environs de 22 h 30. Sauf quand le direct dictera sa loi. Durant une demi-heure, on évoquera bien sûr l'actualité, mais des sujets seront aussi traités sous forme de magazine.

Fans de foot, donc. Une émission qui draine en moyenne entre 30.000 et 40.000 paire d'yeux. «Une clientèle de spécialistes» aux dires d'un journaliste de la grande maison. Des spécialistes qui seront comblés puisque Fans de foot ne connaîtra plus aucune interruption, à l'exception des traditionnelles Fêtes de fin d'année. Et son nouveau créneau horaire (un «gain» d'une demi-heure) à partir de la rentrée devrait lui permettre d'attirer de nouveaux téléspectateurs. Le contenu de l'émission? Des images à gogo, des rubriques originales, des thèmes abordés en présence d'invités. Un coup de fouet nécessaire.

A part ça, qui sera le successeur de Michel Pont comme consultant lors des matches de l'équipe de Suisse? Une première liste a déjà été établie. Elle comprend des noms bien connus du milieu du ballon rond et rodés au jeu des caméras. Mais une surprise n'est pas à exclure. François Jeannet veut balayer avec des outils neufs.

Qu'est-ce qui lui prend? /GST

SAVEZ-VOUS QUE...

- nos équipements sont complexes et requièrent une formation étendue?
- notre organisation vous offre la possibilité de développer vos connaissances?
- vous pourriez mener une vie enthousiasmante ouverte au monde entier?

Nous cherchons:

Automaticiens, mécaniciens machines, électriciens machines

Engagez-vous dans une entreprise ambitieuse et curieuse, active dans le monde entier. Vous y découvrirez une culture axée sur la maîtrise des technologies.

Fonctions

Vous pourrez y appliquer vos connaissances en:

- mécanique d'assemblage
- mise en service et réglage
- essai et mise au point
- dépannage

Connaissances

Jeunesse et manque d'expérience ne sont pas un handicap!

Nous attendons simplement de vous que vous apportiez:

- un intérêt et une curiosité sans limite pour votre métier
- votre plaisir à voyager et à travailler à l'étranger
- une envie de conseiller et satisfaire notre clientèle
- des connaissances d'une seconde langue

Nous offrons

Si vous souhaitez partager audace et passion pour la technique avec nous, nous vous proposons activité motivante, équipes stimulantes, formation continue et prestations sociales intéressantes. Nous serions heureux de recevoir votre candidature, avec dossier complet, à l'adresse suivante:

Leader mondial dans la conception et la fabrication d'équipements pour l'impression et le façonnage d'emballages en carton, nous réalisons des produits qui intègrent les technologies les plus pointues.

Bobst SA
A l'attention de
M^{me} Vallotton Magnin,
Réf. 612.3
Case postale, 1001 Lausanne
jobs.bobst@bobstgroup.com

BOBST

www.bobstgroup.com

BOBST GROUP

022-213245

coop

En vue du développement de son service médico-social sur le secteur romand, nous mettons au concours le poste

d'infirmier(ère) d'entreprise ou assistant(e) sociale 50%

région Neuchâtel-Jura et Broye vaudoise
(basé à La Chaux-de-Fonds)

Votre mission:

- Mettre en place et suivre une politique de promotion de la santé auprès des collaborateurs.
- Aider et soutenir les collaborateurs ayant des problèmes professionnels ou personnels.
- Organiser la mise en place de mesures préventives en relation avec le milieu du travail.
- Travailler en relation avec les différents intervenants médico-sociaux (médecin d'entreprise, services sociaux, assurances, etc.)
- Soutenir et conseiller la ligne en matière de politique sociale.

Votre profil:

- Diplôme d'infirmier(ère) en soins généraux ou diplôme d'assistant(e) social(e) avec au moins trois ans de pratique.
- Expérience en santé communautaire.
- Connaissance du milieu médico-social régional.
- Tact, qualité d'écoute, sens aigu pour les contacts humains.
- Esprit de décision, d'analyse, sens de l'initiative.
- Permis de conduire.

Nous offrons:

- Activité variée, intéressante et motivante.
- Indépendance dans l'organisation.
- Collaboration étroite et sympathique au sein d'une petite équipe.
- Salaire et avantages sociaux d'une grande entreprise.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou en possession d'un permis C, âge idéal 30 à 40 ans, sont priées d'adresser leurs offres manuscrites complètes (CV, certificats, etc.) à l'attention de:

COOP
Karine PÖNITZ
Dépt des Ressources humaines
5, rue des Moulières
1214 VERNIER

022-217000-DUO



La Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste d'

Educateur/trice spécialisé-e à 60%

Pour SOMBAILLE JEUNESSE, Maison d'enfants, Groupe des secondaires (en internat, 12-15 ans)

Sombaille Jeunesse est une institution qui accueille des enfants et adolescents en âge scolaire et jusqu'à leur majorité, confrontés à des difficultés familiales, sociales et/ou personnelles.

- Vous êtes au bénéfice d'un titre d'éducateur spécialisé, ou jugé équivalent.
- Vous êtes à l'aise dans les relations humaines visant à conseiller, aider et appuyer les enfants et leur famille dans une intervention éducative et socio-éducative à moyen et long terme.
- Vous travaillez de manière indépendante, vous saurez élaborer des projets éducatifs dans le respect des pensionnaires, de leur famille, de la vie à Sombaille Jeunesse et de son concept pédago-thérapeutique.
- Vous savez partager et mettre en commun, en équipe pluridisciplinaire, ainsi que prendre de la distance sachant vous remettre en question.
- Le sens de la disponibilité, l'engagement et la prise de responsabilité ne vous font pas défaut.
- Vous attachez une grande importance aux perfectionnements.

Les conditions de travail seront à la hauteur de vos compétences dans un cadre offert par la convention collective neuchâteloise de travail pour le personnel éducatif, ainsi que par celui de l'administration communale. L'entrée en fonction pourra se faire de suite ou à convenir.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues au 032/968 32 32.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et autres documents usuels à la Direction de SOMBAILLE JEUNESSE, à l'attention de M. Pascal Barretta, adjoint de direction, Sombaille 6, case postale, 2303 La Chaux-de-Fonds jusqu'au **19 août 2001**.

La Chaux-de-Fonds, le 26 juin 2001

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

coop
pronto

Gérant(e) d'un shop

Le saut dans l'indépendance

Coop Mineraloel SA est une jeune et dynamique société, en pleine expansion faisant partie du groupe Coop. Notre réseau, comprenant actuellement 79 shop modernes, s'agrandit d'année en année. Nous cherchons pour notre Coop station-service à La Chaux-de-Fonds, une personnalité motivée et orientée vers le succès dont l'intérêt est de croître avec notre groupe.

En qualité de franchisé(e) ayant apporté votre propre capital, vous conduisez avec votre personnel, de manière indépendante, un point de vente moderne et orienté vers l'avenir. Après une formation de base, vous disposez de l'appui et des conseils d'un chef de vente compétent.

Vous avez été formé(e) dans le commerce de détail ainsi que le secteur de la vente. Vos idées d'entreprise, votre engagement motivé et positif et votre connaissance en matière de conduite du personnel vous permettent d'entrevoir ce défi avec beaucoup de succès.

Intéressé(e) ?

Envoyez votre candidature avec tous les documents usuels à

Coop Mineraloel SA
M. Laurent Chardonnes
Hegenheimermattweg 65
4123 Allschwil
Tel. 079/634 37 90

003-045802

SYDOR S.A.

Spécialiste dans l'usage

RECHERCHE pour compléter son équipe:

• SECRÉTAIRE

pour notre département EXPÉDITION - EMBALLAGE - RÉCEPTION ET STANDARD TÉLÉPHONIQUE.

Poste à responsabilités: polyvalence, habileté et sérieux obligatoire.

Envoyez curriculum vitae, références et prétentions à:

SYDOR S.A.
Rue Jambe-Ducommun 6b
CH-2400 Le Locle
Tél. 032/930 74 88 - Fax 032/930 74 73

132-097527



BC TECHNOLOGIES SA

Développe et fabrique vos machines spéciales

7, rue du Parc, 2400 Le Locle
Tél.: ++41 32 931 05 05 - Fax ++41 32 931 05 06
E-mail: bc-technologies@bluewin.ch

Cherche pour étoffer son équipe, pour entrée immédiate ou à convenir:

Un mécanicien-électricien

Pour câblage complet d'armoires électriques et montage machines-outils, sachant travailler de manière indépendante.

Une secrétaire trilingue (fr./angl./all.)

Sachant travailler de manière indépendante.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leurs offres (curriculum vitae, certificats) à l'adresse ci-dessus.

132-097518



COMMUNE DU LANDERON

La commune du Landeron met au concours le poste d'

agent de police

Le titulaire devra être en mesure de faire preuve d'initiative et de travailler de manière indépendante ou en équipe.

Profil recherché et exigences:

- avoir suivi la formation dispensée par l'Ecole suisse d'aspirants de police à Neuchâtel ou une école jugée équivalente;
- être de nationalité suisse;
- bénéficier d'une expérience professionnelle de quelques années;
- posséder le permis de conduire;
- être de langue maternelle française, de bonnes notions de langue allemande seraient un avantage;
- être prêt à travailler selon un horaire irrégulier;
- avoir du goût pour les contacts et le dialogue avec la population;
- élire domicile au Landeron.

Conditions offertes:

- traitement et prestations sociales selon le statut du personnel communal;
- large champ d'activités, selon cahier des charges à consulter;
- véhicule de service.

Entrée en fonctions: 1^{er} octobre 2001 ou date convenir.

Le cahier des charges et des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de l'administration communale (tél. 032/752 35 70).

La place mise au concours est ouverte indifféremment aux femmes et aux hommes.

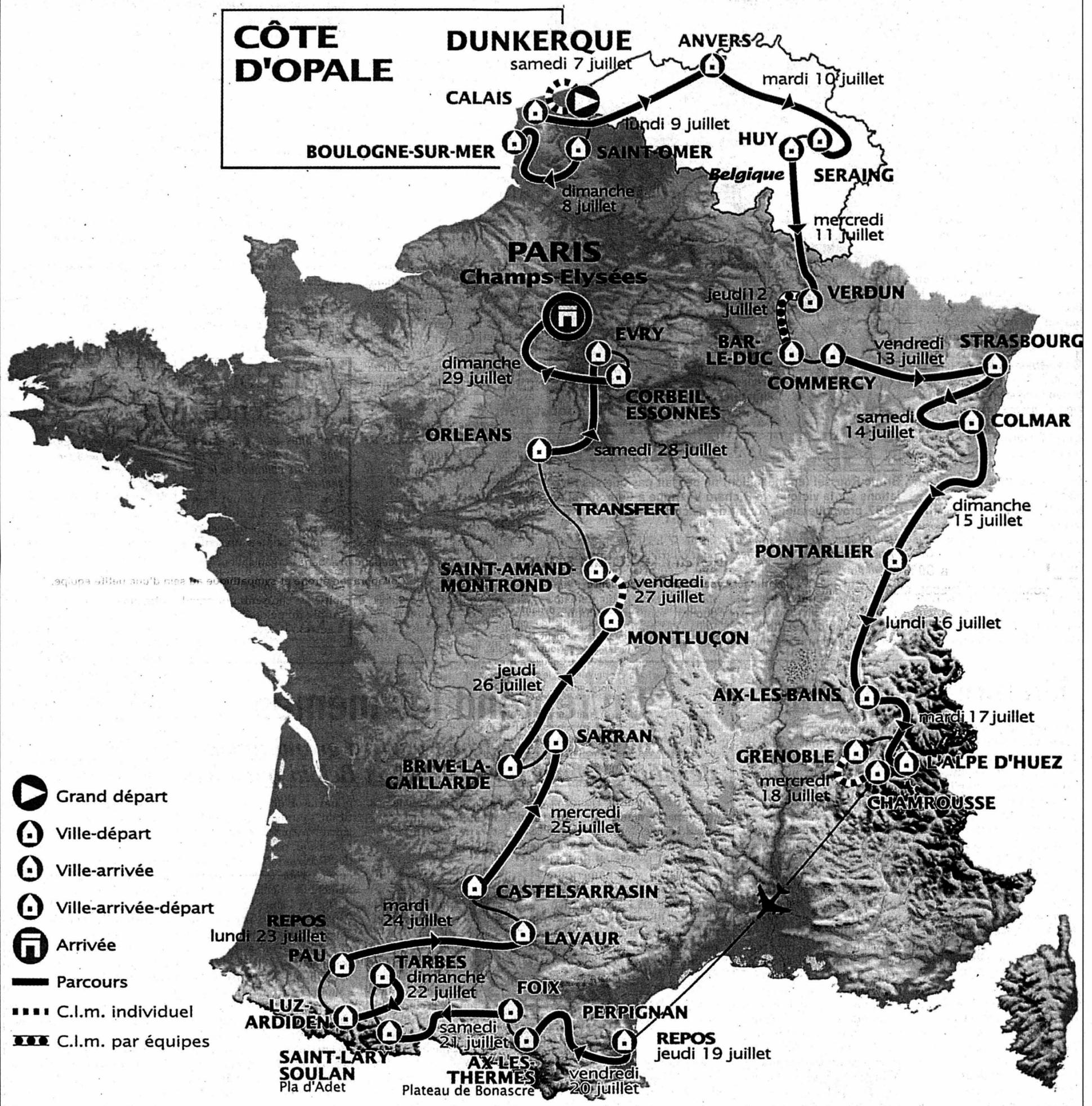
Les postulations manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats, références et prétentions de salaire, sont à adresser jusqu'au **lundi 23 juillet 2001** au Conseil communal, rue du Centre 2, 2525 Le Landeron, avec la mention «postulation» sur l'enveloppe.

028-315708/DUO



88^e Tour de France

du 7 au 29 juillet 2001



TOUTES LES ÉTAPES

Samedi 7 juillet: prologue contre-la-montre individuel, Dunkerque - Dunkerque, 8,2 km.
Dimanche 8 juillet: première étape, Saint-Omer - Boulogne-sur-Mer, 195,5 km.
Lundi 9 juillet: deuxième étape, Calais - Anvers (Be), 218,5 km.
Mardi 10 juillet: troisième étape, Anvers - Seraing (Be), 198,5 km.
Mercredi 11 juillet: quatrième étape, Huy (Be) - Verdun, 215 km.
Jeudi 12 juillet: cinquième étape, contre-la-montre par équipes, Verdun - Bar-le-Duc, 67 km.
Vendredi 13 juillet: sixième étape, Commercy - Strasbourg, 211,5 km.
Samedi 14 juillet: septième étape, Strasbourg - Colmar, 162,5 km.
Dimanche 15 juillet: huitième étape, Colmar - Pontarlier, 222,5 km.

Lundi 16 juillet: neuvième étape, Pontarlier - Aix-les-Bains, 185 km.
Mardi 17 juillet: dixième étape, Aix-les-Bains - L'Alpe d'Huez, 209 km.
Mercredi 18 juillet: onzième étape, contre-la-montre individuel, Grenoble - Chamrousse, 32 km.
Jeudi 19 juillet: repos.
Vendredi 20 juillet: douzième étape, Perpignan - Ax-les-Thermes, 166,5 km.
Samedi 21 juillet: treizième étape, Foix - Saint-Lary-Soulan, 194 km.
Dimanche 22 juillet: quatorzième étape, Tarbes - Luz Ardiden, 141,5 km.

Lundi 23 juillet: repos.
Mardi 24 juillet: quinzième étape, Pau - Lavour, 232,5 km.
Mercredi 25 juillet: seizième étape, Castelsarrasin - Sarran, 229,5 km.
Jeudi 26 juillet: dix-septième étape, Brive-la-Gaillarde - Montluçon, 194 km.
Vendredi 27 juillet: dix-huitième étape, contre-la-montre individuel, Montluçon - Saint-Amand, 61 km.
Samedi 28 juillet: dix-neuvième étape, Orléans - Evry, 149,5 km.
Dimanche 29 juillet: vingtième étape, Corbeil-Essonnes - Paris, 160,5 km.
Distance totale: 3450 km.

En quête de rédemption

Cyclisme ■ Les «révélations» de Bruno Roussel ont fait l'effet d'une bombe. Mais l'ancien directeur de Festina aimerait que son expérience serve à l'avenir

De notre envoyé spécial
 Jérôme Gachet/ROC

Balayé par la tornade qui s'est abattue sur l'équipe Festina en 1998, Bruno Roussel essuie une nouvelle tempête. C'est qu'en publiant «Tour de vices», l'ancien directeur sportif de Festina s'est attiré les foudres du milieu cycliste. Il y dénonce les accords entre coureurs, notamment celui qu'avait contracté Richard Virenque avec Jan Ullrich lors de l'étape de Courchevel, en 1997. Mais pourquoi donc Bruno Roussel, si discret depuis trois ans, est-il sorti de l'ombre? Il assure qu'il veut le bien du cyclisme. C'est d'ailleurs un programme, un plan de bataille même, que le Breton propose, ne cachant pas qu'à travers ses lignes, il est en quête de rédemption.

Vous verra-t-on sur le Tour de France?

Bruno Roussel: Non, à part l'étape d'Orléans où je participerai à une table ronde. Ma présence pourrait être prise comme une provocation.

Le Tour ne vous intéresse-t-il plus?

B.R.: Disons que mon regard a changé. Je suis davantage porté sur la dimension économique et politique que sur les résultats. D'ailleurs, ce que je dénonce dans mon livre, c'est d'abord la faillite des instances du cyclisme. Et je l'ai non seulement fait à l'aune de 1998, mais aussi des années suivantes.



Bruno Roussel (en médaillon) ne pensait pas que ses révélations sur la victoire de Richard Virenque à Courchevel en 1997 provoqueraient autant de réactions. PHOTOS KEYSTONE

Mais ce sont surtout les arrangements qui ont fait des vagues. C'était prévisible, non?

B.R.: Je ne pensais pas que les gens accordaient autant d'importance à ce qui relève des us et coutumes du peloton. La question n'est plus de

savoir si les coureurs se dopent ou trichent. Ceux qui en sont encore là sont naïfs ou ne veulent rien voir. Quel sport veut-on pour demain, quelles sont les solutions? Voilà ce qu'il faut se demander.

Mais alors pourquoi avoir ressorti ces histoires?

B.R.: Comme directeur de l'équipe Festina, qui plus est, qui a été arrêté, je ne pouvais pas occulter tout cela.

Enfin, on ne sait pas vraiment si vous vous offusquez ou non de ces arrangements...

B.R.: Aussi bizarre que ça puisse paraître, je suis assez d'accord avec les gens du milieu. Je n'ai d'ailleurs jamais parlé de corruption, même si je comprends que dans la rue on l'ait fait.

Que voulez-vous dire?

B.R.: En minimisant ces comportements, on ne fait que pousser les autres à continuer dans cette voie. Quand on se trompe comme moi je me suis trompé, on brise le rêve des amoureux du sport. Et faut-il laisser le milieu scier la branche sur laquelle il est assis? Je peux en parler parce que je n'y suis plus assis.

C'est l'argument que vous donnez à ceux qui vous accusent de cracher dans la soupe...

B.R.: Qui mieux qu'un ancien du milieu peut parler de ces choses? Ceux qui ne sont pas dans le circuit ne le peuvent pas, ceux qui y sont encore ne le veulent pas. D'ailleurs, ce sont souvent des gens qui ont quitté le milieu pour des raisons x ou y – je connais les miennes – qui le font. Si j'ai été coupable et responsable de mes actes, je ne voulais pas partir en me taisant.

Nombreux sont ceux qui prouvent le dopage sous contrôle médical. Que leur répondez-vous, vous qui avez testé cela au sein de l'équipe Festina?

B.R.: A l'époque, quand le Dr Rijckaert m'a dit que c'était la moins mauvaise solution d'un point de vue de sanitaire, j'y ai cru. C'était une erreur. Je porterai ce poids toute ma vie, mais j'espère que mon expérience servira aux autres. Car je sais qu'il ne faut jamais entrer dans la porte au dopage. Cela n'engendre que désagréments et malheurs. C'est une tricherie par rapport à ceux qui ne prennent rien et pour la santé, on n'a aucune idée des conséquences à court, moyen et long terme./JGA

* Bruno Roussel, «Tour de vices», Hachette Littératures, 2001.

La loi du silence

Vous dites qu'il y a davantage de coureurs propres. Mais alors pourquoi ne le disent-ils pas?

B.R.: Parce qu'ils ont peur de se faire chamer. Ça prouve que la loi du silence est toujours bien présente. J'ai envie de leur crier, mais, bon sang, dites-le, ne laissez pas penser que Bassons est le seul coureur propre du peloton. Il y en a d'autres./JGA-ROC

DUNKERQUE Contrôle sanguin général

Les 189 coureurs engagés dans le Tour de France ont subi le troisième contrôle longitudinal sanguin, hier matin à Dunkerque. Les inspecteurs médicaux sont partis, aux premières lueurs du jour, dans les différents hôtels abritant les équipes. Les coureurs du Crédit Agricole ont été les premiers à se plier au contrôle médical consistant en une prise de taille et de poids, et de capacité vitale (aspirométrie), un électrocardiogramme et une visite avec un médecin. Les résultats des 189 contrôles sont déjà connus et tous les coureurs ont présenté un hémocrite conforme aux normes.

L'UCI aussi

De plus, des contrôles antidopage inopinés ont été diligentés par l'Union internationale (UCI). Des coureurs de plusieurs équipes ont eu à subir un prélèvement urinaire, et ce, indépendamment des contrôles sanguins qui ont été pratiqués dans le cadre du suivi médical annuel.

Plusieurs coureurs australiens qui participent au Tour de France ont reçu la visite de contrôleurs à la demande de leur fédération, selon les éléments fournis par les équipes de ces coureurs.

Directeurs d'accord

Les directeurs sportifs des équipes qui participent au Tour de France se sont mis d'accord pour écarter du Tour tout coureur aux prises avec un problème de dopage avéré, sans attendre la contre-expertise. Les directeurs sportifs, regroupés au sein de l'Association internationale des groupes professionnels (AIGCP), se sont réunis pour définir une stratégie commune sur le sujet. Dans un souci de clarification, tout coureur qui aura fait l'objet d'un contrôle positif sera mis à l'écart par sa propre équipe, l'équivalent d'une suspension à titre temporaire, avant la décision définitive liée au résultat de l'éventuelle contre-expertise.

Cette mesure a déjà été prise de façon informelle durant le dernier Giro, notamment par les équipes Lampre (Barbero), Alexia (Hervé) et Fassa Bortolo, laquelle s'est séparée immédiatement de l'Italien Dario Frigo après la découverte de produits dopants dans ses bagages à l'occasion d'une descente de police./si

TOUSAZIMUTS

Richard Virenque chez Domo. Richard Virenque, actuellement suspendu, disputera la fin de saison sous les couleurs de l'équipe belge Domo. Le coureur français, qui sera autorisé à recourir à partir de la mi-août, pourra participer au Tour d'Espagne sous son nouveau maillot. Le contrat de Virenque porte jusqu'au 30 novembre avec une option pour une année supplémentaire. L'équipe Domo, dirigée par le Belge Patrick Lefevre, évolue en première division. Elle compte notamment dans ses rangs le champion du monde, le Letton Romans Vainsteins, et le Belge Johan Museeuw, l'un des coureurs les plus titrés du peloton. /si

Un monde archaïque

Quel remède préconisez-vous pour lutter contre le dopage?

B.R.: Le principal, c'est de retirer la responsabilité de la lutte antidopage aux institutions sportives. Pas parce qu'elles sont malhonnêtes, mais parce qu'elles ne peuvent pas à la fois contrôler la lutte et promouvoir le sport. On ne peut pas être juge et partie.

Pour combattre le dopage, il faut de l'argent. Où le trouver?

B.R.: Il y en a assez. Pourquoi les sponsors n'y verseraient-ils pas 1% de leur budget? Pourquoi ne prélèverait-on pas quelque chose sur les droits TV? Le problème, c'est qu'il n'y a pas de structure dans le cyclisme.

Que voulez-vous dire?

B.R.: C'est un monde archaïque, moyenâgeux. Les équipes ne bénéficient pas des droits TV, elles n'ont ni subventions ni, bien sûr, recettes de stades? Elles vivent à 95% sur le dos du sponsor, ce qui engendre une situation précaire et peut inciter les coureurs à se dopent. Car si le sponsor s'en va, l'équipe disparaît. Si les recettes étaient plus grandes, on pourrait travailler sur le long terme, ne pas exiger des résultats immédiats de la part de ses coureurs. Le problème, c'est qu'il n'y a pas de

contre-pouvoir. Il n'existe pas d'associations fortes de coureurs, de sponsors, etc. L'Union cycliste internationale englobe les fédérations et les organisateurs.

Comment voyez-vous l'avenir?

B.R.: Je suis convaincu que dans les années à venir, on retirera la responsabilité de la lutte antidopage au milieu sportif. Le sport en général ne pourra pas faire l'économie d'une prise de conscience et d'une réaction. Je parle du sport en général, parce que personne n'est dupe. Le cyclisme est en première ligne, mais tout le monde sait très bien que les autres disciplines ne sont pas transparentes ni exemptes de tout reproche. A nier et à ne pas vouloir entreprendre les grands travaux, on va perdre toute crédibilité.

Et vous-même que faites-vous concrètement?

B.R.: Je fais mon tour de l'ouest, comme je dis. Je rencontre des jeunes et leurs parents, je les mets en garde contre certains dangers qui les guettent, je leur donne quelques conseils pour bien s'alimenter, etc. Le bouquin était une chose, cette action pédagogique en est une autre. Je fais ma bonne action./JGA-ROC

On reprend les mêmes

La course ■ Armstrong partira grand favori demain à Dunkerque. Ullrich et Beloki outsiders

Le 88e Tour de France va partir demain de Dunkerque pour vingt étapes et une distance totale de 3450 km. Une édition dont le grand favori sera l'Américain Lance Armstrong et les principaux outsiders l'Allemand Jan Ullrich et l'Espagnol Joseba Beloki, soit les trois coureurs montés, dans le même ordre, sur le podium du Tour 2000.

Côté suisse, la participation sera réduite à trois unités avec la présence de Sven Montgomery et Daniel Schneider dans les rangs de l'équipe de la Française des Jeux, et celle du Tessinois Rubens Bertogliatti, appelé de dernière heure dans la formation Lampre-Daikin.

La Grande Boucle prendra son envol avec «l'affaire du Giro» en filigrane. Le désormais fameux «blitz» de San Remo, avec 86 acteurs de la communauté cycliste (coureurs, médecins, soigneurs etc) suspectés d'utilisation, d'administration ou de détention de produits dopants, occupe encore tous les esprits. Comme l'Italie, la France, en tant qu'état, possède une loi antidopage. Les pouvoirs judiciaires peu-

vent intervenir en tout temps, indépendamment des instances sportives, l'UCI en l'occurrence.

Rendez-vous à l'Alpe

La nature du parcours avec une longue approche de la montagne, devrait donner l'occasion aux favoris de se neutraliser avant d'arriver aux premiers passages attendus pour provoquer des différences: la cinquième étape contre la montre par équipes, la septième avec quelques ascensions entre Strasbourg et Colmar, et la dixième (mardi 17 juillet) se terminant à l'Alpe d'Huez. Ce sera le premier très grand rendez-vous entre les favoris.

Le lendemain, ils en débattront dans le contre la montre en côte entre Grenoble et Chamrousse, avec 18 km de côte, puis, après un jour de repos et le transfert par avion vers Perpignan, le triptyque pyrénéen avec trois arrivées en altitude en trois jours, livrera certainement le nom du vainqueur final.

L'apport d'Heras

Le rapport des forces en présence et l'analyse du parcours font de Lance Armstrong le

grand favori de ce Tour. L'Américain, s'est mieux préparé que jamais. Abandonné par Kevin Livingston, passé dans le camp des Telekom d'Ullrich, il a récupéré Roberto Heras, certainement le meilleur grimpeur du lot en l'absence forcée de Pantani. Avec l'Espagnol à ses côtés, Armstrong ne devrait jamais être essouffé à l'approche des sommets.

Jan Ullrich et Joseba Beloki s'annoncent comme les principaux rivaux d'Armstrong. L'Allemand a modifié son approche du Tour. Il a préféré le Giro à la boucle helvétique. Malade en début et en fin de course, il n'a pas cherché le résultat. Il s'est livré toutefois à quelques tests impressionnants. Troisième l'an dernier, sous les couleurs de Festina, passé cette saison chez Once, Joseba Beloki, sera lui aussi très bien soutenu.

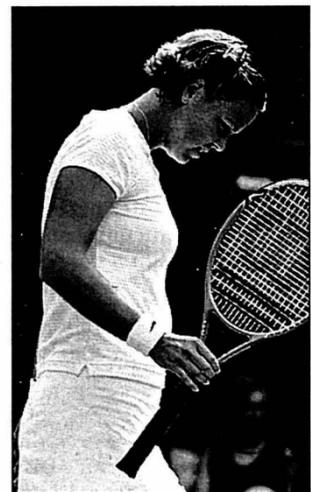
Derrière Armstrong, Ullrich et Beloki, les coureurs pouvant avoir des vues en direction du podium devraient parler espagnol: Francisco Mancebo (Ibanesto), Haimar Zubeldia (Euskaltel), Santiago Botero (Kelme). Le Français Christophe Moreau, quatrième l'an dernier a prouvé, lors de son Dauphiné-Libéré victorieux, qu'il faudra aussi compter avec lui./si



22° À LONDRES

Trouver la parade

Hier, Lindsay Davenport a rencontré toutes les peines du monde à retourner le service de Venus Williams. «Dans le tennis féminin, il n'est pas rare de voir les filles se breaker assez régulièrement», explique l'Américaine. Mais les choses se compliquent quand la balle descend à près de 190 km/h! Justine Henin, demain, devra essayer de trouver la parade face à l'imposante Venus. «Vous savez, les gens parlent beaucoup du «power game», poursuit Lindsay Davenport, mais c'est faux de dire que le tennis féminin est entièrement dominé par les très grandes joueuses. Regardez Martina Hingis, elle est toujours la No 1 mondiale, non? Et Justine Henin? Elle pèse peut-être moins lourd que la majorité des joueuses, mais son revers est l'un des meilleurs du circuit!»



Lindsay Davenport: comment retourner un service à 190 km/h? PHOTO KEYSTONE

«Aucune chance»

Non, tout le monde en Angleterre n'aime pas Tim Henman. «Moi je suis Grec, je déteste les Anglais et j'étais pour Pete Sampras» lance un chauffeur de taxi, tout énervé. Avant de poser la bonne question, celle qui tue: «Comment il a fait votre homme (réd.: Roger Federer) pour perdre contre l'Anglais. Il avait éliminé Sampras, non? Et Sampras il a toujours, toujours, toujours battu l'Anglais! Je n'y comprends rien! Mais ce n'est pas grave, l'Anglais n'a aucune chance contre Ivanisevic!» Rancunier, va!

En quête de sensation

Une certaine presse britannique a découvert un nouveau champion, Roger Federer, à propos duquel elle ne savait visiblement pas grand chose. Des journalistes suisses ont servi de référence. Les questions: «Il boit beaucoup? Il a plusieurs copines? Il a fait des grosses bêtises quand il était plus jeune?» La réponse, invariable: «Non!» La réaction: «Ah! c'est un joueur ennuyeux, alors!»

Quand on côtoie Tim Henman à longueur d'année, il n'est pas vraiment étonnant que l'on soit en manque de sensation.

Agassi se mouille

Andre Agassi n'est pas un fervent amateur de pronostics. A la question de savoir s'il a l'impression que 2001 sera son année à Wimbledon, il répond que «les sentiments n'ont pas grand chose à voir» et que «c'est sur le terrain que tout se décidera!» Puis, s'agissant de connaître son état de forme actuel et celui de ses adversaires: «Il y a quatre joueurs qui peuvent encore s'imposer!» Enfin, concernant ses chances de succès: «Je les estime à environ 25%!» Merci, Andre! /PTU-ROC

Tous des chouchous!

Tennis ■ On connaîtra aujourd'hui les deux finalistes du tableau masculin de Wimbledon. Entre Patrick, Andre, Tim et Goran, la lutte sera passionnante

De notre envoyé spécial

Patrick Turuvani /ROC

Des quatre champions encore en lice à Wimbledon, deux seront virés du loft cet après-midi au terme des demi-finales qui opposeront Andre Agassi à Patrick Rafter (dès 14 h sur le Centre Court) et Tim Henman à Goran Ivanisevic. Le verdict du terrain sera-t-il celui du public? Pas sûr! Toute l'Angleterre attend avec impatience le successeur de Fred Perry, dernier vainqueur britannique «at home» en 1936. La finale de rêve: Henman contre Rafter. L'Australien fait des ravages dans le cœur des citoyennes de Sa Majesté.

L'incroyable «come back» d'Ivanisevic (29 ans) suscite également un formidable élan de sympathie, mais le Croate, trois fois finaliste malheureux en 1992, 1994 et 1998, a eu le tort de tomber du mauvais côté du tableau. Ce qui ne l'empêche pas d'être le vrai chouchou du public. «La foule est derrière moi, c'est grand! Je crois que je vais devoir demander un passeport britannique!» Agassi, lui, poursuit son petit bonhomme de chemin. Sans défrayer la chronique, sans faire de vague, sans perdre beaucoup de set (un seul contre Escudé). Celui dont on parle le moins demeure le seul à s'être imposé à Londres, en 1992. Le seul, aussi, à préférer le jeu de fond de court au service-volée. Trois merveilleux attaquants contre le meilleur relanceur de la planète: faites vos jeux, les paris sont ouverts!

«Je croise les doigts»

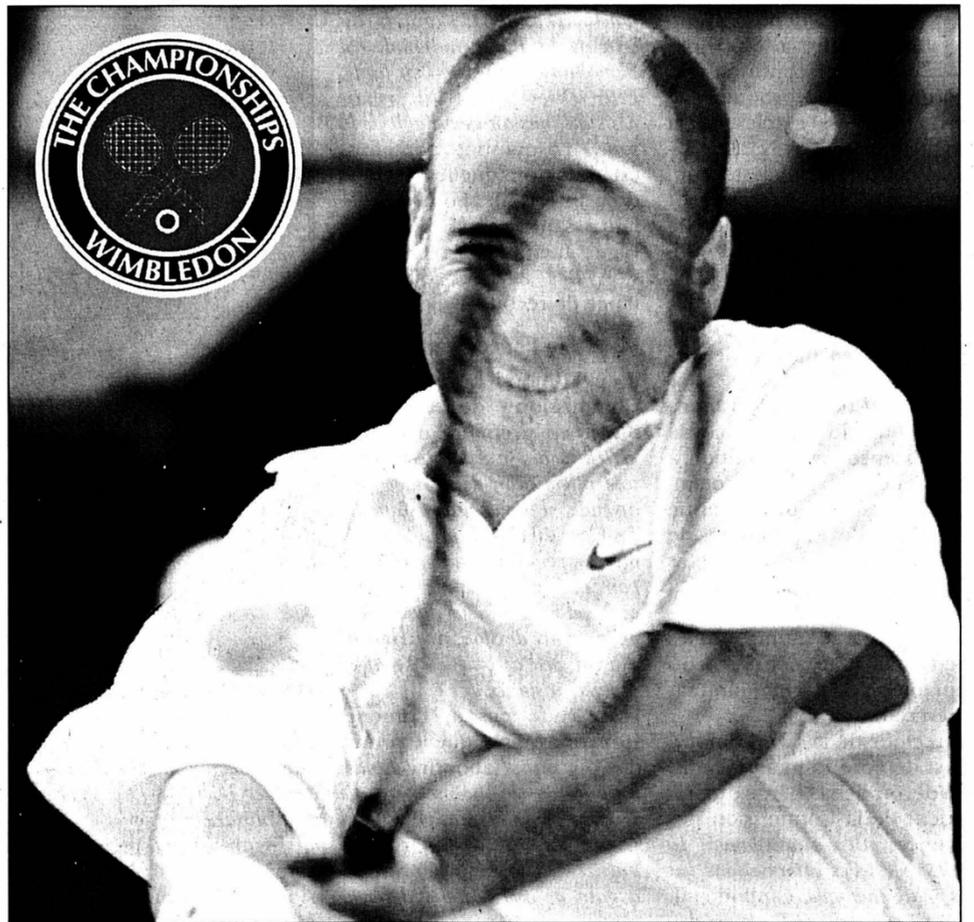
Tim Henman (26 ans) est le type même du gars qui n'a rien à dire. Ses déclarations sont aussi fades que la cuisine de son pays. Il vaut mieux le voir brandir sa raquette qu'un

micro. Son jeu, en revanche, est plaisant. Sans génie, sans folie, mais l'homme n'aime pas les coups d'éclats: «Je sers et je retourne, en essayant de compliquer la vie de mes adversaires au service.» Tactique sommaire, impitoyable réalité du gazon. Dans la neige de la haute-montagne, celui qui perd un gant perd la vie. Sur l'herbe de la plaine londonienne, celui qui lâche son engagement perd le set. Le match. Demandez à Marat Safin, balayé par Ivanisevic en quart de finale: «Il ne m'a laissé aucune chance! Regardez les statistiques. Combien d'aces, combien de premiers services dans les tie-break? Comment peut-on jouer contre ce gars? Si vous ne marquez pas le point sur votre service, lui, il débarque avec deux aces, dont un sur le deuxième service! Injouable, tout simplement!»

Tim Henman est averti. Et il le sait: «Je dois accepter qu'il serve des aces, qu'il gagne ses jeux rapidement! Mon job sera de le faire jouer un maximum, en espérant qu'il manque une ou deux volées. Si possible importantes!» Le Britannique n'a jamais perdu face au Croate en quatre confrontations, dont une sur gazon. Cet après-midi, il aura (sans doute) les 14.000 spectateurs du Centre Court derrière lui. Alors, tous ensemble contre Goran? «Je croise les doigts» sourit le brave Tim.

«Aucun secret»

L'autre match du jour verra, pour la troisième fois d'affilée à ce stade de la compétition, Andre Agassi (32 ans) et Patrick Rafter (29 ans) se battre comme des chiffonniers pour une place en finale. L'Américain l'avait emporté en 1999, l'Australien avait pris sa revanche l'année suivante. A qui la belle? Good question, sir! «Il n'y a aucun secret entre lui et moi, je connais son jeu et il connaît le mien, glisse le Kid de Las Vegas. Il va tenter de servir et



Andre Agassi: toujours là, sans défrayer la chronique ni faire de vague. PHOTO KEYSTONE

de volleyer à la perfection, moi de retourner au mieux. L'opposition de nos styles promet un grand match! Pat n'a pas besoin de servir à 230 km/h pour être performant. Quand il monte au filet, il est très mobile, très athlétique. Ce sera dur de le passer.»

Rafter, lui, avoue que «c'est excitant de jouer un gars comme Andre à Wimbledon, même si j'aurais préféré que ce soit en finale!» Avant de se déclarer en pleine forme: «Le match contre Enqvist a duré 1 h 54'. Si cela devait me mettre sur les rotules, j'aurais quelques soucis à me faire! Le gazon n'est pas une surface qui use physiquement. Il n'y aura donc aucune excuse à chercher de ce côté-là!» /PTU

Seul contre deux!

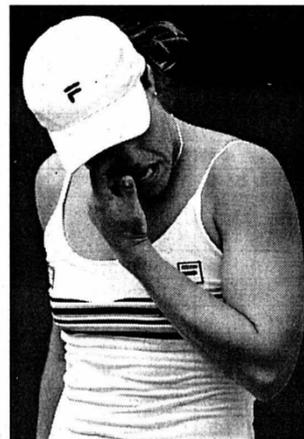
La performance de Goran Ivanisevic ne laisse pas de susciter l'admiration des uns, la perplexité des autres, la surprise de tout le monde. Même Agassi y est allé de sa petite rengaine. En connaisseur. Lui aussi avait dégringolé dans la hiérarchie (ATP 141) avant de ressortir la tête de l'eau. «Ma chute avait pour origine une défaillance physique, je n'étais plus capable de me déplacer sur le court, j'étais sans cesse hors de position, se souvient l'Améri-

cain. Avec Goran, le cas est différent. Il a régressé à cause de sa tête, pas de son jeu! Il devait toujours jouer contre deux personnes, son adversaire et... lui-même! Il a brûlé beaucoup d'énergie pour rien.» Reste que le bonhomme est un talent à l'état pur. «Je suis un grand fan, assure Agassi. Il a un jeu exceptionnel, c'est formidable de le retrouver en demi-finale de Wimbledon! On s'achemine vers un incroyable weekend de tennis, croyez-moi!» /PTU-ROC

Une bonne histoire belge

Dames ■ Justine Henin et Venus Williams joueront la finale. Jennifer Capriati privée de Grand Chelem

Jennifer Capriati (25 ans) ne réalisera pas le Grand Chelem cette année. Victorieuse à Melbourne et à Paris, l'Américaine a quitté Londres au stade des demi-finales, battue 2-6 6-4 6-2 par Justine Henin hier sur le Centre Court. C'est un beau roman, c'est une belle histoire... belge. Car la Wallonne (19 ans), handicapée par une ampoule au pied droit, avait pris un départ catastrophique. «C'est une bonne surprise, pour sûr», souriait Justine Henin. A 2-6 1-2, Jennifer jouait si bien que je n'aurais jamais imaginé que j'allais finir par l'emporter! Et pourtant, la jeune Belge n'a pas cédé, attendant patiemment son heure. De gloire: «Je suis restée très cool, en essayant de hausser le niveau de mon jeu. Quand je l'ai breakée dans le deuxième set, j'ai senti que j'avais une petite chance!» Le match venait de tourner. Prise de vitesse par le revers de



Jennifer Capriati: les espoirs de Grand Chelem aux oubliettes. PHOTO KEYSTONE

son adversaire, Capriati a sombré dans la dernière manche: «J'étais trop impatiente! J'ai commencé à commettre des erreurs, et elle à jouer de mieux en mieux!» Avec cette défaite, l'Américaine a perdu l'espoir de réaliser la

passé de quatre. «Ce n'est pas une déception supplémentaire, assurait-elle. Tout le monde pensait à cet éventuel Grand Chelem, mais pas moi. On le faisait à ma place! Non, je suis plutôt fière et contente de mon début de saison.» On le serait à moins. Dans l'autre demi-finale, l'Américaine Venus Williams (21 ans), championne en titre, a été sans pitié avec sa compatriote Lindsay Davenport (25 ans), dominée 6-2 6-7 6-1. /PTU-ROC

Résultats

Wimbledon. Internationaux de Grande-Bretagne (8.525.280 livres sterling). Simple dames, demi-finale: V. Williams (EU-2) bat Davenport (EU-3) 6-2 6-7 (1-7) 6-1. J. Henin (Be-8) bat J. Capriati (EU-4) 2-6 6-4 6-2. Juniors. Simple garçons, quart de finale: Valent (S-10) bat Dancovic (Can-21) 7-6 (8/6) 6-2. Simple filles, quart de finale: Safina (Rus-15) bat D. Casanova (S) 6-3 7-5. /si

Et si, un jour, les joueuses de tennis redevenaient des femmes? La question peut paraître saugrenue, provocante, voire carrément effrontée. Mais elle cache un soupçon de réalité. Regardez le tableau féminin de Wimbledon: dans le dernier carré (d'épaule), trois athlètes taillées comme des Hercules, impressionnantes de puissance et de musculature.

Merci, Justine!

Isolée au milieu de ses pairs (d'épaule, toujours), Justine Henin ne paie pas de mine. La jeune Belge de 19 ans, du bas de son mètre soixante-sept, rend sept centimètres à Jennifer Capriati, 18 à Venus Williams et 22 à Lindsay Davenport. La balance affiche respectivement quatre, 15,5 et 22 kilos de différence. A l'heure où le «power tennis» semble avoir pris le dessus, les performances de la Wallonne, demi-finaliste à Roland Gar-

ros, finaliste à Wimbledon, a de quoi réjouir les nostalgiques d'un tennis féminin dont on oublie parfois qu'il a existé. On n'a rien contre les sculpturales athlètes qui dominent le circuit. On admire leur puissance, leur gabarit, leur talent. Mais on préfère les joueuses plus fines, plus élégantes, plus... féminines.

On ne demande pas à ces demoiselles de tenir leur raquette entre le pouce et l'index, en gardant le petit doigt dressé. Ce qui nous attriste, c'est cette prédominance du muscle sur la grâce, ce triomphe de la puissance sur la technique et le sens du jeu. De voir Martina Hingis et les autres obligées de reprendre le chemin qui mène hors de la cour des grandes. L'exploit de Justine Henin est rassurant. A l'instar de ce qui se passe chez les messieurs avec l'émergence de la «small and french generation» des Grosjean, Clément et Escudé, elle prouve que le talent, au tennis, ne se mesure pas uniquement sous la toise.

Patrick Turuvani

HUMOUR

Un protêt pour une crise?

Football ■ Bâle, battu 8-1 par Sion mercredi soir, estime que les Valaisans n'auraient pas dû commencer le championnat. Qui doit trancher à présent?

Le protêt déposé avant-hier soir à Sion par Bâle, et confirmé par écrit hier, a provoqué une crise dans les cercles de la Ligue nationale (LN). Les Bâlois, battus 8-1 sur le terrain, contestent un manquement administratif de la part de Sion. Responsable de la Commission des licences de la LN, Peter Treyer avait informé les dirigeants bâlois avant la rencontre de la situation des Sédunois.

Le 29 mai dernier, l'Instance de recours de la LN a accordé une licence sous condition à Sion. Le club devait notamment présenter une garantie bancaire de 1,2 million de francs au 30 juin. Selon Peter Treyer, Sion n'a pas satisfait à cette exigence. L'ancien président d'Aarau estime que les Sédunois n'auraient pas dû entamer le championnat mercredi soir.

Directeur de la LN, Edmond Isoz déplore le manquement au devoir de sa charge du président de la Commission des licences. «Il n'aurait jamais dû porter de telles informations sur la place publique, explique-t-il. Je suis catastrophé. Il y a des dys-

fonctionnements très graves au sein de la Ligue nationale. Si Sion était effectivement en faute, Peter Treyer aurait dû prendre des sanctions au lieu d'agir de la sorte.» La question, toutefois, est de savoir quelle instance doit intervenir pour, s'il le faut, sanctionner Sion: la Ligue nationale, la Commission des licences ou l'Instance de recours.

Une licence valide

Pour Edmond Isoz, c'est à la Commission des licences d'agir en première instance. «L'échelle des sanctions comprend une interdiction de recruter, une amende, une mise sous séquestre des biens du club auprès de la LN ou une pénalité maximale de 12 points. Mais personne ne peut aujourd'hui contester la validité de la licence de Sion, précise-t-il. Elle lui a été accordée le 29 mai en dernière instance.»

Pour cette raison, Edmond Isoz ne croit pas que le protêt de Bâle puisse aboutir. «La délivrance de la licence est une procédure administrative. Ce qui se passe sur le terrain est une autre chose, poursuit-il. Si Bâle a gain de cause, toutes les rencontres que Sion disputera cette



Hakan Yakin (à gauche) précédé par Eugène Ekobo: un match qui compte pour beurre? PHOTO KEYSTONE

saison devront alors être données perdues 3-0 forfait. Cela n'apparaît invraisemblable.»

Si le protêt est recevable, il sera étudié par la Commission de discipline de la LN. Mais Edmond Isoz attend en

premier lieu des précisions de la part de la Commission des licences. «Nous lui avons demandé la semaine dernière si Sion avait répondu à ses exigences. Le rapport doit nous parvenir ces prochains jours. Le

dépôt d'une garantie bancaire demande souvent quelques jours avant d'être effectif. Il est fort possible que Sion soit en règle. Si tel n'était pas le cas, des sanctions devront être appliquées» conclut le directeur de la LN. /si

TOUSAZIMUTS

Van Buyten officiellement à l'OM. Le défenseur central belge, Daniel Van Buyten (23 ans), a signé un contrat de cinq ans avec l'Olympique de Marseille. Van Buyten a participé au stage de l'OM à Font-Romeu, mais le contrat n'avait pas été officiellement paraphé. /si

Pedros un an à Bastia. L'attaquant français Reynald Pedros (30 ans), qui évoluait la saison passée à Toulouse, relégué en National, a signé un contrat d'un an avec Bastia, club de D1. /si

Roger Küffer à Thoune. Thoune (LNB) a engagé le Seelandais Roger Küffer (24 ans), qui évoluait auparavant à Soleure, relégué en 1re ligue. Küffer peut jouer aussi bien en défense qu'au milieu du terrain. /si

Le président Cragnotti annonce son retrait. Sergio Cragnotti, président déabusé de la Lazio Rome, 3e du championnat de Serie A italienne, a annoncé qu'il allait vendre ses parts et quitter le club romain,

qui risque de se séparer de deux de ses joueurs clés, Juan Sebastian Veron et Pavel Nedved. /si

Lucerne battu par Dortmund en finale. Lucerne, qui entamera demain face à Neuchâtel Xamax son championnat de LNA, a été battu 4-1 (4-1) par le Borussia Dortmund, 3e du dernier championnat d'Allemagne, en finale du tournoi international de Kriens. /si

Gori soupçonné de blanchiment. Des perquisitions ont été effectuées dans les locaux professionnels et personnels à Rome et Florence du propriétaire de la Fiorentina et producteur de cinéma, Vittorio Cecchi Gori, soupçonné de blanchiment d'argent. /si

Copa America maintenue. Traffic, multinationale brésilienne spécialisée dans les télécommunications, partenaire officiel de la Copa America, a confirmé que l'épreuve pourrait finalement avoir lieu en Colombie cette année, pour sauvegarder des intérêts financiers

supérieurs à 10 millions de dollars. /si

Toldo et Conceição à l'Inter Milan. Le gardien de but international italien Francesco Toldo (29 ans, Fiorentina) et le milieu offensif international portugais Sergio Conceição (Parma) ont signé à l'Inter Milan. Dans le cadre du transfert de Conceição (26 ans), l'Inter a transféré à Parma son gardien français Sébastien Frey (21 ans). /si

Nouveau système adopté. Le Comité exécutif de la Fédération internationale (Fifa), réuni à Buenos Aires, a adopté à l'unanimité, le nouveau système de transferts qui entrera en vigueur au plus tard le 1er septembre, a annoncé le président de la Fifa, le Suisse Joseph Blatter. Il a également précisé que «la situation financière de la Fifa était saine à la fin 2000» et qu'il y avait «un passif de 51 millions de francs suisses après la banqueroute du partenaire ISL-ISMM». Mais M. Blatter s'est engagé devant le Congrès à «remettre les comptes à zéro en 2002». /si

EN BREF

HIPPISME ■ Nombreux classés. Concours de Payerne. RIII/A avec barrage: 2. Vincent Bosson (Le Locle), «Dyra de la Mance», 0/0/34"61. RII/A: 1. Nathalie Cochand (La Côte-aux-Fées), «Ganja du Tilleul», 0/57"48. 2. Géraldine Savary (Corcelles), «Apatoudi», 0/58"31. RII/A avec barrage: 3. Julien Hauser (La Neuveville), «Rushland II», 0/0/34"94. RII/A avec barrage: 3. Raoul Buchwalder (Savagnier), «Ingy de Montana», 0/0/43"58. 4. Marianne Wicki (Savagnier), «Elsa III», 0/0/44"52. MI/A: 2. Shanon Manini (Savagnier), «Rendez-vous II», 0/0/37"52./réd.

ATHLÉTISME ■ Le bon Florian. Contrairement à ce qui est paru dans notre édition d'hier, c'est Florian Perret et non pas Florian Matthey qui faisait partie du relais 4 x 100 m cadets-cadettes neuchâtelois. /réd

ESCRIME ■ Les Suisses se classent treizièmes. L'équipe de Suisse messieurs d'épée a terminé au 13e rang du concours par équipes des championnats d'Europe à Coblence (All). Classée tête de série No 8 en raison des nombreuses éliminations dans le concours individuel, la Suisse, représentée par Basil Hoffmann, Benjamin et Andreas Steffen, a été battue en huitièmes de finale déjà par la Pologne 45-43. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Julien Vauclair signe à Ottawa. Au lendemain de l'accord passé entre Goran Bezina et les Phoenix Coyotes, le défenseur international Julien Vauclair (21 ans) a signé un contrat portant sur plusieurs années avec le club de NHL des Ottawa Senators, qui avait choisi le Jurassien en 74e position, au 3e tour de la draft de 1998. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain à Deauville Prix de Tierceville (plat, Réunion 1, course 4, 2000 m, 16 heures)  Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Fantail	59	T. Thulliez	H.-A. Pantall	9/1	4p3p5p	5 - Souverain actuellement.	Notre jeu 5* 2* 6* 4 13 10 9 11 *Bases Coup de poker 11 Au 2/4 5-2 Au tiercé pour 18 fr 5-2-X Le gros lot 5 2 20 17 9 11 13 10	Hier à Enghien Prix de Plaisance Tiercé: 13 - 5 - 3 Quarté+: 13 - 5 - 3 - 14 Quinté+: 13 - 5 - 3 - 14 - 15 Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 193,50 fr. Dans un ordre différent: 38,70 fr. Quarté+ dans l'ordre: 820.- Dans un ordre différent: 102,50 fr. Trio-Bonus (sans ordre): 7,60 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 19.930.- Dans un ordre différent: 398,60 fr. Bonus 4: 20.- Bonus 3: 5,60 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 32.-
	2 Mister-Pacha-Pacha	59	D. Boeuf	E. Lellouche	15/1	7p1p2p	2 - Sa place est à l'arrière.		
	3 Spring-Tune	58	G. Mossé	J. Balanda	5/1	3p8p4p	6 - Un très bon candidat.		
	4 Tao-Te-King	58	O. Peslier	L. Planard	6/1	2p4p3p	4 - Peslier en gagnant plus que jamais.		
	5 Victory-Sovereign	57,5	S. Maillot	R. Collet	5/1	2p4p2p	13 - Une association gagnante.		
	6 Muscadin	57	T. Jarnet	S. Wattel	9/1	5p1p2p	10 - Také est euphorique.		
	7 Sun-Deck	56	T. Gillet	J. Balanda	45/1	8p6p3p	9 - Vers un troisième succès?		
	8 Shawar	55,5	Y. Barberot	S. Wattel	13/1	1p3p2p	11 - Des ambitions légitimes.		
	9 Great-Place	55	A. Junk	D. Prodhomme	14/1	1p1p10p	LES REMPLAÇANTS:		
	10 Miss-Aubin	55	Y. Také	F. Chappet	12/1	0p7p1p	20 - Outsider amusant et plus.		
	11 Plique-A-Jour	55	P. Soborg	A. Royer-Dupré	15/1	2p6p6p	17 - L'effet Soumillon.		
	12 Always-Singing	54	S. Pasquier	R. Gibson	20/1	5p2p4p			
	13 Sound-Of-Laughter	54	D. Bonilla	F. Doumen	20/1	6p3p4p			
	14 Ktema	53,5	F. Sanchez	S. Ghoumrassi	18/1	1p2p2p			
	15 Sharpsoil	53,5	G. Benoist	J.-M. Capitte	25/1	1p7p4p			
	16 Roger	53	V. Vion	J. Rémy	17/1	0p9p0p			
	17 Malastrana	52,5	C. Soumillon	S. Wattel	20/1	4p8p3p			
	18 World-Desire	52,5	C.-P. Lemaire	D. Allard	17/1	6p2p9p			
	19 Bon-Gré	50	S. Coffigny	J. Handenhove	18/1	0p4p2p			
	20 Aldery	50	N. Coutreau	Y. Fouin	20/1	4p2p2p			

HIPPISME Engollon reprend le flambeau

La saison hippique bat son plein et c'est au tour de la Société de cavalerie du Val-de-Ruz de se lancer. C'est, comme d'habitude, du côté d'Engollon et de son bois jouxtant la piscine que de nombreux cavaliers vont se retrouver pendant trois jours.

Depuis ce matin, les cavaliers nationaux ont donné le coup d'envoi de cette manifestation. Pour une fois, les non-licenciés prendront le relais dès cet après-midi avec deux épreuves. «Nous avons dû les programmer le premier jour, car le week-end était très chargé» explique le président du comité d'organisation Raoul Buchwalder.

Pour être chargées, les journées de demain et dimanche seront assurées. En tout, sur les trois jours de concours, 800 départs seront donnés au cours des 13 épreuves agendées. La treizième et dernière retiendra particulièrement l'attention puisqu'il s'agit du Prix des sections de l'AEN (Association équestre neuchâteloise).

Il s'agit d'une épreuve par équipes de trois cavaliers à laquelle la plupart des sections ou clubs équestres du canton participeront. Disputé en deux manches et un barrage éventuel, ce prix permettra de recréer un esprit d'équipe un peu oublié ces dernières années. «Nous avons remis en route une vieille tradition, explique Raoul Buchwalder. Je pense que ce genre d'épreuve peut donner un beau spectacle et mettre de l'ambiance.» Ce qui ne serait pas plus mal... /si

Programme

Aujourd'hui. 8 h: épreuve 1, LII/A. **A la suite:** épreuve 2, LII/A avec barrage. **10 h 30:** épreuve 3, MI/C. **A la suite:** épreuve 4, MI/A avec barrage. **14 h:** épreuve 11, libre/A avec notes de style. **A la suite:** épreuve 12, libre/A avec notes de style. **Demain. 8 h:** épreuve 5, RI/A. **A la suite:** épreuve 6, RI/A avec barrage. **14 h:** épreuve 7, RII/C. **A la suite:** épreuve 8, RII/A avec barrage. **Dimanche. 9 h:** épreuve 9, RIII contre la montre. **A la suite:** épreuve 10, RIII/A avec barrage. **14 h:** épreuve 13, Prix des sections affiliées à l'AEN, par équipes de 3 cavaliers (un libre, un RI et un RIII ou MI)/réd.

OÙ ET QUAND

CYCLISME

ROUTE DES HAUTES VALLÉES
Deuxième étape (contre-la-montre par équipes de 2, championnat cantonal par équipes), mercredi 11 juillet, dès 18 h 30 au Cerneux-Péquignot.

HIPPISME

CONCOURS D'ENGOLLON Libre, R, L et M, vendredi 6 juillet (dès 8 h), samedi 7 juillet (dès 9 h) et dimanche 8 juillet (dès 9 h), au Bois d'Engollon.
CONCOURS DE LIGNIÈRES
Concours régional (R, M et L), mardi 10 juillet (dès 10 h), mercredi 11 juillet (dès 7 h 30) et jeudi 12 juillet (dès 7 h 30), à Lignières.

VOILE

COUPE DU LAC Championnat des lacs jurassiens, samedi 7 juillet, 14 h à Saint-Aubin.

TSR 0 7.00 Les Zap 8.20 Top Models 8.45 Traque sur Internet: Marchand de vias; Contamination générale 5.41.58 10.15 Euronews 6.06.25 10.30 Les feux de l'amour 8.24.37 11.15 Providence 5.65.58 11.55 Grands gourmands 9.03.34 12.25 Affaires de goûts: L'huile de l'île d'Oléron 2.22.57.09

TSR 1 7.00 Euronews 5.46.16 7.45 Quel temps fait-il? 5.05.34 8.05 Questions pour un champion 9.56.17 8.30 Les Zap: Le petit monde de Jolibois; Alice au pays des merveilles; Il était une fois... l'homme; Batman; La tribu 2.47.26 10.30 Euronews 3.59.17 11.45 Quel temps fait-il? 9.51.05 11.48 12.00 Euronews 1.88.16 12.30 L'espagnol avec Victor: El señor Paz en el hotel 7.66.75.05

TF1 France 1 6.40 Info 6.05.79 6.50 Jeunesse. Salut les toons 6.20.98 8.28 Météo 3.80.13 9.03 Météo 3.91.72 9.05 Jeunesse 9.78.18 11.00 Sydney Police 7.28.56 11.50 Tac O Tac TV 2.43.70.99

France 2 6.30 Télématin 6.42.36 8.35 Un livre 8.15.54 8.40 Des jours et des vies 9.30.66 9.00 Amour, gloire et beauté 9.13.70 9.25 Dktv.Cool 8.52.16 11.00 Flash info 9.27.33 11.05 Les jours Euronews 10.04.52 11.40 Les Z'Amours 10.03.27 12.15 Pyramide 5.95.06

France 3 6.00 Euronews 9.12.76 7.00 MNK 5.40.18 10.50 La croisière s'amuse: Folie double 7.75.77 11.40 Bon appétit, bien sûr: Cabillaud rôti à l'embeurée de persil 3.57.91.86

La Cinquième 7.15 Debout les zouzous 4.01.32 8.30 Des za-ni-mots pour le dire 6.23.19 8.35 La pins crétins 9.53.62 9.00 Psyché 5.88.77 9.10 Faiseur d'images 1.90.88 9.25 Cinq sur cinq 9.24.85 9.40 Faits d'architecture 5.42.03 9.55 Silence, ça pousse! 6.36.47 10.05 Tous sur orbite! 4.91.70 10.20 Les lumières du music-hall 2.62.85 10.50 Le bonheur est dans le pré 6.15.27 11.25 Dakarti 8.08.34 12.15 Roulez jeunesse 9.84.25 12.20 Cellulo 3.18.07 12.50 Thème: Le voyage 4.02.29 13.45 Le journal de la santé 2.35.26 14.00 Le grès navajos 1.71.48 14.55 Le trésor de la jonque engloutie 3.83.20 15.55 Cirque: Shenyang, le nouveau cirque chinois 4.26.37 16.50 Au royaume de Borovia 2.31.12 17.00 Alf 5.35.15 17.30 100% Questions 5.35.15 18.40 Les secrets de la baleine à bosse 9.45.40 18.55 Je suis un citoyen du monde 6.13.88 15

M 6 7.00 Morning Live 7.99.37 7.45 M6 boutique 7.40.73 9.45 M comme musique 7.59.18 10.40 Kidété 9.64.34 12.04 Météo 4.55.81 12.05 Cosby Show / Météo 5.99.62 12.25 Dr Quinn, femme médecin 2.26.44 13.35 Officier et top model 5.13.74 15.20 Les routes du paradis 5.63.08 17.00 M comme musique 4.02.13 17.10 Highlander 3.27.99 18.10 Le caméléon 1.98.54 19.05 Loft Story 3.18.40 19.50 Tour de France à la voile 6.76.38 19.54 Six minutes/Météo 4.76.16 20.05 Madame est servie 2.04.48 20.40 Politiquement Rock 7.36.02

TV 5 Europe 8.00 Journal canadien 1.97.01 8.30 I've just de la francophonie 5.89.75 9.00 Infos 6.69.18 9.05 Zig Zag café 5.69.22 10.00 Journal 6.02.18 10.15 Le pantalon. Film 1.61.29 12.00 Infos 4.38.18 12.05 100% Questions 2.71.84 12.30 France 3 5.66.23 13.00 Infos 6.13.47 13.05 Passe-moi les jumelles 7.89.70 14.00 Journal 6.57.90 14.15 Le pantalon. Téléfilm 5.66.70 16.00 Journal 9.81.15 16.15 Le journal de l'éco 7.66.01 16.20 L'invité 5.16.24 16.30 Les carnets du bourlingueur 2.69.84 17.00 Infos 6.64.78 17.05 Pyramide 9.94.17 17.30 Questions pour un champion 2.69.94 18.00 Journal 7.82.94 18.15 Le pantalon. Téléfilm 7.19.91 20.00 Journal belge 4.17.84 20.30 Journal France 2 4.10.49 21.00 Infos 8.17.33 21.05 Le sorcier. Film 2.95.00 22.00 Journal 1.80.52 22.15 Spécial Questions pour un champion 6.40.32 23.00 Journal suisse 7.15.08 23.15 Infos 9.37.02 23.00 Soir 3 5.05.62 23.30 Des racines et des ailes 3.10.28 3.00 Infos 8.78.46 3.05 Le sorcier. Série 3.52.66

20.35 66670419 Visions troubles Film de Charles Beeson, avec Clive Owen, Claire Skinner Un jeune inspecteur de police voit sa carrière menacée par des troubles visuels de plus en plus handicapants. Grâce à l'aide de sa jeune collègue, il va pourtant mener une délicate enquête...

20.05 37403322 Athlétisme Golden League. Meeting Gaz-de-France Paris - Saint-Denis Commentaire: Anne-Marie Portolès et Philippe Ducarroz. En direct de Paris

20.50 63344457 Une soirée, deux polars Casting. Série P.J. Lors d'un casting, une actrice débutante est abusée par un réalisateur qui l'a filmée dans une posture indécente... Flagrant délit. Série P.J. Une jeune femme, installée à la terrasse d'un café, est atteinte par une canette de bière jetée depuis l'immeuble voisin...

20.55 91244167 Romances d'été Film de Hans-Jürgen Tögel, avec Kathrin Ackermann, Burkhard Heyl, Kerstin Draeger Un été sur la côte Une jeune veuve retourne en Cornouailles, son pays natal. Elle y retrouve son amour de jeunesse avec lequel elle n'a été heureuse qu'un été...

20.45 777490 L'Einstein du sexe Téléfilm de Rosa von Praunheim, avec Kai Schumann La vie du médecin et sexologue juif, Magnus Hirschfeld, ardent défenseur de la cause homosexuelle et auteur de nombreux ouvrages qui seront brûlés par les nazis en 1933

20.55 43379870 Graines de star Emmission présentée par Laurent Boyer Spécial Bébés-Stars Enjouées, spontanées et douces: les «petites graines» vont vous faire craquer, dans la spéciale «Bébés-Stars» de «Graines de star»

20.55 43379870 Graines de star Emmission présentée par Laurent Boyer Spécial Bébés-Stars Enjouées, spontanées et douces: les «petites graines» vont vous faire craquer, dans la spéciale «Bébés-Stars» de «Graines de star»

ShowView Une fois les indicateurs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo, il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Le journal décline toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs dues à son fournisseur. Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil. ShowView™. Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

CANAL + 7.15 Teletubbies 9.21.56 12.45 Best of nulle part ailleurs 3.84.49 8.30 Le vieil homme et l'enfant. Film 2.33.17 9.55 Tout la cape et l'épée 7.40.87 10.35 Comme un garçon. Film 5.25.14 12.25 Le Journal 6.44.10 12.40 Canal+ Classique 8.88.72 13.10 Seinfeld 8.38.29 13.35 Road to Graceland. Film 5.17.64 15.20 NPA live authentiques. Musiques 9.76.35 16.20 Meilleur espoir féminin 4.23.36 17.55 La cape et l'épée 2.10.54 18.00 Animazia Cowboy Bobop 8.87.54 19.10 Spin City 4.28.70 19.05 Le Journal 4.18.66 19.15 Best of Nulle part ailleurs 8.07.21 20.09 Rien que des monstres 4.76.14 20.10 Athlétisme: Golden League meeting gaz de France 8.58.07 22.30 Mafia Blues. Film 6.17.92 23.00 Spin City 9.68.87 0.55 Moi zombie chronique de la douleur. Film 6.28.86 2.15 Les choses de la vie. Film 4.56.20 3.40 Cyber@que. Film 8.61.37 5.10 Surprises 4.46.27 5.40 Drôle de Félix. Film 4.51.52

MONTE CARLO 10.50 Sud 6.75.20 12.40 Récré Kids 6.75.46 15.15 Méditerranée: Festival international du documentaire de Marseille 6.78.58 15.55 Images du sud 1.85.46 16.05 Force de frappe 6.17.08 16.55 Max à la Menace 9.45.25 17.20 Une maman formidable 8.48.24 17.50 Le poisson-chat 2.99.08 18.20 Une maman formidable 2.69.76 18.15 Hill Street Blues 4.05.11 19.15 Infos 6.02.63 19.25 Vive l'été 5.81.64 20.00 Max la Menace 4.88.22 20.35 Bienvenue à Belle-Fontaine. Avec Jean Lefebvre 7.61.30 22.15 H2O 5.40.21 22.30 Les Contes d'Avoinea 3.62.74 23.35 La nouvelle malle des Indes. Feuilletton 9.14.45

PLANÈTE 6.20 Bienvenue en Ouganda 3.88.57 7.15 Perspectives américaines 9.66.34 8.15 Ici tout demeure Histoire du jazz français 1.48.77 10.05 Maîtres de notre destin 7.54.78 11.05 Dans les coulisses d'un trombone 6.07.16 12.05 Rythmes Caraïbes 6.36.71 13.35 La montagne d'or 5.90.35 14.00 Si tu passes au Chili 5.15.25 14.35 Jim aime Jack 2.32.14 15.30 Notre siècle 1.40.88 16.25 Au pays des pêches royales 7.53.81 17.20 Anciennes civilisations 8.02.54 18.10 Cinq colonnes à la une 6.36.17 19.05 Citizen Barnes 5.13.25 20.05 7 jours sur Planète 5.02.27 20.30 En noir et blanc 9.26.35 21.15 Histoire de l'art 6.34.09 22.30 Celtic contre Rangers 3.78.64 23.15 Le Ramayana, un voyage 1.97.05 22.40 Histoires d'actions. Doc 9.96.29 0.35 Questions d'enfants 1.84.32

ARD 9.00 Heute 9.05 Moselbrück 9.55 Wetterschau 10.00 Heute 10.03 Brisant 10.20 Das Herz der Königin. Historiendrama 12.00 Heute mit tag 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 WunschBox 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Höchstpersönlich 16.30 Alfrédissimo 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.54 Herzblatt 19.49 Das Wetter 19.56 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau

RAI 1 10.55 La leggenda dell'arciere di fuoco. Film 11.25 Che tempo fa 11.30 Telegiornale 12.30 Che tempo fa 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Quark Atlante 15.00 Colpo grosso alla napoletana. Film commedia 16.50 Parlamento 17.00 Tg 1

CANAL ALPHA 8.00-12.00 Journal régional de la semaine non-stop 16.00-17.00 Mc Music 19.00, 19.17 Journal régional 19.08 Météo 19.10 Invité du jour avec Olivier Besson 19.26 Sans commentaire 19.30-22.00 Reprise en boucle des émissions du bloc 19.00-19.30 22.00 Passerelles: Montmirail, chantier de Dieu. Avec Roland Feitknecht 22.30 A bâtons rompus: Hier délinquant... aujourd'hui libre et enthousiaste. P. Fabbiani (1)

LES RADIOS 8.35 On en parle 9.30 Assassins politiques 10.04 De fil en aiguille 11.06 Y'a plus d'saison! 12.07 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi très 13.00 Café des arts 13.30 Tomboutou, 52 jours 14.04 Les rouges du plaisir 15.04 Ma parole! 16.04 Les gars de la marine 17.09 Aqua concert 18.00 Forums 19.05 17 grammes de bonheur 20.04 Entre chien et loup 21.04 Azimut 22.04 Autour de Minuit

FREQUENCE JURA RFJ 100.8 7.15 Regard sur la Suisse 7.35 Etat des routes 7.50 Revue de presse 8.20 La météo des champs 8.45 Question de chez nous 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie 9.10 Les légendes du Jura 9.15 Mieux comprendre «Jardin & Maison» 10.15 Aujourd'hui la vie «Invités» 11.05 Zenith 11.15 La corbeille 11.20 La chanson souvenir 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.15 Sélection TV 13.20 Sketch 13.30, 14.05, 15.05, Verre azur 16.05, 17.05 Zone libre 16.30 Declic 16.45 Question cinéma 17.15 L'invité 17.30 CD de la semaine 18.00 Jura soir 18.30 Rappel des titres 18.31 Question de temps 19.00 Les ensorcelés 0.00 Trafic de nuit

RTL 9 Pas d'émission le matin 12.00 Central 7 6.75.03 12.45 Supercopier 4.76.07 13.35 Un cas pour deux 2.18.24 15.45 Le Renard 7.44.50 16.40 Le mot gagnant 5.79.26 16.45 Derrick 1.28.32 17.50 Des jours et des vies 6.49.18 18.15 Top models 2.70.99 18.40 Supercopier 4.63.70 19.30 Voilà 6.97.86 20.00 La vie de famille 2.96.17 20.20 Friends 5.02.27 20.45 New York: alerte à la peste. Téléfilm de Sheldon Larry, avec Kate Jackson 6.00.84 22.20 Stars Boulevard 4.30.14 22.30 L'été ardent. Film érotique 8.24.34 23.15 Un cas pour deux 8.09.08

SF 1 10.00 Schweiz aktuell 10.25 Buech in St-Silvester 11.25 Sabrina 11.50 Die neue Adams Familie 12.10 das Leben

RAI 1 10.55 La leggenda dell'arciere di fuoco. Film 11.25 Che tempo fa 11.30 Telegiornale 12.30 Che tempo fa 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Quark Atlante 15.00 Colpo grosso alla napoletana. Film commedia 16.50 Parlamento 17.00 Tg 1

RAI 2 10.55 La leggenda dell'arciere di fuoco. Film 11.25 Che tempo fa 11.30 Telegiornale 12.30 Che tempo fa 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Quark Atlante 15.00 Colpo grosso alla napoletana. Film commedia 16.50 Parlamento 17.00 Tg 1

RTP 7.00 24 Horas 7.35 Economia 7.40 Remate 7.45 Cesaria Evora 8.15 Açoreana

TRAIT D'UNION 18.30 et 22.30 Proj. Les jardins du Rire et des Sourires (répétitions - 3e partie) 18.35 et 22.35 Caméra Club Jura. Viva Corsica de Patrick Audry 18.44 et 22.44 Adrenaline. Les 20 kilomètres de Lausanne 19.11 et 22.11 Fin du programme

RTN 6.20 Les Mastodontes 6.44 PMU (les rapports) 6.50 La semaine politique 7.20 Revue de presse 7.25 Jackpot 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 Focus 8.15 Triangle 8.40 Presse citron 9.00-11.00 Couleur Café 9.15 L'invité de 09h 9.45 La météo lacustre 9.55, 12.55 Petites annonces 10.15 Le Club des Quatre 10.30 Week-end go 10.45 Les naissances 11.03 Sur le vif 11.45 La Tirilire RTN 12.00 Les titres du journal 12.05 Le change 12.15 Le Journal 12.45 La colle entre l'école 13.00 La

-rjb- RADIO JURA BENOIS 6.40 Sagacité 7.20 Qui dit quoi 7.40 La télé 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 9.05, 10.05, 13.00, 14.05, 15.05, 18.32 100% Musique 11.05 Radiomania 11.45 Qui dit quoi 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occasion 13.00 100% musique 16.05, 17.05 Météo musique 16.15 CD de la semaine 16.30 Le mot qui manque 16.45 Chronique TV 17.15 L'invité 17.30 Europarade 17.45 Agenda week-end 18.00 Le Journal 18.30 Rappel des titres



Pouvons-nous vous amener de nouveaux clients?

Pour faire fructifier vos affaires, nous travaillons d'arrache-pied, car nous possédons le savoir-faire pour vous offrir un conseil global. Nous explorons toutes les possibilités afin que votre annonce saute aux yeux. Vous attendrez ainsi même les clients dont vous n'auriez jamais osé rêver. A La Chaux-de-Fonds, vous nous trouverez à la rue Neuve 14, tél. 032 911 24 10.

 PUBLICITAS

Neuf cas d'euthanasie dans un EMS

Lucerne ■ *Par compassion et amour du prochain, un infirmier reconnaît avoir «aidé» de vieilles personnes, dont certaines séniles, à mourir*

Un infirmier travaillant dans l'établissement médico-social (EMS) pour personnes âgées «Eichhof», à Lucerne, a reconnu avoir pratiqué l'euthanasie active dans neuf cas au moins. Il a été placé en détention préventive, ont annoncé hier les autorités lucernoises. L'infirmier a affirmé avoir agi par compassion et amour du pro-

chain. Ces neuf personnes âgées, toutes des femmes, sont décédées entre décembre 2000 et mai 2001.

Enquête et aveux

Infirmier diplômé et ne travaillant pas depuis longtemps dans l'EMS lucernois, l'homme a été arrêté à fin juin dernier. Des soupçons s'étaient formés à son endroit

après la mort, en sept mois, de douze patientes – un nombre anormalement élevé – dans une division réservée à des femmes souffrant de démence sénile et dans une division gériatrique mixte. Après le dernier décès enregistré, le 28 juin dernier, une enquête a été lancée au cours de laquelle l'infirmier – un jeune Suisse – a passé aux aveux. Une action pénale a été ouverte contre lui. Il est soupçonné de meurtre.

Directeur choqué

Pour le moment, l'infirmier n'a pas été soumis à un examen psychiatrique. Au cours d'une conférence de presse, le directeur des affaires sociales de la ville de Lucerne, Ruedi Meier, s'est déclaré choqué par ce qui s'est passé à l'EMS «Eichhof». Les autorités ont été averties le 11 juin par la direction de l'établissement d'un nombre

élevé de décès dans les deux divisions médicales concernées. Les examens médicaux ainsi que les autopsies demandés par le médecin de l'établissement n'ont pas fait apparaître d'indices de morts suspectes. Ce n'est que le 20 juin dernier, suite à un nouveau décès, qu'une enquête a été ouverte. Une analyse toxicologique et une autopsie n'ont toutefois pas donné de résultat. Mais un nouveau décès – une femme touchée par une démence sénile – est survenu une semaine plus tard. L'enquête a alors mené à l'arrestation et aux aveux du jeune infirmier.

D'autres cas?

Selon Daniel Bussmann, chef de la police criminelle de Lucerne, il s'agit maintenant de vérifier précisément les aveux du jeune infirmier et de faire toute la lumière sur les motifs allégués. Il s'agira



Laisser la vie faire, la mort arriver ou l'«aider»: un débat délicat.

PHOTO KEYSTONE

également d'enquêter sur d'éventuels faits semblables survenus dans les autres EMS où il a travaillé auparavant. L'enquête pourrait durer plusieurs mois. /ap

Médecins prudents

La problématique de l'euthanasie, à cheval entre droit et éthique, met en lumière un malaise considérable au sein de l'univers médical. Alors que l'euthanasie active directe (meurtre sur demande de la victime) est légalement interdite (art. 114 du code pénal), l'euthanasie active in-

directe (administration de substances pour réduire les souffrances) et l'euthanasie passive (renonciation à mettre en oeuvre des mesures de maintien de la vie) sont considérées au cas par cas et le droit se fonde sur les directives de l'Académie suisse des sciences médicales. /ats



TOUS À L'EXPO!

Six familles voyagent à travers les expositions nationales suisses... 11



Grâce à sa paye journalière, l'ouvrière de fabrique devient économiquement indépendante de son mari. Glaris est alors un des cantons de Suisse au taux de divorce le plus haut.

Ne plus punir

Ôter la vie à une personne mourante qui le demande ne devrait plus être puni dans certains cas précis. La commission compétente du National propose de donner suite à une initiative parlementaire de Franco Cavalli (PS/TI) réglant cette forme d'euthanasie. L'oncologue tessinois demande d'exempter de peine le meurtre sur demande de la victime, si son auteur a agi pour mettre fin à des souffrances insupportables et irrémédiables et si la personne en fin de vie souffre d'une atteinte incurable et mortelle. Sa proposition a été soutenue par 11 voix contre 8, ont indiqué hier les services du Parlement.

La majorité de la commission des affaires juridiques du Conseil national considère en effet que le droit doit apporter une réponse aux cas d'euthanasie active directe. Une minorité refuse toutefois d'aller aussi loin, considérant qu'il n'appartient pas à l'être humain de décider de la vie et de la mort. Selon elle, le désir de mourir n'est pas constant et dépend beaucoup de facteurs psychiques. En soutenant la proposition du Tessinois, la commission se montre plus libérale que le Conseil fédéral. Le gouvernement refuse en effet de légaliser l'euthanasie active directe qui devrait rester punie par le code pénal. /ats

ENBREF

LITTÉRATURE ■ Un prix pour Agota Kristof. Le prix Gottfried-Keller 2001 doté de 25.000 francs a été décerné à Agota Kristof. La femme de lettres, née en Hongrie en 1935, s'est réfugiée en Suisse en 1956. Etablie à Neuchâtel, elle s'illustre en littérature depuis 1972. Elle connaît le succès surtout depuis 1986, année de parution de son roman «Le Grand Cahier». Une renommée confirmée par ses trois romans ultérieurs. Le dernier, «Hier», est paru en 1995. Ces textes ont été traduits en une vingtaine de langues. Les organisateurs du prix, ont également attribué un «don d'honneur» de 8000 francs à la poétesse italo-suisse Donata Berra, née à Milan en 1947. Le prix Gottfried-Keller est attribué chaque deux ou trois ans depuis 1921. Les lauréates recevront leur récompense le 3 novembre à Zurich. /ats

Ces perturbations sont dues à une grève des contrôleurs qui réclament des moyens humains et matériels supplémentaires. Si le trafic du TGV Méditerranée n'est pas touché, un train express régional sur quatre seulement circule. /ats-reuter

MONT-BLANC ■ Mise en examen. Rémy Chardon, président de la société française Autoroutes et tunnel du Mont-Blanc, a été mis en examen pour homicides involontaires à l'issue de son audition mercredi par le juge d'instruction de Bonneville. La mise en examen de Rémy Chardon est la 12e dans le cadre de l'enquête sur l'incendie qui avait fait 39 victimes le 24 mars 1999. Cette mise en examen fait suite à la double mise en examen mardi de Francisco Colombo, l'homologue italien de Rémy Chardon, poursuivi en tant que président mais également en tant que représentant de la Société italienne du Tunnel du Mont-Blanc (SITMB), mise en examen en tant que personne morale. /ats-afp

TRAINS ■ Perturbation dans le sud de la France. Le trafic ferroviaire est «fortement perturbé» sur l'ensemble de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur.



Rue des Moulins 51 • 2004 Neuchâtel
Tél. 032 / 727 70 00 • Fax 032 / 727 70 09
E-mail: profilshr@bluewin.ch

Mandatés par un de nos clients nous recherchons:

• UN AIDE-MÉCANICIEN

Tâches:

- Réglage de machines de production, réglage de tours / fraiseuses pour petits travaux de reprise

Entrée en fonction de suite ou à convenir.

Vous êtes intéressé par ce poste et vous vous reconnaissez dans ce profil? Alors n'hésitez plus faites-nous parvenir votre dossier complet qui sera traité en toute confidentialité ou prenez contact avec M. J. Fernandez.



Rue des Moulins 51 • 2004 Neuchâtel
Tél. 032 / 727 70 00 • Fax 032 / 727 70 09
E-mail: profilshr@bluewin.ch

Mandatés par d'importantes entreprises horlogères, nous recherchons:

- UN HORLOGER-RHABILLEUR
- UN HORLOGER-ACHEVEUR
- UN SERTISSEUR/EUSE

Postes: Fixes

Entrée en fonction de suite.

Vous êtes intéressé par ce poste et vous vous reconnaissez dans ce profil? Alors n'hésitez plus faites-nous parvenir votre dossier complet qui sera traité en toute confidentialité ou prenez contact avec M. L. Mantoan.

NOUVEAU SALON DE COIFFURE au centre de La Chaux-de-Fonds

cherche

un jeune coiffeur et une jeune coiffeuse

Pour date à convenir.

Tél. 079/253 89 22
ou 024/425 46 46

196-083203



Rue des Moulins 51 • 2004 Neuchâtel
Tél. 032 / 727 70 00 • Fax 032 / 727 70 09
E-mail: profilshr@bluewin.ch

Mandatés par plusieurs entreprises du canton, nous recherchons des:

• OUVRIÈRES DE PRODUCTION

Nous demandons une expérience dans le domaine souhaité.

Connaissance requise dans l'une de ces activités:

- Brucelle / binoculaire / emboitage
- Pose cadran aiguilles / montage de modules
- Montage de mouvements / opératrices / contrôleuses / visiteuses.

Veillez prendre contact ou faire parvenir votre dossier complet au plus vite à M. Lino Mantoan qui le traitera en toute confidentialité.



Rue des Moulins 51 • 2004 Neuchâtel
Tél. 032 / 727 70 00 • Fax 032 / 727 70 09
E-mail: profilshr@bluewin.ch

Mandatés par plusieurs entreprises neuchâtelaises nous recherchons:

- UN MENUISIER POSEUR DE CUISINE OU AIDE MENUISIER avec 3 ans exp. min.
- 2 MONTEURS-ÉLECTRICIENS OU AIDES-MONTEURS-ELECTRICIENS avec 2 ans exp. min.
- 2 HORTICULTEURS-PAYSAGISTES OU AIDES-PAYSAGISTES permis voiture indispensable
- UN PEINTRE EN CARROSSERIE avec CFC ou exp.
- 2 SOUDEURS TIG-MIG-MAG expérience indispensable
- UN MACHINISTE
- MANOEUVRE EN BATIMENT expérience indispensable

Travail: 3 mois en temporaire, fixe par la suite

Vous êtes intéressé et vous vous reconnaissez dans ce profil? Alors n'hésitez plus faites-nous parvenir votre dossier complet qui sera traité en toute confidentialité ou prenez contact avec M. J. Fernandez.

Publicité intensive, publicité par annonces

station Shell p. & a. mundwiler av. léopold-robert 124 2300 la chaux-de-fonds

nous désirons engager (date à convenir):

caissier/caissière

pour effectuer les heures suivantes:
lu-ma-me: 11 h - 15 h 30 et,
éventuellement: je-ve: 14 h - 20 h.

dès la rentrée scolaire:

étudiant/étudiante

horaires du week-end (env. 7 h/semaine)

Faire offres écrites à l'adresse ci-dessus.

shell, à la source de l'innovation

Nous cherchons de suite ou à convenir pour notre service d'entretien

collaborateur ou collaboratrice immobilier/ère à temps complet

Profil souhaité:

- formation d'employé/e de commerce ou dessinateur/trice en bâtiment/génie civil
- bonnes facultés d'expression orale et écrite
- capacité de gérer un portefeuille immobilier de manière indépendante
- sens de l'organisation et esprit d'initiative
- expérience dans le domaine immobilier serait un atout supplémentaire

GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
Groupe GECO SA
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds

prévention protection investigation intervention

Gendarme... ...pourquoi pas?

Si vous êtes à la recherche d'une activité en constante évolution, d'un contact avec la population, que vous faites preuve d'initiative et que vous désirez oeuvrer pour le respect des libertés individuelles, contactez-nous. (Entrée en fonction: 01.2002)

Conditions d'admission:

- être citoyen suisse;
- être majeur (18 ans révolus - 27 ans maximum);
- être incorporé dans l'armée suisse (pour les hommes);
- être au bénéfice d'une bonne formation de base (CFC, maturité,...);
- taille minimale (160 pour les femmes, 170 pour les hommes);

Cette offre s'adresse également à des policiers au bénéfice d'une formation équivalente.

Un engagement définitif peut être subordonné à une formation complémentaire

- Séance d'information: 4 juillet 2001, 18h, bâtiment de la police cantonale, Poudrières 14, 2006 Neuchâtel.

Les renseignements et formules d'offre d'emploi peuvent être obtenus jusqu'au 3 août 2001 à l'adresse ci-dessous.
Les premiers examens se dérouleront le 11 août 2001.

Police cantonale, centre de formation,
Rte de l'arsenal 2, 2013 Colombier
Tél. 032 / 843 97 70 • Fax 032 / 843 97 80
E-mail: pcn.bureauinstruction@ne.ch

police cantonale
neuchâtelaise

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL



FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

MISE AU CONCOURS

Dans le cadre de la Convention BENEFRU (Université de Berne, Neuchâtel, Fribourg)

un poste de

professeur assistant en langues ibéro-romanes (espagnol, portugais et catalan) et linguistique ibéro-romane

est mis au concours à la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Neuchâtel.

Entrée en fonctions: 1^{er} octobre 2001 ou à convenir.

Charge: 6 heures hebdomadaires d'enseignement, activités de recherche, tâches administratives.

Traitement: légal.

Obligations: légales.

Durée de l'engagement: 3 ans (jusqu'au 30 septembre 2004) avec renouvellement éventuel.

Une fiche de renseignements peut être obtenue au secrétariat de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Neuchâtel, Espace Louis-Agassiz 1, CH-2001 Neuchâtel; courriel: secretariat.lettres@unine.ch

Les dossiers de candidature, établis selon les directives de la fiche de renseignements, doivent être transmis au Département de l'Instruction publique et des affaires culturelles du canton de Neuchâtel, Service de l'enseignement universitaire, Châteaue, CH-2001 Neuchâtel, jusqu'au 31 août 2001.

028-315187/DUO

Learning for the future

Print & Interactive

Media Management

Haute Ecole Spécialisée de Suisse Occidentale

comem+ Hes-so

Ecole d'ingénieurs du Canton de Vaud

COMEM - EIVD
Rue de Genève 55
Case postale 59
1000 Lausanne 20

COMMUNICATION
ENGINEERING
MANAGEMENT

T : 021 316 98 11
F : 021 626 04 67
M : comem@eivd.ch
W : www.comem.ch

www.JobUP.ch

site romand de l'emploi
annonces & dépôt de CV

018-752-29-ROC



Rue des Moulins 51 • 2004 Neuchâtel
Tél. 032 / 727 70 00 • Fax 032 / 727 70 09
E-mail: profilshr@bluewin.ch

Mandaté par une importante entreprise neuchâtelaise, nous recherchons pour expansion importante d'activité:

• UN TECHNICIEN-MOULISTE

Tâches:

- Participation à l'étude de l'industrialisation de nouveaux produits.
- Réaliser la conception et la fabrication des outillages.
- Assister la production dans le domaine de l'amélioration des outillages.

Profil:

ET ou ETS avec minimum 5 ans d'expérience professionnelle, spécialisée dans l'étude et la fabrication d'outillages d'injection et de pressage, modélisation et mise en forme, CAO, programmation CFAO et usinage, (fraisage, électroérosion).

Entrée en fonction de suite ou à convenir.

Vous êtes intéressé par ce "challenge" et vous vous reconnaissez dans ce profil? Alors n'hésitez plus faites-nous parvenir votre dossier complet qui sera traité en toute confidentialité ou prenez contact avec M. L. Mantoan.

Bâtiment

Nous cherchons de suite

Aides électriciens Aides menuisiers Aides maçons Avec expérience

Pascal Guisolan, 032/910 55 10

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
www.kellyservices.ch
028-315333



Rue des Moulins 51 • 2004 Neuchâtel
Tél. 032 / 727 70 00 • Fax 032 / 727 70 09
E-mail: profilshr@bluewin.ch

Mandaté par une importante société dans le bas du canton, nous recherchons des:

• OPÉRATEURS

Vous avez une formation de base confirmée par un CFC dans des domaines tels que:

mécanique, électricité, électronique

- Avec un minimum de 3 ans d'expérience.
- Vous avez envie de poursuivre une nouvelle formation.
- Travail en équipes
- Age idéal 25-30 ans

Vous êtes intéressé par ce "challenge" et vous vous reconnaissez dans ce profil? Alors n'hésitez plus faites-nous parvenir votre dossier complet qui sera traité en toute confidentialité ou prenez contact avec Mme F. Bersier.

POLICE
Nouvelles balles?

Les directeurs des polices cantonales envisagent de doter leurs hommes de balles expansives afin d'améliorer la qualité leur action. Mais ces munitions sont interdites par le droit humanitaire international. Les balles utilisées actuellement par les forces de l'ordre traversent les corps et ricochent facilement, ajoute Alain Gallusser de l'Office fédéral de la police et professeur de balistique à l'Institut suisse de police scientifique et de criminologie de Lausanne. Cela devient trop dangereux lors d'interventions dans des lieux publics, selon lui. Les balles expansives ont la propriété de se déformer lors de l'impact ce qui leur permet de ne pas ricocher ni de traverser les corps et d'immobiliser la personne touchée. /ats

CFF
Employés peu satisfaits

Les employés des CFF sont peu satisfaits de leur entreprise. Les chemins de fer fédéraux veulent y répondre en renforçant l'esprit d'équipe. Avec un indice de 59 sur 100 pour la satisfaction générale du personnel, le résultat de la première enquête du genre réalisée aux CFF est interprété comme «juste suffisant» par la direction. La nouvelle politique du personnel doit tourner autour d'axes tels que l'humanité, la propre responsabilité et l'esprit d'équipe. /ats

La criminalité des étrangers

Délits ■ Les candidats à l'asile et les hommes de moins de 30 ans en première ligne. Mesures pour enrayer le mal

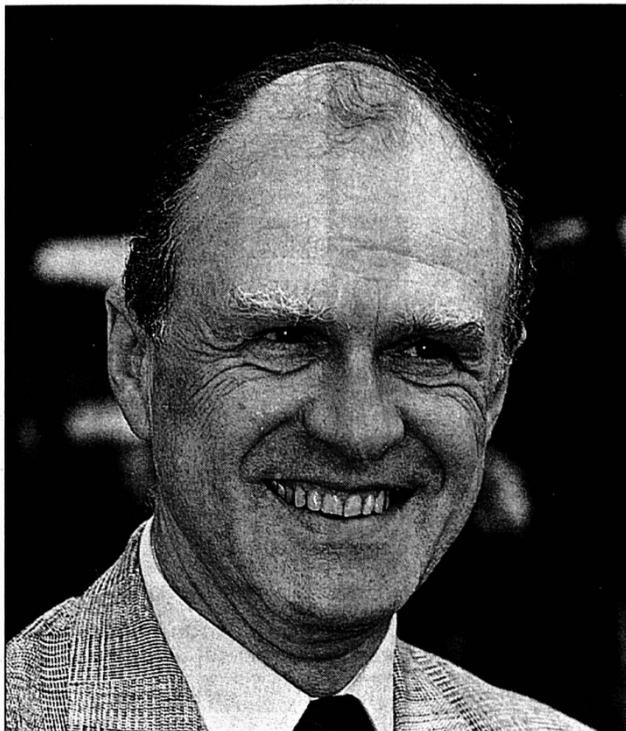
De Berne
Georges Plomb

Oui, le taux de criminalité des étrangers est – dans notre pays – supérieur à celui des Suisses. Pour y faire face, un groupe de travail Confédération-cantons propose un mélange de mesures d'intégration, de contrôle et de répression. O ironie, il est coprésidé par l'un des candidats malheureux à la succession Ogi au Conseil fédéral, le Thurgovien Roland Eberle, et par le chef sortant de l'Office des étrangers, Peter Huber.

Les candidats à l'asile

Ainsi, les étrangers sont majoritaires dans les condamnations pénales (46,3% en 1998). La proportion des condamnés – mesurée à la population adulte de chaque catégorie – est de 0,8% pour les Suisses, 1,3% pour les étrangers, 7,8% chez les requérants d'asile. Ce sont les plus touchés.

Mieux! Sans les infractions aux règles de la circulation routière, du droit des étrangers et du code pénal militaire, ces proportions sont de 0,3% chez les Suisses, de 0,6% chez les étrangers, de 4% chez les requérants d'asile. Le taux culmine chez les candidats à l'asile, masculins, de moins de 30 ans, qui séjournent depuis moins de 2 ans (28%, en tout), dans les actes violents (82%), le trafic



Peter Huber, chef sortant de l'Office des étrangers.

PHOTO A-KEYSTONE

de drogue (80%), les cambriolages (64%).

Le confort des prisons

Autre catégorie sensible: les personnes non domiciliées en Suisse représentent 20% des personnes condamnées. Tout se passe comme si le bien-être de la Suisse et le confort de ses prisons attireraient les délinquants étrangers. D'où l'idée de les renvoyer dans leurs pays pour l'exécution de leurs peines.

Pour certains étrangers, plus la durée du séjour s'allonge, plus les condamnations pénales augmente. Mais, pour les candidats à l'asile, c'est au cours des deux premières années qu'ils sont le plus souvent condamnés. Puis, ce taux diminue. C'est dire, conseille le rapport Eberle-Huber, qu'il faut prévoir des mesures ciblées pour ces deux catégories d'étrangers.

Attention! Malgré une forte population étrangère, la Suisse

– dit aussi le rapport – présente, en comparaison internationale, une criminalité basse.

Intégration

Le groupe Eberle-Huber propose donc d'agir. Cela doit commencer par l'intégration, par l'information des étrangers sur le système suisse, sur ses us et coutumes. Il plaide aussi pour des cours de langues, il encourage des activités de médiation pour la prévention des conflits. Pour les jeunes délinquants en séjour illégal, il propose des mesures d'éducation et de resocialisation. Dans le domaine de l'asile, il favorise le développement de structures d'accueil et de programmes d'occupation.

Contrôle et répression

Cela dit, le catalogue des mesures de contrôle et de répression prend la plus grande place. On y préconise le renforcement du Corps des gardes-frontière, la mise en oeuvre rapide des accords de coopération policière avec les Etats limitrophes, le rapprochement avec l'Europe de Schengen, l'élimination des entraves juridiques à la recherche d'informations. L'extension des délais d'effacement en matière de protection des données, la consolidation de la présence policière dans les zones à risques (en ville), l'intensification des contrôles dans le secteur de la prostitution (et des danseuses de cabaret), etc. La liste est impressionnante. /GPB-La Liberté

COMMENTAIRE
Il y a beaucoup de bonnes intentions dans le rapport Eberle-Huber sur la criminalité des étrangers en Suisse. Ainsi, on y établit de claires distinctions entre les candidats à l'asile (très vulnérables) et les autres étrangers. On insiste sur le tourisme à but criminel, sur la forte proportion des personnes condamnées n'ayant pas leur domicile en Suisse. On rappelle que la criminalité en Suisse, malgré la présence d'une importante population étrangère, reste basse en comparaison internationale. On se rend vite compte que l'accent – si l'on veut faire mieux – devra porter sur l'intégration des moins intégrés de nos étrangers.

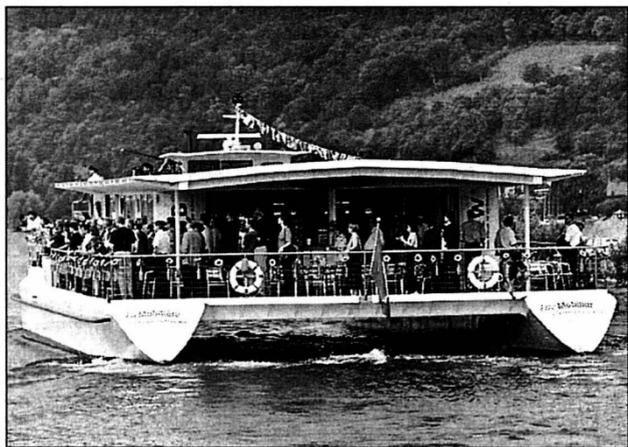
Trop de répression?

Visiblement, l'équipe Eberle-Huber a consenti de louables efforts pour ne pas tomber dans le piège que beaucoup de xénophobes et pas que des blocchiens lui tendaient. Car c'est vrai: les crimes et délits commis par une partie de nos hôtes sont leur principal fond de commerce.

Exercice réussi? Pas tout à fait. Si l'on prend le catalogue des mesures concrètes proposées par le groupe Eberle-Huber (une bonne quinzaine de pages), il saute aux yeux que la grande majorité poussent vers plus de contrôle, plus de police et plus de répression. Même l'idée de renvoyer les étrangers criminels condamnés dans leurs pays d'origine pour l'exécution de leurs peines – nos prisons étant décidément trop attardées... – n'est pas sans péril. Car certains des pays d'origine souffrent de graves lacunes tant au plan de l'exécution des peines que du respect des droits de l'homme. On fera bien d'y mettre des gants.

Georges Plomb

Le plus grand bateau solaire à Bienne



Le plus grand bateau solaire du monde, le Mobicat, a effectué hier son voyage inaugural sur le lac de Bienne. Long de 33 mètres, ce catamaran peut embarquer jusqu'à 150 passagers. Il illustre les perspectives commerciales des énergies renouvelables.

PHOTO KEYSTONE

ENBREF

PRÉSENCE SUISSE ■ Bon début. Présence Suisse déploie ses activités depuis six mois. Pour son directeur, l'organisme qui s'occupe de promouvoir l'image de la Suisse à l'étranger est parvenu à concrétiser le mandat de la Confédération: créer une «marque Suisse». /ats

ALPES ■ Encore plus de trafic. L'an dernier, 1,4 million de camions ont traversé les Alpes suisses. C'est 7% de plus qu'en 1999. Entre 1999 et

2000, le transport routier et ferroviaire de marchandises à travers les Alpes a progressé de 10%. /ats

FRANCOPHONIE ■ La Suisse en sera. La Suisse participera du 14 au 24 juillet aux 4e Jeux de la Francophonie. La manifestation aura lieu à Ottawa-Hull au Canada. La Suisse sera notamment représentée par la photographe neuchâteloise Catherine Gfeller, et le peintre neuchâtelois Jonathan Delachaux. /at

Déductions fiscales portées à 11.000 francs par enfant

Impôts ■ Une nouvelle politique de la famille pourrait voir le jour. Débat cet automne

De Berne
François Nussbaum

C'est sans opposition que la commission économique du Conseil national a décidé hier de proposer un relèvement des déductions par enfant dans l'impôt fédéral direct (IFD). De 5600 francs actuellement, elles passeraient à 11.000, voire à 14.000 pour les enfants en formation (entre 16 et 25 ans). Le Conseil fédéral pensait qu'on pouvait s'arrêter à 9000 francs.

Pas trop de changements

La commission a, en revanche, refusé de suivre la gauche, qui voulait effectuer cette déduction sur le montant de l'impôt, et non plus sur le revenu imposable. «Un tel changement entraînerait une aggravation de la progressivité de l'impôt», a estimé une majorité (17 contre 8). En outre, seul le canton de Genève applique un tel système. Là, on en reste au statu quo.

On peut rappeler que tout changement de principe dans l'IFD doit également être introduit par les cantons dans leurs propres impôts, en application de la loi sur l'harmonisation fis-

cale entre la Confédération et les cantons. Ce devrait être le cas, en revanche, en ce qui concerne la déduction pour frais de garde des enfants: c'est un principe nouveau.

Les frais de garde, enfin

Le Conseil fédéral l'avait admis, proposant une déduction de 4400 francs. Par 20 voix contre 3, la commission veut même aller jusqu'à 7000 francs. Et la déduction serait aussi possible en cas d'accident ou de maladie du parent chargé de la garde des enfants, s'il n'est pas en mesure de remplir cette charge. Mais cette générosité n'est pas illimitée. La commission avait en effet accepté le cadre financier de cette réforme fiscale, fixé par le Conseil fédéral: ne pas dépasser un manque à gagner de 1,3 milliard dans l'IFD. Il a donc fallu trouver une compensation: la commission propose de ramener la déduction générale par conjoint de 2200 à 1400 francs. Dans l'ensemble, on favorise ainsi les familles avec enfants.

Paquet prêt pour l'automne

Lors de sa précédente séance, la commission avait défini un nouveau modèle d'imposition

des couples. Ils seront toujours taxés sur le total des revenus des conjoints, mais le taux d'imposition correspondra au résultat de la division de ce total par 1,9. De quoi alléger la charge des couples mariés, le taux de l'IFD étant fortement progressif selon le revenu.

Après une dernière séance de commission fin août, le volet sur l'imposition des couples et des familles sera prêt pour la session d'automne. Tout comme les autres volets du paquet: réduction de 8,5 à 8% du taux d'imposition des bénéfices des entreprises, allègements dans les droits timbre (déjà mis en vigueur en urgence) et imposition des propriétaires.

Une politique prend forme

Une politique familiale commence donc à prendre forme. Aux mesures fiscales discutées par la commission du National s'ajoutent notamment deux autres projets: une aide massive à la création de crèches et autres structures d'accueil, et le «modèle tessinois» d'allocations complémentaires pour enfants dans les ménages vivant au-dessous du minimum vital. /FNU

CONSEIL FÉDÉRAL

Bain de foule à Zurich

Le Conseil fédéral était hier à Zurich, le canton du président de la Confédération Moritz Leuenberger pour son excursion annuelle. Les excursionnistes n'ont pas hésité à monter sur la roue géante installée à l'occasion des «Züri Fäscht». Moritz Leuenberger et Ruth Metzler ont été les premiers à prendre place dans une des cabines du manège qui les a transportés à 60 mètres de hauteur, leur offrant une vue panoramique sur la ville et le lac. Mme Metzler enthousiaste a entraîné dans son sillage ses cinq autres collègues. Six des sept conseillers fédéraux se sont ainsi retrouvés dans les airs, alors que les consignes de sécurité voulaient qu'ils ne soient pas plus de deux à la fois à monter sur la roue. Le Conseil fédéral s'est également rendu au zoo, puis dans le cimetière voisin où sont enterrés James Joyce et Elias Canetti. A l'opéra, les excursionnistes ont profité de la répétition générale de «Macbeth» de Verdi pour assister aux deux premiers actes. A leur sortie, ils se sont adonnés à un bain de foule. Ils se sont enfin rendus en bateau à Wädenswil puis ont regagné Berne. /ats



Une carrière dans la police

Une profession au contact du public et des activités diversifiées au service de la collectivité.

La Direction de police de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours plusieurs postes d'

Auxiliaire de police

Votre profil:

- Citoyen/citoyenne suisse
- Majorité civile (18 ans révolus)
- Ecole de recrues effectuée (hommes)
- Au bénéfice d'un CFC ou titre équivalent
- Connaissances d'une seconde langue
- Excellente réputation et conduite honorable
- Bonne santé
- Titulaire du permis de conduire pour la catégorie B

Les postes proposés peuvent être occupés à temps partiel, mais au minimum à 50 %.

Entrée en fonction : immédiate ou à convenir.

Agent ou Agente de police

Votre profil:

- Citoyen/citoyenne suisse
- Ecole de recrues effectuée (hommes)
- Agé(e) de 20 ans au moins et de 30 ans au plus
- Au bénéfice d'un CFC ou titre équivalent
- Connaissances d'une seconde langue
- Excellente réputation et conduite honorable
- Bonne santé
- Titulaire du permis de conduire pour la catégorie B

Engagement : 1er janvier 2002

Traitement : Selon réglementation

Délai de postulation : 30 juillet 2001

Renseignements : Ils peuvent être obtenus auprès du Commandant de police, Cap. P.-A. Gyger, tél. 032/967 65 52

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les postulations manuscrites, précisant le poste recherché, avec curriculum vitae, extrait du casier judiciaire et copies de certificats sont à adresser à la Direction de Police, Place de l'Hôtel-de-Ville 1, 2300 La Chaux-de-Fonds.

132-097459/DUO



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

ARNOLD & SON
LONDON 1764

GRAHAM
LONDON 1695



THE BRITISH MASTERS SA

Participer à l'envol d'une jeune entreprise. Se réaliser dans le domaine particulier de l'horlogerie de haut de gamme. Vivre un concept du luxe très britannique. Si ces défis vécus au sein d'une petite équipe hautement professionnelle vous intéressent, n'hésitez pas à parcourir attentivement notre offre d'emploi.

Nous recherchons :

Un/une responsable des achats / logistique

Vous êtes une personnalité dynamique, vous faites preuve d'initiative et vous ne redoutez pas les horaires irréguliers. Votre compétence professionnelle est principalement orientée vers les tâches administratives et vous bénéficiez d'une expérience horlogère de quelques années. Vous ne craignez pas les tâches manuelles de conditionnement et vous appréciez les contacts avec des partenaires fournisseurs de différents horizons. Vous pratiquez un excellent anglais, parlé et écrit, of course.

Nous vous offrons un poste varié et passionnant, où vous deviendrez responsable de l'organisation et du suivi de nos garde-temps, à partir des opérations d'assemblage jusqu'à la préparation des exportations vers nos marchés. Vous serez l'interlocuteur(trice) privilégié(e) de nos partenaires de distribution et de nos détaillants fournisseurs.

Si notre offre correspond à votre profil et à vos ambitions, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier de candidature sous pli confidentiel.

THE BRITISH MASTERS SA

Direction: Avenue Léopold-Robert 23, 2300 La Chaux-de-Fonds

028-315756

Partez en vacances...

L'Impartial

vous rejoindra!



5 jours ouvrables avant votre départ suffisent pour faire suivre votre quotidien préféré sur le lieu de vos vacances.

Choisissez sans tarder, entre ces 3 différentes prestations:

1 Faire suivre

Vous souhaitez garder le contact avec l'actualité de votre région? Le changement d'adresse temporaire vous permet de recevoir *L'Impartial* sur votre lieu de vacances.

Délais courants: Tessin, Grisons, Haut-Valais: 1 jour de décalage
France, Italie et Espagne: 2 à 4 jours de retard

Si cette solution vous agrée, remplissez le coupon-réponse et renvoyez-le nous dès que possible, mais au plus tard 5 jours avant votre départ! Un conseil, si votre retour de l'étranger est programmé au samedi, faites interrompre les livraisons à votre adresse de vacances le jeudi déjà.

Durant mon absence du _____ au _____ (y compris), je souhaite que mon journal me suive à mon adresse de vacances.

Frais de port par jour pour l'étranger: Europe de l'Ouest (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Suède): Fr. 1.40. Autres pays Europe + méditerranéens: Fr. 1.50. USA+Canada: Fr. 1.80. Autres destinations: se renseigner auprès de notre service diffusion au 032 911 23 11 ou à notre réception, rue Neuve 14.

Mon adresse actuelle

N° abonné: _____

Nom: _____

Prénom: _____

Rue: _____ N° _____

Localité: _____

*Téléphone: _____

Mon adresse de vacances

Nom: _____

Prénom: _____

c/o, Hôtel, etc.: _____

Rue: _____ N° _____

Localité: _____

Pays: _____

2 Poste restante

Si vous voulez retrouver vos exemplaires à votre retour de vacances, vous mentionnez «poste restante» dans la partie adresse de vacances ainsi que le N° postal du bureau de poste où vous irez retirer vos exemplaires à votre retour.

Important: dans ce cas, prendre également contact avec votre bureau de poste.

Taxe de mutation Fr. 3.- (indépendante de celle de la poste).

3 Suspendre le service

Vous désirez une suspension de la distribution dès le _____

avec une reprise dès le _____

Nous bonifions les suspensions d'abonnement dès 10 jours d'interruption des livraisons sur le prochain bordereau.

Remarques Les changements d'adresse ne sont pas pris par téléphone. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Les envois pour l'étranger seront acheminés en catégorie PRIORITY et seront facturés en plus de la taxe de mutation. *L'Impartial* décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Les ordres doivent nous parvenir par écrit, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi, dimanche et jours fériés non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Le code postal est indispensable.

A retourner à : L'IMPARTIAL, Service de diffusion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds, fax: 032 911 23 52, adresse E-mail: diffusion@limpartial.ch

Croisade pour les bons offices

La Poste ■ Pour peser sur les restructurations et débats en cours, syndicats et consommateurs lancent leur initiative populaire commune

De Berne
 Stéphane Sieber

Si la Chancellerie fédérale donne son feu vert, elle s'appellera initiative populaire fédérale «pour la Poste». Elle sera officiellement lancée dans le courant de ce mois. Ses parents, syndicats et consommateurs, sont alliés pour la première fois. Ils espèrent récolter les 100.000 signatures nécessaires cet automne déjà, afin de peser sur les restructurations et les débats annoncés au Parlement. Ils tenaient hier conférence de presse à Berne.

Deux nouveaux articles

«Les services postaux et les télécommunications relèvent de la compétence de la Confédération». C'est ce que dit aujourd'hui la Constitution fédérale en son article 92. Elle précise en outre que «la Confédération veille à ce qu'un service universel suffisant en matière de services postaux et de télécommunications soit assuré à des prix raisonnables dans toutes les régions du pays». Et que «les tarifs sont fixés selon des principes uniformes». C'est tout.

Les auteurs de l'initiative proposent d'ajouter deux paragraphes à cet article. Et de trois: «La Confédération garantit un service postal universel répondant aux besoins et aux attentes de la population et de l'économie. La réalisation de cet objectif requiert un réseau d'offices de poste qui couvre l'ensemble du pays. La Confédération veille à ce que les communes soient associées aux décisions relatives au réseau des offices de poste».



Simonetta Sommaruga, présidente de la Fondation alémanique de protection des consommateurs, et Hans-Ueli Ruchti, secrétaire général du Syndicat de la communication. PHOTO KEYSTONE

Et de quatre: «Les coûts occasionnés par le service postal universel, qui ne sont couverts ni par les recettes du domaine réservé ni par les taxes de concession, sont pris en charge par la Confédération».

Exemple fribourgeois

Ces dernières années, accuse Hans-Ueli Ruchti, secrétaire général du Syndicat de la communication, La Poste a déjà beaucoup réduit ses prestations. Et d'énumérer la réduction des heures d'ouver-

ture des offices de poste, la suppression de plusieurs centaines de bureaux et d'un grand nombre de boîtes aux lettres, la fixation avancée des heures de dépôt des envois, les taxes élevées pour faire suivre le courrier, les files d'attente aux guichets. De l'autre côté, le manque de recettes engendre une pression sur le personnel.

S'agissant du «plan Gygi», Christian Levrat, du Syndicat de la communication, cite la vallée d'Intyamont, longue de

25 kilomètres entre Gruyères et Château-d'Oex, et où La Poste ne prévoit plus le maintien que d'un seul office, à Albeuve. A ses yeux, ce mauvais exemple illustre ce qui arrive quand La Poste impose des choix d'économies sans concertation.

Limites de la rationalisation

D'où l'idée d'exiger que le réseau d'offices de poste couvre l'ensemble du pays, que les communes soient associées aux décisions et que la

Confédération paye de manière subsidiaire pour garantir cette prestation. «Les mesures de rationalisation ont des limites», lance-t-il. Tant il est vrai que «les prestations postales sont, dans une proportion élevée, fournies par des femmes et des hommes qui ne peuvent pas être remplacés aussi sec par de nouvelles techniques».

L'intervention de la Confédération évitera aux consommateurs de faire les frais de la restructuration du géant jaune, fait pour sa part valoir Marianne Meyer, secrétaire générale de la Fédération romande des consommateurs (FRC).

Pas contre la modernisation

«L'initiative pour la Poste ne signifie pas l'arrêt de la modernisation de l'entreprise», tient à préciser Magrit Meier, secrétaire dirigeante de l'Union syndicale suisse (USS). Elle tend plutôt, dit-elle, à éviter les mesures fâcheuses – pour les consommateurs et les PME – que La Poste devra prendre si, comme c'est le cas actuellement, les recettes du secteur protégé (monopole sur les envois jusqu'à 2 kg), auxquelles il faudra ajouter les taxes de concessions, ne suffisent pas à financer le service postal universel.

Et ce n'est pas demain la veille que cela changera, note Christian Levrat, du Syndicat de la communication. Il cite comme révélatrices du trend actuel les pressions pour aligner la Suisse sur les normes libérales de l'Union européenne./STS

D'un côté: La Poste d'Ulrich Gygi, qu'on perçoit aspirée par l'ambition grisante de jouer à Swisscom (l'entreprise libre au sein du marché libre) davantage que mue par un souci prégnant de se conformer aux buts stratégiques du Conseil fédéral. De l'autre: des usagers de La Poste facilement mécontents des baisses de prestations du géant jaune et visiblement prêts à se mobiliser pour sauver des bureaux de poste menacés, dans les villes comme dans les campagnes. Même s'ils auraient de toute façon renoncé aux prestations en question et ne mettent plus les pieds qu'à la poste centrale, occasionnellement.

COMMENTAIRE

Peut-être un peu court

Dans ce contexte contradictoire mais sensible sur le terrain et bien perçu comme tel au Parlement – la motion «moratoire sur le plan de restructuration des bureaux de poste» du socialiste jurassien Jean-Claude Renwald a été cosignée par 93 conseillers nationaux –, l'initiative «pour la Poste» a sans doute une récolte triomphale des signatures devant elle, avec un puissant appui politique et des solutions empruntées à un registre si rassurant qu'il n'y a plus à s'interroger sur l'adéquation de la démarche. Et c'est vrai que l'initiative a le mérite de rappeler que La Poste, propriété de la Confédération, doit assurer des tâches voulues par le pouvoir politique, dont les interventions pourtant si redoutées de sa direction sont dès lors au moins aussi légitimes que des décisions prises comme si le seul but était de préparer la cotation en bourse.

Mais il n'est pas moins vrai que cette initiative est purement conservatrice, ses auteurs ne dépassant pas la sacralisation des offices postaux et la diabolisation du «plan Gygi». La vision est tellement myope qu'ils ne songent même pas à rebondir en soulignant que La Poste d'aujourd'hui, loin de connaître des déficits, réalise du bénéfice – grâce au courrier prétendument condamné et aux comptes de chèques. La première question à poser – sans a priori – n'est peut-être pas tant celle de la rentabilité du service universel que la nécessité de faire quintupler les bénéfices.

Stéphane Sieber

Lacunes de la lutte antiblanchiment

Bilan ■ Avocats, assureurs et agents de change n'appliqueraient pratiquement pas la loi. Mais d'autres faiblesses du système sont aussi dénoncées

De Berne
 François Tissot-Daguette

Les dénonciations pour soupçons de blanchiment ont augmenté l'an dernier en nombre et en qualité. Un bilan plutôt satisfaisant, dévoilé hier par les responsables du Bureau de communication en matière de blanchiment qui tranche pourtant avec les critiques du directeur de l'Office fédéral de la police, Jean-Luc Vez, contre le fonctionnement de l'ensemble du système de lutte contre le blanchiment. Certains secteurs financiers n'appliquent pas la loi, estime Jean-Luc Vez qui a dans son viseur avocats, agents de change et assureurs, qui ne dénoncent presque pas de clients pour soupçon de blanchiment. Ce serait formidable si cela reflétait l'absence de toute tentative, mais Jean-Luc Vez en doute fortement. Par contre, a-t-il souligné, le secteur bancaire semble jouer le jeu (voir ci-dessous).

Les points faibles du système

Jean-Luc Vez n'a pas voulu s'exprimer sur les remous qui secouent l'Autorité de contrôle en matière de blan-

chiment, soulignant cependant que l'efficacité de l'ensemble du système de lutte contre le blanchiment «se mesure à la force de son maillon le plus faible». Le point sur ce dossier avec une mise en évidence des principales lacunes:

Secteur financier. Les banques appliquent les règles d'autorégulation depuis longtemps et sous la surveillance stricte de la Commission fédérale des banques. Les autres intermédiaires financiers (8500 environ) sont en train de s'organiser. Certaines branches renâclent à le faire. Avocats, agents de change et assureurs annoncent très peu de transactions douteuses.

Autorité de contrôle en matière de blanchiment. Doit contrôler les organismes d'autorégulation hors du secteur bancaire et peut accepter des affiliations directes d'intermédiaires financiers. Etait déjà dans un état catastrophique avant la démission forcée de son directeur. Ne fait pas son travail. N'a par exemple pas traité les affiliations directes. Le problème est connu des spécialistes depuis longtemps. Souffre toujours de sous-effectifs.

Bureau de communication en matière de blanchiment.

Reçoit les annonces de soupçons et les étudie avant de les transmettre si besoin aux autorités pénales. A aussi dû «balayer devant sa porte». A changé de direction et augmenté ses effectifs. Sa structure a été revue. Semble désormais fonctionner.

Justice. Beaucoup trop lente. Aucun dossier transmis par le

Bureau de communication n'a encore été jugé. Cela va changer. Dès janvier, toutes les enquêtes sur le blanchiment seront concentrées au niveau fédéral. Le traitement des dossiers en sera accéléré. La création d'un Tribunal pénal fédéral de première instance pour les cas de blanchiment est envisagée.

Entraide judiciaire. La Suisse a beaucoup de problèmes à

Dénonciations en hausse

L'an dernier, le Bureau de communication en matière de blanchiment a reçu 311 annonces portant sur des soupçons de tentative de blanchiment, soit une augmentation de près d'un cinquième. Près de quatre dénonciations sur cinq (77%) ont été transmises aux autorités de poursuite pénale, ce qui représente 11 points de plus qu'un an plus tôt. Qualité et quantité des dénonciations augmentent.

Autre point positif: la sensibilisation touche des cercles plus larges. La part du secteur parabancaire dans les

dénonciations a passé de 14% à 25% en un an. Félicités: les fiduciaires et les gérants de fortune. Cloués au pilori par contre pour leur peu d'empressement: assureurs (0,6% des dénonciations), avocats (2,3%) et agents de change (0,3%). La part des dénonciations portant sur des personnes ou sociétés domiciliées en Suisse augmente fortement, de 19,8% en 1999 à 33,1% en 2000. Cela démontrerait le caractère dissuasif du dispositif de lutte contre le blanchiment, les criminels devant recourir à des hommes de paille./FTD

obtenir des informations d'autres pays. Cela ralentit les procédures et réduit le succès de la lutte contre le blanchiment.

Système d'autorégulation. Certains proposent de l'abandonner pour passer à un contrôle centralisé de tous les intermédiaires financiers directement par l'Etat. Les autorités s'y opposent vu la tâche (8500 intermédiaires en plus des banques). D'autres relèvent que l'Etat n'arrive déjà pas à contrôler les intermédiaires dont il a la charge.

La place financière suisse moins attractive

Jean-Luc Vez n'en estime pas moins que la place financière suisse devient de moins en moins attractive pour les criminels. Ainsi, nombre et qualité des dénonciations pour blanchiment sont en hausse et la part des secteurs non bancaires augmente. Les intermédiaires financiers deviennent de plus en plus prudents. Cela porterait ses fruits: des indices semblent le démontrer, comme le fait que les criminels doivent de plus en plus recourir à des hommes de paille, en Suisse, au lieu de traiter directement./FTD-L'Agefi

BILATÉRALES BIS Négociations immédiates

La Suisse et l'UE ont lancé hier de nouvelles négociations bilatérales. Elles peuvent commencer immédiatement dans quatre domaines: la fraude douanière, les statistiques, les produits agricoles transformés et l'environnement. Bruxelles aimerait conclure d'ici à la fin de l'année, ce que Berne refuse de préciser./ats



Immobilier à vendre

COLOMBIER, directement du propriétaire, villa individuelle rustique de haut standing. Surface habitable environ 250 m², sous-sol excavé et aménagé, piscine, vue Alpes et lac. Construction traditionnelle. Matériel d'excellente qualité. Parcelle de 1074 m². Prix élevé justifié à discuter. Tél. 079 467 72 68.

028-314084

FRANCE, à vendre proximité Vallorbe, pisciculture touristique de montagne très bien située, élevage, vente au détail, pêche à la ligne, vente à la restauration, maison d'habitation, chalet de vente, dépendances. Très bon chiffre d'affaires à développer. Tél. 0033 381 96 32 28 ou 0033 680 65 60 08.

132-097314

FRANCE, Jura, 15 km de la frontière, joli petit chalet construit en dur, 472 m² de terrain, eau par source, calme. Prix à discuter. Tél. 032 841 37 07.

028-315419

HAUTERIVE, Résidence Les Champs-Volants, appartements neufs de 3 1/2 pièces (85 m²), rez inférieur avec terrasse. Vente directe de particulier. Tél. 032 835 40 80.

028-315750

LA FERRIÈRE, à vendre ancienne ferme rénovée de 3 appartements. Possibilité d'acquérir rural et terrain annexes. Tél. 079 435 09 59.

132-097495

LITTORAL EST, 4 pièces 105 m², cuisine salon salle à manger ouverts, 4 chambres, balcon, 2 places de parc, cave, galetas, situation calme. Tél. 079 512 72 54.

028-315660

MAGASIN DE MODE dans la zone piétonne, complètement équipé mais sans stock. Renseignements tél. 032 729 11 03.

028-315360

NEUCHÂTEL, à louer ou à vendre, garage avec agence et station essence. Sous chiffres U 028-315726 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

NEUCHÂTEL CENTRE VILLE, immeuble très bien situé, quartier jardin anglais, 147 m² au sol, sur 3 niveaux. Surface commerciale au rez, appartement à l'étage. Fr. 700 000.-. Tél. 078 652 62 74.

028-315770

WWW.CIM-HABITAT.CH. Le plus grand choix de villas clés en main. Tél. 026 663 93 00.

017-472896

Immobilier à louer

BEVAIX, studio meublé, entièrement équipé, cuisinette fermée avec micro-onde, lave-linge, bain/WC. Dans petite maison avec jardin. Proche train et bus. Fr. 570.-. Tél. 079 401 91 78.

028-315795

BOUDRY, Collège 6, 3 pièces avec cachet, libre 31.07.2001. Fr. 937.-, charges comprises. Tél. 079 445 96 09 - 032 841 52 70.

028-315782

BOUDRY, grand 3 1/2 pièces, lumineux, balcon, cuisine agencée, cave, 2 salles d'eau. Libre le 01.08.2001. Fr. 1562.-, charges et place de parc comprises. Tél. 076 502 99 32.

028-315740

CHÉZARD-ST-MARTIN, place à louer dans grange, environ 30 m², pour dépôt de meubles, etc. Tél. 032 853 20 82 ou 041 630 26 16.

028-315624

CORCELLES, 1 pièce, cuisine, vue lac. Fr. 400.- + charges. Tél. 032 723 08 90.

028-315498

CORMONDRECHE, studio meublé, à personne seule, Fr. 300.-, charges comprises, tout de suite ou à convenir. Tél. 032 731 30 86.

028-315683

CORTAILLOD VILLAGE, 4 pièces, cuisine agencée, balcon, cave, garage. Fr. 1352.-, charges comprises. Libre 01.09.2001. Sous chiffres E 028-315655 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1

CORTAILLOD, (haut du village) tout de suite, studio meublé, indépendant dans villa, avec cuisinette et sanitaire, situation privilégiée. Fr. 605.-, charges comprises. Tél. 032 842 14 60.

028-315415

NEUCHÂTEL, chambres meublées. Fr. 350.-, charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 079 434 45 84.

028-315728

NEUCHÂTEL, fbg de l'Hôpital 16, appartement de 1 1/2 pièce, cuisine partiellement agencée, douche-WC. Libre tout de suite. Loyer Fr. 950.-, charges comprises. Tél. 032 729 11 03, heures de bureau.

028-315788

NEUCHÂTEL, studio moderne, libre, 3 minutes gare, Fr. 650.-, charges comprises. Tél. 061 831 04 00 (répondeur).

028-315791

PESEUX, locaux à usage artisanal. Surface 100 m² plus couvert. Libres dès le 1^{er} octobre. Tél. 022 820 02 11 (répondeur).

028-315090

ST-BLAISE, 3 1/2 pièces, dans maison ancienne au bord du lac, cachet, cheminée, jardin, dès le 01.09.2001. Fr. 1900.-, charges comprises. Tél. 032 753 03 80, dès 19 heures.

028-315768

VALANGIN, 6 pièces + cuisine, salle de bains. Fr. 850.-, charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 841 14 27, heures repas.

028-315777

LA CHAUX-DE-FONDS, Locle 28-30-32, studio avec cuisine aménagée, 3 pièces studio rénové avec cuisine agencée. Ascenseur. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55.

132-096990

LA CHAUX-DE-FONDS, Nord 206, appartement 3 1/2 pièces, grande cuisine habitable, balcon, cave, libre début août. Loyer Fr. 670.-, charges comprises. Tél. 032 914 53 32.

132-097498

LA CHAUX-DE-FONDS à louer appartement 3 pièces. Tél. 032 853 22 13.

132-097496

LA FERRIÈRE, à louer appartement 4 pièces dans ancienne ferme rénovée. Libre tout de suite. Tél. 079 435 09 59.

132-097493

LE LOCLE, 4 1/2, 3 1/2 et 2 1/2 pièces, tout confort, chauffage personnalisé, cuisine agencée, balcon, cave. Prix très intéressant. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 931 14 23 ou 079 689 81 61.

132-097556

LE LOCLE, chambre indépendante, Corniche 9, douche, permission de cuisiner, libre 1^{er} septembre. Fr. 180.-, charges comprises. Tél. 032 931 54 24.

132-097507

LES BRENETS, spacieux duplex 4 1/2 pièces, Fr. 1300.-, charges comprises, libre de suite. Tél. 032 932 10 84.

132-097485

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, espace industriel 400 m² dans usine. Tél. 032 857 10 59.

028-315692

LES HAUTS-GENEVEYS, studio agencé, 70 m² avec mezzanine et cheminée. Libre tout de suite. Tél. 079 637 22 13.

028-315621

NEUCHÂTEL, Parcs 28, près gare, cherche colocataire (H, F), dès août 2001, 3 pièces, Fr. 405.-. Tél. 032 721 45 91.

028-315034

NEUCHÂTEL, 3 pièces, Fr. 1160.-, charges comprises, libre 01.09.01, vue, balcon, cuisine agencée habitable, baign/WC, possibilité de louer un garage, Fr. 110.-. Dime 109. Tél. 032 720 51 77 ou 032 753 23 28, soir.

028-315584

NEUCHÂTEL, chambre indépendante meublée, confort, douche, libre. Tél. 032 724 70 23.

028-315295

NEUCHÂTEL, fbg de l'Hôpital 19, magnifique bureau, 56 m². Tél. 032 725 26 25.

028-315637

NEUCHÂTEL, Pierre-à-Mazel 4, appartement 3 pièces, cuisine agencée, 2 balcons, Fr. 965.- par mois, charges comprises. Tél. 078 683 76 03.

028-315676

NEUCHÂTEL, splendide 2 pièces, cuisine habitable. Fr. 540.-. Vue sur le lac (face piscine Nid-du-Crê), 5 minutes du centre, 2 minutes de la piscine, cave et galetas. Libre fin août. Tél. 078 652 56 69.

028-315227

NOIRAGUE (20 minutes de Neuchâtel), pour tout de suite, magnifique appartements de 2 1/2 et 3 pièces, magnifiquement rénovés, tout confort. Tél. 032 729 11 03, heures de bureau.

028-315785

NEUCHÂTEL CENTRE, Passage Max-Meuron, belle surface pour usage commercial ou artisanat. Surface 250 m² divisible. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 3500.-, à discuter. Tél. 032 724 55 22 - 078 652 62 74.

028-315758

NEUCHÂTEL, chambres meublées. Fr. 350.-, charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 079 434 45 84.

028-315728

NEUCHÂTEL, fbg de l'Hôpital 16, appartement de 1 1/2 pièce, cuisine partiellement agencée, douche-WC. Libre tout de suite. Loyer Fr. 950.-, charges comprises. Tél. 032 729 11 03, heures de bureau.

028-315788

NEUCHÂTEL, studio moderne, libre, 3 minutes gare, Fr. 650.-, charges comprises. Tél. 061 831 04 00 (répondeur).

028-315791

PESEUX, locaux à usage artisanal. Surface 100 m² plus couvert. Libres dès le 1^{er} octobre. Tél. 022 820 02 11 (répondeur).

028-315090

ST-BLAISE, 3 1/2 pièces, dans maison ancienne au bord du lac, cachet, cheminée, jardin, dès le 01.09.2001. Fr. 1900.-, charges comprises. Tél. 032 753 03 80, dès 19 heures.

028-315768

VALANGIN, 6 pièces + cuisine, salle de bains. Fr. 850.-, charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 841 14 27, heures repas.

028-315777

Immobilier demandes de location

COUPLE D'UNIVERSITAIRES, 1 enfant 3 ans, cherche maison ou appartement, calme et au moins 4 pièces pour le 1^{er} octobre, jardin si possible, localisation idéale: colline du Mail, haut de Neuchâtel, centre. Tél. 01 372 39 94, après 19h ou 079 671 96 22.

011-708777

LA CHAUX-DE-FONDS, cherchons appartement 3 1/2 pièces (env. 100 m²) aménagé, balcon ou jardin, 1^{er} étage ou ascenseur, quartier tranquille, pour date à convenir. E. Frischknecht. Tél. 032 968 47 73.

132-097464

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

NEUCHÂTEL, médecin cherche à louer ou à acheter appartement 100-120 m² avec terrasse et vue. Date d'entrée souhaitée 1^{er}-30 septembre. Tél. 032 842 50 33, laissez message.

028-315765

LIT DE VOYAGE BÉBÉ, Brévi, lavable, en excellent état. Fr. 50.-. Tél. 026 673 01 70.

028-314584

Perdu Trouvé

LA PERSONNE qui a trouvé la robe blanche fillette marque Chibooigi à la piscine de Serrières, lundi 19 heures, me contacter s.v.p. au tél. 079 281 84 89.

028-315712

Rencontres

ATTENTION: croisière dansante, samedi 14 juillet 19h30 - 1 heure. Pour toutes personnes seules (masculin, féminin). Venez vous joindre à nous. Inscriptions, renseignements tél. 079 414 32 10.

028-315384

VOTRE PRINCE EXISTE, hors agences: Tél. 021 683 80 71, www.oiseaurare.ch

022-207085

Vacances

PRÈS D'AVIGNON, chambres d'hôtes, juillet - août. Tél. 032 842 39 27 ou tél. 0033 66 37 05 78.

028-315620

VALRAS-PLAGE (Méditerranée Languedoc-France), à louer maisonnette 6 lits, 500 m. mer, piscines, tennis, dans lotissement. Libre du 21.07 au 04.08, dès le 18.08.2001. Tél. 032 731 43 07.

028-315697

Demandes d'emploi

À BON PRIX, je nettoie appartements après déménagement. Plus débarras, etc. Tél. 079 414 95 93.

028-304213

HOMME cherche travail, peinture - carreleur - maçonnerie - terrasses. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82.

132-096312

JEUNE COIFFEUSE DIPLÔMÉE, suivant l'école de maquilleuse visagiste à Genève, cherche emploi, les vendredis et samedis dès septembre, dans salon. Tél. 078 613 22 41 ou 032 841 48 71.

028-315829

JEUNE SOMMELIÈRE, avec CFC, cherche emploi tout de suite, temporaire ou longue durée. Tél. 076 563 90 97.

028-315611

POLISSEUSE complète, 15 années d'expérience, cherche changement de situation. Écrire sous chiffres E 132-097528 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

028-315580

SUISSESSSE, 40 ans avec bonnes références, cherche emploi dans industrie, home ou restauration à Neuchâtel. Merci de me téléphoner au tél. 032 725 39 52.

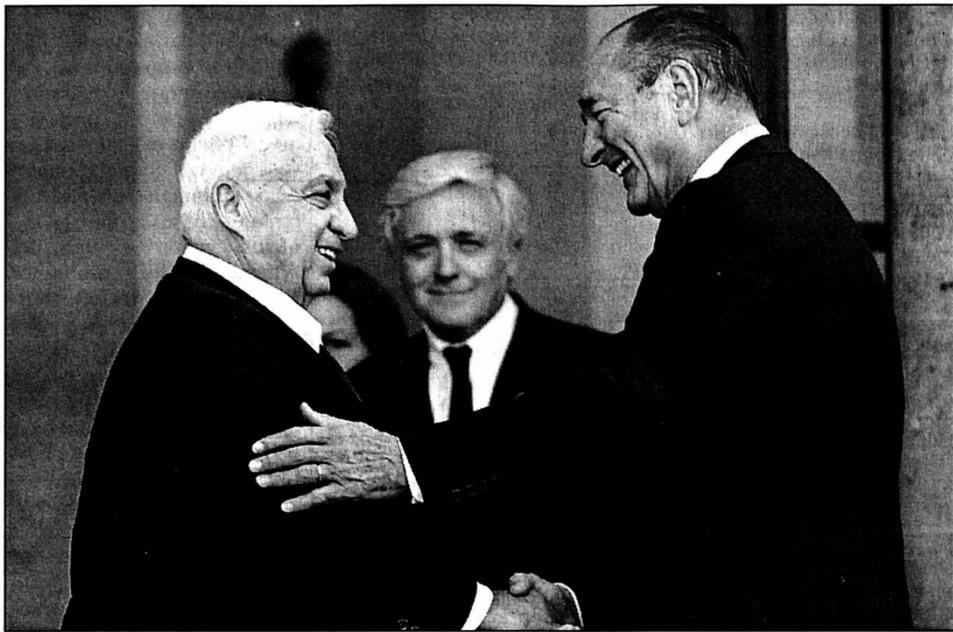
La campagne européenne de Sharon

Proche-Orient ■ A Paris comme à Berlin, le premier ministre israélien demande à ses interlocuteurs d'exercer des pressions sur Yasser Arafat

Le premier ministre israélien Ariel Sharon a appelé les Européens à exercer des pressions massives sur Yasser Arafat. Il s'exprimait lors de la première journée de sa visite qui l'a mené en France et en Allemagne. A Berlin, le chef du Likoud a rencontré le président allemand Johannes Rau, le chancelier Gerhard Schröder et le ministre des Affaires étrangères Joschka Fischer. Ariel Sharon a également rencontré, dans un hôtel berlinois, le ministre belge des Affaires étrangères Louis Michel, dont le pays assure la présidence semestrielle de l'UE.

Invitation à la flexibilité

Lors d'une conférence de presse après sa rencontre avec Ariel Sharon, le chancelier Schröder a appelé Israël à « plus de flexibilité » sur la question des colonies. Il a souligné qu'il fallait « absolument procéder à l'application immédiate de la première étape du plan Mitchell ». Ariel Sharon a affirmé qu'il serait « très heureux d'une plus grande implication des Européens



Ariel Sharon accueilli à l'Elysée par Jacques Chirac.

PHOTO KEYSTONE

dans le processus politique. Mais pour cela il faut qu'ils aient une position équilibrée comme celle de l'Allemagne et de la Grande-Bretagne ». Il a rappelé que « le cessez-le-feu complet » était la condition à l'application du plan Mitchell. Ce plan préconise

un arrêt immédiat et sans condition des violences, puis une période « d'accalmie significative » suivie de mesures destinées à rétablir la confiance entre les deux parties, dont un gel total de la colonisation israélienne. Il prévoit ensuite

une reprise des négociations pour un règlement définitif. Le président français Jacques Chirac a reçu ensuite le dirigeant du Likoud à l'Elysée. Il a mis en garde Ariel Sharon contre tout « affaiblissement » du leader palestinien Yasser Ara-

fat. De son côté, le chef de l'exécutif israélien a affirmé sa « grande volonté d'arriver à la paix » avec les Palestiniens. « Les Européens peuvent surtout aider en exerçant des pressions massives sur Yasser Arafat, le président palestinien, au point de l'isoler car c'est le seul moyen de l'amener à lutter contre le terrorisme », a ajouté Ariel Sharon.

Raids justifiés

Auparavant, Ariel Sharon avait justifié à nouveau la politique de raids ciblés menée par l'armée israélienne contre des Palestiniens accusés de se livrer à des « activités terroristes ». Ariel Sharon rencontrera ce matin le premier ministre français Lionel Jospin avant de regagner son pays. Ce voyage du premier ministre israélien est son premier en Europe depuis qu'il a accédé au pouvoir le 7 mars. La visite en France a suscité des réactions hostiles. Organisée par un collectif regroupant diverses associations et des partis politiques de gauche, une manifestation a réuni 1200 personnes contre la venue du premier ministre. /afp-reuter

PROTOCOLE DE KYOTO

La bataille du climat se durcit

Le protocole de Kyoto peut entrer en vigueur sans les Etats-Unis, estime l'ONU. A Berne, une coalition de 40 organisations suisses demande au Conseil fédéral de s'engager pour l'application du protocole, qui a reçu le soutien du monde économique.

Le secrétaire exécutif de la Convention sur les changements climatiques, Zammit Cutajar, a déclaré hier à Genève que le protocole de Kyoto pouvait, techniquement, se passer de Washington. Les Etats-Unis pourront s'y joindre plus tard, a-t-il estimé. Le responsable de l'ONU présentait les enjeux de la conférence de Bonn sur le climat, prévue du 16 au 27 juillet.

Le principal pollueur

Techniquement, le protocole de Kyoto, adopté en 1997, peut entrer en vigueur sans les Etats-Unis. La position du Japon sera décisive à cet égard. Tokyo devrait se prononcer le 10 juillet.

Regrettant la décision américaine – le principal Etat pollueur de la planète –, le secrétaire exécutif de la Convention sur le climat a esquissé trois scénarios possibles. Le premier est que le protocole de Kyoto entre en vigueur sans les Etats-Unis et que ceux-ci le rejoignent plus tard. La deuxième possibilité consiste à amender le protocole, pour tenir compte des objections américaines. Le troisième scénario est de négocier un nouveau texte avec de nouveaux objectifs pour les réductions des émissions de CO2.

Appel au Conseil fédéral

Lors de la conférence, la délégation suisse ne devra laisser la porte ouverte à aucun compromis, ont estimé hier des membres d'Eglises, d'organisations de défense de l'environnement et de développement. Dans un appel remis à Berne, ils demandent au Conseil fédéral de s'engager à Bonn pour l'application du protocole de Kyoto. A la fin juin, le Conseil fédéral s'était déjà engagé dans ce sens.

Par ailleurs, 97 entreprises réunies au sein du groupe « mission 55 – Business for Climate » ont appelé les gouvernements à finaliser le protocole pour le mettre en œuvre avant 2002. Parmi elles, neuf entreprises suisses, selon le WWF, qui soutient le projet. Ont souscrit à l'appel: la Coop, le Credit Suisse Group, Eurotrek/Eventure, Held, la Banque Sarasin, Albert Schild, Swissca, Swiss Re et Swisscom. /ats

ALGER Marche kabyle impossible

La marche à laquelle avait appelé la coordination des comités de villages de Kabylie (Aârchs) hier, jour de la fête de l'indépendance algérienne, n'a finalement pas eu lieu. Les forces de l'ordre ont en effet interdit aux délégués berbères qui avaient pu rejoindre Alger l'accès au siège de la présidence de la République, où ils devaient déposer une plateforme de revendications.

La manifestation, qui devait regrouper quelque 7000 délégués des comités de village, s'est transformée en un sit-in place du 1er-Mai, d'où devait partir le cortège. Environ un millier de personnes ont participé à cette action, les autres étant bloquées entre la Kabylie et Alger. Bien que cette marche pacifique ait finalement tourné court, aucun incident n'a été enregistré. Un important dispositif de sécurité, mis en place sur les routes reliant les principales villes de Kabylie à la capitale, a empêché la majorité des délégués des Aârchs de rejoindre Alger. De fait, la grande majorité des délégués présents dans le centre l'Alger étaient soit algérois, soit originaires des Aurès ou des wilayas de Djelfa et Boumerdes. Avant le mot d'ordre de dispersion, intervenu peu après 15h00 locales, un responsable de la coordination a lu à haute voix les 15 points de la plateforme. Parmi les principaux figurent le départ définitif des gendarmes de Kabylie, la reconnaissance officielle de la langue berbère amazigh, la fin de la « hogra » (injustice, mépris des autorités) et une série de réformes socio-économiques. /ap

Suicide d'Hannelore Kohl

Allemagne ■ La femme de l'ancien chancelier Helmut Kohl était gravement malade depuis plusieurs années

Gravement malade depuis plusieurs années, Hannelore Kohl s'est suicidée, a annoncé le bureau de son époux, Helmut Kohl. Agée de 68 ans, la femme de l'ancien chancelier allemand a été retrouvée morte hier dans sa résidence de Ludwigshafen, dans le Land de Rhénanie-Palatinat. A la suite d'un traitement à la pénicilline en 1993, Mme Kohl souffrait depuis sept ans d'une forme très douloureuse d'allergie au soleil qui l'avait obligée ces 15 derniers mois à rester à l'intérieur, « sans aucune lumière naturelle », selon un communiqué du bureau d'Helmut Kohl, qui précise qu'elle prenait de puissants antidouleurs faute d'un traitement curatif. « Etant donné que son état de santé était désespéré, elle a décidé de mettre fin à sa vie de son propre gré. Elle a expliqué sa décision dans des lettres d'adieu à son époux, ses fils et ses amis. »

Comme une grande patrie de la classe politique allemande, le chancelier social-démocrate Gerhard Schröder a adressé ses condoléances à la famille,

lui souhaitant de trouver « le courage et la force de vivre avec cette terrible perte ».

Présente dans les bons et mauvais moments

Hannelore Kohl, qui avait épousé le futur chancelier chrétien-démocrate en 1960, était restée à ses côtés pendant toute la longue carrière politique de son mari, à la tête du gouvernement de 1982 à 1998, puis dans le scandale du financement occulte de son parti conservateur, l'Union chrétienne-démocrate (CDU). La blonde et élégante épouse de l'ancien chancelier, née à Berlin le 7 mars 1933, était la fille d'un ingénieur originaire de Rhénanie-Palatinat. Elle avait grandi à Leipzig (est), jusqu'au déménagement de sa famille à l'ouest après la fin de la Seconde Guerre mondiale en 1945.

Chez Bernard Pivot

Hannelore Kohl s'occupait notamment d'œuvres caritatives et avait remporté un grand succès avec la sortie il y

a quelques années d'un livre de recettes de cuisine écrit avec son époux. Un livre qui lui avait valu de passer notamment dans l'émission « Apostrophes » de Bernard Pivot. Le couple a deux enfants qu'il a toujours essayé de tenir à l'écart des médias. Au mariage de l'un d'eux, Peter, 35 ans, en mai dernier, Hannelore Kohl avait été trop malade pour se rendre à Istanbul, où était célébrée la cérémonie

d'union avec la jeune Turque Elif Sozen.

Dans un entretien à la « Suddeutsche Zeitung », Hannelore Kohl expliquait récemment qu'elle déplorait de ne pas pouvoir passer plus de temps dans son appartement de Berlin, trop lumineux pour elle. Helmut Kohl, 71 ans, partage en effet son temps entre la Rhénanie-Palatinat et la capitale allemande depuis qu'il n'est plus que député. /ap



Le couple Kohl en août 1998.

PHOTO KEYSTONE-A

EN BREF

MACÉDOINE ■ Accord de cessez-le-feu. Après quatre mois d'insurrection en Macédoine, l'annonce d'un cessez-le-feu, signé par le gouvernement de Skopje et les rebelles albanophones, a relancé hier les espoirs d'un règlement de cette crise balkanique. La trêve devait entrer en vigueur à minuit. Ce cessez-le-feu a été signé sous les auspices des Etats-Unis, de l'Union européenne et de l'Alliance atlantique. /ap

CORSE ■ Premier gros incendie de l'été. Un important incendie s'est propagé hier après-midi dans le sud de la Corse, entre Propriano et Sartène. Plus de trois cents hectares de maquis et de forêts ont été dévastés. L'intervention de six bombardiers d'eau et d'une centaine d'hommes au sol disposant d'une vingtaine de camions citernes a permis d'éviter le pire. Plusieurs personnes ont été évacuées. /reuter

IRAK ■ Reprise des exportations de pétrole. L'Irak accepte la prolongation de cinq mois du programme « pétrole contre nourriture » adoptée par le Conseil de sécurité de l'ONU. Cette décision va permettre la reprise des exportations de pétrole irakien suspendues depuis un mois. L'Irak avait interrompu ses ventes de pétrole pour protester contre un plan anglo-américain de modifications des sanctions. /reuter

FBI ■ Nouveau directeur. Le président américain George W. Bush a annoncé formellement hier la nomination du procureur fédéral Robert Mueller, 56 ans, à la tête de la FBI (police fédérale). Robert Mueller succède à Louis Freeh, qui a décidé en juin de retourner dans le privé. Contrairement à l'actuel directeur du FBI, dont le mandat s'achevait en 2003, Robert Mueller n'est pas issu du FBI. /afp

MIRA MARKOVIC ■ Visa pour La Haye. L'épouse de Slobodan Milosevic, Mira Markovic, pourra se rendre aux Pays-Bas pour rendre visite en prison à l'ancien président yougoslave, bien qu'elle figure sur la liste des personnalités yougoslaves interdites d'entrée dans les pays de l'Union européenne, a précisé hier l'UE. La législation européenne autorise les membres des familles à rendre visite aux détenus du TPI. /ap

LA CHAUX-DE-FONDS

RÉFORMÉS
GRAND-TEMPLE. Di 9h45, culte, D. Guillod-Reymond.
PLANCHETTES/BULLES/VALANVRON. Dimanche, culte au Grand-Temple.
FAREL. Di 9h45, culte, D. Allisson, sainte cène.
SAINT-JEAN. Di 9h45, culte, S. Perret-Almelid, sainte cène.
ABEILLE. Di 9h15, petit déjeuner; 10h, culte alternatif light, D. Mabongo, sainte cène, participation du groupe «Gospel», sous la direction de M. Christoph Haug, professeur de chant; 11h, apéritif-concert.
LES FORGES. Dimanche, culte à l'Abbeille ou aux Eplatures.
LES EPLATURES. Di 10h, culte, C. Monin, sainte cène.
LA SAGNE. Di 10h15, culte, sainte cène, P. Baker.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. (Temple-Allmand 70). Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Frau Pfarrer E. Müller.
CATHOLIQUES ROMAINS
SACRÉ-CŒUR. Sa pas de messe; di 10h15, messe.
NOTRE-DAME DE LA PAIX. Sa 17h30, messe; di pas de messe à 9h45; 18h, célébration.
MISSION PORTUGAISE. Sa 14h, messe au Sacré-Cœur.
MISSION ITALIENNE. Sa pas de messe aux Forges. Di pas de messe au Sacré-Cœur.
CATHOLIQUES CHRÉTIENS
SAINT-PIERRE (Chapelle 7). Sa 15h, mariage. Di 9h45, messe.
NÉO-APOSTOLIQUES
 (Rue de la Combe-Grieurin 46). Di 9h30; me 20h, services divins.
EVANGÉLIQUES
ACTION BIBLIQUE. (Jardinière 90). Di 9h45, culte à l'Eglise Libre, Paix 126.
ARMÉE DU SALUT. (Numa-Droz 102). Di 9h45, culte de bienvenue des majors Jean-Pierre et Marlène Faivre.
ÉGLISE CHRÉTIENNE "LE FLAMBEAU". (Manège 24). Di 9h30, culte (garderie, école du dimanche). Me 20h, soirée de louange et de bénédiction. Ve 19h30, groupe de jeunes.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Paix 126). Di 9h45, culte. Prédication Joseph Zbinden.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE REVEIL. Di 9h30, culte, sainte cène. Ma 20h, partage biblique et prière.
MENNONITE (LES BULLES 17). Di 10h, culte, sainte cène.
ÉVANGÉLISATION POPULAIRE. (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte.
EGLISE DE L'ESPÉRANCE (Rue Jacob-Brandt 10). Programme non communiqué.
EVANGELISCHE STADTMISSION. (Musées 37). Sonntag ab 11.00 Uhr, Picknick zum Berg - Gottesdienst Fam. Wiedmer Mont-Soleil; 14.00 Uhr, Bergpredigt. Donnerstag 20.00 Uhr, Gebetsabend.
LA FRATERNITÉ. (Église baptiste). Réunion de maison, mardi soir: étude biblique et prières. Culte de maison, dimanche à 10h.
ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES. (La Chaux-de-Fonds, salle de la Stadtmision, Musées 37). 3me dimanche à 14h, jeudi après le 1er et le 4me dimanche à 20h. La Sagne, c/o A. Robert, Crêt 97, 2e et 4e dimanche à 14h.
AUTRES
COMMUNAUTÉ ISRAËLITE. (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h45, sa 9h15.
DOJO ZEN. Daniel JeanRichard 35 (Mission Maître Taisen Deshimaru). Horaire des zazen: matin: ma-ve 6h30-7h45, di 10h-11h30. Soir: ma/je 19h-20h, sa 17h-18h30 (initiation: 16h30).
ADVENTISTE. (Jacob-Brandt 10). Sa 9h15, étude biblique; 10h30, culte. Ma 20h, cercle d'études.
JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS. (L.-Robert 105). Di 9h, réunion de prière, de la société de secours, des jeunes filles et de la primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, sainte cène.
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Collège 97). Lu 19h15, école théocratique, réunion de service. Ma 19h15, étude de livre. Sa 18h, discours public. Etude de la Tour de Garde.

DISTRICT DU LOCLE

RÉFORMÉS
TEMPLE. Culte à la chapelle du Corbusier.
CHAPELLE DU CORBUSIER. Di 9h45, culte, P. Wurz.
LES BRENETS. Di 10h, culte, sainte cène, M. braekman.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. (M.-A. Calame 2). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst in La Chaux-de-Fonds, mit Frau Pfarrer E. Müller.
LA CHAUX-DU-MILIEU. Di 10h15, culte.
LES PONTS-DE-MARTEL. Di 9h, culte, sainte cène, W. Roth.
CATHOLIQUES ROMAINS
LES BRENETS. Sa 19h, messe.
LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Di 11h, messe.
LE LOCLE. Sa 17h30; di 9h30, messes; (di 10h45, pas de messe en italien, jusqu'au 5 août y compris).
NÉO-APOSTOLIQUES
 (Chapelle Girardet 2a). Di 9h30; je 20h, services divins.
EVANGÉLIQUES
ACTION BIBLIQUE. (Envers 25). Di 9h45, culte à l'EEL, Beau-Site 27.
ARMÉE DU SALUT (Marais 36). Di 9h45, culte à La Chaux-de-Fonds.
COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL. (Chapelle 8). Di 10h, culte (école du dimanche, garderie).
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Chapelle 5). Di 9h30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, tél. 931 46 48.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Beau-Site 27). Di 9h45, culte (école du dimanche); 20h, réunion de prière. Je 20h, étude biblique.
AUTRES
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Envers 39). Ma 19h15, école théocratique; 20h, réunion de service. Me 17h15 et je 19h15, étude biblique. Sa 17h30, discours public; 18h30, étude de la Tour de Garde.

L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

Corvées estivales

Nous sommes contents d'avoir accompli certaines tâches, même si on n'aime pas trop les faire: désherber, par exemple. Quel que soit le temps qu'il fait, on peut être sûr que les mauvaises herbes pousseront plus vite que nos fleurs et légumes. Et si vous rejetez l'emploi des produits chimiques, il n'y a qu'une chose à faire - se mettre à genoux et enlever délicatement les mauvaises herbes en faisant très attention à ne pas déranger les petites pousses de carottes qui sortent timidement de la terre. Et quand c'est fait, on a la satisfaction de voir le jardin bien nettoyé tout en essayant de se remettre droit et se soulager le dos. Du point de vue du jardinier, il est évident quelles sont les mauvaises herbes. Ce sont les espèces que nous ne voulons pas, soit parce qu'elles étouffent nos précieux légumes et fleurs d'ornement, soit parce qu'elles sont moins jolies. Mais pour la nature, il n'y a pas de bonnes et mauvaises herbes, chaque espèce joue son rôle dans l'ensemble. Si les êtres humains ont sélectionné certaines espèces pour leur valeur nutritive et les ont rendues plus délicates, c'est notre problème. Et si nos salades sont les choses les plus succulentes du jardin, les limaces seraient stupides de ne pas les manger. Je ne sais pas si Jésus a fait du jardin, mais certaines paraboles montrent de bonnes connaissances des pratiques agricoles. Il sait qu'il faut tailler la vigne (Jean 15), il sait comment on sème (Marc 4, etc.) et il connaît le problème des mauvaises herbes dans les récoltes (Matthieu 13, 24 à 30). Il avait sans doute observé le travail des paysans autour de lui et il est possible que sa famille ait eu un jardin potager. Dans la parabole du bon grain et de l'ivraie, Jésus ne préconise pas le désherbage. Arracher les mauvaises herbes endommagerait le blé et la moisson en souffrirait. Le problème du mal est à la racine de cette parabole. Au temps de Jésus ou plus tard, du temps des deuxième et troisième générations des chrétiens, on se demandait pourquoi Dieu tolérait encore le mal. Jésus répond qu'au lieu de vouloir l'extirper à tout prix du monde actuel, il vaut mieux attendre, car la décision de ce qui constitue le bien et le mal doit être prise par Dieu. Bien sûr, Dieu ne nous laisse pas dans l'ignorance en ce qui concerne notre façon de vivre, afin que nous portions du bon fruit. Mais nous ne pouvons pas vivre ailleurs que dans ce monde imparfait et Jésus nous met en garde contre le désir de vouloir nous mettre à la place de Dieu et arracher ce qui nous paraît être le mal. Car si nous pouvons distinguer les fleurs et les mauvaises herbes dans notre jardin, il s'agit d'être beaucoup plus modeste dans nos jugements de nos prochains. La décision finale ne nous appartient pas. Bon jardinage et bon été!
Phil Baker, pasteur

JURA BERNOIS

RÉFORMÉS
COURTELARY/CORMORET. Di 9h45, culte à Cormoret.
DIESSÉ-PRÈLES-LAMBOING. Di 10h, culte à Orvin. (Service de voitures à 9h40 au parking de Diesse).
LA FERRIÈRE. Di 9h45, culte paroissial, avec célébration d'un baptême.
LA NEUVEVILLE. Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).
NODS-LIGNIÈRES. Di 10h15, culte à Lignièrès.
SAINT-IMIER. Di 9h45, culte.
SONVILIER. Di 9h45, culte à Sonvilier, premier dimanche du mois, sainte cène.
TRAMELAN. Di 9h30, culte.
VILLERET. Programme non communiqué.
SAINT-IMIER - KIRCHGEMEINDE ST. IMMER UND OBERES TAL. Während des Monats Juli finden keine Gottesdienste in deutscher Sprache statt. Mittwoch, 11. Juli, 14.00 Uhr: Jass-Club in St. Immer im Rameaux.
CATHOLIQUES ROMAINS
PAROISSE CATHOLIQUE DU VALLON. Sa 18h15, messe à Courtelary. Di 10h, messe à Saint-Imier.
LA NEUVEVILLE. Sa 18h, messe au temple de Diesse. Di 10h, messe. Quête pour le groupe missionnaire paroissial. Ma 10h30, messe à Mon Repos. Je 8h30, messe.
TRAMELAN. Sa 17h30, messe dominicale. Di pas de messe.
CATHOLIQUES CHRÉTIENS
SAINT-IMIER. Église Saint-Paul, rue des Roses. Di pas de messe.
NÉO-APOSTOLIQUES
TAVANNES. (Chemin de l'Arsenal 3). Di 9h30; je 20h, services divins.
SAINT-IMIER. (Rue Châtillon 18). Di 9h30; me 20h, services divins.
COURTELARY. (Grand-Rue 37). Di 9h30; je 20h, services divins.
AUTRES
LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI. Di 9h30, culte avec Didier Suter (garderie). Jeudi pas de rencontre.
LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 20h, réunion de prière.
LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT. Di 9h45, culte, maj. D. + D. Roth.
SAINT-IMIER, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE (Malathe 14). Di 9h45, culte, école du dimanche et garderie.

JURA

DOYENNÉ DES FR. - MON-
LES BOIS. Sa 18h30, messe. Di pas de messe à 9h30.
LES BREULEUX. Sa 18h30, messe.
LES GENEVEZ. Di 9h30, messe.
HÔPITAL DE DISTRICT. Sa 16h30, messe.
LAJOUX. Sa 18h, messe.
MONTFAUCON. Di 11h, messe.
LE NOIRMONT. Sa pas de messe à 18h30; di 11h, messe.
LES POMMERATS. Di 19h45, messe.
SAIGNELÉGIÈRE. Di 9h30, messe; 11h, baptêmes.
SAINT-BRAIS. Di 9h30, messe.
SAULCY. Di 11h, messe.
NÉO-APOSTOLIQUES
DELÉMONT. (Rue des Pinsons 7). Di 9h30; me 20h, services divins.
RÉFORMÉS DES FR. - MON-
SAIGNELÉGIÈRE. Di 9h30, culte.



DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

RÉFORMÉS
LANDEYEUX. Culte le 4e dimanche du mois.
Ensemble I
FENIN. Di 10h, culte, sainte cène, Frédéric Hamman.
Ensemble II
CERNIER. Di 10h, culte, sainte cène, baptême, Gilles Bourquin.
Ensemble III
BOUDEVILLIERS. Di 10h, culte, sainte cène, Jeanne-Marie Diacon.
CATHOLIQUES ROMAINS
CERNIER. Sa 19h, messe.
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE. Di pas de messe.
LANDEYEUX. Messe le 2e mardi du mois à 16h.
NÉO-APOSTOLIQUES
CERNIER. (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.
EVANGÉLIQUES
CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE. Di 9h45, culte avec enfance. Me 20h, groupes de maison (se renseigner au 853 12 68).
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE. Di 9h45, culte et garderie (centre scolaire).
VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES (à la salle chez famille Frédéric Cuhe, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.

LES JEUX DU VENDREDI

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A								C							
B								A							
C	S							F							
D	A							E							
E	K							T							
F	I							A							
G	E	U	X	V				N							
H	H	I	M	I	T	A	S								
I															
J															
K															
L															
M															
N															
O															

SCRABBLE
 Le top en 3 minutes
 M. Cossa
 Vos lettres:
A D O R A Y ?
 ? Symbolise un joker
 □ Lettre compte double
 ▨ Lettre compte triple
 ■ Mot compte double
 ▩ Mot compte triple
 Solution en avant-dernière page

ÉCHECS

Chronique No 233
K.-O. technique
 Les Noirs au trait gagnent en 2 coups, pour raison de mat inéluctable.
 (Vukic-Gavric, Pale 1993).
Solution de la chronique No 232
 1...Dxd1+!2. Dxd1 c2 3. Dd2 Tb1 0-1.

Nouvelle plainte contre Swissair

Conflit ■ La compagnie Sabena décide finalement de se joindre à l'action en justice lancée par l'Etat belge

Le litige qui oppose Sabena et l'Etat belge à Swissair Group prend résolument le chemin des tribunaux. La compagnie détenue à 49,5% par Swissair réclame désormais devant la justice 500 millions d'euros (760 millions de francs), qui s'ajoutent aux prétentions étatiques. Au total, les prétentions belges atteignent ainsi 1,4 milliard de francs.

Les avocats de la compagnie belge ont reçu instruction de déposer plainte devant le tribunal de commerce de Bruxelles, a indiqué hier Olivier Gillis, porte-parole de Sabena. Interrogé sur la confusion autour de l'attitude de Sabena face à Swissair Group, il a admis que ce qui était jugé impossible mercredi s'est réalisé le lendemain.

Dernière offre caduque

«A nos yeux, une action en justice contre Swissair ne repose sur aucun fondement juridique», a pour sa part estimé Jean-Claude Donzel. Le porte-para-

role du groupe suisse n'a pas souhaité commenter plus amplement la plainte. Evoquant l'offre faite lundi au gouvernement belge, le porte-parole a précisé que le groupe suisse n'avait pas reçu de réponse. La proposition est donc devenue caduque et ne sera pas prolongée.

L'Etat belge, actionnaire à 50,5% de sa compagnie nationale en déficit chronique, réclame de son côté 529 millions d'euros de prêt ou de crédit ou à défaut des dommages et intérêts d'un montant provisoire de 354 millions d'euros. Sabena se joint désormais à cette action en justice pour les mêmes raisons avancées par le gouvernement, à savoir le non-respect des décisions prises en 2001. La plainte complémentaire de Sabena porte sur les engagements financiers pris par Swissair Group en novembre 1997 et en décembre dernier.

Avant de déposer plainte, «on devait d'abord étudier les impacts réels sur les intérêts de la société»,



Le premier ministre belge Guy Verhofstadt pense qu'une solution interviendra en septembre.

PHOTO KEYSTONE-A

a précisé Olivier Gillis. Mercredi, le porte-parole estimait encore que Sabena ne pouvait pas lancer une action en justice contre un actionnaire qui ne respecterait pas ses engagements, comme l'a fait l'Etat belge.

Par ailleurs, les syndicats ont indiqué hier à la sortie de leur rencontre avec le premier ministre Guy Verhofstadt que ce dernier escomptait une solution en septembre à la crise entre Sabena et Swissair. Les filiales ne seront pas bradées, aurait-il aussi assuré.

Rendez-vous à Zurich

Les sommes obtenues en dommages et intérêts pourraient alors être utilisées au financement de Sabena, a ajouté Guy Verhofstadt. Mais les syndicats ont exprimé leur crainte que le procès contre Swissair traîne en longueur. Les syndicats doivent rencontrer aujourd'hui le président du conseil d'administration de la compagnie, Fred Chafart.

Les syndicats ont prévu en outre de se rendre jeudi prochain en nombre à Zurich à la conférence de presse de Swissair Group, qui devrait révéler à cette occasion sa stratégie vis-à-vis de Sabena./ats

L'avenir de Crossair passe par Genève

Aviation ■ Cap à l'Est, sans oublier la Suisse romande

De Varsovie
 Mario Sessa

La perte de 25,2 millions de francs enregistrée lors du tumultueux exercice 2000 n'a pas entamé le moral et l'esprit d'entreprise de Crossair qui a décidé de poursuivre l'expansion de son réseau de lignes en misant notamment sur la Suisse romande via l'aéroport de Genève.

Dès l'entrée en vigueur de l'horaire d'été, le 25 mars dernier, la compagnie bâloise a repris trois lignes supplémentaires desservies auparavant par Swissair, à savoir Barcelone, Tunis et Casablanca, et ouvert une nouvelle ligne directe quotidienne à destination de Varsovie. Ainsi, Cointrin devient la deuxième plus importante plate-forme exploitée par Crossair avec quelque 24 destinations accessibles dans onze pays et 70 vols de ligne proposés chaque jour!

capitale polonaise représente un potentiel de clientèle certain depuis que le pays s'est mis en mesure de correspondre aux standards économiques, politiques et structurels de l'Union européenne. Pour l'heure, le taux d'occupation de nos avions sur cette ligne est de 50% répartis pour moitié entre les catégories affaires et touristes. Ce n'est pas encore idéal, mais le marché est potentiellement porteur, car la Pologne est le pays de l'Est le plus avancé économiquement.»

Par ailleurs, M. Pen précise que Crossair, par sa structure de coûts et la taille de ses appareils, était mieux armé que Swissair pour desservir avec succès une telle destination à un rythme quotidien. Rappelons aussi que Swissair est actionnaire à hauteur de 33% du capital de la LOT et que travailler avec une compagnie nationale sur un marché émergent est un atout indé- niabile.

Nice et Paris

Interrogé sur le psychodrame de l'engagement de Swissair dans la compagnie française AOM-Air Liberté, M. Pen n'a pas souhaité commenter le sujet, mais a toutefois souligné l'intérêt de sa compagnie pour la reprise des vols d'Air Liberté entre Genève et Nice ainsi que sur Paris, «mais à condition de ne pas devoir se poser à Orly»... Une option particulièrement aléatoire, dans la mesure où la compagnie ne dispose pas de créneau horaire à Roissy et qu'il faudrait trouver un arrangement avec Air France./MSA

A Varsovie

A l'occasion de l'inauguration de la ligne de Varsovie, desservie au moyen d'un Saab 2000 de 50 places et opérée en partage de code avec la compagnie nationale polonaise LOT, les dirigeants de Crossair ont réaffirmé leur credo de développement quantitatif et qualitatif. Une politique volontariste qui passera par un investissement de 7,6 milliards de francs dans le renouvellement de la flotte avec l'achat de 60 jets Embraer.

Pour Arjen Pen, directeur commercial et marketing, «la

ENBREF

CONSTRUCTION ■ Prix à la hausse. L'indice suisse des prix de la construction a poursuivi sa progression entre octobre 2000 et avril 2001. Des coûts externes au secteur expliquent ce mouvement de hausse, aussi bien dans le bâtiment que dans le génie civil, indique l'OFS. Faisant pour la première fois l'objet d'un relevé, la construction d'immeubles d'habitation a pour sa part connu une hausse de 1,9%/ats

GRUPE SWATCH ■ Vingt licenciements. La fabrique de piles Renata, à Itingen (BL), licencie 20 personnes. La baisse des commandes de clients étrangers est à l'origine de cette décision. Renata, qui appartient au groupe horloger Swatch, occupe 500 collaborateurs. Un bureau de placement a été créé pour aider les personnes licenciées à retrouver un emploi, indique le groupe Swatch./ats

EMPLOYÉS ■ Revendications salariales. En prévision des négociations salariales de cet automne, la Société suisse des employés de commerce (SSEC) réclame des hausses de salaires de 5%. Dans le commerce de détail, elle veut en outre une augmentation de 200 francs par mois pour les salaires de moins de 4500 francs. Au-dessus cette limite, l'organisation réclame pour ce secteur une augmentation généralisée de 2%/ats

SULZER MEDICA ■ Réorganisation. Sulzer Medica tire les conséquences de l'affaire des hanches artificielles défectueuses. Le président de la division Orthopedics, Gary Sabins, quitte la société. Le groupe divise l'unité implants articulaires en deux unités régionales. Sulzer Medica doit se séparer de sa maison mère Sulzer et voler de ses propres ailes mardi prochain, au lendemain de son assemblée générale./ats

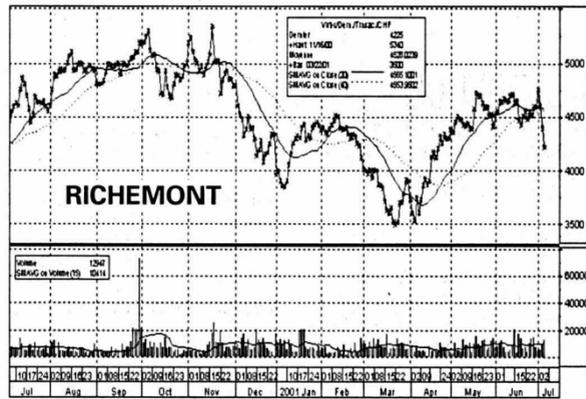
LABOURSE

L'obligation de caisse BCN:
 Le placement sûr au rendement garanti.

Banque Cantonale Neuchâteloise
 www.bcn.ch

Taux d'intérêt	
2 ans	2,75 %
3 ans	3 %
4 ans	3 %
5 ans	3,25 %
6 ans	3,25 %
7 ans	3,5 %
8 ans	3,5 %

INDICES	bas / haut 2001	dernier	5/07
Zürich, SMI	6501.	8180.1	7177.9
Zürich, SPI	4524.37	5635.47	4964.46
New-York, DJI	9217.34	11337.92	10571.11
New-York Nasdaq comp.	1988.63	2341.7	2140.8
Francfort DAX	5351.48	6795.14	6015.72
Londres, FTSE	5279.6	6360.3	5600.5
Paris, CAC 40	4804.4	5999.18	5175.13
Tokio, Nikkei 225	11433.88	14556.11	12629.02
DJ Euro Stock 50	3870.34	4812.49	4214.62



Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2001	précédent	5/07
ABB Ltd n.	24.5	44.5	26.7
Actelion Ltd	46.375	187.25	53.7
Adecco n.	77.15	119.7	54.5
B&O Holding n.	1470.	1850.	86.1
BB Biotech	89.	173.	82.15
BK Vision	359.	459.	178.
BT & T	138.	456.	144.
Ciba Spéc. Chimiques n.	98.75	115.75	138.
Cicorel Holding n.	79.	149.	400.
Cie fin. Richemont	3355.	4837.	170.5
Clariant n.	41.35	59.4	103.5
Crédit Suisse Group n.	273.	349.	87.
Crossair n.	340.	505.	422.5
Ems-Chemie Holding	6520.	7950.	40.85
ESEC Holding n.	297.5	494.	294.
Fischer-Götsche-Hörlim p.	490.	558.	380.
Felscher (Georg) n.	408.5	490.	735.
Forbo Hld n.	700.	839.	300.
Givaudan n.	424.	501.	307.
Helvetia-Patria Holding n.	1523.	1725.	503.
Hero p.	189.	229.	424.
Holcim Ltd	325.6	412.6	770.
Julius Baer Holding p.	6490.	8940.	770.
Kudelski SA n.	106.5	208.5	770.
Logitech International n.	347.	580.	770.
Lonza n.	840.	1060.	770.
Moevenpick	720.	880.	720.
Nestlé n.	328.5	386.5	720.
Nextron	118.	280.	720.
Novartis n.	60.4	74.38	328.5
Pargesa Holding p.	3070.	4300.	380.5
Phonak Holding n.	4200.	6900.	380.5
PubliGroup n.	552.	885.	315.5
Réassurance n.	2876.	4003.	322.
Rentensanstalt n.	1124.	1404.	383.
Rieter Holding n.	411.	490.	376.
Roche Holding bj	115.1	165.8	1817.
Roche Holding p.	128.	202.	1797.
Saigro n.	89.85	262.	437.
Serono SA b.	1132.	1820.	440.
Sulzer n.	525.	1232.	95.
Sulzer Medica n.	98.4	470.	96.1
Surveilanc n.	310.5	520.	249.25
Swatch group n.	322.	442.	149.
Swatch group p.	1430.	2175.	122.5
Swisscom n.	358.5	472.	10.25
Syngenta SA n.	80.8	104.25	56.95
UBS n.	214.	291.5	60.
UMS p.	119.	140.	25.5
Unaxis Holding n.	239.75	395.	10.25
Von Roll Holding p.	3.65	15.8	10.25
Vontobel Holding p.	48.8	95.2	56.95
Zurich Fin. Serv. n.	508.	1004.	600.

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2001	précédent	5/07
ABN Amro (NL)	18.5	27.25	22.87
Accor (F)	41.55	52.4	47.18
Aegon (NL)	29.25	44.	47.19
Ahold (NL)	29.25	37.39	33.73
Air Liquide (F)	141.9	177.	36.93
AKZO-Nobel (NL)	44.26	57.85	37.08
Alcatel (F)	22.22	72.35	165.3
Allianz (F)	286.5	401.	48.85
Allied Irish Banks (IRL)	10.1	13.7	20.3
Avantis (F)	75.1	94.75	33.73
AXA (F)	27.75	39.75	13.1
Banco Bilbao Vizcaya (E)	13.85	17.3	34.2
Bayer (D)	42.45	57.8	48.85
British Telecom (GB) £	3.	7.5	14.84
Carrefour (F)	56.15	70.35	45.35
Cie de Saint-Gobain (F)	143.	180.	4.602
DaimlerChrysler (D)	43.4	58.05	63.2
Deutsche Bank (D)	72.7	105.7	62.15
Deutsche Lufthansa (D)	17.3	27.35	166.9
Deutsche Telekom (D)	23.1	39.72	83.7
E.ON (D)	46.5	64.55	89.9
Electrab (B)	221.1	258.	62.25
Elf Aquitaine (F)	152.7	200.1	241.1
Elsevier (NL)	13.31	15.72	186.
Endesa (E)	17.7	20.45	15.08
ENI (I)	13.25	15.75	18.92
France Telecom (F)	50.55	101.6	19.18
Glaxosmithkline (GB) £	16.87	20.455	14.39
Groupe Danone (F)	131.7	163.3	54.2
ING Groep (NL)	31.5	44.75	19.7
KLM (NL)	18.95	28.9	158.9
KPN (NL)	5.61	7.	39.69
L'Oréal (F)	68.6	92.1	20.3
LVMMH (F)	52.	75.5	7.745
Mannesmann (D)	75.	205.	78.4
Metro (D)	40.5	56.	56.45
Nokia (F)	22.55	48.4	204.
Philips Electronics (NL)	26.95	45.95	44.5
Pinault-Printemps-Redoute	166.2	235.3	24.6
Prudential (GB) £	6.9	11.25	31.75
Repsol (E)	16.99	21.97	167.5
Royal Dutch Petroleum (NL)	59.01	73.48	8.45
RWE (D)	35.25	48.05	19.37
Schneider (F)	58.2	79.2	68.12
Siemens (D)	66.1	106.47	47.3
Société Générale (F)	56.75	75.5	63.8
Telefonica (E)	13.97	21.25	68.
Total (F)	145.	179.8	105.18
Unilever (NL)	55.9	71.6	163.9
Vivendi Universal (F)	61.2	82.	70.4

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2001	précédent	5/07
Aluminium Co of America	23.12	45.71	40.4
American Express Co.	34.	63.	40.78
American Tel & Tel Co.	16.5	35.18	39.94
Baxter Intl Inc.	33.75	54.5	22.42
Boeing Co.	42.06	70.93	48.99
Caterpillar Inc.	29.	56.83	48.5
Chevron Corp.	76.87	98.49	55.23
Citigroup Inc.	39.	59.12	51.68
Coca Cola Co.	42.37	64.	91.32
Compaq Corp.	13.2	35.	52.28
Dell Computer Corp.	16.25	54.68	45.94
Du Pont de Nemours	38.18	50.68	26.21
Exxon Mobil	75.12	95.43	46.93
Ford Motor Co.	21.68	31.42	21.98
General Electric Co.	36.42	60.5	87.
General Motors Corp.	48.43	76.62	25.03
Goodyear Co.	15.6	30.89	48.47
Hewlett-Packard Co.	25.	68.09	63.45
IBM Corp.	80.06	134.93	28.39
Intel Corp.	22.25	75.81	27.63
International Paper Co.	26.31	43.31	23.39
Johnson & Johnson	40.25	54.2	112.1
McDonald's Corp.	24.75	35.06	36.
Merck & Co. Inc.	63.	96.68	50.91
Microsoft	40.25	82.87	27.26
MMM Co.	80.5	127.	64.14
PepsiCo Inc.	39.68	49.93	68.51
Pfizer Inc.	34.1	49.25	116.44
Philip Morris Co. Inc.	23.	53.88	44.97
Procter & Gamble Co.	54.18	79.31	39.76
Sears, Roebuck & Co.	27.75	43.02	46.78
Silicon Graphics Inc.	1.	5.18	64.63
United Technologies Corp.	56.31	87.5	41.71
Wal-Mart Stores	41.43	62.93	42.92
Walt Disney Co.	26.	43.	28.19
Yahoo! inc	11.37	142.68	19.81

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	5/07
Swissca Tiger CHF	69.6	69.65
Swissca Japan CHF	95.9	95.
Swissca Netherlands EUR	63.1	63.
Swissca Gold CHF	512.	509.
Swissca Emer. Markets CHF 109.05	108.	108.
Swissca Switzerland CHF	290.2	287.85
Swissca Germany EUR	152.	150.9
Swissca France EUR	39.95	39.7
Swissca G-Britain GBP	199.6	197.95
Swissca Europe CHF	238.2	235.8
Swissca Green Inv. CHF	132.75	131.95
Swissca IFCA	252.	255.
Swissca VALCA	293.8	292.15
Swissca Port. Income CHF	117.47	117.45
Swissca Port. Yield CHF	141.07	140.84
Swissca Port. Yield EUR	101.5	101.01
Swissca Port. Bal. CHF	168.24	167.74
Swissca Port. Growth CHF	210.82	209.91
Swissca Port. Growth EUR	96.07	95.07
Swissca Port. Equity CHF	267.26	265.51
Swissca Port. Mixed EUR	105.02	104.51
Swissca Bond SFR	93.85	93.8
Swissca Bond INTL	101.7	101.65
Swissca Bond Inv CHF	1048.81	1048.35

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

CANTON & RÉGIONS

ALCOOLISME. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 914 15 35 (24h/24h).
 ALLÔ CANCER. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
 AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive). Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
 ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
 ASSOCIATION SESAME. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.
 ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.
 ASSOCIATION LA TROTTINETTE. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
 AVIVO. 968 68 03 ou 913 50 85.
 CENTRE DE CONSULTATION LAVI. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
 CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h, 13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
 CENTRE DE LOISIRS. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
 CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital
 CHÔMEURS. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
 CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
 CONSULTATIONS CONJUGALES. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.
 CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
 CONSULTATIONS JURIDIQUES. Serre 62, je 16-19h.
 CRÊCHES. De l'Amitié, Manège 11, lu-je 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.
 CROIX-ROUGE. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc.), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.
 ÉCOLE DES PARENTS. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
 ENTRAÏDE-CHÔMAGE-SERVICES. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
 FERME GALLET. Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.
 FRC-CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
 GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.
 GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE. Centre Numa-Droz, entrainements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.
 GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.
 HABITS DU COEUR. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
 INFORMATION ALLAITEMENT. 913 78 04 ou 968 46 92.
 INFORMATION DIABÈTE. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
 LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
 MAMANS DE JOUR. Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.
 MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
 L'ORTIE. Espace de vie et d'échange autour de la santé. Puits 1, 968 40 43. Permanence le jeudi de 14h à 18h.
 PARENTS ANONYMES. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
 PLANNING FAMILIAL. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
 PRO INFIRMIS. Marché 4, lu-ve, 968 83 28.
 PRO SENECTUTE. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
 SAGES-FEMMES À DOMICILE. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
 SAMARITAINS. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
 SERVICE D'AIDE FAMILIALE. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
 SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h,
 SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, 926 48 78, ou 968 57 35, tous les jours.
 SOINS À DOMICILE. Tous les jours 967 63 41.
 SOLIDARITÉ FEMMES. Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.
 SOS FUTURES MAMANS. 842 62 52 (24h/24h).
 STOMATHÉRAPIE. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
 TOURISME NEUCHÂTELOIS. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h, (jusqu'au 30.6.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
 TOXICOMANIE. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
 VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

AGAPA. Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
 ANAAP-LE DÉCLIC. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
 ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
 ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.
 NEUCHÂTEL ASLOCA. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
 ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
 ASSOCIATION BOULIMIE ANDREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
 ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
 ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
 ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
 AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
 CANCER. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
 CANCER DU SEIN. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
 CARITAS. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
 CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).
 CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
 CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
 LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.
 MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
 PARENTS INFORMATION. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
 PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

LES GALÉRIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
 GALERIE PHOTO DE L'ANCIEN MANÈGE. Photos de Simone Oppliger et Pablo Fernandez. Jusqu'au 8.7.
 PORRENTREUY
 GALERIE LES HALLES. Art contemporain d'Ariane Epars. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 465 74 02. Jusqu'au 26.8.
 ROMAINMÔTIER
 GALERIE DE LA COUR. «Un livre pour Romainmôtier», exposition dans le cadre du Millième de Romainmôtier. Lu-di 9-18h. Jusqu'au 9.9.
 NEUCHÂTEL
 GALERIE L'ORANGERIE. «L'estampe». Les diverses techniques de la gravure. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv 855 11 15. Jusqu'au 22.7.
 GALERIE DU PEYROU. E. Juillerat, aquarelles; A. de Buren, art brut; D. Utermann, sculpture; J.-M. Perrenoud, huile; A. Cornella, sculpture; R. Collaird, aquarelle-huile et J. Châtelain, huile. Me-sa 15-18h, di 15-17h. Jusqu'au 21.7.
 GALÉRIE UNE. «One for the money, two for the show...», de Francisco Da Mata et Sebastian Muniz. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-16h, dimanche sur rdv au 724 61 60. Jusqu'au 4.8.
 MÔTIERS
 GALERIE DU CHÂTEAU. Peintures de Pierre Cayol. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 30.8.
 SAINT-AUBIN
 GALERIE DU BAC. Grande rétrospective de A.E.J. von May, peintures, collages, dessins, gouaches et aquarelles. Jusqu'au 8.7.

*Maman, si tes yeux sont clos,
 ton âme veille sur nous,
 ta vie ne fut qu'amour et dévouement.*

Roland et Yvonne Boss-Neuhaus, Le Pâquier (FR)
 Serge Boss
 Cilia Boss
 Thierry Boss
 Claudine et Pierre-André Pellaton-Boss
 Yann Pellaton
 Kaël Pellaton
 Les descendants de feu Léon et Frida Thurnherr

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de vous faire part du décès de

Madame Nelly BOSS
 née THURNHERR

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection mercredi dans sa 77e année.

*Je rejoins ceux que j'aimais,
 et j'attends ceux que j'aime.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 juillet 2001, rue du Temple-Allemand 89.
 La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le lundi 9 juillet à 14 heures.
 Notre maman repose au pavillon du cimetière.
 Domicile de la famille: Mme et M. Claudine et P.-André Pellaton-Boss
 Fritz-Courvoisier 31b

Une présence, une visite, un don, une fleur, une carte, une poignée de main, des paroles de consolation... tant de choses concrètes qui nous ont aidés à supporter ces moments de douloureuse séparation de notre bien-aimé

Monsieur Charles HOHERMUTH

du fond du cœur, nous vous disons Merci à tous.
 La famille en deuil
 RENAN, juillet 2001.

DISTRICT DU LOCLE

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
 AVIVO. 931 76 27 et 931 39 37.
 CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
 CRÊCHE. Garderie tous les jours, 931 18 52.
 CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
 LA GIRANOLE (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
 OFFICE SOCIAL. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
 PLANNING FAMILIAL. Lu-ve, 968 56 56.
 SAMARITAINS. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
 SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cer-

neux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
 SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
 SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
 SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.
 TOURISME NEUCHÂTELOIS. Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
 VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-17h.

JURA BERNOIS

ACCORD SERVICE. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
 BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.
 CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
 CARTONS DU COEUR, JURA BERNOIS. Lundi à jeudi, 493 70 60.
 DROGUE ET ALCOOL. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.
 OFFICE DU TOURISME. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
 OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAI - LA NEUVEVILLE. Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.
 PLANNING FAMILIAL. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
 PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.
 SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
 SERVICE PSYCHOLOGIQUE. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
 SERVICE SOCIAL. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

COMMUNIQUÉ

Absentéisme et absence de réflexion

C'est avec consternation que nous avons lu votre article concernant l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. L'absentéisme est un problème bien trop important pour qu'on le traite si légèrement, ainsi que le fait la direction de notre hôpital. Les conditions de travail se font de plus en plus précaires: heures supplémentaires à n'en plus finir, stress qui augmente, la frustration du peu de temps que l'on peut consacrer aux malades etc. Et il est parfaitement normal de tomber malade à son tour dans ces conditions. Ce sont des politiques successives par rapport aux services publics qui ont conduit à cet état de délabrement, et ce n'est surtout pas le personnel qui est responsable de cette situation, il n'en est que la vic-

time! Dans ces conditions, vouloir faire de la personne qui tombe malade un bouc émissaire, c'est non seulement aggraver plus encore le malaise général, mais c'est passer complètement à côté des véritables solutions. Que penser en plus de la direction de l'hôpital qui passe à la trappe tous les rapports médicaux sur les maladies liées au milieu professionnel? C'est comme si la bibliothèque dénigrerait les livres. Il faut absolument que la direction de l'hôpital revienne sur sa décision. Il ne faut pas qu'un service public puisse donner un mauvais exemple au privé. La dernière fois que nous avons été confrontés à cette forcenée surveillance d'une malade dans sa sphère intime, c'était à Calida. Et tout le monde connaît les condi-

tions de travail qui régnaient dans cette entreprise. Autre fait remarquable, autre air du temps: quand il s'agit de payer grassement des consultants (pour beaucoup, ces nouveaux parasites de toutes activités économiques), il semblerait que l'argent ne manque pas. La ville de La Chaux-de-Fonds et ses services publics valent mieux, beaucoup mieux. Et notre hôpital, sur ces problèmes de santé doit redevenir un exemple. Quand les conditions et les rapports de travail sont normaux, le taux d'absentéisme chute. Et oui, cela n'est pas plus compliqué que cela. Le reste c'est de l'idéologie et de l'argent gâché. **Union syndicale cantonale neuchâteloise, le président: Eric Thévenaz**

Jésus dit:
 Comme je vous ai aimés,
 aimez-vous les uns les autres.
 Jean 13 v. 34

Claude-André Rutscho, aux Bioux et ses enfants, Jessica et Christelle
 Marlène Rochat-Rutscho et ses enfants Kevin et Laurie, à La Tour-de-Peilz
 Hildegard et Alfred Schlienger-Rutscho et famille
 Alvina Troller-Rutscho, à Zurich et famille
 Alphonse et Fernande Rutscho-Barraud
 Olga Schuepp-Rutscho, à Zurich et famille
 Marie-Antoinette Rutscho
 Marie-Louise Geiser-Rutscho et famille
 ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de vous faire part du décès, dans sa 81e année, de

Monsieur Aloïs RUTSCHO
 dit Bouby

leur cher et bien-aimé père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami.

Repose en paix.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 juillet 2001.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le lundi 9 juillet, à 11 heures.

Aloïs repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme Marie-Louise Geiser-Rutscho
 Croix-Fédérale 27

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Home médicalisé, La Résidence, Le Locle, ccp 23-1573-6.

NEUCHÂTEL

On ne voit bien qu'avec le cœur.
 L'essentiel est invisible pour les yeux.
 Antoine de Saint-Exupéry

François et Josiane Bourquin-Collaud, leurs enfants Stéphane et Lisianne, à Colombier;
 Christine Bourquin et Michel Colomb, à Fontaines et à Cernier;
 Madame Ruth Donzé-Kohler, à Saint-Imier,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
 ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Yolande BOURQUIN
 née KOHLER

enlevée à leur tendre affection dans sa 64e année, après une cruelle maladie supportée avec courage et dignité.

2000 NEUCHÂTEL, le 2 juillet 2001.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Pour honorer sa mémoire vous pouvez penser au Centre social protestant, à Neuchâtel, ccp 20-7413-6.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-315902



LA SOCIÉTÉ RALLYE TROMPES NEUCHÂTELOIS

a le regret de faire part du décès de

Madame Yolande BOURQUIN

maman de notre ami François, président et sonneur du groupe.

28-315957

Ses enfants:

Daniel Conne, Ysabelle et Laurent à Boudry;
 Chantal Gerber, Hans-Peter et Stéphanie à Schönbühl (BE);
 Yves Conne, Jérémy, Gabriel et Jonathan à Hauterive;
 Viviane Conne à Grône (VS);

et leur maman, Madame Sonja Conne à Cernier;

Ses frères et ses sœurs:

Berthe Roth et famille à Lucerne;
 Georgette Schärer et famille à Genève;
 Marcel Conne et famille à Lucerne,

ainsi que les familles parentes et alliées,
 ses amies et ses amis,
 ont l'immense douleur de faire part du décès de

Monsieur Daniel CONNE

enlevé à l'affection des siens et que Dieu a repris à lui subitement le 2 juillet 2001 dans sa 65e année.

Une cérémonie sera célébrée au Jardin des Souvenirs du cimetière de l'église Saint-Martin à Vevey, le mardi 10 juillet 2001, à 14 heures.

Adresse de la famille: Daniel Conne, Buchilles 26, 2017 Boudry

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-315941

LES ÉTATS CIVILS

LE LOCLE ■ Mariages – 22.05. Clot, Florian et Pénicaud, Anouchka Danielle; Chanez, Steve Michel et Huguenin-Dumittan, Marie-Laurence Suzanne; Segade Iglesias, José Antonio et Pereira Gonzalez, Isolina. ■ Décès – 26.04. Montandon, Germaine Esther, 1915. 01.05 Favre-Bulle née Boillat, Simone Marie Louise, 1918, veuve de Favre-Bulle, Georges Alexandre. 02. Szöke, Katalin, 1921. 03. Evard, Ruth Sophie Lucie, 1907; Vonlaufen née Vivier, Maryvonne Françoise, 1951, épouse de Vonlaufen, Pierre. 08. Barbezat, Rose Alice, 1908, épouse de Barbezat, Pierre. 13. Amey, René Alfred, 1917, époux de Amey née Eppner, Violette Madeleine. 15. Picard née Riva, Susanne Marcelle, 1907, veuve de Picard, Lucien Cyprien Constant. 20. Jeanneret-Grosjean, Charles Louis, 1922, veuf de Jeanneret-Grosjean née Gigandet, Jeanne Mireille. 21. Godel, Charles Louis, 1932. 25. Rudolf née Robert, Sinette Yvonne, 1936, veuve de Rudolf, Oskar. 26. Robert-Nicoud, Marcel Louis, 1906, veuf de Robert-Nicoud née Guillaume-Gentil, Marguerite Alice. 28. Douillet, Gérard Jean Delphin, 1942, époux de Voynet, Claude Marie Henriette.

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Nais- sances – 05.06. de Figueiredo, Livio, fils de de Figueiredo, José Luis et de de Figueiredo née Personeni, Loredana. 06. Gunasegaram, Neerthika, fille de Kathiravel, Gunasegaram et de Gunasegaram née Sinnarasa, Jegatheeswary; Naula, Malika Oriane, fille de Naula, Stephan Alexandre et de Bovay Naula née Bovay, Véronique. 07. Mikic, Sacha, fils de Mikic Nicola Ivan et de Mikic née Monnin, Marie-France; Duarte dos Santos, Michel, fils de Duarte dos Santos, Ernesto Manuel et de Almeida dos Santos, Cristina Maria. 09. Baptista Fernandes, Bruno, fils de Gonçalves Fernandes, Vitor Manuel et de dos Reis Dias Gonçalves Baptista Fernandes, Ana Maria. 10. Cattin, Dany, fils de Cattin, Yann Alexandre et de Cattin née Perucchini, Natacha. 11. Blondeau, Chloé, fille de Blondeau, Lionel et de Blondeau née Lötscher, Evelyne. 13. Croissant, Pierre-Yves Antoine, fils de Croissant, Philippe Pierre René et de Croissant née Müller, Anne-Lise; Stauffer, Fanny, fille de Stauffer, Marylin. 14. Gatschet, Jovan, fils de Gatschet, Patrick Gérard Mario et de Gatschet née Frésard, Myriam Chantal. ■ Mariages civils – 14.06. Said, Ali et

Abdirahman, Hodan; Barreiro Steve et Grosvernier, Myrian. 15. Rossel, Pascal Vincent et Demirci née de Melo, Anabela; Costa Moreira, Paulo Fernando et Oliveira Marques, Marta Eugénia; Radice, Leonardo Antonio et Paola, Michela; Kullmann, Anthony Roger et Bisi, Patricia; Indino, Rocco et Santomo, Gabriella. ■ Décès – 08.06. Ducommun-dit-Boudry née Besançon, Nelly Emma, 1904, veuve de Ducommun-dit-Boudry, Jules Henri; Prétot, Xavier Henri Louis, 1922. 09. Jeanneret-Gris née Veckranges, Marie Magda, 1961; Vuille-Bille, Ernest Ami, 1916, époux de Vuille-Bille née Rösch, Vreneli.

LE FAIT DIVERS

LE LOCLE ■ Collision. Mercredi à 17h, une habitante de Loche circulait au volant de sa voiture rue du Midi, au Locle, en direction sud. A la hauteur de l'immeuble No 30, son véhicule heurta l'auto d'une conductrice lochoise qui venait de s'engager dans ladite rue en direction sud. Dégâts. /comm

Scrabble
 Les solutions

Top:
 SAVOYARD / N5 / 71 pts

Autres:
 DRAYA / 2A / 54 pts
 BRAYA ou FRAYA / 2A / 50 pts
 RAYA / 2B / 50 pts
 ORIYA / 2A / 49 pts

Dans les solutions,
 les lettres soulignées
 remplacent le joker.

Réception des avis
 mortuaires:

du lundi au vendredi
 jusqu'à 17 heures à
 Publicitas La Chaux-de-Fonds
 fax 032 / 968 48 63

jusqu'à 21 heures
 à L'Impartial
 fax 032 / 911 23 60

LES COLLABORATEURS DU SERVICE DE LA SANTÉ PUBLIQUE

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Daniel CONNE

ancien chef du service, dont ils garderont le meilleur souvenir.

28-315997

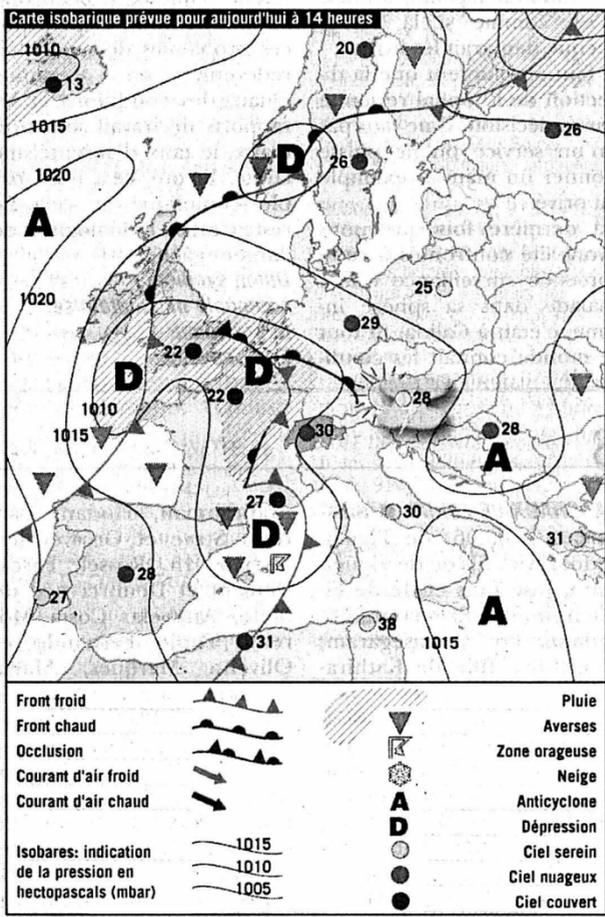
AUJOURD'HUI

Des valises pleines d'orages

Situation générale: vous voulez des gouttes de pluie pour purifier l'atmosphère et abaisser la température, eh bien le ciel est à votre écoute. Le front orageux lié à la dépression d'Europe occidentale entreprend son déplacement vers l'est, suivi comme son ombre par de l'air sensiblement plus frais. Le combat qu'il va livrer en soirée contre la chaleur stagnante sur notre région va être épique. Les nuages sortent leur grand numéro, averses et coups de tonnerre à la clé.

Prévisions pour la journée: pour nos beaux yeux, le soleil fait encore un effort ce matin, même s'il doit laisser un parchet de son territoire aux nuages. Changement de registre l'après-midi, les cumulus gonflent démesurément tout en prenant une couleur foncée. Cela ne peut que déboucher sur des orages, isolés l'après-midi, nombreux et parfois forts dès le crépuscule. En prime, on a droit à quelques bonnes saucées. Le mercure affiche entre 23 et 27 degrés selon l'altitude.

Demain et dimanche: très nuageux avec des ondées, plutôt frais. Ensuite: devenant assez ensoleillé. **Jean-François Rumley**



Fête à souhaiter
 Goar

Températures
 Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 26°
- Boudry: 26°
- Cernier: 24°
- Fleurier: 24°
- La Chaux-de-Fonds: 24°
- Le Locle: 24°
- La Vue-des-Alpes: 21°
- Saignelégier: 24°
- St-Imier: 24°

Hier à 13 heures

- En Suisse...
- Bâle: très nuageux, 28°
 - Berne: très nuageux, 25°
 - Genève: très nuageux, 26°
 - Locarno: beau, 28°
 - Sion: très nuageux, 27°
 - Zurich: nuageux, 25°

... en Europe

- Athènes: beau, 31°
- Berlin: beau, 28°
- Istanbul: beau, 27°
- Lisbonne: très nuageux, 20°
- Londres: très nuageux, 28°
- Madrid: très nuageux, 25°
- Moscou: peu nuageux, 27°
- Paris: très nuageux, 25°
- Rome: peu nuageux, 28°

... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 33°
- Le Caire: beau, 32°
- Johannesburg: nuageux, 17°
- Miami: nuageux, 31°
- Pékin: beau, 31°
- Rio de Janeiro: beau, 27°
- San Francisco: nuageux, 21°
- Sydney: nuageux, 17°
- Tokyo: nuageux, 35°

Soleil

Lever: 5h44
 Coucher: 21h29

Lune

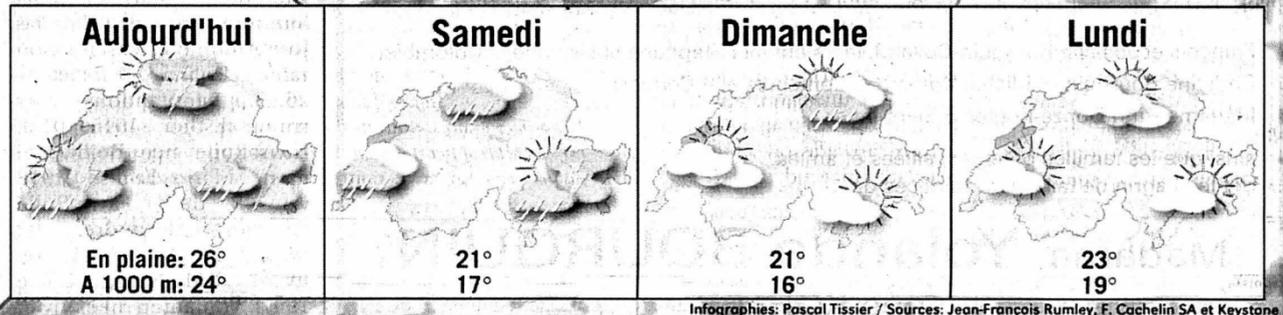
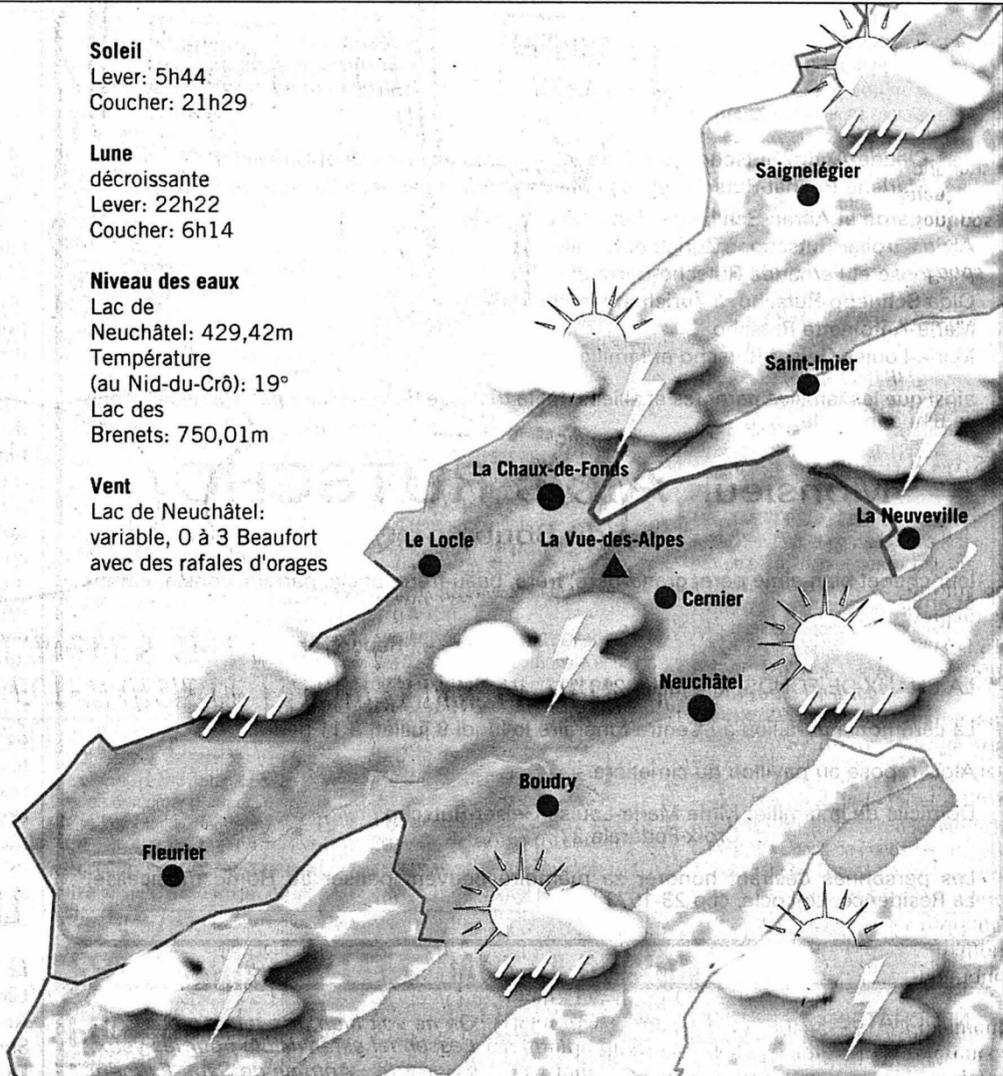
décroissante
 Lever: 22h22
 Coucher: 6h14

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,42m
 Température (au Nid-du-Crô): 19°
 Lac des Brenets: 750,01m

Vent

Lac de Neuchâtel: variable, 0 à 3 Beaufort avec des rafales d'orages



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

ROUTE

Eblouissante intervention

Quelle ne fut pas ma surprise quand, malheureusement, un fameux samedi, nous nous arrêta mes, moi et ma petite famille, sur la place du Marché, au Locle, pour nous désaltérer. Un agent de police tourna autour de notre moto attelée d'un side-car, la regarda et d'un petit sourire continua son chemin. Même pas le temps d'allumer une cigarette qu'un second gendarme, bien intentionné, perfect quoi, s'arrêta devant la moto, l'examina et regarda dans notre direction. Sentant que quelque chose ne lui plaisait pas, je me suis levé et me suis dirigé vers lui. La surprise, ce fut que cet agent de police se préoccupait du film solaire bleu réfléchissant que j'avais fait poser sur le pare-brise du side-car pour le bien-être de ma famille. Après une longue discussion durant laquelle l'agent me somma de le retirer dans un délai d'une quinzaine de jours à cause d'une probabilité d'éblouissement. Il me fit même comparaison avec la toiture du dancing «La Pyramide» qui, avec le soleil, éblouit les usagers durant plusieurs secondes. Et moi, avec mon film, de même pas un mètre carré, je me suis vu intimer l'ordre de l'enlever. Que fait-on des camions circulant en toute légalité dans le canton avec certains citernes toutes chromées? Je n'ose pas imaginer avec la mode actuelle du tuning, le nombre

de véhicules munis de ces films solaires interdits. [...] *Famille Noël Bailly-Luçon, Le Locle*

ÉCRITURES

La Bible autorise l'avortement

Il est étonnant que les adversaires de l'avortement se recrutent principalement dans les milieux de religion chrétienne, alors que la Bible ne s'oppose nullement à l'interruption de grossesse.

Ce qui distingue les hommes des autres espèces animales, c'est qu'en plus du corps physique ou animal, ils possèdent une âme, ou l'esprit, et c'est grâce à l'esprit que les êtres humains conçoivent l'existence de Dieu. Le corps charnel de l'homme est une création de l'homme, tandis que l'esprit est une création de Dieu.

On en trouve la confirmation dans la Ire Epître aux Corinthiens, ch. V/v. 37: «Ce que tu sèmes, ce n'est pas la plante qui naîtra, mais un simple grain». Cela signifie que la semence introduite dans le corps d'une femme se borne à une graine matérielle, alors que l'esprit, le corps spirituel, ne vient s'ajouter qu'au moment de la naissance.

Ch. V/v. 44: «Il est semé corps animal, il ressuscite corps spirituel».

Cela signifie qu'après avoir vécu et achevé sa vie, l'homme est en possession de ses deux corps, animal et spirituel.

Ch. V/v. 46: «Mais ce n'est pas ce qui est spirituel qui vient d'abord, c'est ce qui est animal; ce qui est

spirituel vient après». Il ressort clairement de ces versets bibliques que le fœtus n'est que de la chair, le corps animal, le réceptacle matériel offrant à une âme de s'incarner, ce qui se produit au moment de la naissance. Par conséquent, l'avortement à l'état fœtal ne supprime pas l'esprit désireux de s'incarner, mais seulement l'enveloppe ou le réceptacle matériel nécessaire à son existence sur terre. Jésus a dit que ce n'est pas le corps physique, la chair, qui importe, mais uniquement l'esprit. Ainsi il est dit dans Mat-

thieu X/v. 28: «Ne craignez pas ceux qui tuent le corps, mais qui ne peuvent pas tuer l'âme». *Kurt Hitschler, Saint-Blaise*

NEUCHÂTEL

Parcage: quelles solutions?

Samedi 23 juin. Rentrée tardive après une superbe soirée d'été. Dans les alentours du rond-point de Fontaine-André, à Neuchâtel, comme chaque

soir depuis plusieurs mois, il n'est plus possible de trouver une place de parc à des lieues à la ronde, obligeant les contribuables du quartier à jouer la débrouille, sans pour autant trop troubler l'ordre public. Dimanche 24 juin. 9h15. L'agent X fait grande moisson de procès-verbaux dans ladite zone et pourra être fier de son fructueux et laborieux dimanche. Plusieurs constatations ou interrogations peuvent être tirées de ce scénario qui devient répétitif, dispendieux et donc forcément très énervant:

1. Du point de vue financier et légal d'abord, la ville fait sans doute une affaire et contribue à sa mission en faisant régner l'ordre public(!).
 2. La ville pourrait d'ailleurs conseiller à ses agents une visite quotidienne dans le quartier, la nuit de préférence, pour améliorer durablement ses recettes!
 3. Du point de vue politique ensuite... Au vu de la situation des parkings pour les résidents de nos quartiers de la zone Expo-hôpital-gare, tenant compte des fermetures des parcs que l'on sait, on pouvait espérer un peu de compréhension de la part de nos autorités en ces temps de grands travaux! Ce n'est pas, semble-t-il, l'attitude adoptée.
 4. Quelles solutions nos politiques proposent-ils aux résidents de la ville travaillant à l'extérieur et ne pouvant se passer d'un véhicule privé?
- Fabien Paratte, Neuchâtel*

LE DESSIN DU JOUR

ENQUÊTE SUR L'EUTHANASIE DE PATIENTES DANS UN HÔME DE LUCERNE: LES LANGUES SE DÉLIENT!



Tribune des lecteurs
 Rédaction de L'Express
 Rue de la Pierre-à-Mazel 39
 2002 Neuchâtel

 Rédaction de L'Impartial
 Rue Neuve 14
 2300 La Chaux-de-Fonds

 Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.